ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1, 1892 ΝΟΥΜ. 40

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Τεσελλί 313

Χριστοσὴν σηρετινὶν μετενιγετὲ ὀλὰν τεεσιρί 313

Χακικατὰ πὶρ ρετζά 314

Μουχπιρλεριμιζὲ τζεβάπ 314

Τόυνγιανὴν σονοὺ νὲ ζεμὰν ὀλατζάκ; . . . 315

Ἄτ ἐτὶ σαρφιγιατηνὴν τερακκησή 316

Κουλακλαρὴν χήφζη σηχχετί 316

Μουχαρρεράτ.—

Κατηνλὰρ βὲ κιλισέ 317

Τζοτζουκλαρὴν χουκουκή 317

Μόυφὶτ κελαμλάρ. 318

Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ. 319

Σαρραφιγέ 320

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1¼. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΕΣΕΛΛΙ

(Ρουτερφορδὴν μεκτουπλαρηντάν)

Χριστοσὴν σταυροσὴ τασὴγιὰ κελτιγὶμ ἐν τατλὴ γιόυκ τιρ. Πὶρ κουσὰ κανατλαρή, γιάχοτ κεμιγὲ γελκενλερὶ νάσηλ πὶρ γιόυκ ἰσέ, Χριστοσὴν σταυροσὴ τάχι πενὶ μενζίλι μακσουτὰ ἐριστιρμὲκ ἰτζόυν βὶλεσὶ πὶρ γιόυκ τιρ.

Χριστὸς βὲ σταυροσὴποὺ τόυνγιατὰ γεκτικεριντὲν ἀϊρηλμαζλὰρ ἰσέ τε, τζεννὲτ καπουσηντὰ ἀϊρηληρλάρ, ζίρα τζεννεττὲ σταυροσλὰρ ἰτζόυν γὲρ γιὸκ τηρ. Κετὲρ βὲ ἀζιζλὲρ γεκτικερίϊλε ἄχτη ἰζτιβάτζ ἐτμεζλέρ, λάκιν ἐτσελὲρ πιλὲ τζεννὲτ ἴσπου ἰζτιβατζή τατλὶκ ἐτέρ.

Τόυνγιανὴν ζέβκ οὺ σεφασηνὴ πὶρ σέϊ γερινὲ κόμμαμαγιη πὶζ λαγιήκη βέτζχλε τακτὶρ ἐτμεγιορηζ. Ποὺ τόυνγιανὴν ἐν τατλὴ ἀχενκλερινὶ ἰσιτὶπ χὶσς ἐτμεμὲκ νὲ κατὰρ χὸς πὶρ σέϊ τιρ! Ποὺ τουνγιὰ πενὶμ ἐλμτὲν πὲκ ἀζ σέϊ ἀλὰ πιλτιγὶ κιπὶ, πανὰ πὶρ σέϊ τάχι βερέμεζ.

Ραππτὰ σιζὲ νασιχὰτ βερίριμ κι σιζτὲν ἐββὲλ Χριστὸς ἰλὲ τεπαασηνὴν τουτζὰρ ὀλμοὺς ἰτικλερὶ χαλὰ κανὶ ὀλαρὰκ σεμαγιὰ ὀλὰν γιολτζουληγηνηζτὰ τεβὰμ ἐτέσινιζ. Ἰμὰν ἰλὲ κ:ρόυνμεζ Ἀλλαχὴ κορενλὲρ σιμτικὶ ζαγιὰτ βὲ ἐλὲμ οὺ κετερλερὶ πὶρ σέϊ γερινὲ κομαζλάρ. Ραππ πιζὶμ ἰστιραχατημὴζ ἰτζόυν γιολοὺ τεπτὶλ ἔτμεμις ὀλοὺπ, μόυπαρὲκ Ἐφεντιμιζὲ ταπὶ ὀλμαμηζὴ ἀρζοὺ ἐτέρ. Ραππὴν κουββετιντὲ ἰλερὶ κίτινιζ, βὲ Χριστοσὴν μουχαππετινὶ τετζριπὲ ἔτινιζ. Ἐντισελερινιζὶ ὀλ μουχαππετὶν ούζερινὲ κοτηγηνὴζ χαλτέ, ἀνὴν χακικὶ μουχαππὲτ ὀλτηγὴ ζαχιρὲ τζηκατζὰκ τηρ· πὶζ Ἀνὴν μουχαππετινὲ μόυρατζαὰτ ἔτμετιγιμιζτεν ἀνὴ πιλμέζιζ. Φίλχακικα Κουζουγιὰ ταπὶ ὀλμὰκ τζελὶλ πὶρ σέϊ τιρ. Ἔββετ, τζελαλὲ ἐρετζὲκ τζαττέ τιρ· φάκατ Κουζουγιὴ κεντινὶν ἄσηλ βατανηντά, τζεννεττὲ κορόυντζε ἀνὴ ἀκτέμτζε ἄσλα κόρμεμισσινιζ τεγιοὺ ζαν ἐτετζέκσινιζ. Πὲν σιζὶν ἰτζόυν Χριστοστὰν ζιγιατὲ νὲ τεμεννιγιαττά, νὲ τουὰ βὲ νιγιαζτά, νέ τε πὶρ κόνὲ ἀρζουτὰ πουλουνὰ πιλίριμ. Χὶτζ σόυπχὲμ γιὸκ κι ἀζιζλὲρ Χριστοσὴν ἐμσαλσὴζ φαζιλὲτ βὲ ούλβιγετινὶν ἐχεμμιγὲτ βὲ κηϊμετινὲ πὲκ τζόυζι βακὴφ τηρλάρ. Πὶζ Χριστοσὴ σεβτιγιμὶζ ζεμὰν ἀνὴν λόυτφ οὺ μουχαππετινὶν νησφηνὰ πιλὲ βακὴφ τεγὶλ ἰζ. Κόυναχκιαρὴν Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ πουλουνοὺπ τζεννετὶν σεφὰ βὲ σαατετλερινὶ ἀνὴνλε πιρλικτὲ κόνενμεσὶ χελασὴν ἀτζαϊπατηντὰν τηρ. Μουχαππὲτ πουντὰν ζιγιατὲ ταχὰ νὲ γιαπὰ πιλίρ ἰτι; Πά τετζριπὲ ἀνλατηγημὰ ναζάρεν, μουκαττεσλὲρ μουχτελὶφ τετζριπελερὲ τόυτζὰρ ὀλοὺπ τα κιάμιλεν τεβαζοὺ ἐττικλεριντὲ ούρὰκ κόυναχλὰρ βιτζτανὴ πὲκ ραχατσὴζ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ρεφὰχ βὲ σαατεττὲ βιτζτὰν καλπλεριμιζὲ πὶρ τζὸκ μόυσαατὲ βὲ μόυσαμεχαλερτὲ πουλουνούρ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΣΗΡΕΤΙΝΙΝ ΜΕΤΕΝΙΓΕΤΕ ΟΛΑΝ ΤΕΕΣΙΡΙ

Ἰησοῦς Χριστοσὴν τετζεσσοὺτ ἐτμεσίϊλε τόυνγιαγιὰ γενὶ πὶρ κουββέϊ μόυτζεττιτὲ κιρτί. Χαγιὰτ βὲ τεχαρετὶν ποὺ κιπὶ γενὶ βὲ ἀλὶ μενπαηνὰ ὀλὰν ἰχτιγιατζὴ μόυπρὲμ κατὶμ μετενιγετλερὶν χέπισιντε τάχι γάγετ σιττέτλε χὶσς ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ μετενιγετλερτὲν χὶτζ πιρὶ πακαπεζὶρ ὀλάμαμὴς τηρ. Ἀνλερὶν τζόυμλεσι τάχι κάλπι ἰνσανινὶν φεσάτη ἀσλισὶ ὀνουντὲ μάχβ οὺ μόυνκαρὶζ ὀλτουλάρ. Κατὶμ Μησήρ, Ἀδζεμιστάν, Γιουνανιστάν, Ρώμα βὲ Χινδιστὰν —γέπισι τάχι κουττοὺς ὀλὰν βὲ ἰνσανλαρτὰν χακικατπερβερλὶκ, σαλὰχ βὲ πὶ γαραζλὴκ ταλὲπ ἐτὲν πὶρ Ἀλλὰχ χακκηντὰ τεσαββουρλαρὴ ὀλμαμασηνταν νάσι μάχβ οὺ μόυνκαρὶζ ὀλτουλάρ. Ἔγερ Ἀθῆναι Ἀκαδημιασὴ φεϊλεσοφλαρὴ ἄντζακ Ἰπρανιλερὲ πεγιὰν ὀλουνὰν βὲ Ἰησουσὴν ταλὶμ βὲ ἀμελλεριντὲ ζαχὶρ ὀλὰν Ἰζόυμλεγε κατὶρ πὶρ Χαλὶκ βὲ Μουτεππίρι κιαϊνὰτ βὲ Χακίμι μουτλακὰ ταὶρ γιόυκσὲκ ἐφκιὰρ βὲ τεσαββουρατὰ μαλὶκ ὀλσαλὰρ ἰτι, Γιουνανιστανὴν ποὺ κόυνκὶ κόυνὲ κατὰρ κεμάλη κουββὲτ βὲ σαατέτι χαλτὲ τεβὰμ ἔτμεμεσινε μεϊταντὰ χὶτζ πὶρ σεπὲπ ὀλμάζ ἰτι.

Φάκατ Γιουνανιλερὶν μαλόυμάτη μουκτεσεπελερὶ καλπλερινὶν φεσατηνὴ τὲφ οὺ ἰζαλὲ ἐτέμετι. Γαρὶπ τὶρ κι, Περικλῆς Ἀκρόπολις νὰμ καλὲ ἰτζιντὲ Παρθενωνὴ ἰνσὰ ἐττιγὶ, βὲ μεσχοὺρ χεϊκὲλ τρὰς Φειδίας, Διοσὴν ἀλτοὺν βὲ φὶλ τισιντὲν ὀλοὺπ, ἀτζαΐπι σεπάϊ ἀλεμτὲν ματοὺτ πουλουνὰν χεϊκελινὶ γιαπτηγὴ πὶρ σηρατὰ Ἀσπασία Περικλησὶν χανεσινὶ χαρὰπ ἐτμεκτέ, βὲ φουνόυνη νεφισενὶν ἐν μόυκελλὲφ βὲ ζαρὶφ ἐσερλερίϊλε γιὰν πὲ γιὰν πὶρ ἀτάπ οὺ ἀχλὰκ φεσατὴ ἰτχὰλ ἐτμεκτὲ ἰτί κι, Γιουνανισταντὰ πιλὲ πινασηνὴ χαρὰπ βὲ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐϊλετί. Ἀϊλὲ πινασὴ γιηκηλτηκτὰν σόνρα τερακκηγιὰτ βὲ ρεφαχιγιάτη ούμουμιγὲ πινασὴ τεμελιντὲν σαρσηλήρ. Ρωματὰ τάχι ἄϊνι χὰλ βακὴ ὀλτού. Αὔγουστος Καισαρὴν τέβρι σαλτανατὴ μεσχοὺρ σαϊρλέρ, ἐπνιγέϊ μόυκελλεφέ, ἀσκερὶ μουβαφφακιγὲτ βὲ μουζαφφεριγετλέρ, ἀτὰπ βὲ ἀτβάρη ζαριφανὲ τζιχετίϊλε σόχρὲτ σουάρ ἰτι ἰσέ τε, γιαζήκ κι, σεφαχὲτ βὲ φεσάτη ἀχλὰκ τζιχετίϊλε τάχι μεσχούρ ἰτι. Ἰμπερατωρλαρὴν ἰφρὰτ τερετζετὲ γάτρ οὺ ζοὺλμ βὲ φήσκ οὺ φούτζουρλερίϊλε ἴσπου σεφαχὲτ βὲ φεσὰτ σὸν τερετζεγὲ βαρτή. Ρώμα κεντινὶ χελὰκ ἐϊλετί. Ρώμα τεβλετινὶν τερακκὴ βὲ τεαλισὶ κερὲκ ζατεκιὰν κερὲκ ἐσαφίλι νὰς μιγιανηντὰ χόυκμ σόυρὲν λουτιλὶκ κιπὶ φήσκ οὺ φούτζουρ σεπε-

πίϊλε μὲν όλουντού.

Μάτου Ἄρνολδ κόζού όνουντὲ πού κιπὶ μισαλλὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, πὲκ μούνασεπέτλε «Φράνσα σιμτικὶ σεφαχὲτ βὲ φήσκ οὐ φούτζουρηντὰν φαρὶγ κελμέζσε, μούσταkπελτὲ χὲρ χαλτὲ μάχβ οὐ μούνκαρὶζ όλατζάκ τηρ,» τεμίς τιρ. Μάτου Ἄρνολδ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ κόρμούς τίρ κι, σαλὰχ λεχιντὲ πιζτὲν χαρὶτζ όλὰν πὶρ κουββὲτ πουλουνούπ, ἴσπου σαλαχὰ ἰταὰτ ἔτμετικτζε ἰνσανλὰρ ἄσλα νετζαπὲτ γιάχοτ περεκετὲ ναὶλ όλάμαζλαρ. Ἄντζακ Ἰησοῦς οὐμούρη ἰνσανιγετὲ ἴσπου σαλαχὴ κεντὶ σαχσηντὰ τετζεσσούμ ἐττιρμίς τιρ. Ἀνὴν όρνὲκ βὲ λεκεσὶζ ἀχλάκ οὐ ἀτβαρὴ Χριστιὰν ἀλεμιντὲ ἕν ἀλὶ βὲ νουφουζλὴ ζατλαρὴν νόυμουνέϊ ἰμτισὰλ βὲ παῖσι σέβκ οὐ γαϊρετλερὶ όλμούς τηρ. Ἀνὴν σόζλερινὶν τεσιρὶ μιλλιονλάρτζα κιμσελερὶν όμρλεριντὲ κόρούλμούς βὲ κόρούλμεκτὲ πουλουνμής τηρ. Βὲλ χασὴλ Ραππημηζὴν σαχσηντὰ, ἀχλάκ οὐ ταπιατηντὰ, ταλιματηντὰ, μούτζιζελεριντὲ, κεφαρὲτ ἰσιντὲ πουλουνὰν χαρὶκ οὺλ ἀτὲ οὐνσούρ, ἕν ἀλὶ τερπιγὲ βὲ τεχζίπι ἀχλακὴν πακλὴκ βὲ πακασηνὰ βὲ τζεμιγέτι πεσεριγενὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ρεφὰχ βὲ σαατετινὲ μετὰρ όλὰν γενὶ βὲ ἀζὶμ κουββετὶ τεσκὶλ ἐτέρ. Γαρὶπ τίρ κι Μάτου Ἄρνολδ πού χουσουσὴ κόρμεμὶς τιρ. Μούμαϊλέϊχ πιζτὲν χαρὶτζ βὲ μαφεβκιμιζτὲ πουλουνὰν πὶρ Κουτρεττὲν νεσὲτ ἐτὲν πὶρ σαλαχὴν χὲρ χαλτὲ λούζουμηνὴ χίσς οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεσίϊλε περαπὲρ Χριστοσὴν τετζεττούτ βὲ τεκαττούς μενπαὴ μακαμηντὰ Ρούχ οὺλ Κουτσὴ ἰχσὰν ἐτμὲκ οὐλουχιγὲτ βὲ κουτρετινὲ μαλὶκ ἰτιγινὶ κόρμεμεκτε ἰτι Χριστοσὴν Ρούχ οὺλ Κούτς βασηтασήϊλε ἰλχὰκ ἐττιγὶ χαγιατὴν βούτζουτὴ ἰνσανλαρὴν ἀχλάκτζα τετζεττούτ βὲ τεπεττούλ ἐτετζεκλερινὶν πογιούκ πὶρ σύμιτί τιρ. Χριστὸς Πλατωντὰν τεμάμεν σού χουσουστὰ φερκλί τιρ, γιάνι Χριστὸς τζανὰ ταζὲ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ πὰχς ἐττιγὶ χαλτὲ Πλάτων ἐτμέζ. Χριστὸς μούμινὶν τερουνιντὲ γενὶ πὶρ χαγιὰτ χουσουλὲ κετιρτιγὶ σεπεπτὲν Χελασκιάρ τηρ. Χριστὸς σὸν κούντὲ κηγιαμὲτ βὲ χαγιὰτ όλατζαγηντὰν πασκὰ, ἔλγεβμ κούναχτὰ όλμούς όλὰν πὶρ κούναχκιαρὴ μουκαττὲς πὶρ όμρ κετζιρμεσὶ ἰτζοὺν τετζτίτ οὐ ἰχγιὰ τάχι ἐτέρ.

ΧΑΚΙΚΑΤΑ ΠΙΡ ΡΕΪΖΑ

Ζουλμὲτ σαρμής τηρ πεσερὶ,
Κόρμὲζ χὲρ κὲς χάϊρ οὐ σερρί·
Γιασὰρ πόϊλὲ, γάϊρι σερί·
Γιὰ Χακικὰτ! ἰμτατὰ κέλ!

Σενσὶζ ζουλμὲτ τιρ σεμσιμὶζ,
Χαγιὰλ, πουτλὰν, χὲμ σεσιμίζ·
Σενσὶζ μιχνὲτ χὲρ ἰσιμίζ·
Γιὰ Χακικὰτ! γιαρτημὰ κέλ!

Σοὺλχ οὐ χελὰς, μούτζτὲ Σεντὲ,
Λούτφ, ἰναγὲτ τε χὲπ Σεντὲ,
Ἴλμ οὐ χικμὲτ, τζεννὲτ Σεντὲ,
Γιὰ Χακικὰτ! ἰχγιὰ ἔτ, κέλ!

Σεντὲν κελὶρ, τογὰρ ζιγιὰ,
Κελὶρ, σιφὰ μαραζληγιὰ,
Σεντὲν, κουββὲτ χὲρ παζουγιά·
Γιὰ Χακικὰτ! χελὰς ἔτ, κέλ!

Σὲν ὄλ, ζαχμετὶμ Χακικὰτ!
Σὲν ὄλ, χαγιατὴμ Χακικὰτ!
Σὲν ὄλ, μεζαρὴμ Χακικὰτ!
Βὲ Σὲν! κηγιαμὴμ Χακικάτ!

Σούνγουρλου Χ. Γ. Γ.

ΜΟΥΧΠΙΡΛΕΡΙΜΙΖΕ ΤΖΕΒΑΠ

[Πέντι μαχσούς]

5. Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ «Ἀλλὰχ χάλα ἀλεμλὲρ χὰλκ ἐτμεκτέ μι τιρ;» τεγιού σορούγιορ. Ἴσπου σόυαλὴ πὶρ τοστουμηζὰ ζίκρ ἐττιγιμιζτὲ μούμαϊλέϊχ «Σὲν, 'Πὲν νὲ πιλεγὶμ;' τεγιού τζεβὰπ βερμελίσιν» τετί. Σούπχὲ γιόκ κι χὶτζ κιμσὲ πού σόυαλὰ κατὶ σουρεττὲ τζεβὰπ βερέμεζ. Βὲ λάκιν μουχπιριμιζὲ σεχάπη μούζὶ, γιάνι πουλοὺτ κιπὶ κόρούνὲν γιηλτηζλαρὴν τεσεκκούλλερινὲ ταῒρ ἔλγεβμ τζαρὶ όλὰν ἐφκιὰρ χακκηντὰ πάζη μαλούματ βερὲ πιλίριζ. Ἴσπου ἐφκιαρὰ κόρὲ, χὲρ σεϊ ἰπτιτα πουλοὺτ σεκλιντὲ χὰλκ όλουντού. Ζὰνν όλουντηγηνὰ κόρὲ, μανζουμέϊ σεμσιγὲ βακτήϊλε πόγιούκ, γιάνι σεμστὲν ἕν οὐζὰκ όλὰν σεϊγιαρενὶν μεταρηνὴ τολτουρατζὰκ κατὰρ πόγιούκ όλὰν πὶρ «σεχάπη μούζὶ» (nebula)τὲν, ταπίρι ἀχέρλε, ζιγιὰ βερὲν πὶρ πουλοὺτ κούμεσιντὲν ἰπαρὲτ ἰτι. Κέζαλικ ζὰνν όλουντηγηνὰ ναζάρεν, ἴσπου κούμὲ κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ, ἔλγεβμ κούνὲς κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τέβρ ἐϊλετιγὶ μισιλλού τέβρ ἐτὲρ ἰτι. Ἴσπου ζιγιατὰρ πουλοὺτ κούμεσὶ σογουτήκτζα πὶζ ζαρουρὲ τζεκιλμὶς βὲ μαλούμ πὶρ καϊτέϊ ταπιϊγὲ μουτζεπὶντζε ἴσπου τζεκιλμὲ σεπεπίϊλε ταχὰ σούρατλε τέβρ ἐτμεγὲ πασλαμὴς, βὲ ἀρτμακτὰ όλὰν σούραττὰν βακὴτ μούρουρήϊλε κούμενὶν χαριτζὶ κησμὴ κουββὲτ μὶν ἐλ μερκὲζ σεπεπίϊλε κοπούπ, κούμενὶν μαπακὶ κησμηντὰν ἀϊρηλμὴς τηρ. Ἀλιμλερὶν ζαννήντζα, σεϊγιαρελὲρ πιρὶ πιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ ἄσηλ κούμετὲν πού βέτζχλε κοπούπ ἀϊρηλὰν παρτζαλαρτὰν τεσεκκούλ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Σὲμς χάλα τζεκιλμεκτὲ, βὲ τζεκιλμὲκ χεραρὲτ χασὴλ ἐττιγιντὲν, πού γιὸλ ἰλὲ τάϊμα χεραρὲτ χασὴλ ἐτμεκτὲ όλούπ, τζεκιλμεκτὲν νὲ ζεμὰν φαρὶγ όλούρ ἰσέ, χεραρὲτ χασὴλ ἐτμεκτὲν τάχι ό ζεμὰν φεραγὲτ ἐτετζέκ τιρ.

Ἴσπου κάβλ ἰσπὰτ όλουνάμαζ βὲ γιανλὴς όλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀλιμλερὶν ἔκσερισι ταραφηντὰν καπούλ όλουνμὴς τηρ. Ἔγερ πού κάβλ σαχὶχ ἰσὲ, κεμαλιγετὶν μουχτελὶφ τερετζελεριντὲ όλὰν ἀλεμλὲρ κόρμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτέρ, βὲ ἔχλι ἰλμι χεϊγὲτ τάχι πιζὲ ἀλεμλερὶ ταμμ πού τετιγιμὶζ χαλτὲ πουλτηκλαρηνὴ χαπὲρ βερμεκτὲ τιρλέρ. Πὶρ τακτὴμ σεχάπη μούζιλὲρ γάγετ ἰντζὲ όλτηγὴ κιπὶ, πὶρ τακημηνὴν τάχι μερκεζλεριντὲ πιρὲρ νεβὰτ γιάχοτ κόπὲκ (nucleus) κόρούλούρ, βὲ σάϊρ πὶρ τακημηνὴν μερκεζλερὶ τάχι ό κατὰρ σηκηλασμὴς χαλτὲ τίρ κι, ἄτετα πὶρ γιηλτὴζ κιπὶ παρλὰκ πὶρ ζιγιὰ νέσρ ἐτερλέρ. Χὲρ χάνκι πὶρ σεχάπη μούζινὶν ἀχβαλησντὰ κόζὲ τζαρπὰρ πὶρ τεπεττούλ κόρούλμεμεκτὲ ἰσέ τε, πέλκι πού χουσοὺς τεπεττούλ γάγετ γιαβὰς γιαβὰς βουκού πουλμακτὰ όλτηγὴ τζιχέτλε, πὶρ ἄσρ ζαρφηντὰ κόζὲ τζαρπὰρ τερετζετὲ πὶρ φὲρκ κόρούλέμεμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ μουχπιριμιζὶν σόυαληνὰ τζεβάπεν τέριζ κι, πού μεσελεγὲ ταῒρ Κιτάπη Μουκαττεστὲ χὶτζ μαλούμὰτ γιόκ τηρ. Βὲ λάκιν ἰλμὶν πεγιανατηνὰ ναζάρεν, κιαϊνὰτ κεμαλιγετὶν μουχτελὶφ τερετζελεριντὲ πουλουνὰν σέμς βὲ ἀλεμλερτὲν μούρεκκὲπ όλούπ, ἰχτιμὰλ κι ἀνλερτὲν πάζησι τζοκτὰν περού γαζὶ χαλτὲν σεϊγιὰλ γιάχοτ σούλπ χαλὲ κετζμὶς όλούπ, χεραρὲτ βὲ ἀχβάλη χαβάτζα όϊλὲ πὶρ τερετζεγὲ γετισμεκτὲ τιρλέρ κι, κουρέϊ ἀρζτὰ σακὶν όλανλὰρ μισιλλού μαχλουκατὴν ἰσκιανὴ ἰτζοὺν μούνασὶπ πὶρ χαλὲ κελμεκτὲ τιρλέρ.

Σούπχὲ γιόκ κι σεχάπη μούζὶ καβλὴ πὶρ βακὴτ κελὶπ τε μούσαχετὰτ ἰλὲ τεπεϊγιούν ἐτετζὲκ ἰσὲ, ό τα κουββετλὶ τουρπινλὲρ γιαρτημήϊλε ἰσπὰτ ἐτιλὲ πιλετζὲκ τιρ, ζίρα ἀλέμι σεμσὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν σεϊγιαρελερὶν χέπισι τάχι σεχάπη μούζὶ χαληνὴ τζοκτὰν κετζιρμισλὲρ τιρ. Λάκιν πόγιούκ σεϊγιαρελερτὲν πάζησι, ἔζ τζούμλε ἀκσάμλαγιην σαρκὶ οὐφουκτὰ ζουχούρ ἐτὲν παρλὰκ Μούστερὶ (Ζεὺς) γιηλτηζὴ ἰχτιμὰλ κι πινλέρτζε σενελὲρ μούρουρηντὰν σόνρα σιμτικὶ χαληντὰν σογουγιαρὰκ ζεμὶν κιπὶ χαγιάτη χαϊβανιγὲ βὲ νεπατιγενὶν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασηνὰ σαλὶχ βὲ μούνασὶπ πὶρ χαλὲ κελετζέκ τιρ.

6. Βαϊζὶν πιρὶ πιζὲ «Χάνκι ἰλμλὲρ βαϊζλερὲ μούφὶτ τιρ» τεγιού σορούγιορ. Πὶζτζε ἰλμὶν χὲρ πὶρ σούπεσὶ βαϊζλερὲ μούφὶτ όλούπ, βαῒζ ταραφηντὰν κέσφ όλουνὰν ἴλμ μεϊτανὴ νὲ κατὰρ βασὶ βὲ μούτενεββὶ όλούρ ἰσὲ, κεντισὶ ἰτζοὺν ὄλ κατὰρ ἐγὶ όλούρ. Βὲ λάκιν ζεμανεμιζτὲ χὲρ σεγὶ ταχσὶλ ἐτμὲκ μουχάλ τηρ. Ἀσρημηζτὰ οὐλούμ οὐ φούνούν ὄλ κατὰρ σούρατλε τερακκὴ ἐϊλεμὶς τίρ κι, χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἀνὴν πὶρ γιάχοτ ἰκὶ σούπεσιντὲν ζιγιατέσινὶ κέσφ οὐ ἰστιχσὰλ ἐτέμεγετζεγιντὲν, ἴσπου ἄσρ μούτεχασσισλὲρ (specialists) ἀσρὴ όλμούς τηρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ βαῒζ χάνκι ἰλμλερὶ ταχσὶλ ἐτμελὶ τιρ; Βαῒζ κεντὶ όραγηνὴ πιλεμὲκ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν βακτὴ σάρφ ἔτμεκσιζιν μαχσοὺλ ταρλασηνὰ κιρὲν κιμσὲ μισιλλού λαζὴμ κελὲν τεταρικιατὴ κόρμεκσιζιν ἀτζελὲ ἰλὲ ἰσὲ πασλαμὰκ χατασηνὰ τούσὲ πιλτιγὶ κιπὶ, τικὲρ ταραφτὰν, χασὰτ βακτὴ κετζὶπ μαχσουλὰτ ταρλατὰ τζούρούγιούντζεγε κατὰρ Ἀμερικατὰν γενὶ πὶρ πιτζὶν μακιναστηνὴν κελμεσινὲ πεκλεγὲν ἀτὲμ μισιλλού τεταρικιὰτ κόρμὲκ ἰτζοὺν χάττη λούζουμηντὰν ζιγιατὲ σενελὲρ τάχι κετζιρὲ πιλίρ. Χαγιὰτ κησὰ όλούπ, πέλκι ἰσὲ χαζηρλανμὰκ ἰτζοὺν ἀνὴν λούζουμηντὰν ζιγιατὲ πόγιούκ πὶρ κησμηνὴ σάρφ ἰτέριζ.

Κέζαλικ χατρημηζτὰ τουτμαλτηγηζ κι, ἰμτι-

τ̇ατ̇ τ̇ζιχετίϊλε ὀλὰν κιὰρ σ̇ιτ̇τ̇ὲτ τ̇ζιχετίϊλε ζαγιατ̇τὰν ματ̇ούτ̇ τ̇ηρ. Π̇ὶρ κιμσὲ π̇ὶρ σ̇εγὲ κηλητ̇ζὴν ἀρκασήϊλε ἀγζήϊλε ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ σ̇ιτ̇τ̇έτλε βουρὰ π̇ιλὶρ ἰσέ τε, τ̇αρπ̇ενὶν τεεσιρὶ τ̇αχὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ σὰτχ οὐζερινὲ γιαγιηλτ̇ηγηντ̇ὰν ἄζ ὀλούρ. Ταχσιλτ̇ὲ χουσουσὶ π̇ὶρ μεράμ οὐ μακσὲτ̇, γιάνι βάκφη νὲφς ὀλμαλή τ̇ηρ. Χεκὶμ οὐλούμ οὐ φούνουνὴν σ̇άϊρ σ̇ούπ̇ελερινὶν ταχσιλὶ ἰτζοὺν τηπ̇απ̇ετὲ βερτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ βακὴτ βερὶρ ἰσὲ, κεντ̇ὶ σενατηντ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ βακὴτ κέσπ̇ι σ̇όχρὲτ ἐτέμεζ. Χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ μεσ̇χοὺρ κιμσενὶν κ̇ουτούπ̇χανεσινὲ κ̇ιτσὲν, ἀνὴν νὲ μεσλεκὲ χητ̇μὲτ ἐττ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσιν. Ἔγερ μούμαϊλέϊχ π̇ὶρ χεκὶμ ἰσὲ, κ̇ουτούπ̇χανεσινὶν ἓν ζιγιατ̇ὲ κ̇όζὲ τζαρπὰν τ̇ζιχετὶ ἀντ̇ὲ χεκιμλιγὲ μαχσοὺς κιταπ̇λαρὴν, ἔγερ π̇ὶρ τ̇αβὰ βεκιλὶ ἰσὲ, καβαννὶνὲ μαχσοὺς κιταπ̇λαρὴν, χοτ̇ζὰ ἰσὲ, χοτ̇ζαληγὰ μαχσοὺς κιταπ̇λαρὴν τζὸκ π̇ουλουνμασή τ̇ηρ. Βαϊζὶν τ̇άχι κεντ̇ὶ κουββετινὶ π̇ασ̇λήτ̇ζα π̇ὶρ μακσετ̇ὲ χὰσρ ἐτμεσὶ λαζήμ τ̇ηρ. Βαϊζὶν νισ̇ανκ̇ιαχὴ, χεκιμνκὶ γιάχοτ̇ χοτ̇ζανηνκὶ κατ̇ὰρ μουαϊγὲν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ὶλα σ̇ούπ̇χὲ ἀνὴ π̇ὲκ μουχὶμμ ἅτ̇τ̇ ἐτμελί τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ μούμαϊλεϊχὶν κ̇ουτουπ̇χανεσὶ κεντ̇ινὶν ἰσ̇ὶ νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερμελί τ̇ιρ. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς βαϊζὶν π̇ασ̇λήτ̇ζα τ̇ὲρς κιταπ̇ὴ ὀλμαλὴ, βὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τεφσὶρ κιταπ̇λαρὴ, Κιλισὲ ταριχὶ βὲ ἴλμι ἰλαχιγὲ βὲ τ̇ούνγιατ̇ὰ Χριστοσὴν μελεκούτούνούν τερακκησηνὰ μετ̇ὰρ ὀλὰν κιταπ̇λαρὴ μέσ̇κ οὐ μούταλαὰ ἐτμελί τ̇ιρ.

Ἔγερ βαΐζ κεντ̇ὶ μεμουριγετὶ νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ οὐνουτ̇αρὰκ, «Ἰησοῦς Χριστοστ̇ὰν, π̇έλι, σ̇αλπ̇ ὀλουναντ̇ὰν» ἰσὲ ἴλμ βὰζ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, κεντ̇ινὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν ἐμανετὲ χηγιανὲτ ἐτμὶς̇ ὀλούρ, βὲ ἔγερ π̇ούτοὺν χαφτὰ ζαρφηντ̇ὰ οὐλούμ οὐ φούνουνὰ τ̇αὶρ ἐσερλὲρ μούταλαὰ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, ἀνὴν βαζὴ λεζζετσὶζ ὀλούρ, ζίρα ἀτ̇ὲμ ἄντ̇ζακ τεφεκκούρ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χουσουσλαρὰ τ̇αὶρ π̇εγιάνη μούταλαὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Φικρὶ κεσκινλετ̇ὶπ̇ ἀνὰ μαλούμάτη οὐμουμιγὲ ἰλχὰκ ἐτμεγὲ χατ̇ὶμ ὀλὰν κ̇ολὲτ̇ζ τ̇ερσλερὶ ἔββελα βὲ ἀτ̇εμὶν μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ σ̇ούπ̇εγὲ μαχσοὺς ὀλὰν τ̇ερσλὲρ σόνρα ταχσὶλ ὀλουνσὰ, π̇ὶζτ̇ζε ἐβλὰ ὀλούρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ὀλουνμὴς̇ κουββετλὲρ χουσουσὶ π̇ὶρ μεράμ οὐ μακσετ̇ὶν ταχσιλινὲ κουλλανηληρλάρ. Ἓν ζιγιατ̇ὲ ἰζ̇ κ̇όρμοὺζ̇ ὀλὰν βαΐζλὲρ ἓν ἀλὶμ βαΐζλὲρ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἓν σ̇εβκλὶ βὲ γαϊρετλὶ, κεντ̇ὶ μεμουριγετλερινὶν ἐχεμμιγετινὶ βὲ ἰνσανλαρὴν χελασὴ ἰτ̇ζοὺν Ἰντ̇ζιλὶν λούζουμηνὴ χὶς ἐτ̇ὲν βαΐζλὲρ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ.

Βὲ λάκιν κουββεϊ ἀκλιγεσινὶ κεντ̇ὶ μεσλεγινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἰλμλερὶν ταχσιλινὲ σάρφ ἐττ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ, βαΐζιν χὲρ σ̇εϊτ̇ὲν μαλούματὴ ὀλμασὴ τ̇άχι ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ βαΐζ φαϊτ̇ελὶ π̇ὶρ ζὰτ ὀλμὰκ ἰτ̇ζοὺν χούρμὲτ βὲ ριαγετὲ μαζχὰρ ὀλμαλή τ̇ηρ, βὲ χούρμέτ οὐ ριαγετὲ ναὶλ ὀλμὰκ ἰτ̇ζοὺν π̇ὶρ βαΐζιν χούσνι ἀχλάκ οὐ ἀτ̇ὰπ̇ σαχιπ̇ὶ ὀλμασὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μαλούματλὴ ὀλμασὴ τ̇άχι ἰκτιζὰ ἐτ̇έρ. Μούμαϊλέϊχ γαζεταλαρὴ ὀκουγιαρὰκ χαβατ̇ίσι γεβμιγετ̇ὲν χαπ̇ερτ̇ὰρ ὀλμαλή τ̇ηρ. Χουσουσὶ σουρεττ̇ὲ ταχσὶλ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ἰλμλερὲ κ̇ελινίντ̇ζε, π̇ὶζτ̇ζε ὃ σ̇ὲϊ κήσμεν ζέβκ οὐ ταπ̇ιατὰ, κήσμεν τ̇ε χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ μερπ̇ούτ τ̇ηρ. Ταρὶχ ἀτ̇εμὶ ἐσκὶ ζεμὰν ἀτ̇εμλερὶ ἰλὲ ζεμανεμὶζ ἀτ̇εμλερινὶν ἀχβαληνὰ βακὴφ κηλατ̇ζαγηντ̇ὰν, βὲ ἀντ̇ὲ χακαΐκι τ̇ινιγεγὶ μούεσσὶρ κηλατ̇ζὰκ π̇ὶρ τζὸκ βὲ μούνασὶπ̇ μισαλλὲρ π̇ουλουνατ̇ζαγηντ̇ὰν, ταρὶχ μούταλαασὴ μούφὶτ̇ τ̇ιρ. Ἴλμι χεϊγὲτ, ἴλμι χαϊβανὰτ, ἴλμι νεπ̇ατὰτ γιάχοτ̇ οὐλούμη σ̇ιτ̇τατ̇ὰν χὲρ χάνκ̇ι π̇ιρὶ Χριστιὰν νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν π̇ακηλαρὰκ Χαλικὶν ἀζαμὲτ βὲ χικμετινὶ χὶς ἐτμεμιζὲ μετ̇ὰρ ὀλούρ. Ἔγερ βαΐζ κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεκτεπ̇τ̇ὲ ὀϊρετιλὲν ἰλμλερὶ ἐγὶ π̇ιλὶρ ἰσὲ, μούμαϊλέϊχ χὲμ χοτ̇ζαλαρὴν χὲμ τ̇ε σ̇ακ̇ιρτ̇λερὶν χούρμὲτ βὲ ριαγετινὶ καζανατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, μεκτεπ̇λερτ̇ὲ ἐγὶ ἰζ̇ κ̇όρούλούπ̇ κ̇όρούλμετιγινε τ̇άχι π̇ὶρ χούκμ βερὲ π̇ιλίρ. Κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηνὴν κ̇όρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ οὐμοὺρ βὲ μεσαλιχὲ ἀσ̇ινὰ ὀλούπ̇ τ̇α, τζιφτ̇τ̇ζιλέρλε τζιφτ̇τ̇ζιλιγὲ τ̇αὶρ βὲ σαϊρλερὶ ἰλὲ τ̇άχι σάϊρ ἰσ̇λερὲ τ̇αὶρ κονουσ̇ὰ π̇ιλὶρ ἰσὲ, κεντ̇ισὶ ἰλὲ ἀνλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ τεβετ̇ζτ̇ζοὺχ ραπ̇ητασὴ ἅκτ̇ ἐτ̇ὶπ̇, π̇οὺ σαγετ̇ὲ κεντ̇ισινὶν χάϊρ ἰτ̇ζρασηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν κουββετινὶ ἀρτηρήρ. Ἔγερ μούμαϊλεϊχὶν χουσουσὶ π̇ὶρ ἰσ̇ὲ χεβεσὶ βὰρ ἰσὲ, ἀνὴ ταχσὶλ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰσέ τ̇ε, μεζκοὺρ ἴλμ κεντ̇ὶ μεμουριγετινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἰλμλερὶ ταχσιλὲ μανὶ ὀλμαμαλη τ̇ηρ.

Κορκάρηζ κι μουχπ̇ιριμιζὶν ἀρζουλατ̇ηγὴ τ̇ζεβαπ̇ὴ βέρμετ̇ικ. Μουχπ̇ιριμὶζ π̇ὶρ βαΐζὶν ταχσὶλ ἐτμεσὶ λαζὴμ κ̇ελὲν ἰλμλερὶν π̇ὶρ φιχριστινὶ γιαζμαμηζὴ ἀρζουλαμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Ζαννημὴζτ̇ζα, χὲπ βαΐζλὲρ ἰτζοὺν π̇όϊλὲ π̇ὶρ φιχρὶστ χαζηρλανάμαζ, ζίρα π̇οὺ σ̇εϊ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτ̇ὲν ἀσηλὴ τ̇ηρ. Π̇ὶζτ̇ζε, χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ ἴλμ τεκμασούλι ζιχνιγετ̇ὲν ἐβλά τ̇ηρ, ζίρα ζιχνὶ τεκμασοὺλ, ζιχν τ̇ουργουνληγηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλούρ. Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριζ κι, βαΐζ π̇ιρατ̇ερλεριμὶζ κ̇ότρούμ π̇ὶρ κιμσετ̇ὲν ἰχτιρὰζ ἐττ̇ικλερὶ μισιλλοὺ, ζίχντ̇ζε τεκμασουλτ̇ὲν τ̇άχι ἰτ̇ζτινὰπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ.

Τ̇ΟΥΝΓΙΑΝΗΝ ΣΟΝΟΥ ΝΕ ΖΕΜΑΝ ΟΛΑΤ̇ΖΑΚ;

Ἰγγιλτέρρα μεσ̇αχίρι χεϊγετ̇ινασηνηντ̇ὰν Σὴρ Ροπ̇ὲρτ Π̇ὼλ, τετ̇κικάτη φεννιγεσὶ νετιτ̇ζεσὶ ὀλαρὰκ νὲσ̇ρ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ μεκαλεσιντ̇ὲ, τ̇ούνγιανὴν σονουνὴν νὲ ζεμὰν κ̇ελετ̇ζεγινὶ π̇ουντ̇ὰν ταχρίπ̇εν τ̇όρτ γιάχοτ̇ π̇ὲς̇ μιλλιὸν σενὲ σόνρα ὀλμὰκ οὐζρὲ ταγὶν ἐτ̇ίγιορ, βὲ ὃλ ζεμὰν τ̇ούνγιὰ γγιούζούντ̇ὲ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν τ̇ζίνσι ἰνσαντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ ἐσ̇ὲρ κάλμαγιατ̇ζαγηνα τ̇αὶρ ἐσπ̇άπ̇η μουκνιὲ σ̇ερτ̇ οὐ π̇εγιὰν ἐϊλέγιορ. Π̇οὺ βακηάϊ ἀζιμὲ ταριχινὶν χένουζ π̇οὺ κατ̇ὰρ οὐζὰκ π̇ουλουνμασὴ χακίκατεν τεσλιγετπ̇άχς̇ χουσουσαττ̇άν τ̇ηρ. Τ̇ούνγιανὴν σονοὺ κ̇ελετ̇ζεγὶ κεϊφιγετινὶν νὲ π̇ιζὲ βὲ νὲ τ̇άχι κ̇ελετ̇ζὲκ νεσλλερὲ π̇ὶρ τεαλλούκοὺ ὀλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ κ̇ουνεσ̇ὶν βὲ κουρέϊ ἀρζὴν μεναπ̇ίϊ χαγιατιγεσὶ χακκηντ̇ακὶ μαλούμάτη χαζηρεμὶζ ἐσασὴ οὐζερινὲ μούεσσὲς π̇ὶρ φεννὶ χακικετὶν π̇εγιανηντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Σὴρ Ροπ̇ὲρτ Π̇ὼλ, π̇οὺ μεσ̇ελεγὲ τ̇αὶρ Φόρτναϊτλι νὰμ μετ̇ζμουάϊ φεννιγετ̇ὲ τάπ̇ οὐ νὲσ̇ρ ὀλουνὰν π̇εντ̇ιντ̇ὲ, Ἀμερίκα ἐρπ̇άπ̇η φούνουνηντ̇ὰν Προφεσσὸρ Λαγγλεγὶν κεσ̇φιγιάτ οὐ τετ̇κικατηνὴ κεντ̇ὶ χισαπ̇άτ βὲ μούταλαατηνὰ ἐσὰς ἰττιχὰζ ἐτμὶς̇ ἰτιγινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ. Κουρέϊ σ̇εμστ̇ὲ ἰπ̇τιτατ̇ὰν π̇εροὺ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλμασὴ ταχμὶν ὀλουνὰν χεραρὲτ π̇οὺ κ̇ιτ̇ὶς̇ ἰτιπ̇αρήϊλε 18,000,000 σενὲ ἰτ̇ζοὺν κιφαγὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰμίς̇. Ζὰνν ὀλουντ̇ηγηνὰ ναζάρεν, κ̇ουνεσ̇τ̇ὲ μὶν ἐββὲλ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν μετ̇ζμούϊ χεραρετὶν π̇εσ̇τ̇ὲ τ̇όρτ κησμὴ ζάτεν σάρφ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ, βὲ π̇οὺ χουσουστ̇ὰν ἰστιτ̇λὰλ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ὴρ κι, κ̇ουνεσ̇ὶν ἴσ̇που ζιγιαπ̇άχς̇ κουββετὶ π̇έλκι 5,000,000 σενὲ τ̇αχὰ τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγιμὶζ ἄντ̇ζακ π̇οὺ κατ̇αρτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ.

Νέβι π̇ενὶ π̇εσ̇ερὶν μουχαφαζὰ βὲ τ̇εβαμὴ χαγιατηνὴν κ̇ουνεσ̇ὲ μούτεβακκὴφ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ χακικάτη μουτλακά τ̇ηρ. Κὴς̇ μεβσιμιντ̇ὲ κ̇ουνεσ̇ὶν κουρέϊ ἄρζ τ̇αϊρεσιντ̇ὲν ἄντ̇ζακ τ̇ζούζι π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζὲ ἰνχιρὰφ ἐτμεσὶ σεπ̇επ̇ίϊλε κουρεμὶζ οὐζεριντ̇ὲ μεβτ̇ζούτ̇ χαγιατὴν μουχαφαζασὴ μούσ̇κ̇ούλλεσ̇μεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηγὴ τ̇ερκιάρ τ̇ηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ κ̇ουνεσ̇ὶν ζιγιασηνὴν κουββετὶ τ̇ερετ̇ζέϊ κ̇ούλλιγετ̇ὲ τενακοὺς ἐϊλετ̇ιγὶ τακτ̇ιρτ̇ὲ κουρεμιζὶν χαλὶ νὲ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ; Κ̇ουνεσ̇ὶν χεραρετινὶν τετ̇ενὶ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ καρίπ̇ οὐζ ζουχοὺρ π̇ὶρ τεχλικὲ ὀλματσα π̇ιλὲ, σ̇οὺ κατ̇αρὴ σαχὶχ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ χὰλ κ̇ουνοὺν π̇ιριντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ, βὲ χὶτζ π̇ὶρ σ̇ὲϊ π̇ουνὴ μὲν ἐτμεγετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ χαγιατὴν ματ̇ουνηντ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ χαγιατλὰρ μεβτ̇ζούτ̇ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ π̇ιλίριζ, βὲ π̇ουνλὰρ π̇ιζὲ κ̇όστερμεκτ̇ὲ τ̇ὶρ κι, π̇ὶζ κεντ̇ὶ μετ̇άρη χαγιατημὴζ ὀλὰν σ̇εϊλὲρ σαγεσιντ̇ὲ γιασ̇αμακτ̇ὰ, βὲ ταπ̇ιατὴν ἀσρλάρτ̇ζα ἐββὲλ π̇ιζὶμ ἰτ̇ζοὺν τετ̇αρὶκ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ σ̇εϊλερὶ σάρφ ἐϊλεμεκτ̇ὲ ἰζ̇. Ἰγγιλτερρατ̇ὰ, Ἀλμανιατ̇ὰ βὲ Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ακὶ κ̇ομοὺρ ματ̇ενλερινὶν π̇ιτετ̇ζεγὶ βακὴτ ταγὶν ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇ιζὶμ π̇ουντ̇ὰν σονρακὶ χαγιατημηζὴν μουχαφαζὰ βὲ τερακκησὴ σάϊκι μούσταχίλεν νά μαχτ̇ούτ̇ κ̇ομοὺρ ματ̇ενλερινὶν κεσ̇φιγιατηνὰ, γιάχοτ̇, ταπ̇ίρι ἀχέρλε, μετ̇ενιγέτι μούτερακκηγενὶν κιαφφέϊ ἰχτιγιατ̇ζατηνὰ καρσ̇ὴ μικτ̇άρη κιφαγετ̇ὲ χεραρὲτ τετ̇αρὶκ ἐτμὲκ μεχαρετινὲ βαπ̇εστ̇ὲ τ̇ιρ· λάκιν νὲ τζαρέ κι κ̇ομοὺρ ταπ̇ακαλαρὴ κ̇ιττ̇ίκτ̇ζε ἐσ̇ερὶ ζεβὰλ κ̇όστερμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Σαχὶχ τ̇ὶρ κι γενὶ ματ̇ενλὲρ κέσ̇φ ὀλουνμὴς̇ ὀλούπ̇, κ̇ουνοὺν π̇ιριντ̇ὲ ἰσ̇λετ̇ιλετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ· φάκατ γενὶ δεποζιτολαρὴν κ̇ουσ̇ατ̇ηνὰ τ̇εγὶν κ̇ομουρτ̇ὲ μεβτ̇ζούτ̇ κουββετὶν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ μενπ̇ατ̇ὰν τετ̇αρὶκ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κ̇ελετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἴλμι ταπ̇ακάτ οὐλ ἀρζὰ μενσ̇ούπ̇ ὀλὰν κ̇ετζμὶς̇ τ̇εβρλερτ̇ὲ, κ̇ουνὲς̇, χεραρετὶ κ̇ομοὺρ χαλιντ̇ὲ τετ̇ζεσσοὺμ ἐττ̇ιρὲν κουββετλερὶν τετ̇αρικινὲ π̇ασ̇λήτ̇ζα π̇ὶρ κουββέϊ φαϊλὲ μακαμηντ̇ὰ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Σ̇ίμτ̇ιλικ π̇ὶρ νὲβ γενὶ κ̇ομοὺρ γιάχοτ̇ π̇ὶρ ματ̇τ̇έϊ μουχρικὲ τετ̇αρὶκ ἐτμὲκ μούμκιν τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Σάρφ ἐτμὶς̇ βὲ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγημὴζ κ̇ομοὺρ κ̇ελετ̇ζὲκ ζεμανλὲρ ἰτ̇ζοὺν σάρφ ὀλουνούπ̇ π̇ιτμὶς̇ τ̇εμὲκ τ̇ιρ· π̇ινάπ̇εριν κουρέϊ ἀρζτ̇ὰ μουχαφαζάϊ χαγιὰτ ἰτ̇ζοὺν μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν κουββὲτ π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλούγιορ.

Π̇εγιανάτη μεσρουτ̇ετ̇ὲν ἰστιντάτζ̇ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ὴρ κι, κουρέϊ ἀρζημὴζ οὐζεριντ̇ὲ χα-

γιάτη ἰνσανιγενὶν τεβαμὴ πὶρ ζεμανὰ κατὰρ μαχτοὺτ βὲ μουαϊγέν τιρ. Τοὺνγιανὴν χέμαν σοὺ κὸυνλερτὲ νιχαγὲτ πουλατζαγηντὰν τολαγιὴ χὶτζ πὶρ ἐντισεγὲ μαχὰλ γιὸκ ἰσέ τε, κὸυνεσὶν κὸυρεμιζὲ μουχαφαζάϊ χαγιὰτ ἰτζὸυν λαζὴμ ὀλὰν πὶρ τερετζετὲ χεραρὲτ κὸντερμεσὶ κουββετινὲ φέννεν πὶρ χουτοὺτ ταγὶν ἐτιλτιγὶ κιπὶ, ἰντισάρη χαγιὰτ φιὶλινὶν μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμασὴ ἰτζὸυν λαζὴμ ὀλὰν μετζμουϊ κουββετὶν τεταρὶκ βὲ ἰστιχζαρὴ μουαϊγὲν πὶρ σουρεττὲ ταχτὶτ ἐτιλίγιορ. Κὸυρεϊ ἀρζὴν νὲ βακὴτ βὲ νάσηλ ζεβαλὰ ἐρετζεγὶ, βὲ οὐζερίντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἰνσανλὰρ ἰλὲ σάϊρ μαχλουκατὴν νὲ βακὴτ βὲ νάσηλ νιχαγὲτ πουλατζαγὴ μεσελεσὶ σιμτιγὲ κατὰρ πὶρ τακὴμ μὸυπχὲμ χεγιαλὰτ βὲ τασαββουρατὰ καποὺ ἀτζμὴς τηρ. Φὲνν πιζὲ ποὺ παπτὲ μαλὸυμάτη κατιγὲ βερίγιορ. Χαγιάτη ἰνσανιγὲ, ταριχὶν ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ, ἄντζακ τακρίπεν 3,000 σενὲ ἐββὲλ βοὺτζουτπεζὶρ ὀλμούς τηρ. Χὲρ νὲ τενιλὶρ ἰσὲ τενσὶν, χαγιάτη ἰνσανιγενὶν μενσάϊ ζουχουρινὲ ταὶρ ὀλὰν ριβαγιὰτ μὸυσεββεσλικτὲν ἀζατὲ τεγὶλ τιρ. Ἰνσὰν 3,000 γιάχοτ 4,000 σενετὲν ζιγιατὲ ἐσκί τιρ. Φάκατ τὸυνγιὰ ταριχιντὲ χαγιάτη ἰνσανιγενὶν πουλοὺνματηγη, κὸυρεϊ ἀρζὴν ατεχὶ βὲ χαλὶν ὀλτηγὴ, βὲ κερὲκ χαγιάτη χαϊβανιγὲ βὲ κερὲκ χαγιάτη ρουχανιγενὶν χένουζ νέσβ οὐ νεμὰ πουλατζὰκ πὶρ τοχουμτὰν ἰπαρὲτ πουλουντηγὴ ζεμαντὰν ἐββὲλ οὐζοὺν πὶρ τὲβρ χοὺκμ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ πὲκ τζὸκ ἐμαρελὲρ βάρ τηρ. Ποὺ χουσουσὴν τενβὶρ οὐ ἰζαχὴ ἰτζοὺν Σὴρ Ροπὲρτ Πὼλ τέγιορ κι, κὸυρεϊ ἄρζ ἐζμινεϊ κατιμετὲ νὲ χαλτὲ πουλουνούγιορ ἰτὶ ἰσὲ γίνε ὃ χαλὲ ρὸυτζοὺ ἐτὶπ, γιαβὰς γιαβὰς κιαϊνὰτ ἰσιντὲ χαγιαττὰν μαχροὺμ πὶρ κιτλεϊ τζεσιμὲ χαλινὶ κεσπ εϊλεγετζὲκ τιρ. Πινάπεριν, ποὺ βακτὴν κελμεσιντὲν ἐββὲλ, κὸυρεμιζὶν σοὺ γιὰ ποὺ χαλὲ κιρμεσινὶν πὶζτζε χὶτζ πὶρ τεαλλὸυκοὺ ὀλματηγηντὰν τολαγιὴ μὸυτεσελλὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰσὲκ τε, τερακκηγιάτη φεννιγεϊ χαζηρὲ νοκτάϊ ναζαρὴϊλα σαγιάνη χαϊρὲτ μεβαττὰν πιρὶ τε σοὺ τὴρ κι, ἐφκιαρημηζὴν ταϊρεϊ μαχτουτεσινὶ τεβσὶ, βὲ ζάπτ οὐ ἰταρεμὶζ ἀλτηντὰ ὀλμαγιαν μεσελελὲρ χακκηντὰ μὸυταλκὰτ βὲ ταχμινὰτ πεγιὰν ἐτὲ πιλὶριζ. Γιάλτηνηζ φὶκρ τὶρ κι ποὺ νετιτζελερὶν πὸγιὸυκλὸυγιὸυνοὺ τασαββοὺρ ἐτὲ πιλμέκλε περαπὲρ ἀνλερὶ κεντὶ καβανιϊνὶ ἰλὲ βέζν οὐ ταγὶν εϊλεμεκτὲ, βὲ κεντὶ βὸυτὰτ βὲ ἐλαστικιγετὶλε ἀνλερὶν ἀγηρλιγηνὴ χὶσς ἐτμεκτὲ τιρ.

Ἔλγεβμ οὐλοὺμ οὐ φὸυνουντὰν πιρὶ ὀλὰν ἴλμι χεϊγὲτ σαγεσιντὲ ἰνσανλαρὴν σεμσὶν νὲ ζεμανὰ κατὰρ πακὰ πεζὶρ ὀλατζαγὴ, βὲ πὶν νέφς κὸυρεϊ ἀρζὴν νὲ κατὰρ μὸυττὲτ μουχαφαζάϊ χαγιατὰ κατὶρ ὀλατζαγηνὴ ταγὶν ἐτμελερὶ οὐλοὺμ οὐ φὸυνουνὴν κηϊμὲτ οὐ ἰχεμμιγετινὲ πὶρ τελὶλι τζελὶλ τιρ.

ΑΤ ΕΤΙ ΣΑΡΦΙΓΙΑΤΗΝΗΝ ΤΕΡΑΚΚΗΣΗ

Οὖμουμεν ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ράγμεν, μικταρλαρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτμὴς πὶρ τακὴμ Φρανσὴζ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ τὸυρεμισλὲρ τὶρ κι, πουνλὰρ πὶρ χάϊλη βακηττὰν περοὺ ἆτ ἐτὶ γεμεγὲ πασλαμὴς τηρλὰρ, ζίρα ποὺ ἐτὶ κερὲκ κεντὶ κουββεϊ μαλιγελερινὲ βὲ κερὲκ κουββεϊ μιτεβιγελερινὲ μουβαφὴκ πουλμοὺς τηρλάρ.

Ποὺ κὸυνλερτὲ τηρνακλὴ χαϊβὰν ἐτὶ γεγενλερὶν μικταρὴ ὃ κατὰρ τζογαλμὴς τὴρ κι, ἆτ ἐτὶ, κὸρὸυνὸυρ κι τζὸκ γερλερτὲ, ὂν πὲς γιάχοτ γικιρμὶ σενὲ ἐββὲλ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ γιὸυκσὲκ πὶρ φιγιάτλα σατηλμακτά τηρλάκιν σὸν πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ Δανιμαρκατὰ βὲ ἀχίρεν Ἀλμανιατὰ σατηλὰν φιγιὰτ τερετζεσινὲ τζήκμαμηζ τηρ.

Φρανσατὰ ἆτ ἐτὶ γεμεκλὶκ, ἄντζακ χάλ οὐ βακηtλαρὴ ὃ κατὰρ γεριντὲ ὀλμαγιανλαρην κισελερινὲ μὸυσαϊτ ὀλτηγὴ τζιχέτλε, φέβκ ἐλ ἀτὲ τεαμμὸυμ ἐτμὶς τιρ. Πὶρ τζὸκ πελτελερτὲ ἆτ ἐτινὲ μαχσοὺς κὸυσὰτ ἐτιλὲν κασσαπχανελὲρ ποὺ τιτζαρέτι τζετιτετὲ χάϊλη ἐσέρι ρεκαπὲτ κὸστερμισλέρ τιρ. Μέσελα, μικτάρη νουφουσηνὰ νισπέτεν ἓν ζιγιατὲ ἆτ ἐτὶ σάρφ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν Τούλουζ σεχριντὲ κασσαπλὰρ χεϊγέτι τεφτισιγεσὶ ἆτ ἐτὶ φὸυρουχτηνὰ ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομιτὲ τεσκὶλ ἐτμὶς τιρ.

Παριστὲ ἆτ ἐτὶ φὸυρουχτηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἴλκ κασσαπχανὲ 1866 σενεσινὶν Ἰούλιος 9ηντὰ ἀτζηλμὴς τηρ. Ποὺ ταριχτὲν σενεϊ μεζκὸυρὲ Δεκεμβριοσὶ, 31ινὲ κατὰρ τελὲφ ἐτιλὶπ σάρφ ὀλουνὰν ἀτλαρὴν μικταρὴ ἄντζακ 902 ραττεσιντὲ πουλουνμακτὰ ἰκὲν, 1869τὰ 2,758ὲ, βὲ μουχασερὲ βακτιντὲ 65,000ὲ, 1872τὲ 5,732γὲ, βὲ 1877τὲ 10,619ὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ. 1874 σενεσινὶν Ἰανουάριος 1ιντὲ ἆτ κασσαπχανελερινὶν μικταρὴ 48, βὲ 1889 Ἰανουάριος 1ιντὲ 132 ραττεσιντὲ πουλουνμὴς τηρ. Ἔλγεβμ, παρτζασηνὰ κὸρὲ, ἆτ ἐτινὶν φιγιατὴ σηγὶρ ἐτινὶν χέμαν νησφὴ νισπετιντὲ τιρ. Μέσελα, πὶρ σηγὴρ φιλετινὶν 500 γραμὴ $2\frac{1}{2}$ φρανκὰ σατηλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ μικτὰρ ἆτ φιλετὶ $1\frac{1}{4}$ φρανκὰ σατηλμακτὰ τηρ. Πουνὴν ματουννηντὰ πὶρ κηϊμετὶ χαϊζ ὀλὰν παρτζαλαρτὰν ὀλοὺρ ἰσὲ, σηγὴρ ἐτὶ 40—60 σαντιμὲ, βὲ ἆτ ἐτὶ 20—30 σαντιμὲ φὸυροὺχτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κεσιλτικτὲν σόνρα ἐτὶ γενμεγὲ γάϊρι σαλὶχ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἐλτὲ ἐτιλὲν ἀτλαρὴν μικταρὴ 1864τὲν 1884ὲ κατὰρ 3,583ὲ, βὲ σάρφ ὀλουνὰν ἰσὲ, ποὺ 17 σενὲ ζαρφηντὰ 203,537γὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ. 1866τὰ ἐτὶ γενμεγὲ γάϊρι σαλὶχ 304 ρὲς ἆτ κεσιλμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἐτὶ γενμεγὲ σαλὶχ 18,435 ἆτ τάχι σάρφ οὐ ἰστιχλὰκ ἐτιλμὶς τιρ. 1887τὲ 245 ἆτ κεσιλὶπ ἐτὶ γένμεμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, κεσιλὶπ σάρφ ὀλουνὰν ἀτλαρὴν μικταρὴ 16,446γιὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ.

Λυωντὰ, Πορδοτὰ, Ὀρλεαντὰ, Τρούα βὲ πιλάτη σαϊρετὲ βακὴ ἆτ κασσαπχανελερινὶν σαρφιγιατὴ γάγετ κὸυλλιγετλὶ τιρ.

Οὐτρέχτ παϊτὰρ μεκτεπὶ μουαλλιμλεριντὲν Προφεσὸρ Θωμασὴν καβλίντζε, ἆτ ἐτὶ γεμεκλὶκ Ροτηρδαμτὰ πὸγιὸυκ πὶρ ραγπὲτ καζανμὴς τηρ. Δανιμαρκατὰ, Ἰσβεὸζτὲ, Ἰσβιτζερατὰ, βὲ Ἰταλία μεμαλικὶ ταχιλιντὲ Λομβαρδία, Πιέμοντ, Βενέτζια, βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ σεχρλερτὲ ἆτ ἐτὶ γεμεκλὶκ ὃ τερετζὲ τεαμμὸυμ ἐτμεμὶς ἰσέ τε, Ροτερδαμτὰ ἄτετα γεγετζεκλὲρ σηρασηνὰ κετζμὶς τιρ.

Τουριντὲ ἆτ ἐτὶ χὶτζ γερινὲ κονηλτηγὴ χαλτὲ, Μιλανδὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ γενιλὶπ σάρφ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ἐββελκὶ σεχρτὲ 1888 σενεσιντὲ γιάλτηνηζ 55 ρὲς ἆτ κεσιλμὶς ἰσέ τε, ἐτλερὶ ἀρσλανχανελὲρ χαϊβανατηνὰ γετιριλμὶς τιρ. Μ. Μανουὴλ Πριεότω, Ἰσπανιατὰ ἆτ ἐτὶ γεμεκλιγὶν ραγπὲτ πούλμαμηζ ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ τεεσσὸυφ πεγιὰν ἐτὶπ, μεμαλίκι μεζκὸυρετὲ τικὲρ χαϊβανὰτ ἐτινὶν φιγιατὴ πεχαλὴ ὀλτηγὴ τζιχέτλε φακὶρ ἀμελὲ κιρουχηνὴν μεζκὸυρ ἐττὲν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλετζεκλερινὶ ἰλάβετεν τερμιγιὰν ἐτμὶς τιρ.

Φράνσα Ζηραὰτ ναζαρετὶ ταραφηντὰν σενεβὶ τανζὶμ ὀλουνὰν ἰστατιστὶκ τζετβελλερὶ Παρὶς βὲ τζιβὰρ βαροσλαρηντὰ γενιλμὲκ οὐζρὲ κεσιλμὶς ὀλὰν ἆτ, μερκὲπ βὲ κατηρλαρὴν μικταρηνὴ μὸυπεϊγὶν πουλουνμὴς τηρ.

ΚΟΥΛΑΚΛΑΡΗΝ ΧΗΦΖΗ ΣΗΧΧΕΤΙ

Κουββεϊ σαμιενὶν ποὺ ναζὶκ ἀλετινὶ τεμὶζ τουτμὰκ παπηντὰ βουκοὺ πουλὰν γαϊρετλὲρ μιγιαννηντὰ ἐρπάπη τικκὰτ ταραφηντὰν πάζη κὸνὲ γιανληςληκλὰρ ἰτζρὰ ὀλουνμακτά τηρ.

Κουλακλαρὴν μετζρασηνὴ καπλαμὴς ὀλὰν ναζὶκ ζαρά, τζὸκ τεφὰ, μετζράϊ μεζκὸυρὴν ἰτζερισινὲ τὸυνκὲρ, κουμὰς παρτζαλαρὴ βὲ πουνὰ μὸυμασὶλ σεϊλὲρ ἰτχαλὴ γιὸυζὸυντὲν μαζαρράτη βεχιμὲ ἰρὰς ὀλουνοὺρ. Κουλακλαρὴν τερουνινὲ ἄσλα πὶρ σεϊ τήκμαμαλη τηρ. Κουλακλαρὴν ἰτζιντὲ ταπιὶ σουρεττὲ χασὴλ ὀλμακτὰ πουλουνὰν κιρλερὶ χὶτζ πὶρ τεφὰ τζηκάρμαμαλη τηρ, τά κι πὲρ μὸυτὰτ γιηϊκανμαλὰρ ἰλὲ κεντιλιγιντὲν τεμιζλενέ. Πουνὴνλα, κουλὰκ μετζρασηνὴν ἰτζερισινὲ, κιρινὶ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν, πὶρ πὲζ παρτζασηνὴν κεναρηνὴ ἰκὶ βὲ γιὰ οὖτζ κὰτ ἐτερὲκ ἰτχὰλ ἐτμὲκ μουζὶρ τιρ τεμὲκ ἰστεμέγιζ.

Κουλαγὴν ἰφραζάτη ταπιιγεσινὶ (κιρινὶ) τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ἀλεσσεβιγε τοπλοὺ, σατζ ἰΐνεσι, βὲ ποὺ κιπὶ σέρτ σεϊλὲρ κουλλανηλμακτὰ τηρ. Κουλαγὴν ἰτζινὲ ἀνὴν ναζὶκ γιαπουσηνὰ ζαρὰρ βερετζὲκ κατὰρ σὲρτ πὶρ σεϊ σοκμὰκ ἄντζακ πὶρ χεκιμὲ τετζβὶζ ὀλουνὰ πιλὶρ. Κουλαγὴν ἰφραζάτη ταπιιγεσινὶν τζινσὶ βὲ γιάχοτ μικταρὴντζα γάϊρι ταπιὶ πὶρ χὰλ κὸρὸυλτοὺκτε, πὶρ χεκιμὲ μὸυρατζαὰτ ὀλουναρὰκ, ἀνὴν ρεγὶ ἰστιχσὰλ ὀλουνμαλή τηρ.

Κουλὰκ κιρινὶν σερτλεσμὶς γιάχοτ σηκησμὴς ὀλμασὴ σεπεπίϊλε κουλακτὰ ἄζ τζὸκ βεχὶμ πὶρ χὰλ κὸρὸυλοὺρ ἰσὲ, πὶν νέφς πουνὴν τεταβισινὲ καλκήσμαμαλη τηρ. Ποὺ παπτὲ βουκοὺ πουλὰν τικκατσηζληκλὰρ κουλὰκ ζαρηνὴν βὲ κουλαγὴν ναζὶκ κεμικλερινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ζαραρτιτὲ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Ποὺ κιπὶ τικκατσηζληκλὰρ γιὸυζὸυντὲν, κουλαγὴν τὰρ πὶρ νοκτασηντὰ κιρινὶν γιηγηλμασὴ σουρετίϊλε κορκοὺντζ χαλλὲρ ζουχουρὰ κελμεκτὲ ὀλτηγὴ κὸρὸυλμούς τὸυρ.

Κουλὰκ μετζρασηνὴν ζαρηνὴν γιοκαρκὶ ταπακασὴ κιρλερὶν κουλὰκ τελιγινὶν χαριτζινὲ κατὰρ ἰχρατζηνὰ σαγιάνη τεατζτζὸυπ τερετζετὲ ἐλβεριςλὶ πὶρ ταρζτὰ πουλουνμακτά τηρ.

Ἰςτὲ ποὺ ἐτζλτὲν, κουλὰκ ζαρηνὴν πὲκ γιακηνηντὰ ἴπτιτα πὶρ περὲ νισανεσὶ κὸ-

ρούλούπ, σόνρα τελιγὶν τὰ ἀγζηνὰ γιακλασμὴς ὀλτηγὴ μούσαχετὲ ἐτιλίρ. Πού γιὸλ ἰλὲ, κουλαγὴν μουχαφαζασηνὰ χατὶμ ὀλὰν κουλὰκ κιρὶ, πὲκ τζὸκ γιαρτημὰ ἰχτιγιὰτζ μὲσς ἔτμεκσιζιν, σουχουλὲτ οὔζρὲ βὲ ζαραρσήζτζασηνα χαριτζὲ τζηκάρ.

Κουλαγὴν ἃζ τζὸκ σαγηρληγὰ τούτζὰρ ὀλμασηνὰ ταΐρ ὀλὰν χὲρ κὸνὲ ἀρηζελερὶν καπίλι τεταβὶ ὄλματηγγηνη, βὲ πινάεν ἀλέϊχ χίτζ πὶρ σέϊ γιαπηλάμαζ ὀλτηγγηνὴ ζάνν ἐτμὲκ πόγιοὺκ πὶρ χατά τηρ. Κουββέϊ σαμιενὶν χαφίφτζε τούτζάρη ζαὰφ ὀλμασὴ ἄλελ ἔκσερ πογαζὰ ἀρὶζ ὀλὰν νεζλετὲν ἰλερὶ κελλίπ, πογὰζ ζαρηνὴν τερετζέϊ τεπεττούλούνὲ κόρὲ σαγηρλὴκ τάχι ταχὰ χαφὶφ γιάχοτ ταχὰ βεχὶμ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτέρ. Πίλα ἰτιρὰζ τενιλὲ πιλίρ κι, σαγηρληγὰ ταΐρ ὀλὰν ἀρηζελερὶν ἔκσερισι καπίλι τεταβὶ τιρ, γιάχοτ χίτζ τεγὶλ ἰσὲ πουνλαρὴν βεχαμὲτ κὲσπ ἐτμεσινὶν ὀνοὺ ἀληνμὰκ μούμκίν τιρ.

Κουλαγὴν πέϊν ἐν νὰς ἀκμὰκ ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ ἀριζεσὶ ζουχουριντὲ τὲρ χὰλ χεκιμὲ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ λαζημετὲν τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΑΤΗΝΛΑΡ ΒΕ ΚΙΛΙΣΕ

(39ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Βάκαα, πὶζ κερὲκ Ρεσουλλερὶν ἐγιαμηντὰ βὲ κερὲκ ἐγιάμη ἀχιρετὲ κατηνλαρὴν πεσαρὲτ ταΐρεσιντὲ πελλὶ βὲ χουσουσὶ πὶρ μεβκὶ τουτμὴς ἰτικλερινὶ κόρμεγιορηζ· πού τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ πού χουσούς ἀνλερὶν πεσαρὲτ ἰσιντὲ πουλουνμαλαρηνὰ χίτζ πὶρ βὲτζχ ἰλὲ μακάμη ἰτιραζτὰ πεγιὰν ὀλούνμαμὴς τηρ. Τζόύνκι Χριστιανληγὴν ἰλκ ἀσρλαρηντὰ ἀχβάλη ἀλὲμ σού σὸν ἀσρλαρὴν ἀχβαλινὲ πενζέμεμεκτε ἰτι· σίμτι ἰσὲ χὲρ σεγὶν τεπεττούλού ἰλὲ πού παπτὲ τάχι ἄζὶμ πὶρ τεπεττούλὰτ ὀλμούς τηρ· σόϊλὲ κι ἔλγεβμ τεπσίρι πεσαρὲτ ταΐρεσιντὲ κόρούλὲ κελὲν ἄζὶμ χητμετλερτὲν χάϊλησῃ κατηνλὰρ γετίϊλε ἰτζρὰ ἐτιλμεκτέ τιρ· πού ἰσὲ σού ἰκὶ γιολτὰ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ τιρ· πιρὶ πίζζατ κατηνλὰρ κεντιλερὶ χοτζαλὴκ, δοκτωρλὴκ βὲ ἐμσαλὶ ἰσλερτὲ τζαλησμὰκ ἰτζοὺν βατανλαρηνὴ τέρκλε τιγιάρη ἐτζνεπιγεγὲ κιτμέκλε. Πού παπτὲ Μισὶς Δζήδσην Δὴφ Νόύελ βὲ ἐμσαλὶ χατουνλαρὴν κεντὶ κοτζαλαρηνὰ τζεσαρὲτ βερὶπ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ χαγιατλαρηνὴ γιαπανὶ βὲ βαχσὶ καπιλελὲρ ἀρασηνὰ ἀτμαλαρὴ, Μὶς Φίσκ βὲ ρεφικελεριντὲν ὀλὰν νιτζὲ φετακιὰρ πακιρελερὶν τεβκούλού τόστ βὲ χήσμ οὐ ἀκραπαλαρηντὰν μούφαρακάτλα γαρίπ τιγιαρλαρτὰ Χριστὸς βὲ Ἰντζιλὶ ἰτζοὺν κεντὶ ὀμρλερινὶ φετὰ εϊλεμελερὶ ζικρὶ μούπαρὲκ ὀλὰν μισαλλάρ τηρ. Ἰκιντζισὶ πὶρ σιρκὲτ χαλιντὲ ἰσλεγερὲκ, τεπσίρι πεσαρὲτ σιρκετλερινὶν σούπεσὶ χαλιντὲ πιρὲρ τε κατηνλὰρ σιρκετὶ ὀλούπ, ἰσποὺ κατηνλὰρ σιρκετλερινὶν πού παπτὲ ἰπρὰζ εϊλεμὶς ἰτικλερὶ τζέχτ οὐ γαΐρὲτ, φετακιαρλὴκ βὲ φετανὲτ σαγιάνη μέτχ βὲ τζαλίπι τικκὰτ ὀλμούς τηρ· τζοὺν πού κόὺν κερὲκ Εὐρώπα βὲ κερὲκ Ἀμερικατὰ πού σιρκετλερὶν ἀτετὶ 61ὲ παλὶγ ὀλμούς ὀλούπ, πουνὴν 39ὴ Ἀμερικατά τηρ. Πού 61 ἀνὰ σιρκετλερὶν 13 σούπελερὶ ὀλούπ, 33 πὶν μουαβὶν σιρκετλερὶ βὰρ τὴρ κι, πουνὴν 8 πινὶ τζοτζουκλὰρ σιρκετὶ τιρ· ἀζαλὰρ 700 πὶν ὀλούπ, 200 πινὶ τζοτζουκλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Τοπλανηλὰν σενεβὶ ἀκτζὲ ἰσὲ, 250 πὶν Ἴγγλιζ λιρασή τηρ· πού κατηνλὰρ σιρκετὶ 1,200 κατὴν μισιονερλὲρ, 2,500 Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀκουτὰν κατηνλὰρ, βὲ 60 πὶν σακιρτὶ ὀλὰν 2,500 μεκτὲπ ἰταρὲ ἐτερλέρ.

Πού ρακαμλὰρ σού 20—30 σενὲ ζαρφηντὰ κατηνλαρὴν τεπσίρι πεσαρὲτ χητμετιντὲ ἀτζαΐπ πὶρ ἲς κόρμεκτὲ ἰτικλερινὲ πὶρ ἀλαμέτι σαχιχὲ σαγιηλμάζ μη; πού παπτὲ ἰπρὰζ ὀλουνὰν τζέχτ οὐ γαΐρὲτ πού Χριστιὰν κατηνλαρὴν καλπιντὲ Χριστοσὰ βὲ Χριστοσὴν κανὴ ἰλὲ ἰστιρὰ ὀλουνμὴς χεμσιρελερινὲ τογρού ἀσουρὶ πὶρ μουχαππὲτ χούκμ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμέζ μι; χέμ τε νάσηλ πού παπτὲ ἰσλέμεκσιζ τουρσουνλάρ; Πουτπερὲστ κατηνλαρὴν πουτπερεστλιγὶν κογιού καρανληγηντὰ γιατμαλαρηνὴ κόρμὲκ, βὲ σού ὀμρτὲ ἰκὲν σεφαλὲτ ἰτζιντὲ γιασατηκλαρὴ σόϊλὲ τουρσούν, ἀχρεττὲν πιλὲ μαχρούμ ὀλατζακλαρὴ ἰτικατὴ γιούζούντὲν ταχὰ ζιγιατὲ τούτζάρη ἀζὰπ βὲ χετέφι ἰστιχζὰ ὀλτηκλαρηνὴ πιλμὲκ καλπλερὶ Χριστοσὴν σεφὶκ ρουχού ἰλὲ τολού ὀλὰν Χριστιὰν κατηνλαρὴ ἰτζοὺν ταγιανηλὴρ σέϊ μι τιρ; Χάϊρ, πουτπερὲστ τιγιαρλαρτὰν κελὲν Ραχηλλερὶν ρικκατενκὶζ φεργιατλαρὴ τὴρ κι, Χριστιὰν κατηνλαρὴν μούσφὶκ καλπλερινὶ ταχρὶκ ἰλὲ ἀνλερὲ ἔλ οὐζατμαγὰ τατζὶλ ἐττιρμὶς τιρ.

4. Κέντζ κατηνλὰρ Χριστιὰν σιρκετὶ.

Πού σιρκετὶν μακσετὶ Χριστιανλὴκ τάχτη τεεσιριντὲ κέντζ κατηνλαρὴν ἰσλαχηνὰ σάϊ εϊλεμέκ τιρ· πού παπτὲ ἰτιγὰζ ὀλουνὰν ταρὶκ βὲ βασηταλὰρ Κεντζλὲρ Χριστιὰν σιρκετινιντὲν φαρκλὴ τεγὶλ τιρ. Κέντζ Κατηνλὰρ Χριστιὰν Σιρκετινὶν τεσκιλὶ βακτὴ γιακὴν ζεμανλαρὴν ἰσὶ ὀλούπ, ἀτετὶ ἄζ τηρ· φάκατ σού σὸν πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ χάϊλητζα τεκαττούμ ἐσερλερὶ κόρούλτούγιούντὲν, ἔλαν γιούζέ γιακὴν σιρκετλὲρ μεβτζοὺτ τηρ. Πουνλαρὴν τάχι κεντιλερὲ μαχσοὺς ἐπνιγεσὶ ὀλούπ, πού γιακηνλαρτὰ Ἀμερικανὴν Μασατζούσετζ ἐγιαλετινὶν Βοὺστρ νὰμ σεχριντὲ πὶρ τζεσὶμ πινὰ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ τὶρ κι, 12 πὶν Ἴγγλιζ λιρασὴ σάρφ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Κέντζ Κατηνλὰρ Χριστιὰν Σιρκετινὶν μακσετὶ κέντζ κατηνλαρὴν ματτὶ βὲ μανεβὶ ἰχτιγιατζατηνὴ ταχφὶφ ἐτμὲκ ὀλούπ, πού παπτὲ ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν ἔν μουχὶμμ μερκὲζ γερλὲρ Νού Γιὸρκ, Πόστων βὲ Σικάγω κιπὶ πόγιοὺκ βὲ καλαπαληκλὴ σεχρλέρ τιρ· τζούνκι πού κιπὶ σεχρλὲρ τετζριπεσὶζ, σαχιπσὶζ βὲ ἰσσὶζ πὶρ τζὸκ γερλὶ βὲ γαρὶπ κατηνλὰρ ἰλὲ τολού ὀλτηγηντὰν, πόϊλελερὶν ἐνβάϊ τετζριπελερὲ κιριφτὰρ ὀλατζακλαρὴ τερκιὰρ τηρ. Κέντζ Κατηνλὰρ Χριστιὰν Σιρκετινὶν ἐμελὶ πού μακουλελερὲ πιρὲρ Χώμ (Home) τεταρὶκ ἐτμὲκ τιρ· σόϊλέ κι ἀνλὲρ πού μισιλλού μαχαλλερὲ μούρατζαάτλε ἰχτιγιατζλαρηνὰ κόρὲ καΐρηλὴπ βικαγὲ ὀλουνουρλάρ· παρὰ βερτικτὲν πασκὰ, γιατὴπ καλκμὰκ ἰτζοὺν μαχὰλ μη λαζὶμ; ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν ἲς μι; πού κιπὶ μαχὰλ βὲ ἰσλερὶ κεντινὲ βὲ κεντινὶ τε γαΐριλερινὲ ταβσιγὲ τάχι ἐτερλέρ· ὀκουμὰκ βὲ ὀϊρενμέκ μι; κετζὲ μεκτεπὶ βὲ κρααταχανὲ κεντισὶ ἰτζοὺν ἀτζήκ τηρ· μούλακὰτ βὲ πού γιολτὰ τζεσαρὲτ βὲ τεσελλὶ ἀλμάκ μη; ἀζαλὰρ χουσουσὶ ἰλὲ μεμουρίϊνι σιρκὲτ πουνοὺν ἰτζοὺν χαζὴρ τηρ· σόϊλέ κι σιρκὲτ πὶρ ταραφτὰν πού νὲβ κατηνλαρὰ ἰμτὰτ ἐτμεκτὲ, βὲ πόϊλετζε ἀνλερὶ ἐγὶ τεεσιρλὲρ ταχτηνὰ ἀλμακτὰ ἰκὲν, τικὲρ ταραφτὰν τα κεντὶ ἀλακαλαρηνὴν Ἰντζιλὶν μούπαρὲκ νουροὺ βασηταςήϊλε περβερτὲ ὀλουνμαλαρηνὰ, βὲ πόϊλετζε κέντζ κατηνλαρὴν ζεμανὶ βὲ ἐπετὶ ἰχτιγιατζλαρηνὴν καΐρηλμασηνὰ σάϊ οὐ γαΐρὲτ ἐτέρ.

Κεντζλὲρ Χριστιὰν Σιρκετινὶν κολετζλερτὲ πιρὲρ σούπεσὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, Κέντζ Κατηνλὰρ Χριστιὰν Σιρκετινὶν τε κατηνλὰρ κολετζλεριντὲ πιρὲρ σούπελερὶ βάρ τηρ· πουνλαρὴν τάχι μακσετὶ, χέμαν ἀκτέμτζε ζὶκρ εϊλετιγιμὶζ ἄϊνι μακσὲτ ὀλούπ, ταλεπελὲρ ἀρασηντὰ σαχσὶ τινταρληγὴν βὲ Χριστιάντζα μουασερατὴν τεσὶς βὲ τερακκισινὲ σάϊ ἐτμὲκ τιρ. Ταλὶμ οὐ τερπιγὲ μερκεζλερὶ ὀλὰν πού μαχαλλερτὲ χὲρ κόϊ βὲ κασαπὰ βὲ σεχιρλερτὲν κελμὶς ὀλὰν γιούζλέρτζε κέντζ κατηνλαρὴν ἀρασηντὰ Χριστιανὰ γιακησὴρ ἀτάπ οὐ ἀχλακὴν τεζγιτὶ τερκιὰρ ὀλὰν πὶρ χουσούς τηρ· βὲ ἰστὲ ζικρινὶ εϊλετιγιμὶζ κατηνλὰρ σιρκετὶ πού ἰχτιγιατζὰ χητμὲτ ἐτμεκτὲ βὲ πόϊλετζε Χριστοσὴν κιλισεσινὲ κουββὲτ τεταρὶκ εϊλεμεκτέ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Χ. Κ. Π.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗΝ ΧΟΥΚΟΥΚΗ

Τόυρκιατὰ χὲρ παπεττὲν ὀλὰν ἀτεμλὲρ χακκσηζλὴκ ἐτερλὲρ, βὲ πὶλ μουκαπελὲ χακκσηζληγὰ τάχι ὀγραρλὰρ, λάκιν χακκσηζλὴκ ἐτέμεγεν τζοτζουκλαρὰ χακκσηζλὴκ ἐτμὲκ τογροὺ τεγὶλ τιρ· πίλακς ἀνλερὶν χακκὴ κόζετιλμελὶ τιρ.

Χριστὸς Ἐφεντιμιζὶν ἐγιαμηντὰ τάχι πὶρ κόὺν πὶρ τακὴμ βαλιτελὲρ κεντὶ ἐβλατλαρηνὴ ἀλμησλὰρ, ἀνλερὲ τοκανσὴν τεγιοὺ Ἐφεντιμιζὲ κετιρμεκτὲ ἰτιλὲρ, λάκιν σακιρτλὲρ πουνὴ κόρμέκλε ἀνλερὶ ταζὶρ εττιλέρ. Ἄμμα Ἰησοῦς ἀνλερὶ γιανηνὰ τζαγηρὴπ, «Πράκηνηζ τζοτζουκλὰρ γιανημὰ κελσινλὲρ, βὲ ἀνλερὶ μὲν ἔτμεγινὶζ, ζίρα μελεκούτ οὐς σεμαβὰτ πού μακουλελερὶν τιρ» βὲ σαΐρὲ σόζλὲρ ἰλὲ σακιρτλερινὶ ταζὶρ εϊλετί.

Χριστὸς Ἐφεντιμὶζ σακιρτλερινὶ ταζὶρ ἐτερὲν, ἀνλερὲ τζοτζουκλαρὴν χουκουκὴ χακκηντὰ ἀτζαΐπ πὶρ τασαββοὺρ ἰλχὰκ εϊλετί. Τζούνκι σακιρτλὲρ, ὀλ τζοτζουκλαρὴν περεκετλενμὲκ χακκηνὴ ἰπτάλ ἐτμὲκ ἰστέγιορλαρ ἰτι.

Ζὰνν ἐτέρσιν τζοτζουκλὰρ τόυνγιαγιὰ ὀμρλερινὶν ἰπτιτασηντὰν σονουνὰ κατὰρ τόυνγιατὰ ὀλὰν χακκλαρηνὴ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελμὶς τιρλέρ. Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα τιγιαρλαρηντὰ τζοτζουκλαρὴν χουκουκὴ πιζὶμ Τόυρκιατὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ κόζετιλμεκτὲ τιρ ζὰνν ἐτέριμ. Τόυρκιατὰ ἄντζακ τζοτζουκλαρὴ πόγιούτμὲκ ἰτζοὺν βακὴτ βεριρλέρ· σάλτ τζοτζουγὴ πόγιούτμέκλε τζοτζουγὴν χακκὴ γερινὶ πουλούγιορ ἰσὲ, πού καταρηνὴ χαΐβανλὰρ

τάχι ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, λάκιν τζοτζουκλὰρ τουνγιαγιὰ κελτικλεριντὲ, χὲρ τζιχέτλε ἀτζιζ πὶρ χαλτὲ ολτηκλαρηντὰν, ἀτζιζ πουλουντηκλαρὴ χὲρ τζιχέττζε πόγιουμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Φάκατ πὶρ βαλιτὲ σάλτ τζοτζουγηνὴν σουτουνοὺ βὲ γεγετζεγινὶ τουσουνούρ· ζέβαλλη πιλμέζ κι, τζοτζουγὴν τερουνιντὲ, κορόυνμὲζ λάκιν πόγιουμεσὶ λαζὴμ ὀλὰν πὶρ τε ἄ κ λ βάρ τηρ.

Ἶμτι πὶρ βαλιτὲ, τζοτζουγηνὴν ἀκλὴ ολτηγηνὴ φὲχμ πὶρλε, ἀνὰ κορὲ μουαμελὲ ἐτμὲκ λαζὴμ τηρ. Τζοτζοὺκ ποὺ ἀκλὰ γετὶ, σεκίζ, ὄν γιαςηνὰ βαρτηγηντὰ μαλὶκ ὀλατζὰκ τεγὶλ τιρ, ἴλλα τογτηγηντὰ ποὺ ἀκλὰ μαλίκ τιρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν χὲρ βαλιτὲ τζοτζοὺκ τογτηγηντὰ ἀνὴν κηϊμετινὶ τακτὶρ ἐϊλεμὲκ κερέκ τιρ. Τζοτζοὺκ τογτηγηντὰ βουτζουττζα πόγιουμεγὲ βὲ ἄκλτζα τεβδὶ ὀλουνμαγὰ πασλὰρ, ἶμτι πὶρ βαλιτὲ ἐβλατηνὴν βουτζουττζα πόγιουμεσινὶ ἀρζοὺ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, ἄκλτζα πόγιουμεσινὶ τάχι ἀρζοὺ ἐϊλεμελί τιρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν χὲρ βαλιτὲ τζοτζουγηνὰ ἀνὴν ἀκληνὴ τεβδὶ ἐτετζὲκ μαλούματ ἰλχὰκ ἐτμελί τιρ.

Πουντὰν μάτα τζοτζουκτὰ ἐπετιλὶκ ἀρζοὺ ἐϊλεγὲν πὶρ τε τ ζ ὰ ν βάρ τηρ· β ο υ τ ζ ο υ τ ὴ ν, ἀ κ λ ὴ ν βὲ τ ζ α ν ὴ ν, πουνλαρὴν χ α κ κ ὴ, ναπὶρι ἀχὲρλε γ η τ α λ α ρ ὴ ἴτιτατεν τζοτζουγὰ βεριλμελί τιρ. Νιπὲτ τάϊμα τεμὰμ ὀλμαλή τηρ. Τζοτζουγὴ γιολουνὴν ἰπτιτασηντα ταλὶμ ἐϊλέ κι, πόγιουτουγιουντὲ τάχι ἀντὲν σάπμαγια.

Τζοτζουκλὰρ οὔτζ πὲς γιαςηνὴ ἀλτηκλαρὴ κιπὶ, πόγιοὺκ ἀτεμλερὲ κιπὶ χουρμὲτ βὲ ριαγὲτ ὀλουνμαλή τηρ. Πάζη βαλιτέϊν τοστλαρηνὴν ἐβινὲ ζιγιαρετὲ κιττικλεριντὲ, τζοτζουκλαρηνὴ περαπὲρ κοτουρμεζλὲρ, ποὺ γιανλὴς τηρ· τζοτζοὺκ κεντὶ πετὲρ βὲ βαλιτεσὶ ἰλὲ πὶρλικτὲ ὀλ χανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμελί τιρ, βὲ ὀρατὰ σ ὀ ζ, ν ι ζ ὰ μ βὲ κ α ϊ τ ὲ ὀϊρενμελί τιρ. Τζοτζουκλαρὴ τζοτζοὺκ τηρ τεγιοὺ κιλισεγὲ τάχι κοτουρμεζλὲρ, ποὺ τάχι γιανλὴς τηρ· τζοὺνκ' ὀλὰ πιλὶρ κι ὄ τζοτζουκλαγηντὰ ἀλτηγὴ πὶρ τεσὶρ βασηταςὴ ἰλὲ πουτοὺν ὀμρουνὲ πὶρ τζιχὲτ βερσίν. Πάζεν πὶρ κάτζ κιμσελὲρ μουχὶμμ πὶρ μεσελὲ χακκηντὰ μουπαχασὲ ἐτὲρ ἰκὲν, πακάρσην πὶρ τζοτζοὺκ ποὺ κιμσελερὶν μουπαχεσελερινὶ τικκὰτ ἰλὲ τινλεμεκτέ τιρ, ὀτετὲν τζοτζουγὴν βαλιτεσὶ ποὺ τικκὰτ ἰλὲ τινλεγὲν τζοτζουγὴ καλτηρὴρ, βὲ γιὰ γιατμαγὰ βὲ γιάχοτ πὶρ ἰς τουτμαγὰ ἰτζπὰρ ἐτέρ. Τζοτζοὺκ πὶρ σεϊ ἀνλαμὰζ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ὀλουνατζὰκ τηρ. Τζοτζοὺκ πὶρ σεϊ ἀνλαμάζ τα, γιὰ νιτζοὺν ποὺ κατὰρ τικκὰτ ἰλὲ τινλεμεκτὲ τιρ. Ἰστὲ τζοτζουγὴν χακκὴ ἰπτὰλ ὀλουντή.

Ἐβλερτὲ τουὰ μετζλισὶ ὀλοὺρ ἰκὲν, πάζη βαλιτελὲρ οὔτζ τὸρτ γιαςηντακὶ τζοτζουκλαρηνὴ σὲς τζηκαρηρλὰρ τεγιοὺ τουὰ μετζλισινὲ κοντερμεζλέρ. Ἰστὲ τικὲρ πὶρ χακκσηζλὴκ. Ἐϊ βαλιτὲ! τζοτζουγηνὰ τουὰ μετζλισινὲ κίτμεμεγι ταλὶμ ἐτετζὲκ γερτὲ, τουὰ μετζλισιντὲ σὲς τζηκάρμαμαγη ὀϊρετσὲν ταχὰ ἐγὶ ὀλμάζ μη;

Πάζεν κιλισετὲ τζεμιγετὶν κεσρετὶ χενκιαμηντὰ οὐφὰκ τζοτζουκλαρὴ τησαρὴ ἐτερλέρ. ποὺ τάχι κοὺλλιγεν γιανλὴς βὲ χακκσηζλὴκ τηρ. Πὶρ μασατὰ γὲρ γιὸκ τηρ τεγιοὺ τζοτζουκλαρὴ ἄτζ πρακμὰκ, βὲ γιάχοτ πὶρ τζοτζουγὴν μιτεσὶ πὶρ ἀτεμινκὶ κατὰρ ἀλμὰζ τεγιοὺ τουσουνοὺπ τασηνὴπ τζοτζουγὴ ἄτζ κομὰκ τογροὺ μη τηρ; Μινπερὶν ὀνουντὲ τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν μαχσοὺς γὲρ ὀλμαλή τηρ, βὲ ποὺ γερλερὲ χὶτζ πὶρ κιμσενὶν τεσαλλοὺτ ἐτμεγὲ χακκὴ ὄλμαμαλη τηρ. Χέμαν χὲρ πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτὲ, ποὺ σηρατὰ ἐβλατηνὴν χακκηνὴ ἀραμαλή τηρ.

Ἐϊ βαλιτέϊν! χὲρ χουσουστὰ τζοτζουκλαρηνηζὴν βὲ σαϊρλερὶν τζοτζουκλαρηνὴν χακκηνὴ κοζέτιν, βὲ ἀνλερὶ χακκσηζλὴκτὰ ταλὶμ ἐϊλέμεγιν.

Ἀδάνα Χ. Μ. Δ.

ΜΟΥΦΙΤ ΚΕΛΑΜΛΑΡ

(39ηντζὴ νουσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Χριστιὰν πὶρ ζατὴν χακικὰτ ἐσασλαρὴ οὐζερινὲ χακικατὴ μουταφαὰ ἐτμεσὶ, βὲ τουσμενλερινὶν κεντινὲ τογροὺ ὀλὰν χακαρετλερινὶ σφβ ἐτμεσὶ μεσελέϊ μουχιμμεσὶ, χακικατὴν κεντὶ ταραφηντὰ ὀλτηγηνὴ ταστὶκ ἐτὲν πὶρ πουρχάνη κιαφί τιρ.

Πὶρ τεφὰ τινσὶζ πὶρ ἀλὶμ ἰλὲ μαλουματσὴζ πὶρ Χριστιανὴν Κιτάπη Μουκαττεσὶν κηραατὴ ἰτζοὺν σοϊλὲ πὶρ μουκιαλεμελερὶ ὀλμοὺς τηρ, γιάνι τινσίζ, «Πὲν Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀκούρουμ, λάκιν ἀντὲ τζὸκ ζὸρ βὲ πάχουσους ἀνλαςηλμὰζ γερλὲρ πουλουνούπ, ἀνλερὶ ἀνλαμαγὰ τζὲχτ ἐτίγιορ ἰσὲμ τε ἀνλαγιάματηγημτὰν, Ἀζὶζ Κιταπτὰν πὶρ τὰτ ἀλάμαγιορημ,» τεμεσὶ οὐζερινὲ, μαλουματσὴζ Χριστιὰν, «Πὲν Κιτάπη Σεριφὶ παλὴκ γέριμ κιπὶ ὀκούζουμ, γιάνι παληγὴν κεμιγὶ βὰρ ἰσέ τε, ὀλ κεμικλερὶ γεμεγὲ τζὲχτ ἐτμέμ, ὀλμαγια κι πογουλαγιμ, ἴλλα κεμικλερὶ ἐτιντὲν τεφρὶκ ἐτὶπ πὶρ ταραφὰ κόρουμ, βὲ ἐτινὶ γεγίπ καρνημὴ τογιουρούρουμ, ζίρα παληγὴν κεμιγὶ βὰρ ἰσέ τε, πενὶ τογιουρατζὰκ κατὰρ ἔτ τάχι πουλαπιλίγιορουμ. Σὲν ἰσὲ ἐτινὶ πραγὴπ κεμιγινὶ γεμεγὲ τζαληςήγιορσην, κεμιγὶ πρὰκ, ὀλμαγια κι πογουλάςην, ἀντζὰκ καρνηνὴ τογιουρατζὰκ ἐτινὶ γὲ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Ἶμτι Κιτάπη Σεριφὶ ὀκοὺρ ἰκὲν ἀνλαγιάματηγην πηρτζαλὰρ ράστ κελτιγιντὲ ἰστιχασηζληγὰ ζαχὶπ ὀλμαγιηπ, κρααττηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιγιατζὴν ὀλτηγηνὰ κανὶ ὀλαρὰκ, λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ἀνλαμὰν ἰτζοὺν τελαλέτι Ραππανιγὶ ταλὲπ, βὲ κρααττὰ οςάνμαγιαρακ τεβάμ, βὲ ποὺ ἐσνατὲ ἀτζηκμὴς τζαννηὴ τογιουρὰ πιλὶρ ὀλὰν κολάϊ ἀνλαςηλὰν γερλερὶν τάχι γητασὴ ἰλὲ τζαννηνὴ ἰτὰμ ἔτ.

Τουὰ βὲ ἀμάλη χασανὲ γιὰν γιανὰ κιτμελὶ τιρλέρ· ζίρα πιρὶ τικερινὶν χαλισλιγινὶ ταστὶκ ἐτὲν σαχίτι βαχίτ τιρ.

Σακιρτὶν τιραγετὶ μουαλλιμινὶ τετβιτζ, βὲ σαχίπὶ τακβὰ πὶρ ἐβλὰτ βαλιτεϊνινὶ ταζὶζ, βὲ φαζὶλ πὶρ ζεβτζὲ ζεβτζινὶ τεζγὶν ἐττιγὶ μισιλλοὺ, ἔχλι φαζιλὲτ πὶρ Χριστιὰν τάχι κεντὶ Χαλικινὶ τεμτζὶτ ἐτέρ.

Χὲρ φερτὲ μαχσοὺς Ἀλλαχὴν χουσουσὶ πὶρ χητμετὶ βάρ τηρ, ἄμμα ὀλ ἰχαλὲ ὀλουνὰν χητμετὶ ἰφὰ ἐτενλὲρ (πὲκ) ἀζ τηρλὰρ, φάκατ ἐφεντισινὶν χητμετινὶ ἰφὰ ἐτὲν ἰλὲ ἔτμεγεν ἴντ Οὐλλὰχ μουτζαζατὰ γιὰ μουκιαφατὰ ναῒλ ὀλατζάκ τηρ. (Ματθ. κέ. 14—30).

Πὶρ τεφὰ Τζὶν Ἰμπερατωρὴ ὀμρουνοὺ τεμτὶτ ἐτμὲκ βασηταλαρηνὴ πουλμὰκ ἀρζουσὴ ἰλὲ σοὺ βὲ ποὺ ταραφὰ βὲ βασηταλαρὰ μουρατζὰτ ἐτὲρ ἰκὲν, κεντὶ κιαχινλεριντὲν ἀκὶλ πιρισὶ ἀνὰ «Ὀμρουνοὺ τεμτὶτ ἐτμενὶν σαρτὴ βὲ βασηταςὴ κεντὶ ἐλιντέ τιρ, ζίρα ἀτβάρη καπιχεγὶ ζάπτ, χουζουζὰτ βὲ ἰνφιαλάτη ζατιγεγὶ φέτχ, βὲ ταρίκι φαζιλεττὲ περβερτὲ βὲ τερακκὴ ἐτμένλε ὄμρι μετιτὲ ναῒλ ὀλούρσην,» τετί.

Ἶμτι βεσαῒτι ὄμρι μετιτὶ πασκὰ μαχαλλερτὲ βὲ πασκὰ ἀτεμλερτὲ ἀραμὰκ ἰκτιζὰ ἐτμέζ, ἀντζακ ἀνὴ τεμτὶτ γιὰ κὰτ ἐτμὲκ χὲρ σαχσὴν κεντὶ ἐλιντέ τιρ, ζίρα ὀμροὺν οὐζουνληγὴ βὲ κησαληγὴ ἰστιμὰλ ὀλουντηγὴ γιολὰ μερπούτ τηρ.

Ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ χὲρ ζεμὰν ἰτζοὺν ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἀρζουσηνὰ βὲ γαϊρετινὲ μαλὶκ ὀλτηγηντὰν, σουγιοὺν μενπαηντὰν ταπὶῒ χαλτὲ ἀκὴπ κιττιγὶ κιπὶ, ἀμάλη χασανὲ τάχι ἀνὴν ἐλιντὲν ταπιῒ χαλιντὲ ἀκὰρ βὲ χὲρ ταραφὰ ταγηλὴρ· ἀνὴν ποὺ ἀμάλη χασανὲ βὲ ἀρζουῒ μουσφικανετὶ ἰσὲ Μουσφὶκ βὲ Κερὶμ ὀλὰν Χαλικινὶν ταπιγιάτη σεφικανὲ βὲ κεριμανεσινὶ ἄκς οὐ ἰραὲ ἐτὲν ἔν ἀλὰ πὶρ βασητὰ βὲ ἀϊνέ τιρ. (Λουκ. ϛ΄. 45).

Ταρίχι Κιλισέϊ Μεσιχῒ κατὶπ, Κιλισέϊ Μεσιχῒ χαζηρὴ ἰχτὰ ἐτὲ πιλὲν πὶρ τελὶλ βὲ ὀρνὲκ ὀλμαγὰ σεζαβὰρ πὶρ τζηράγ τηρ.

Πὶρ Χριστιὰν νὲ κατὰρ τιρὶ βὲ τιντὰρ ἰσὲ πασααλαρὴν ζηττιγὲτ βὲ ἀταβετινὶ ὄ κατὰρ ταχρὶκ βὲ τζέλπ ἐτετζεγὶ πὶ ἰττιπάχ τηρ.

Ποὺ ἀλεμτὲ ὄμρι ἰνσανινὶν ναζάρη ἀλισὶ βὲ μακσέτι βαχιτὶ χὲμ ἐββελισὶ ἀβιρι οὐχρεβιγὲ μουσταχ ὀλμὰκ» τεγὶλ ἰσὲ, μαχλουκὴν χηλκάτη μουκαττεσεσινὶν μακσέτι ἀλισινὶ ἰφὰ οὐ ἰτζρὰ ἔτμετὶν ποὺ τουνγιαγιὰ ὀλὰν ζιγιαρετὶ φαϊτεσίζ, χάττα ζαραρλή τηρ.

Ἀτὶ τζισμανὶ περεχετλὲρ τὶν ρουχοὺ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλοὺπ, τὶν ρουχοὺ ἰλὲ τουζλανμαζλὰρ ἰσὲ φαϊτεσίζ βὲ σεμερεσίζ καληρλάρ.

Κουββέτι Ἰλαχιγὲ, κουναχὴν μουτζὶπ ὀλατζαγὴ ταπιῒ φενὰ τεεσὶρ βὲ νετιτζελερινὶ ἐγιγὲ τζεβιρὶπ τεπτὶλ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλούπ, κουναχὴν τακσὶμ ἐττιγινὶ Ἀλλὰχ πιρλεςτιρίρ.

Ἀλέμι χαριτζινὶν ἰσλὰχ οὐ τερεφφουὴ, ἀλέμι ταχιλιγὲ βὲ τερουνιγὲ οὐζερινὲ μουεσσὲς βὲ μουκαϊγὲτ ὀλτηγηνὰ πινάεν ἐββελα τουνγιαμηζὴ ἰτζεριτὲν ἰσλὰχ, καλπὶ τετζτὶτ βὲ ἀχλάκη χαμιτὲ κεσπ, βὲ ἀτβάρ οὐ ἀμάλη πεσεντῒτὲ ταρικιντὲ σουλοὺκ ἐτμὲκ μασλαχάτη μουχιμμὲ βὲ ἐββελιγετὲν τιρ.

Πατῒ γάβφ οὐ τεχσὲτ ὀλὰν πὶρ μουσιπὲτ νετιτζεσιντὲν ἀζατὲ ὀλμανὴν ἔν ἀλὰ γιολὴ ὀλ μουσιπετὶν ἴλλέτι ἀσλιγεσιντὲν ἀζατὲ βὲ χελὰς ὀλμάκ τηρ. Ἶμτι μεβτὶν χιϊπὲτ οὐ τεχσετιντὲν μασοὺν βὲ ἀζατὲ ὀλμὰκ ἰτζοὺν, ἀνὴν τεχσετινὶν σιττετινὶ ἀρτηρὰν κουναχτὰν ταχλίσι κιριπὰν ἐτμὲκ κερέκ τιρ. (Α΄ Κορ. ιέ. 54—56).

Μεζχεπσὶζ πὶρ ἀτὲμ ἐνκινὶν ὀρτασηντὰ καπτανσὴζ τζαλκαλανὰν πὶρ κεμιγὲ μουσαπὶχ ὀλούπ, ἄζ σόνρα ἐτραφηνὴ ἰχατὲ ἐτὲν ταλγαλαρτὰν παρελενὶπ γὰρκ ὀλμασὴ ταπιῒ τιρ. Ἶμτι πὶρ κεμιγὲ πὶρ καπτὰν, βὲ πὶρ ἀτεμὲ τάχι πὶρ μεζχὲπ λαζὴμ τηρ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ, Αὔγουστος 8/20, 1892

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Σεπτέμβρ. 19, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώβρ. 1, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀσκερὶ μανοβραλαρτὰν Παρισὲ ἀβτὲτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ Μ. Καρνὼ πὶρ κὰτζ γερτὲ πὶρ τακὴμ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτμίξ τιρ. Ἴσπου νουτκλαρὴν χέπισι τάχι γάγετ ἀκιλανὲ βὲ μούνασὶπ ὀλοὺπ, ἀσαγισπερβὲρ Φρανσηζλὰρ ἀρασηντὰ ρεΐσι τζόυμχουρὴν γάγετ ἐμνιγὲτ ὀλουνοὺρ βὲ ἀλὶ μεβκιϊνὲ μούνασὶπ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὲ ταΐρ ζάτεν οὔμουμεν τζαρὶ ὀλὰν ἐφκιαρὴ τακβιγὲ εἶλεμίξ τιρ. Κελετζὲκ σενὲ ζαρφηντὰ ἀκσὶ πὶρ μουαμελὲ ἰλὲ χαλκὴν κεντισὶ χακκηντακὶ χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ ζάϊ ἐτμὲζ ἰσὲ, ἰστετιγὶ χαλτὲ μούσαριλεϊχὶν γενιτὲν ρεΐσι τζόυμχοὺρ μακαμηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὰ πὶρ κοὺτζλοὺκ τζήκμαγιατζαγη μούχτεμὶλ τιρ. Ἔγερ Μ. Καρνὼ μουαϊγὲν ὀλὰν γετὶ σενενὶν χιταμηνὰ κατὰρ μεμουριγετιντὲ καλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ρεΐς ἰντιχαπὴ 1893 σενεσὶ Δεκεμβριοσηντὰ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ. Μ. Καρνωνὴν γενιτὲν ἰντιχὰπ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ ἀρζοὺ κόστέρμεμεσι ἐχαλινὶν κεντισὶ χακκηντακὶ τεβετζτζόυχόυνοὺ κὰτ κὰτ ἀρτηρήγιορ. «Περλὶν Ταγπλὰτ» νὰμ γαζέτα πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεὶ κελὰμ ἐτμεκτὲ τιρ· «Ρεΐσι τζόυμχουρὴν κεντισινὶν τέκραρ ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὰ ταΐρ χὶτζ πὶρ ζημνὶ πεγιανατὰ πουλούνμαμαση ἰχτιμάλ κι πὲκ κόζὲ τζαρπατζάκ τηρ. Ἰούλιος Καῖσαρ ναζικιανὲ σουρεττὲ ἰμτινὰ ἐτὲ πιλσὶν τεγιοὺ ἰμπερατὼρ οὐνβανηνὴν κεντισινὲ οὔτζ τεφὰ τεκλὶφ ὀλουνμασηνὰ μούσαατὲ εἶλετὶ ἰσὲ τε, μούσαριλέϊχ μεζκοὺρ οὐνβανὴ καπουλτὰν δἶλὲ πὶρ ταρζτὰ ἰμτινὰ εἶλετὶ κι, τοστλαρὴ μούσαριλεϊχὶν ἄκηπετ οὐνβάνη μεζκούρη καπούλ ἐτετζεγὶ ἰτικατηντὰ σαπὶτ καλτηλάρ.» Κερὲκ Ἀλμάν, κερὲκ Ροὺς γαζεταλαρὴ Μ. Καρνωνὴν Ποκτιετὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ σουλχπερβερανὲ νουτκηντὰν τεβετζτζόυχιαρανὲ σουρεττὲ πάχς ἐτμιτλὲρ τιρ. Μ. Καρνὼ ἰράτη νοὺτκ ἐσνασηντὰ τεμὶξ τὶρ κι, «Φράνσα ἄντζακ σοὺλχ σαγεσιντὲ ἀμελὲ σηνηφλαρὴ ταραφηντὰν ταλὲπ ὀλουνὰν ἰσλαχατὴ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν σοὺλχ οὐ σαλαχὰ ἀρζουκέξ τιρ. Βατὰν ἰτζοὺν γενὶ πὶρ τέβρι σοὺλχ οὐ ἰτιλὰφ κούσὰτ ἐτερὲκ ἐτζτατημηζὴν ἰσλερινὶ ἰκμὰλ ἐτμελίγιζ.»

— Δαχομετὲ Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ κομανταvὴ Μιραλάϊ Δοδὴν Παρισὲ τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ Φρανσὴζ ἀσκερινὶν Σεπτέμβριος 14 τὲ 4,000 Δαχομελινὶν χόυτζουμλερινὶ τὲφ ἐτικλερὶ, βὲ Δαχομελιλὲρ, μεβτζουτλαρηνὴν οὐτζτὲ πιρινὶ γάϊπ ἐτερὲκ ριτζατὰ μετζποὺρ ὀλτηκλαρὴ, βὲ Φρανσηζλαρτὰν γιάλκηνηζ 4 κισὶ τελὲφ, βὲ 15 κισὶ μετζρούχ ὀλτηγὴ ἰσὰρ ὀλουνμὴξ τηρ. Μουάχχερεν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ Δαχομεῒ Κραλὴ Πεχανζινὶν κομαντασὴ ταχτηντὰ ὀλὰν ἀσκερλερὶν Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ ἰλὲ σαχὶλ ἀρασηντὰ καλτηκλαρὴ πεγιὰν ὀλουνμὴξ ἰσὲ τε, Δαχομεῒ τζιβαρηντὰ βακὴ Λάγος νὰμ μαχαλτὲν τζεκιλὲν τικὲρ πὶρ τηλεγραφτὰ πεγιὰν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Φρανσηζλὰρ πὲκ ταζγὶκ ἀλτηντὰ ὀλοὺπ, ζαπιταντὰν πὶρ κὰτζ νεφερὶ μακτοὺλ τούσμούξ τιρ.

Μιραλάϊ Δὸδ ταραφηντὰν Φράνσα Παγριγὲ ναζαρετινὲ τζεκιλὲν τικὲρ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Σεπτέμβριος 19τὰ τάχι μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Δαχόμε Κραληνὴν ἓν σετζκὶν ἀσκερὶ μουχαρεπεγὲ ἰστιρὰκ ἐτμὶξ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, κούλλιγεν μαγλοὺπ βὲ μούνχεζὶμ ὀλμουσλάρ τηρ. Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ Ὀγέμε νεχρὶ σεβαχιλιντὲ τοπλανὴπ, ταχὰ ἰλεριγὲ γιούρούμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλὴκ κόρμεκτὲ τιρλέρ.

— Πιριντζὶ Φρανσὴζ τζόυμχουριγετινὶν ἰλανηνὴν γιούζοὺντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μούνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλερὶν ἰτζρασηντὰν ἰκὶ κοὺν ἐββὲλ, γιάνι Σεπτέμβριος 22γὲ μούσατὴφ κοὺντὲ Βάλμι μουχαρεπεσινὶν 100 οὐντζοὺ σενέϊ τεβριγεσὶ σενλικλερὶ ἰτζρὰ ἐτιλμίξ τιρ. Μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ Φρανσὴζ τζενερὰλ Κίλληρμαν Ρουσία βὲ Αὐστριανὴν μούττεφὶκ ἀσκερλερινὶ μαγλοὺπ εἶλεμίξ τιρ. Ἴσπου μουχαρεπὲ πόγιοὺκ πὶρ μουχαρεπὲ τεγὶλ ἰτι, ζίρα γὲρ ἰκὶ ταραφτὰν τελὲφ βὲ μετζροὺχ ὀλὰν ἀσκερλερὶν μικταρὴ ἄντζακ 200—300 νεφερὲ παλὶγ ὀλμακτὰ ἰτίϊσε τε, γενὶ χόυκόυμὲτ ταχτηντὰ καζανηλὰν ἶλκ μουζαφφεριγὲτ ὀλοὺπ, Μισιλενὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, «Ἶλκ τζόυμχουριγὲτ Παριστὲ ἰλὰν ὀλουνμαζτὰν ἐββὲλ Βαλμιτεκὶ μουζαφφεριγέτλε τεεσίς ὀλουνμήξ τηρ.» Μεαρὶφ ναζηρὴ Μ. Πούρζουα Βάλμι μουζαφφεριγετὶ γιούζοὺντζοὺ σενὲ πασησὴ μούνασεπετίϊλε σενλικλερὶν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ Σαλονὰ κιτὶπ, ὀρατὰ Τζενερὰλ Κιλλερμανὴν ζικρὶ ἰτζοὺν ρεὰζ ὀλουνὰν χεϊκελὶν ρέσμι κούσατηνὴ ἰτζρὰ ἐττιγὶ σηρατὰ βακηάϊ ταριχιγεγὲ ἀϊτ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμίξ τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ πὶρ κάτζ κοὺν σόνρα Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴ Βιενναтὰ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ τιρ. «Πολιτίσε Κορεσπονδὲντζ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν βόυρουτινὲ Ὀκτώβριος 11τὲ Βιεννατὰ ἰντιζὰρ ὀλουνμακτά τηρ. Ὀκτώβριος 1ὲ μούσατὴφ ὀλὰν ποὺ κόυνκὶ κοὺντὲ Ἀλμὰν σούβαρὶ ρακιπλὲρ Περλιντὲν Βιενναγιὰ, βὲ ἄϊνι ζεμαντὰ Αὐστρία σούβαρὶ ρακιπλερὶ Βιεννατὰν Περλινὲ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ εἶλεμισλὲρ ὀλοὺπ, Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Ὀκτώβριος 10 τὰ Αὐστριαλὴ ρακιπλερὲ ἰκράμεν βεριλετζὲκ ζιγιαφετλερτὲ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Περλιντὲ καλατζάκ τηρ. «Πέστερ Λοϊδ»ὴν πεγιαννηντζα, Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ Βιεννατὰ οὔτζ κοὺν κετζιρτικτὲν σόνρα Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ ἰλὲ περαπὲρ ἀβὰ τζηκατζάκ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ γαζεταλαρήϊλε Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Νοὺ Γιὸρκ τζιβαρηντὰ βακὴ Ροκουέϊ Πὶτζ νὰμ μαχαλτὲ πὶρ γιανγὴν ζουχουρὰ κελὶπ 100 χανὲ μούχτερὶκ ὀλμοὺξ τηρ. Ὀχαγιοτὰ ἰκὶ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ ἀρασηντὰ πὶρ μούσατερὲ βουκοὺ πουλοὺπ, 9 κισὶ τελὲφ, 5 κισὶ μετζροὺχ ὀλμοὺξ τηρ. Χαϊτουτλὰρ Κάνσας ἐγιαλετιντὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρηνὴ χαττὰν τζηκαρμὴξ ὀλτηκλαρηντὰν, 5 κισὶ τελὲφ, βὲ χάϊλη γιολτζουλὰρ τάχι ἀγὴρ σουρεττὲ μετζροὺχ ὀλμουσλὰρ τηρ. Μεζκοὺρ τραιντὲ ραΐτζ ἀκτζὲ ὀλαρὰκ 1,000,000 δολὰρ μεβτζοὺτ πουλουνμακτὰ ἰτίϊσε τε, χαϊτουτλὰρ μεπλάγη μεζκούρὴ ἄλμακσηζην φιρὰρ εἶλεμισλέρ τιρ. Ἀνλερὶ ἐλτὲ ἐτενλερὲ πόγιοὺκ πὶρ μούκιαφὰτ βὰτ ὀλουνμὴξ τηρ.

— «Κρέοτζ Τζαϊτουγγ»ὴν Πουκρεστὲν ἀλτηγὴ χαπερλερὲ ναζάρεν, Γαλὰς, Φοκσὰν βὲ Ναμσλοούρσα σεχρλερὶ ἐτραφλαρηντὰ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν ἰστιχκιαματὴν ἰνσασὴ χιτὰμ πουλμοὺξ ὀλοὺπ, πὶρ κάτζ χαφτατὰν τετζχὶζ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Μεζκοὺρ γαζέτα παλατεκὶ χαπερλερτὲν πάχς ἐτιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Ρουμανία Ἀσαγηκὶ Τουνανὴν σὸν οὐτζουντὰν Καρπάτης ταγλαρηνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν ἰστιχκιαμὰτ χαττηνὴ ἰτμὰμ ἐτμίξ τιρ. Πουντὰν πόϊλὲ ἴσπου ἰστιχκιαμὰτ χαττὴ σαγεσιντὲ πὶρ ὀρτοὺ Μολδαβία ζάπτ ὀλουντηκτὰν σόνρα πιλὲ σαρκτὰν γιούρούγιοὺξ ἐτὲν τούσμὲν ἀσκερλερινὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλετζὲκ τιρ.» Ἴσπου χὰττ Ρουμανία χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν ἰνσασηνὰ πὲτ οὐ μούπασερὲτ ὀλουνὰν οὔτζ ἰστιχκιαμὰτ χαττηντὰν ὀρτὰ χάττ τηρ. Πιριντζὶ βὲ οὐτζόυντζοὺ ἰστιχκιαμὰτ χαττλαρηνὴν ἰνσασὴ τάχι ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλμούξ τηρ. Οὐτζόυντζοὺ χὰττ Πουκρεσὶν ἐτραφηντὰ γιαπηλμὴξ τηρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βουκοὺ, βὲ πουντὰν 27 σενὲ ἀκτὲμ χιτὰμ πουλὰν ταχιλὶ μουχαρεπετὲ βεζαΐφι ἀσκεριγὲ ἰτζρασηντὰ πουλουνμὴξ ὀλὰν ἐμεκτὰρ ἀσκερλὲρ σενεβὶ πὶρ μετζλὶς ἀκτ ἐτερλέρ. Ποὺ σενὲ μεζκοὺρ μετζλὶς κετζὲν χαφτὰ Βασιγγτηντὰ ἀκτ ὀλουνμὴξ, βὲ ἀντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη σέβκ οὐ γαϊρὲτ κόστεριλμίξ τιρ. Βασιγγτηντὰ χαριτζτὲν κελμὲ βὲ ἔκσερισι ἐμεκτὰρ ἀσκερλὲρ ἰλὲ τοστλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ 105,000 μούσαφὶρ πουλουνμακτὰ ἰτι. Ζεβτζεσινὶν ἀγὴρ σουρεττὲ χαστὰ ὀλμασὴ σεπεπίϊλε μετζλίσι μεζκουρτὲ χαζὴρ πουλουνάμαμὴξ ὀλὰν Ρεΐσι Τζόυμχοὺρ Χάρρισην Ἀμερίκα τζόυμχουριγετὶ ρεΐσι σανισὶ ὀλὰν Μ. Μορτηνὰ κεντισινὲ βεκιάλετεν ἀνλερὶν μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμασὴ παπηντὰ πὶρ τηλεγρὰφ τζεκμίξ τιρ.

— Κίεβ ταϊρέϊ ἀσκεριγεσὶ ρεΐσὶ Τζενερὰλ Δραγομιρωφὴν τεκαούτὶ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. Μούσαριλέϊχ «Ρουσιανὴν Μολτκεσὶ» ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνμὴξ ὀλοὺπ, μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ἀσκερὶ μεσελελερὲ ταΐρ καλεμὲ ἀλτηγὴ ἀσάρη περκούζιτεσίϊλε γάγετλε κέσπι σόχρὲτ εἶλεμίξ τιρ. Κὲζαλικ μούσαριλέϊχ Ρουσιατὰ χαλκὴν ριαγὲτ βὲ τεβετζτζόυχόυνοὺ καζανμὴξ πὶρ τζενερὰλ ὀλοὺπ, κὲντζ ζαπιτλὲρ μούσαριλεϊχὲ κεντὶ μουαλλιμλερὶ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Τζενερὰλ Δραγομιρὼφ 40 σενετὲν περοὺ ἀσκερλὶκ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἔλγεβμ 62 γιοσηντὰ τηρ.

— Δοκτὼρ Στουλμαντὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ἐμὶν Πασὰ Ἀλπὲρτ Ἐδουὰρδ Νιανζανὴν μούντεχάϊ τζενουπιγεσὶ τζιβαρηντὰ βακὴ πὶρ μαχαλτὲ πὶρ Ἀρὰπ ἰλὲ περαπὲρ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἄντζακ μερκοὺμ Ἀρὰπ κεντισινὲ μουχιμμάτη σεφεριγὲ ἰτὰ εἶλετιγὶ χαλτὲ, σαχιλὲ ἀβτὲτ ἐτὲ πιλετζὲκ τιρ. Γιόκ-

σα κεντισινὲ ἰμτὰτ κελίντζεγε κατὰρ ἔλγεβμ πουλουντηγὴ γερτὲ καλμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζάκ τηρ.

— «Κρέοϊτζ Ζάϊτουγγ» νὰμ γαζέτα γενὶ κανούνη ἀσκερὶ καπoὺλ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, 150 μιλλιὸν μὰρκ μεσαρίφι ἀσκεριγέϊ μόυνζαμμὲ ταλὲπ ὀλουνατζαγηνὴ τεκζὶπ ἐττιγὶ σηρατὰ, μεσαρίφι ἀσκεριγέϊ μόυνζαμμενὶν μικτάρη χακικισινὶν 65 μιλλιὸν μαρκτὰν ἰπαρὲτ ὀλατζαγηνὴ, βὲ μεσαρίφι μεζκόυρενὶν τοὺχὰν, πίρα, ἰσπίρτο βὲ Πόρσα ρουσουμηνὴν τεζγιτίϊλε καπατηλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ.»

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ, Βαρτζιντὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Πρὲνς Βιζμαρκὰ πιριντζὶ κὴζ ἐβλατηνὴν τουνγιαγιὰ κελμεσινὲ ταὶρ χαπὲρ κόντερμίς, βὲ ἴσπου μουαμελέϊ νεζακετκιαρανὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἂν καρὶπ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζετζεγινὲ ταὶρ πὶ ἄσλ οὺ ἐσὰς πὶρ σαϊανὴν ζουχουρηνὰ σεπεπιγὲτ βερμίς τιρ.

— Βούττεμβεργτὲ μόυτζέττετεν ἰνσὰ ὀλουνὰν σεράϊ κιλισεσινὶν τακτισὶ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἀγὶν βὲ μερασιμὶν προγραμὴ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντὰν καραρκὶρ ὀλμούς τηρ. Λούθηρος 1517 σενεσὶ Ὀκτώβριος 31ιντὲ Παπανὴν χιλαφηντὰ 95 τεκιαλίφι μεζχεπιγεγὶ σαμὶλ τζετβελινὶ μεζκοὺρ κιλισὲ καπουσηνὰ ἀστηγὴ κιπὶ, μόυμαϊλεϊχὶν τζεσέτι πὶ ρουχὴ τάχι σοὺ κετζὲν 346 σενετὲν περοὺ κιλισέϊ μεζκοὺρ τερουνιντὲ μετφοὺν πουλουνμής τηρ. Παλατεκὶ προγρὰμ μουτζεπίντζε Ἰμπερατωρὴν Ὀκτώβριος 31τὲ κατάρη μαχσούσλε Βούττεμβεργὲ μόυβασελὲτ ἐτμεσὶ ἀκκαπιντὲ, σεϊρτζιγὲ βακαγίϊ ταριχιγεγὶ ἰχτὰρ ἐτὲρ σουρεττὲ πὶρ ἀλάγιη βαλὰ τεσκὶλ ὀλουνούπ, Ἰμπερατωρὴν χουζουρηντὰν κετζιριλετζὲκ τιρ. Ὀϊλεντὲν σόνρα Λούθηρος οὐζερινὲ γιαπηλὰν ὀγιοὺν μεβκίϊ λεοπιγιατὰ κονουλούπ, ὀγιουντζηλαρὴν χέπισι τάχι Βούττεμβεργ σεχριλεριντὲν ὀλατζάκ τηρ. Φερτασὴ κόυνοὺ Σεράϊ κιλισεσιντὲ τακτὶς ἀγινὶ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ, βὲ ἴσπου ἀγιντὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ 19 σάὶρ Προτεστὰν Πρενσλὲρ χαζὴρ πουλουνατζὰκ τηρ. Μελάγγδον τάχι ἴσπου κιλισετὲ τεφν ὀλουνμής τηρ.

— Κολέρα ἰλλέτι μόυστεβλιγεσὶ χὲρ γερτὲ τετεννὶ ἐτμεγὲ πασλαμής τηρ. Χαμβουργτὰ κολερατὰν βεφὰτ ἐτενλερὶν σαγιησὴ Σεπτέμβριος 17τὲ 127 ὀλτηγὴ χαλτὲ, Σεπτέμβριος 26τὰ 33ὲ τενεζζοὺλ ἐτμίς τιρ. Κέζαλικ Σεπτέμβριος 26τὰ Παρὶς ἰλὲ βαροσλαρηντὰ κολερατὰν 33 κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Χαμβουργτὰ μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ἐφράτη ἐχαλιγὲ τεμὶζ σοὺ τεταρικὶ ζημνηντὰ 150 ἀρτεσὶ κουγιουλαρὴ ἐττιρμεκτὲ τιρλὲρ. Περλινὶν «Ραϊχσαντζάϊγερ» νὰμ ρεσμὶ γαζετασὴ, «Πὶρ χάϊλη ἐσγιάϊ μόυχτελιφὲ, ἐζ τζόυμλε κιταπλὰρ, τουτοὺν βὲ μεσιντὲν μαμοὺλ ἐμτιανὴν πουλασὴκ ἰλλετὶ γερτὲν γερὲ νὰκλ ἐτμεγὲ γάϊρι σαλὶχ ὀλτηκλαρὴ, βὲ ποὺ χουσουσὰ σούπχὲ ἐτενλὲρ ἰτζόυν κιταπλαρὴν κιαγὴτ καπλαρηνὴ γιακμὰκ, κιρέτζ σουγιοὺ ἰλὲ σαντὴκ βὲ φουτζηλαρὴ γηκαμὰκ, βὲ τζοὺλ βὲ τζουβὰλ κιπὶ νεσνελερὶν ἰτζιντὲ γιόυζτὲ 5 κὴσμ χαμὶζι φεννὶκ πουλουνὰν σοὺ ἰτζιντὲ γηκαγιαρὰκ ἀνλερὶν τεαφφόυνλερινὶ τὲφ ἐτμὲκ κολάϊ τηρ,» γιολλοὺ ἰταρέϊ λισὰν ἐττικτὲν σόνρα σόϊλὲ ἰλαβὲ ἐτίγιορ· «Φέβκ ἐλ ἀτὲ τουτζάρη μιχνὲτ οὺ μεσακκὰτ ὀλὰν Χάμβουργ σεχρινὲ ἐτιλὲ πιλετζὲκ ἓν πόγιοὺκ μουαβενὲτ Ἀλμανιανὴν σάὶρ πελτελερινὶν χαγιαλὶ μουχαταραλαρτὰν κόρκμαγιαρακ σέχρι μεζκοὺρ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπάτη τουτζτζαριγελερινὶ τετζτὶτ ἐτμὲκ τιρ.» Σεπτέμβριος 20γὲ κατὰρ Χάμβουργ ἀφετζετεκιανηνὰ ἐτιλὲν ἰανενὶν μικταρὴ 7,200,000 γουρουσὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Αὐστριανὴν Γαλίτζια ἐγιαλετινὶν Κράκοβ σεχριντὲ πὶρ κὰτζ κισὶ κολεραγιὰ τουτουλμής τηρ. Πουλασὴκ μαχαλλερτὲν Βιενναγιὰ κετιριλὲν ἐτὶν σεχρὲ ἰτχαλὴ, μὲν ὀλουνμής τηρ. Κράκοβ σεχρινὶν μεκτεπλερὶ καπατηλμής, βὲ Γαλίτζια ἐγιαλετιντὲ παναγιηρλαρὴν κόυσατὴ τάχτη μεμνουΐγετὲ ἀληνμής τηρ. Περλινλιλὲρ, καγιηκτζηλαρτὰν πὶρ κατζηνὴν κολεραγιὰ τουτουλμασηντὰν νάσι τουτζάρη τεχσὲτ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, κολέρα τεβσίϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἔτμεμίς τιρ. Ρουσιανὴν Βεσαραβία ἐγιαλετιντὲ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμίς, βὲ Βιέννα γαζεταλαρὴ ἰλλέτι μεζκόυρενὶν Ρουμανιαγιὰ τάχι σιραγὲτ ἐττιγινὶ ἰλὰν ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἴσπου χαπὲρ Πουκρεστὲ τεκζὶπ ὀλουνμής τηρ.

— Μ. Τρικουπηνὶν τεσαββουράτη μαλιγεσὶ 30—40 μιλλιὸν φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτηνὴ ἰτζὰπ ἐττιρτιγιντὲν, κετζενλερτὲ μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Λονδραγιὰ ἰζὰμ ὀλουνὰν μεμούρη μαχσοὺς Ἰγγιλτέρρα σερμαγεταρανηντὰν πάζηλαρη ἰλὲ ἴσπου ἰστικραζὴν ἀκτὴ ἰτζόυν οὐγιουσὰ πελμὶζ ὀλτηγηνὴ βόυκελὰ ταραφταρὴ ὀλὰν Ἀθῆναι γαζεταλαρὴ γιαζήγιορλαρ ἰσέ τε, φηρκάϊ μουχαλιφεγὲ μενσοὺπ ὀλὰν πάζη γαζεταλὰρ ποὺ χαπερὶ τεκζὶπ ἐϊλέγιορλαρ.

— Γιουνὰν Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερὶ Τριεστατὰν Ἀθηναιγὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ.

— Κελετζὲκ Ὀκτωβριοσὴν νιχαγετιντὲ Γιουνὰν Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὴν γιρμὶ πεσιντζὶ σενέϊ τεβριγέϊ ἰζτιβατζλαρὴ ὀλμὰκ χασεπίϊλε σέχρ ἀγὶν ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηντὰν, ἴσπου ρασιμετὲ Ρουσία βελίϊ ἀχτὴ Γρὰν Δοὺκ Νικολαοσὴν τάχι χαζὴρ πουλουνατζαγὴ Πετερσβουργτὰν ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ.

— Βιεννατὰ ταπ βὲ νεσρ ὀλουνὰν «Νάγε Φράγε Πρέσε» νὰμ γαζέτα βελίϊ μόυσαριλεϊχὶν Γιουνὰν Κραληνὴν κόυτζοὺκ κεριμεσὶ Πρενσὲς Μαρία ἰλὲ ναμζετλενετζεγινὲ ταὶρ ἰκὶ σενετὲν περοὺ τεβεράν ἐτὲν σαϊαγιὴ ταζελεμὶζ ἰσέ τε, ἴσπου χαβατισὲ μεβσοὺκ ναζαρήϊλε πακηλμαγιορ.

Μόυσαριλέϊχ Γρὰν Δουκτὲν πασκὰ Πρὲνς Δηγὰλ χαζρετλερὶ ἰλὲ Σαξωνία βὲ Δανιμάρκα βελὶ ἀχτλαρὴ τάχι Ἀθηναιγὲ κελετζεκλὲρ τιρ.

— Μώρα σίπχι τζεζιρεσίϊλε Γιουνανιστὰν ἀρασηντὰ κιαὶν Κόρινθος περζαχηντὰ κόυσατ ἐτιλὲν καναλὴν χαφριγιατὴ χάϊλητὰν χάϊλη ἰλερουλεμὶζ ὀλμάγλε, σεφαϊνὶν κελετζὲκ Μάϊος ἰπτιτασηντὰν ἰτιπάρεν κανάλη μεζκόυρτὲν μόυρουρ ἐτὲ πιλετζεκλερὶ μαχαλιντὲν γιαζηλήγιορ.

Μεζκοὺρ καναλὴν ρέσμι κόυσατὴ Γιουνὰν Κραληνὴν ἰσμὶ κόυνοὺ, γιάνι κελετζὲκ Ἀπριλιοσὴν 23όυντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ μόυσαμμὲμ ἰμίς. Σεφαϊνὶν μεζκοὺρ καναλτὰν γιρμὶ τακικετὲ μόυρουρ ἐτετζεκλερὶ ταχμὶν ὀλουνούρ κι, πουνὴν κόυσατηντὰν σόνρα Εὐρωπαγιὰ κιτὲλ βαπορλὰρ Ματαπὰν ἀτζηκλαρηνὴν σιττετλὶ φουρτουναλαρηντὰν κουρτουλτηκτὰν πασκὰ, 48 σαατλὴκ γιὸλ καζανμής ὀλατζακλάρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, Γεδὶ Κουλετὲ βακὴ Ἐρμενὶ χασταχανεσὶ ταγινατηνὰ Χόυκόυμέτι Σενιγὲ τζανιπιντὲν ζάμμ ὀλουνὰν 200 ὀκκὰ νάνη ἀζὶζ ἰλὲ 30 κηγὲ ἓτ τάχι ταγίλι χισὰπ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν χασταχανέϊ μεζκόυρὲ βεριλὲν σενεβὶ ταγινὰτ 1,300 λιραγιὴ τετζαβοὺζ ἐτμεκτὲ τιρ τεμὲκ τιρ. Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ταρχφηντὰν ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ χασταχανέϊ μεζκόυρὲ 1845 σενεσιντὲ ταγινὰτ παγλανμής τηρ. Σενέϊ μεζκόυρετὲ Σουλτὰν Ἄπὸ οὺλ Μεδζὶδ Χὰν χαζρετλερὶ Ἰζμὶδ τζιβαρηντὰ κιαὶν βὲ ὃ ζεμὰν Χαριτζιγὲ ναζαρετὶ μόυστεσαρὴ Χαρουτοὺν πασὰ χαζρετλερινὶν πετερὶ μερχοὺμ Χοβχαννὲς πέϊ Δαδγιανὴν τάχτη ναζαρετιντὲ ὀλὰν τζουχὰ φαπρικάϊ Χόυμαγιουνηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμίς, βὲ μόυσαχετατηντὰν δλ κατὰρ μεμνοὺν καλμής τὴρ κι, μεμνουνιγετινὶ κόστερμὲκ οὐζρὲ μόυμαΐλεχὲ κεντισιντὲν πὶρ τιλὲκ τιλεμεσινὶ ἔμρ ἐτμίς, βὲ Χοβχαννὲς πέϊ τάχι Ἐρμενὶ χασταχανεσινὲ γέβμιγε ἐκμὲκ βὲ ἓτ ταγινατὴ παγλανμασηνὴ ἰστιρχὰμ ἐϊλεμίς τιρ. Μόυμαΐλεϊχὶν ρετζασὴ ἄνιτὲ καποὺλ ὀλουναρὰκ, χασταχανεγὲ 15 κηγὲ ἓτ βὲ $37\frac{1}{2}$ κηγὲ ἐκμὲκ ταγινὰτ παγλαντηγὴ κιπὶ, Ροὺμ χασταχανεσινὲ τάχι ἄϊνι μικταρτὴ, βὲ Ἐρμενὶ Καθολὶκ βὲ Γεχουδὶ χασταχανελερινὲ τάχι νὴσφ μικταρτὰ ταγινὰτ παγλανμής τηρ. Ἐρμενὶ χασταχανεσινὶν ταγινατὴ 1867 βὲ 1869τὰ τεζγὶτ ὀλουνμής τηρ. Ἔλγεβμ χασταχανὲ ταχιλιντὲ 700 κισὶ μεβτζοὺτ ὀλούπ, ἰχτιγιατζατλαρηνὴν ταχφιφὶ ζημνηντὰ Ζάτη Σαχανὲ ζάτεν ζὶκρ ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, χασταχανέϊ μεζκόυρὲ ταγινατηνὴν πὶρ μισλινὶν ταχὰ ζάμμ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ οὺ φερμὰν πουγιουρμής τηρ.

— Κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνοὺ 100,000 λιραλὴκ μετζιτιγενὶν ἰκιλὶκ, κηρκλὴκ βὲ γιρμιλὶκ σικκελερὲ κάλπ οὺ ζαρπηνὰ πασλανμής τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Σεπτέμβριος 19/1, 1892

Ἐσχάμη Οὐμκμί [κιποντὴ κεσιλμίς] 24 16
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί $92\frac{3}{8}$
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 84
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 95
Λόνδρα » » $109\frac{3}{8}$

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 24	Πόλ	89 20
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	87 36
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 16

Μανὲτ Καΐμέ 9 3

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 8, 1892 ΝΟΥΜ. 41

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Τζοτζουκληκτακὶ ταλίμ οὐ τερπιγενὶν τεσιρί	321
Μούτζριμὲ ταβέτ	321
Τόουνγιὰ περεστλίκ	321
Μουχπιρλεριμιζὲ τζεβάπ	322
Χασταληκτὰν σακηνμάκ	323
Χαβὰ βὲ γητά	323
Ζεχρλὶ γιηλανλάρ	324
Μουχαρρεράτ.—	
Κατηνλὰρ βὲ κιλισέ	325
Γαζαπὴν πελασή	326
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	327
Σαρραφιγέ	328

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΗΚΤΑΚΙ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΠΙΓΕΝΙΝ ΤΕΣΙΡΙ

Φικρὶν γάγετλε φαὶλ πουλουντηγή, ἐν ναζὶκ βὲ σόυρεκλὶ τεσιρατὴν ἰτζρὰ ὀλουντηγή, ἀχλὰκ οὐ ἐδσὰρ πινασηνὴν τεμελλερὶ ἀτηλτηγὴ μόυττέτι χαγιάτη ἰνσανιγὲ, ὂν γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν τέβρι χαγιάτ τηρ. Τζενάπη Χακκὴν τερτιπὶ ἰκτιζασήντζα ἴσπου μόυττεττὲ πὲκ τζὸκ πὸς βακὴτ πουλουνούπ, ἰνσὰν χουζόυρη καλπὲ βὲ ἀσαγίσι χαλὲ μαλὶκ τιρ. Φικρὶν χακικατὰ σουσαμὴς, βὲ καλπὶν χὲπ ἐγὶ τεσιρλερτὲν γάγετλε μόυτεεσσὶρ ὀλτηγὴ τζοτζουκληγὴν κηίμετλὶ σενελερὶ μόυστακπελτὲ ἰστικαμέτλε ὀμρ κετζιρμεσὶ ζημνηντὰ τζοτζουγὴ ταλὶμ ἰτζόυν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν μουαϊγὲν βακὴτ τηρ. Ποὺ μόυττὲτ καλπτὲ χακικὰτ τοχουμλαρηνὴ ἐκετζὲκ, βιτζτανὴ τεχζὶπ βὲ τερπιγὲ ἐτετζὲκ, βὲ ὀλμὲζ τζανὴν ἐγὶ βὲ κὸτὸυ ἀμελλερὶ βαζήχεν τεφρὶκ ἰλὲ ἰμὰν βὲ ἰταὰτ ταρικινὲ σόυλουκ ἐτετζεγὶ ζικηίμὲτ μόυττὲτ τιρ. Ὀμρόυν ἴσπου ἴλκ ὂν σενελὶκ μόυττετινὶ, γιάνι χένουζ ἰνσανὴν βάκτ οὐ ἀκληνὴ ἰσγὰλ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ πουλούνματηγη ζεμανὴ Τζενάπη Χακκ βαλιτέϊν ταραφηντὰν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτιλμελερινὲ, ἀχλὰκ βὲ τινὶν ἴλκ μεπτελερινὶ ταχσιλὲ ταγὶν οὐ ταχσὶς πουγιουρμής τηρ. Ἄλελ χουσοὺς ποὺ μόυττὲτ βαλιτενὶν γάγετ νουφουζλὴ ὀλτηγὴ ζεμὰν, γιάνι τζοτζουγηνὴν λεβχάϊ φὶκρ οὐ καλπὶ ὀύζερινὲ σόνρα ἄσλα ποζουλάμαγιαν χακικατλὰρ γιαζατζὰκ ἒν ἀλὰ φουρσατή τηρ. Ἀλλαχὰ χόυρμὲτ βὲ ἰρατὲτ Οὐλλαχὰ ἰταὰτ, νιζὰμ οὐ κανουνὰ ριαγὲτ, βὲ χὰκκ οὐ ἀταλὲτ μεπτελερινὲ κεμάλη ἰνκηγιὰτ τζοτζουκλαρὰ ὀϊρετιλετζὲκ ἒν ἀλὰ τερσλὲρ ὀλούπ, ἴσπου ἐσασὶ χακικατλαρὴ τζοτζουγηνὰ ὀϊρετμὲκ ἰτζόυν βαλιτὲ μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ ταγὶν ὀλουνμὴς χοτζά τηρ. Τζεμιγέτι πεσεριγεγὶ μόυζταρὶπ κηλὰν μουζὶρρ χαλλερτὲν ἔκσερισι, ἔλγεβμ μεβτζόυτ ὀλὰν φήσκ οὐ φόυτζουρὴν τζογή, βὲ ἰνσανλαρὴν χὰμ χαγιὰλ βὲ κιαζὶπ φικρλερὶ τζοτζουκλαρὴν χένουζ ταζὲ τζαγλαρηντὰ ἰκὲν ἀϊλὲ ἰτζιντὲ τογροὺ σουρετὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλούνμαμαλαρηνταν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Βατανημηζὴν σαατὲτ βὲ μαμουριγετὶ ἐβλατλαρημηζὴν 10 γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν μόυττέτι ὀμρλεριντὲ ἐγὶ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ κὸρμελεριντὲν ἀσηλή τηρ.

ΜΟΥΤΖΡΙΜΕ ΤΑΒΕΤ

Ἔϊ κιόυναχκιάρ! τεβπὲ εἰλὲ,
Ἄσλα πί κάϊτ τούρμα ὀϊλὲ,
Τζόυρμόυν πὲκ τζὸκ ὀλσὰ πιλὲ,
Σὲν Ἰησουσὰ ρόυτζοὺ εἰλέ.

Ζενκὶν, φακὶρ, ἐτνὰ, χακὶρ,
Ποὺ ταβετὶ ἔτμε ταχκὶρ,
Ἰσὰ σενὶ ἐτὲρ τατχίρ,
Χελὰς ἰτζόυν σὲν ὂλ σακίρ.

Ἰστὲ σίμτι μακποὺλ ζεμὰν,
Σίμτι χελὰς κόυνόυ χέμαν,
Ἄντζακ Ἀνὰ εἰλὲ ἰμὰν,
Ὀλατζὰκ τηρ σανὰ τερμάν.

Ἰσὰ φετὰ κηλτὴ τζανὴν,
Χὲμ τζεκερὲκ τζὸκ ἐζιγέτ,
Τὸκόυπ χατζτὰ ἀζὶζ κανὴν,
Καζαντὴ Ρὰππ σανὰ χαγιάτ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ Ι. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

Ταλάς

ΤΟΥΝΓΙΑ ΠΕΡΕΣΤΛΙΚ

Ἐγιαμχμηζτὰ ἀτζαϊπ βὲ παΐσι σέβκ οὐ γαϊρὲτ πὶρ τζὸκ σέϊ βὰρ ἰσέ τε, τόυνγιὰ περεστλιγὶν πουντὰν ἐλλὶ σενὲ ἐββελκὶ βακτὰ νισπέτεν σίμτι πὲκ ζιγιατὲ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πὶρ κιμσὲ κόρμεμεκ ἐτέμεζ. Ἴσπου ἀσρὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ τερακκηγιάτη ματτιγὲ, σόυράτλε ἀρτὰν σερβέτ οὐ σαμὰν βὲ ἴϊς οὐ ἰσρὲτ, ἀτζὶπ ἰχτιραὰτ βὲ κεσφιγιὰτ ἀσρὴ ὀλτηγηνὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλτηγημηζτὰ τόυνγιὰ περεστλιγὶν ἀρττηγηνὰ πὲκ ὂ κατὰρ τεατζτζόυπ ἐτμεμιζὲ πὶρ σεπὲπ καλὴρ μη; Ἔλγεβμ χὲρ ζεμαντὰν ζιγιατὲ ἰνσανλαρὴν ναζάρη τικκατλαρηνὴ οὐμόυρη τόυνγεβιγεγὲ τζὲλπ ἐτετζὲκ, ἀνλερὶ μαμουριγὲτ βὲ σαατὲτ βὲ ζέβκ οὐ σεφὰ ἀραμαγὰ τεσβὶκ ἐτετζὲκ, κεντὶ κουτρὲτ βὲ ἐχεμμιγετλερινὲ ταϊρ πόγιόυκ φικρλερὲ ζαχὶπ κηλατζὰκ, βὲ σάϊκι χὲρ σεγὶ ζεμινὶ μικγιασλὰρ ἰλὲ ὀλτζόυπ ταρτμαλαρηνὰ παΐς ὀλατζὰκ σεπεπλὲρ μεβτζούτ τηρ. Χάττα νιτζὲ κιμσελερὲ ἒν ἀτζαϊπ κὸρόυνὲν πὶρ χουσοὺς βὰρ ἰσὲ ὂ τα ἀτεμλερὶν σιμτικιντὲν ζιγιατὲ τόυνγεβὶ ὀλμαμὴς ὀλμαλαρή τηρ, ζίρα σὸυ σὸν σενελὲρ ζαρφηντὰ τζεμιγέτι πεσεριγὲ ἀρασηντὰ κόνακὸν κουββετλὲρ ἰτζράϊ χόυκμ ἐτμεκτὲ, βὲ πινλέρτζε κιμσελερὶν ἐφκιαρλαρηνὴ, μακσέτ οὐ μεραμλαρηνὴ βὲ ἀρζοὺ οὐ χεββεσλερινὶ ἂζ τζὸκ ταττὶλ ἐτμεκτὲ τιρ.

Πὰχς ἐττιγιμὶζ τόυνγιὰ περεστλιγὶν πὶρ τελιλὶ ριαγὲτ βὲ χόυρμετὶν ἀζαλμασηντὰ κὸρόυλὲ πιλίρ. Μουκαττὲς σεϊλερὶν ὀρτὰ χαλλὴ πὶρ κιμσενὶν χαγιαλὴ ὀύζερινὲ βακτήϊλε ὀλτηγὴ κατὰρ νουφούζ οὐ τεσιρλερὶ γιὸκ τηρ. Ἀλλαχὴν ἀτηνὰ, Κιτάπη Μουκαττεσὲ, τζοπὰν βὲ βαϊζλερὲ, ἰπατὲτ χανελερὲ βὲ τίντζε φαρζλαρὰ, χάττα κιλισεγὲ κιτὲν κιμσελὲρ πιλὲ κετζὲν ἀσρὴν ἀτεμλερὶ κατὰρ χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ κὸστέρμεμεκτε τιρλέρ. Ἐσκὶ ζεμὰν Χριστιανλαρηνὴν ἐσερλερινὲ σάπηκα ὀλτηγὴ κατὰρ χόυρμὲτ κὸστερίλμεμεκτε ὀλούπ, ἰμὰν βασητασήϊλε μεμλεκετλὲρ φέτχ ἐτμὶς, βὲ σαλὰχ ἰσλεμὶς ὀλὰν ἐσκὶ ζεμὰν καχρεμανλαρηνὴν χητμετλερινὶ χὸρ τουτμαγὰ χὲρ κεστὲ πὶρ μέϊλ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτά τηρ. Σόυπχὲ γιὸκ κι ἴσπου πεγιανατταν μακσὲτ τινὶν κιττίκτζε ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ σέϊ σαγηλτηγηνὴ ἰμὰ ἐτμὲκ τεγὶλ τιρ· χάσα κι ὀϊλὲ ὀλσοὺν, ἄντζακ ἰνσανλαρὴν ἐββελκὶ κατὰρ ἀσάρη χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ κὸστέρμεμελερινι, βὲ πινάεν ἀλέϊχ, κὸρόυνμεγεν σεϊλερὲ σαπὶτ πὶρ ἰμανὴν λόυζουμηνὴ πὲκ βαζὴχ σουρετὲ κὸρμεκτὲν ἀνλε-

ρὶ μὲν ἐτὲν τούνγεδὶ τεσιρλερὶν μεβτζουτιγετινὶ ἰχταρτὰν ἰπαρέτ τιρ.

Ζεμανεμιζτὲ τούνγιὰ περεστλιγὶν ἀρττηγηνὰ τικὲρ πὶρ τελὶλ τὶντζε οὔμουρὰ, μουχὶμμ μούταλαὰ βὲ τεφεκκούρὲ, ἄζμ οὐ καραρὰ, τζιττὶ βὲ ταϊμὶ σάϊ οὐ γαϊρετὲ, βὲ χούσνι ριζαγιὰ, βὲ ἰτζὰπ ἐτέρσε, φετακιαρλήκλαρτὰ πουλουνμαγὰ σεπὲπ ὀλατζὰκ πὶρ σέϊ ναζαρήϊλε πακηλμακτὰν ἰσὲ, ζεβκὶ τζηκαρηλατζὰκ πὶρ σέϊ ναζαρήϊλε πακηλμὰκ χουσουσηντὰ σάϊκι χὲρ ταραφτὰ μούσαχετὲ ὀλουνὰν μέϊλ τιρ. Ἐτραφημηζτὰ πινλέρτζε κιμσελὲρ βὰρ τήρ κι, τιντὰρ σηφετὶϊλε πιλινμὲκ ἰστερλὲρ ἰσέ τε, τὶν σεπεπὶϊλε πὲκ ὃ κατὰρ ζαχμετὲ κιρισμὲκ ἰστεμεζλέρ. Πού κιπὶ κιμσελὲρ κιλισεγὲ κιτενλερὶν ἐκσεριγετινὶ τεσκὶλ ἐτμεζλὲρ ἰσέ τε, σούπχὲ γιόκ κι σαγιηλαρὴ πὲκ τζὸκ ὀλούπ, ἀνλερὶν πού κατὰρ τζὸκ πουλουνμαλαρὴ τάχι χάλ οὐ βακτὴν ἰτζαπατηντάν τηρ.

Ζεμανεμιζτὲ τούνγιὰ περεστλιγὶν χὸρ τουτουλάμαγιαν τικὲρ πὶρ τελιλὶ τάχι βὰρ τήρ κι, ὅ τα κιλισελερὶν τούνγιανὴν ἐρκιάν οὐ οὐσουλλαρηνὴ καποὺλ βὲ ἰττιχὰζ ἐτμελερί τιρ. Ἔλγεβμ τινὶ τζεμιγετλερτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ὅλμαγιαν πάζη κιλισελὲρ πουλουντηγὴ κιπὶ, χαλκὴν ναζάρη τικκατλερινὶ τζὲλπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χάτρ οὐ χαγιαλὰ κελὲν χὲπ μεσελελερὶν μούζακερεσινὲ μαχσοὺς χιταπὲτ κούρσιλερινὲ ταχβὶλ ὀλουνμὴς πὶρ τζὸκ μινπερλὲρ τάχι βάρ τηρ. Χαριτζτὲ ὀλὰν πινλέρτζε κιμσελερὶ τζὲλπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐνβάϊ βασηταλαρὰ, χάττα γάϊρι μεσρού ταρικλερὲ πιλὲ μούραπτζαὰτ ἐτερλὲρ, βὲ ἴσπου μουαμελελερινὲ σεπὲπ μακαμηντὰ «Ζεμὰν σανὰ ούϊμάζσα σὲν ζεμανὰ ούϊ» μεσελινὶ, γιάνι «Τούνγιὰ πιζὲ ούϊμάζσα πὶζ τούνγιαγιὰ ούϊμαλήγιηζ» σόζούνού ζὶκρ ἐτμεκτὲν τζεκινμεζλέρ. Βὲ λάκιν πού κιπὶ μεσλὲκ οὐμούρη οὐχρεβιγεγὶ οὐμούρη τούνγεβιγεγὲ τεπτὶλ ἐτμὲκ, βὲ οὐμούρη τινιγεγὶ ἄκαλλι κήσμεν ταϊρέϊ μαχσουσεσιντὲν τζηκαρμὰκ τεμέκ τιρ. Ταχασὴ βάρ· πού σέϊ ἰστιχσαλὴ μούρατ ὀλουνὰν μακσετὶ ἐλὲ κετζιρμεκτὲ ἐρ γιὰ κέτζ μουβαφφακιγετσιζλιγὲ οὐγρανηλατζαγηνὰ τελαλὲτ ἐτέρ. Κιλισὲ τούνγιαγιὰ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ οὐγιὰρ ἰσὲ, τούνγιὰ ἀνὴν ἰτζοὺν ὅλ κατὰρ ἄζ βαζιφὲ ἐτινετζέκ τιρ. Ἴλκ Χριστιανλὰρ τούνγιατὰϊκὲν, τούνγιατὰν ὅλματηκλαρη σεπεπτὲν ἰζτιγιὰτ πουλούπ τούνγιαγιὰ γαλὶπ ὀλτουλὰρ, βὲ ἔγερ ζεμανεμὶζ Χριστιὰν κιλισεσὶ τάχι κερτζεκτὲν μαμοὺρ ὀλατζὰκ ἰσὲ, ἴσπου χουσουσὴ χατρηντὰ τουταρὰκ ἰλαχὶ μούεσσισὶ κεντισινὶ ταγὶν πουγιουρμὴς ὀλτηγὴ μακσετὶν ἰτζρασηνὰ, γιάνι Ἀλλαχὴν κεντισινὶ χαρὶκ οὺλ ἀτὲ σουρεττὲ ἰνσανλαρὰ ἰζχὰρ, βὲ ἀνλερὲ χελὰς ταρικινὶ ταλὶμ εϊλετιγινὲ ταϊμὶ σαχὶτ ὀλμαγὰ τικκὰτ ἐτμελί τιρ.

ΜΟΥΧΙΠΡΑΕΡΙΜΙΖΕ ΤΖΕΒΑΠ

[Πέντι μαχσούς]

7. Πιζὲ σορουλὰν σούαλλερτὲν πιρὶ τάχι σού ἰτὶ· «Πὶρ βαῒζ βὰζ ἐττιγὶ ἐσνατὲ ἄλετ τεβὰμ ἀτβὰρ γιάχοτ χαρακιάτη χιταπιγετὲ πουλουνμαλή μη; βὲ ἔγερ πουλουνμαλὴ ἰσὲ, χάνκι νὲβ χαρεκετλὲρ ἒν μακποὺλ βὲ μούνασὶπ τιρλέρ;» Ἀτβάρη χιταπιγετὲν μακσὲτ πεγιὰν ὀλουνὰν φικρλερὶ ταχὰ βαζὶχ βὲ μούεσσὶρ κηλμὰκ ὀλτηγηντὰν, πουνλαρτὰν χὶτζ πιρινὲ χατὶμ ὅλμαγιαν πὶρ χαρεκὲτ ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκὴν τεεσὶρ οὐ κουββετινὶ ἀρτηρμακτὰν ἰσὲ ἰχτιμάλ κι ἐκσιλτίρ. Πέλκι σού καταρηνὴ τεμὲκ μούνασὶπ ὀλούρ κι, ἀτβάρη χιταπιγὲ ἰφατενὶν νουφούζ οὐ τεεσιρινὶν ἀρτμασηνὰ μετὰρ ὀλτηκτὰν πασκὰ, νοὺτκ ἐτὲν κιμσενὶν χούσν οὐ ζεραφετινὶν ἀρτμασηνὰ τάχι χητμὲτ ἐτέρ. Μούμαϊλέϊχ πουτούν τζεμαατὴν χουζουρηντὰ τουρούντζα χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατὴ κεντισινὲ τζεβριλίρ. Πού σεπεπτὲν ἀνὴν ἀτβαρηντὰ κόζὲ τζιρκὶν γιάχοτ ζεραφετσὶζ κόρούνὲν πὶρ σέϊ ὅλμαμαση πὲκ μούνασὶπ τιρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ βαϊζὶν μακσετὶ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ κεντινὲ τεγὶλ, ἄντζακ πάχς ἐττιγὶ μεσελεγὲ τζέλπ ἐτμὲκ τιρ. Ἔν ἀλὰ βὰζ ἰνσανλαρὴ χακικὰτ χακκηντὰ τούσούντούρούπ ἀνὴν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ τανημαγὰ μετζπούρ ἐτὲν βὰζ τηρ. Ἴσπου τεεσιρὶν χουσουλὴ γιάληνηζ κουλλανηλὰν λισανὰ τεγὶλ, σεσὶν περτεσινὲ βὲ σιμά οὐ ἰμαγιὰ, πασὴν, κολλαρὴν βὲ βούτζουτὴν χαρεκετλερινὲ τάχι βαπεστέ τιρ. Σαϊρλερὲ μούφιτ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἴσπου ἀτβάρη χιταπιγενὶν ταπιῒ ὀλμασὴ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Ὀϊναμακτὰ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴ κόζετλεγὶπ, κονουστηκλαρὴ ἐσνατὲ σεσλερινὶν περτεσὶ ἰλὲ τάβρ οὐ χαρεκετλερινὶν νὲ κατὰρ ταπιῒ ὀλτηγηνὴ κόρουνούζ. Ἀνλὲρ κεντὶ σόζλερινὶ νὲ περτὲ ἰλὲ σόϊλεγετζεκλερινὲ, γιάχοτ ἐλλερινὶ νάσηλ τεπρετετζεκλερινὲ ταὶρ τουρούπ τούσούνμετικλερι κιπὶ, πὶρ βαϊζὶν τάχι ὃ χουσουσλαρὰ ταὶρ τούσούνμεσὶ ἰκτιζὰ ἐτμέζ. Βαϊζλιγὲ ταλὶπ ὀλὰν κιμσενὶν μεκτεπτὲ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ πού χουσουσλαρτὰ ταλὶμ ὀλουνμασὴ μουκταζὶ ὀλούπ, βαῒζ τάχι μούταλααχανεσιντὲ πουλουντηγὴ ζεμὰν σεσινὶ βὲ τάβρ οὐ χαρεκετινὶ ἰτζάπη χάλ οὐ μεβκιὲ κόρὲ τεπτὶλ ἰτζοὺν μούμαρεσὲ ἐτὲ πιλίρ ἰσέ τε, βὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ μινπερὲ τζηκήντζα ἀνὴν πουτοὺν φικρινὶ γιάληνηζ βὰζ ἐτετζεγὶ μεσελὲ ἰσγάλ ἐτμελὶ, βὲ χαρεκετλερὶ κεντιλικλεριντὲν ὀλμαλή τηρ.

Ἀτβάρη χιταπιγενὶν τζοκληγηνὰ ἀζληγηνὰ ταὶρ χὶτζ πὶρ κανοὺν κονουλάμαζ ὀλούπ, πὶρ κιμσενὶν πού χουσουστὰ σάϊρ πὶρ κιμσεγὲ ἰμτισὰλ ἐτμεσὶ χατά τηρ.

Φιλαδέλφεια ἐτιπλεριντὲν ὀλούπ τα, Φιλαδέλφεια ἐχαλισινὶν ταλὶμ οὐ τερπιγελὶ κησμηνὴν τάϊμα κεμάλη μαχζουζιγὲτ βὲ τικκάτλε τινλετικλερὶ πὶρ χατὶπ νοὺτκ σόϊλετιγὶ ἐσνατὲ ἄσλα ἐλλερινὶ τεπρέτμετιγι κιπὶ, κετζὲν ἀσρὴν ἒν μεσχοὺρ βαϊζλεριντὲν πιρὶ τάχι γάγετ ἄζ ἀτβάρη χιταπιγετὲ πουλουνούρ ἰτὶ. Τινλεμὶζ ὀλτηγημὴζ ναμτὰρ βὲ τεβετζτζούχι ἀμμεγὲ μαζχὰρ σάϊρ πὶρ τακὴμ χατιπλὲρ πὶρ τζὸκ χαρακιάτη χιταπιγετὲ πουλουνουρλάρ, βὲ μεζκοὺρ τάβρ οὐ χαρεκετλερίϊλε τζεμαατὰ πὲκ πόγιούκ τεεσὶρ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ ἰτὶ. Μεσχοὺρ νατηκλαρὴν ἀτβὰρ βὲ ἀτάτη χιταπιγελερινὶ τετκὶκ οὐ μούταλαὰ ἐτμὲκ βαϊζὲ μούφιτ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, χὶτζ κιμσὲ τικὲρ πὶρ κιμσενὶν χαρεκετλερινὶ νοκτασὴ νοκτασηνὰ τακλὶτ ἔτμεμελι τιρ. Χατιπὶν τάβρ οὐ χαρεκετὶ σάϊρ πὶρ ἀτεμινκινὶν κοπγιασὴ τεγὶλ, ἄντζακ κεντισινὶν μαλὴ βὲ ταπιῒ ὀλμαλή τηρ. Σούπχὲ γιόκ κι, πὶρ βαῒζ τάϊμα χαρακιάτη χιταπιγετὲ πουλούνμαμαλη τηρ, ζίρα πόϊλὲ ἐττιγὶ χαλτὲ χαρεκετλερινὶν πὶρ τεεσιρὶ καλμάζ.

Πὲκ γιούκσὲκ σὲς κουλλανμὰκ τάχι χατ τὲν ἀσηρὴ χαρακιάτη χιταπιγετὲ πουλουνμὰκ κατὰρ φενὰ πὶρ χατά τηρ. Βαῒζ χὲρ κεσὶν κεντισινὶ ἰσιτετζεγὶ πὶρ περτὲ ἰλὲ βὰζ ἐτμελί τιρ. Πίζτζε ἀρὰ σηρὰ πὶρ σόζού ἐγίτζε ἰσιτέμεμεκ, πὶρ τούζιγε κούρούλτού βὲ σαματὰ ἰσιτμεκτὲν ἐβλά τηρ. Πὶρ βαῒζ πιρατὲρ τανήρηζ κι, πόϊλὲ σαματὰ ἰλὲ βὰζ ἐτμεσιντὲν νάσι ἀνὴ τινλεμεκτὲν κορκὰρ ἰτίκ. Μούμαϊλεϊχὶν βαζλαρὴ μανατὰρ βὲ σεβκλὶ ἰτὶϊσελερ τε, τάϊμα χανελεριμιζὲ πὶζ βὰζ ἐττιγιμὶζ ζεμαντὰ γιορουλτηγημηζτὰν ζιγιατὲ γιοργοὺν ὀλαρὰκ ἀβτὲτ ἐτὲρ ἰτίκ. Πὶρ τζὸκ βαϊζλὲρ ἰστὲ πού χατατὰ πουλουνούγιορλαρ. Πὶρ βαϊζὶν χὲρ σόζού ἀϊρὴ ἀϊρὴ τελεφφούζ ἐτερὲκ ἰπατετχανενὶν χὲρ ταραφηντὰ ἰσιτιλετζὲκ πὶρ περτὲ ἰλὲ βὰζ ἐτμεσὶ ἄλετ τεβὰμ τζαγηρὴπ παγηρμασηντὰν ἐβλά τηρ.

8. Κολερανὴν ζουχοὺρ ἐττιγὶ μαχαλλὲρ τζιβαρηντὰ βακὴ πὶρ σεχρτεκὶ τοστλαρημηζτὰν πιρὶ τάχι πιζὲ ἀτιτεκὶ σούαλὴ σορμούς τηρ· «Ταοὺν, κουρακλὴκ, τζεκιρκὲ βὲ τολοὺ ἀφετλεριντὲ Ἀλλαχὴν μούταχελεσὶ βάρ μη τηρ;» Ἰτικατημήζτζα πού σεϊλερτὲ Ἀλλαχὴν ἐλὶ βάρ τηρ. Ὀκούγιορηζ κι Τζενάπη Χακκτὰν χουσουσὶ ἶζν ἄλματηκτζα σεϊτὰν Ἰωβὴ φενὰ τζιπανλαρὰ γιάχοτ σάϊρ πὶρ πελαγιὰ τούτζὰρ ἐτέμετι. Πὶρ σηρατὰ Ἀλλαχὴν ταοὺν κόντερμὶς ὀλτηγὴ βαζήχεν πεγιὰν ὀλουνμής τηρ (Β' Βασ. κδ'. 15)· βὲ Γ' Βασ. 8τὲ Σολομωνὴν Ἀλλαχὰ κεντὶ καβμηνὴ κουρακληκτὰν, (Ἀγὲτ 35) ταουντὰν, τζεκιρκετὲν βὲ ἐμσαλὶ ἀφετλερτὲν χελὰς ἐτμεσὶ παπηντὰ νιγιὰζ ἐττιγὶ κόρούλούγιορ. Ἔγερ Ἀλλαχὴν πού σεϊλερὲ μούταχελεσὶ γιὸκ ἰσὲ, ἀνλὲρ χακκηντὰ τουὰ ἐτμεκτὲ νὲ μούνασεπὲτ βάρ τηρ; Ψαλ. ξέ. 9—13 ἀγετλερτὲ Σαχίπι Μεζμοὺρ (Ψαλμὸς) γιαγμοὺρ κόντερὲν, μαχσουλατὰ φεὶζ οὐ περεκὲτ πάχς οὐ ἰχσὰν ἐτενὶν Ἀλλὰχ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ· βὲ φὶλ χακικὰ πουτοὺν Κιτάπη Μουκαττεστὲ Ἀλλαχὴν οὐμοὺρ βὲ μεσαλίχι ἰνσανιγεγὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἀλακατὰρ ἰτιγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Ἔγερ Χριστιὰν νιγιαζὴ ἰσιτιλὶρ μεμουλήϊλε γεβμὶ ἐκμεγὲ, σηχχὲτ οὐ ἀφιγετὲ, βὲ σάϊρ νιμετλερὲ ναῒλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτέμεσε ἰτὶ, γιόυρεγινὲ πόγιοὺκ πὶρ τέρτ, βὲ κεντισινὲ ἄζὶμ πὶρ ζαγιὰτ ὀλοὺρ ἰτὶ.

Φάκατ Κιτάπη Μουκαττὲς ἴσπου χουσουσὴ ταλὶμ ἐτμεσὶϊλε πεIn ραπὲρ, πελαγιὰ τούτζὰρ ὀλὰν ἰνσανλαρὴν σάϊρ ἰνσανλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ κούναχκιὰρ ὅλματηκλαρηνη τάχι ὀϊρετίρ. Ἰνσανλαρὴν «Πού πελαλὲρ ἀνλερὶν οὐζερινὲ κεντιλερὶν κούναχὴ σεπεπὶϊλε κελίγιορ» σόζούνού σόϊλετικλερινὶ ἰσιτμὲκ σάϊκι οὐμουμὶ πὶρ σέϊ ὀλμούς τηρ. Βάκαα κούναχσὴζ ὀλσὰ ἰτίκ, τέρτ οὐ μεσακκατὰ τούτζὰρ ὀλμὰζ ἰτὶϊσεκ τε, πὶρ μεμλεκετὶν κολέρα ἀφετινὲ τούτζὰρ, τικερινὶν ἰσὲ ἰλλέτι μεζκούρετὲν μασοὺν καλμὴς ὀλμασηντὰν, πιρινὶν τικεριντὲν ζιγιατὲ κούναχκιὰρ ὀλτηγηνὴ ἰστιντὰτζ ἐτέμεγιζ.

Πουντὰν πασκὰ, κολερατὰ Ἀλλαχὴν μουταγελεσὶ ὀλτηγηνὰ ἰνανtηγημὴζ σεπεπτὲν ἰλλέτι μεζκουρετὲν μασοὺν καλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν βεσαΐτι ἰχμὰλ ἰλὲ σάλτ τουὰ ἐτμέκλε τάχι ἰκτιφὰ ἔτμεμελιγιζ. Ἀλλὰχ βὰζ οὐ τεεσις ἐτμὶζ ὀλτηγὴ καβανἶνι ταπἶγεγὲ κόρὲ χαρεκὲτ, βασηταλὰρ ἰστιμὰλ ἰλὲ πιζὲ taàμ ἰχσὰν ἐτὲρ ἰσέ τε, ἄντζακ κεντὶ σάϊ οὐ γαϊρετιμίζλε ἰχσὰν ἐτέρ. Πιάϊνιχι Ἀλλὰχ πιζὶ κολερατὰν σιγιανὲτ βὲ μουχαφαζὰ ἐτὲρ ἰσέ τε, ἄντζακ κουλλαντηγημὴζ βασηταλαρὴ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ κηλμάκλε ἐτέρ. Καραντιναλὰρ τεεσισὶ χουκούμετιν, βὲ σὲχρ βὲ χανελερὶ τεμιζ σακλαγιὴπ καβαἶτι σηχχιγεγὲ τεβφίκεν χαρεκὲτ ἐττικτὲν σόνρα, ἀφετὶν μεμλεκετλερινὲ τουχουλινὶ μὲν ἐτμὲκ ζημνηντὰ ποὺ κατὰρ σάϊ οὐ γαϊρέτλε ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ τεταπίρι σηχχιγεγὶ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ κηλμασὴ ζημνηντὰ Ἀλλαχὰ τουὰ βὲ νιγιὰζ ἐτμὲκ μεμουρἶνι χουκούμὲτ ἰλὲ ἐφράτη ἐχαλινιν βαζαΐφι μούκελλεφελερὶ ἰκτιζασηντὰν τηρ.

9. Γαζεταμηζὴν 32ντζὶ νουσχεσιντὲ «Ἰησουσὴν Σεφκατή» σὲρ λεβχασὴ ταχτηντὰ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ πεντὲ σοὺ σόζλὲρ μούντερὶτζ τιρ· «Ἰησοὺς σουρουσουνοὺν νὲ κιπὶ μεσακκὰτ τζεκετζεγινὶ πιλμὲκ ἰτζοὺν πὶζζατ κεντὶσι μεσακκὰτ τζεκτί. Χελασκιὰρ πιζὶμ χὲρ χαλιμιζὲ βακὴφ ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰτί. Σίμτι χὲρ χουσουστὰ πιζὶμ χισσιγιατημηζὰ ἀκιὰχ τηρ.» Μουχπιρλεριμιζτὲν πὶρὶ «Ραππημὴζ ποὺ χαλλερὶ ἔββελα πιλμὲζ μι ἰτί; βὲ ποὺ κιπὶ λισὰν κουλλανμάκλε Χριστοσὴν Ἀλλαχληγηνὴ ἰνκὰρ ἐτμεγιορμηγηζ; γιάχοτ χικμέτι ἰλαχιγεγὲ ταὶρ ὀλὰν τεσαββουρημηζὴν νακὶς ὀλτηγηνὴ κόστερμεγιορμηγηζ;» τεγιοὺ σορουγιορ. Μεβζοὺη πὰχς ὀλὰν πεντὶν μουχαρριρινὶν ναζάρη μουταλαασὴ ὀνουντὲ Ἐβρ. β΄. 18. δ΄. 15τὲ μουντερὶτζ φηκραλὰρ πουλουντηγὴ σουπχετὲν μουσταγνί τιρ. Ἴσπου ἀγετλὲρ χουσουσηντὰ παλατὲ σορουλὰν σουαλλερὲ πενζὲρ ὀλαρὰκ, «Χριστὸς χὲρ σεγὲ κατὶρ τεγὶλ μι ἰτί; Ὄϊλὲ ἰσὲ νὲ σεπεπτὲν τετζρίπὲ τζεκμεκτὲ ὀλανλαρὰ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν κεντὶσινὶν τετζριπὲ ὀλουνμασηνὰ λουζοὺμ κορουλτοῦ; βὲ ἀλελ χουσους Ραππημηζὴν ζαΐφλικλεριμιζὲ χεμτερτ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ποὺ κιπὶ πὶρ τετζριπὲ τζεκμεσινὲ νὲ σεπεπτὲν ἰχτιγιάτζ χασὴλ ὀλτοὺ; Ἀϊζεπα μουκάττεμα μεζκοὺρ ζαΐφλικλερὶ ἀνλάματηγη σεπεπτὲν μι; γιόκσα σεφκὰτ τζιγετίλε κουσουρλὴ ὀλμασηντὰν μη ἰτί;» κιπὶ σουαλλὲρ τάχι σορουλὰ πιλὶρ.

Πὶζ Ἰησοὺς Χριστοσὴν κιαμὶλ Ἀλλαχληγηνὰ ἰνανήρηζ. Ἰτικατημηζτζὰ Ἀλλὰχ σηφετίλε Ὁ χὲρ σεγὶ πιλὶρ, βὲ ἐζελτὲν περοὺ χὲρ σεγὶ πιλμὶζ τιρ. Ἀνὴν χικμὲτ βὲ κουτρετινὲ πὶρ σεῒ ἰλαβὲ ὀλουνάμαζ, ζίρα μεζκοὺρ σηφετλὲρ ναμαχτοὺτ βὲ χὲρ σεγὶ μουχὰτ τηρ. Βὲ λάκιν πὶζ ἀνὴν ἰνσὰν ὀλτηγηνά, βὲ ἰνσὰν σηφετίλε «Χικμεττὲ ἰλεριλεττιγινὲ (Λουκ. β΄. 52) τάχι ἰνανήρηζ. Ἰνανήρηζ κι ἰνσὰν βὲ πόγιοὺκ πιρατεριμὶζ ὀλὰν Ἰησοὺς Χριστός, ἰνσὰν χαλιντὲ κετζιρτίγι 33 σενὲ ζαρφηντὰ τζεκτίγι μιχνὲτ οὐ μεσακκατλὰρ βὲ τουτζὰρ ὀλτηγη τετζριπελὲρ σεπεπίλε πιζὶμ χεμτερτ τοστ βὲ μουϊνιμὶζ ὀλμαγὰ χάσσετεν μούνασὶπ πὶρ χαλὲ κελμὶζ τιρ. Παλατὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲν ἰστισχὰτ ἐττιγιμὶζ ἀγετλερτὲ ποὺ τετικλεριμὶζ βαζὴχεν ταλὶμ ὀλουνμὴζ τηρ.

Χριστοστὰ χὲμ ἰνσανὶ χὲμ ἰλαχὶ ταπιὰτ πιρλικτὲ μεβτζοὺτ ὀλουπ, ἀνλερὶν πὶρ ζαττὰ νὲ γιολτὰ ἰττιχὰτ ἐττιγινὲ ἀκλημὴζ ἐρμέζ.

ΧΑΣΤΑΛΗΚΤΑΝ ΣΑΚΗΝΜΑΚ

Μούστεσνασὴ πὲκ ἂζ ὀλαρὰκ, ποὺ κουνκὶ κοὺν χασταληκλαρτὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰ κελμεκτὲ ὀλὰν τετπιρλὲρ πὶρ φερτὶ ἰχατὰ ἐτμὶζ πουλουνὰν ἀχβαλὴν ἰσλαχηνὰ μούνχασρ καλμὴζ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἰκὶ μουχὶμμ χουσουσλὰρ ναζάρη ἰτιπαρτὰν οὐζὰκ τουτουλμακτὰ πουλουνμουσλὰρ τηρ· σόϊλέ κι, ἔββελα πὶρ τζὸκ χασταληκλὰρ ταχιλὶ ζαραρλὴ χαλλερτὲν ἰλερὶ κελιρλέρ. Ἴσπου ζαραρλὴ χαλλερὶν ἔκσερισι φενὰ γιολλαρτὰ ὀμρ κετζιρμετέν, βὲ τζοτζουκληκτὰν περοὺ ματλουπ τερετζεσιντὲ πεσλένμεμετεν, βὲ ἀζάϊ πετενὶν λαγιήκη βέτζχ οὐζρὲ κεμαλὲ ἐρμεμεσιντεν νεσὲτ ἐτερλέρ· σάνιγεν, ἰνσὰν χαριτζὶ ζαραρλὴ χαλλερὲ τουτζὰρ ὀλτηκτὰν σόνρα τὲρ χὰλ χασταληγὰ ὀγραμάζ, ζίρα βουτζουτὴ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ποὺ χαριτζὶ ἀχβαλὲ καρσὴ τουρούρ.

Ἰμτὶ ταχιλὶ σεπεπλερτὲν ἰλερὶ κελὲν χασταληκλαρὴν ὀνουνοὺ ἀλμαγά, βὲ βουτζουτιμιζὶν μετανὲτ βὲ κουββετινὶ ἀρτηρμαγὰ πέζλι σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμὲζ ἰσὲκ, σάϊρ κονὲ σάϊ οὐ γαϊρετλεριμὶζ σεμερεσὶζ καλὴρ. Χαριτζὶ ἀλεμτὲ πουλουνὰν μουζὶρρ ματτελὲρ πασλήτζα χαβατὰ βὲ γεγετζεκλὲρ ἰτζιντὲ πουλουνὰν χασταλὴκ τοχουμλαρηντὰν (μικρόπλαρ) βὲ σάϊρ ἐνβάϊ κιρλερτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Φὶλ χακικὰ ποὺ κιπὶ σεπεπλερτὲν ἰλερὶ κελὲν χασταληκλὰρ σοὺ σὸν 20—30 σενὲ ζαρφηντὰ ζιγιατεσίλε ἀζαλμησλὰρ τηρ· τζοὺνκι μουζὶρρ σέϊλερτὲν βὲ ἰλλετλὶ ἀτεμλερτὲν σακημμαγά, μουζὶρρ κοκουλαρὴ τὲφ οὐ ρὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τουτσοὺ βὲ σάϊρ ταφὶϊ τεαφφοὺν ἐτζζαλὰρ κουλλανμαγά, λαχημλαρὴν ἰσλαχηνὰ, νεζαφὲτ βὲ τεμιζλιγὲ, τετζβὶτ βὲ τεπτίλι χαβαγιὰ βὲ χουσουσάτη σαϊρεγὲ πὲκ τζὸκ τικκὰτ οὐ ἰτινὰ ἐτιλμεκτὲ ἰτὶγὶ μούσελλὲμ πὶρ χακικάτ τηρ.

Τεταπίρι σαϊρὲϊ ἰχτιγιατιγὲ, γιάνι ἀχβάλη ταχιλιγεγὶν ἰσλὰχ βὲ τανζιμὶ βὲ μετανὲτ βὲ κουββετὶν τεζαγιουτοὺ πὶρὶ πιρινὲ ὂ κατὰρ παγλὴ τὴρ κι, χέμαν ἀϊνὶ βασηταλὰρ χὲρ ἰκισινὲ τάχι γιαρτὴμ ἐτὲ πιλιρλέρ. Μετανὲτ βὲ κουββετὶν μούστενὲτ ὀλτηγὴ χαλλερὶν ἔκσερισι χὲρ νὲ κατὰρ μετζχοὺλ ἰσέ τε, ταπιπλερὶν τάχτη καπουλ βὲ ταστικιντὲ πουλουνὰν πὶρ χακικὰτ τὴρ κι, πὶρ ἀτὲμ ἔγερ σὰπ σαγλὰμ ἰσέ, ἔκσεριγε χασταληκλαρτὰν μασοὺν καλὴρ· πὶλ ἄκς, σηχχετὶ γερὶντὲ τεγὶλ ἰσέ, γιάνι ζαΐφ μιζάτζ ἰσέ, χασταληκλαρὰ τζαπουκ τουτουλούρ. Ἰμτὶ ἰνσανλαρὴν σηχχὲτ οὐ ἀφιγεττὲ πὲρ κεμὰλ πουλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν, πουτοὺν ἀζάϊ πετενὶν μουνταζάμεν χαρεκεττὲ πουλουνμασὴ ἐλζέμ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, ἀζάϊ πετενὶν μουνταζάμεν χαρεκετινὶ τεεμινὲ ἰκτὰμ ἐτμέκλε, μούμκιν ὀλτηγὴ κατὰρ, χαριτζὶ φενὰ ἀχβὰλ οὐ τεεσιραττὰν ἰλερὶ κελὲν χασταληκλαρὰ καρσὴ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλμὲκ κουββετιμιζὶ ἀρτηρμὴζ, βὲ πόϊλετζε ἀζάϊ πετενὶν ποζουλμαλαρηνὴ ὀνουνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν ἀτζηκτὰν γιαρτὴμ ἐτμὶζ ὀλούρηζ.

Λάκιν ἀζάϊ πετενὶν μουνταζάμεν χαρεκὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν νὲ γιαπμὰκ λαζὴμ κελτιγινὶ ὀϊρενμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ, νέρεγε μουρατζαὰτ ἐτμελίγιζ; Πὶτ ταπ, ἀζάϊ πετενὶν ἀμὲλ βὲ βεζαϊφιντὲν πὰχς ἐτὲν ἰλμι, γιάνι Ἴλμι βεζαΐφ οὐλ ἀζαγιὴ ὀϊρενμεμὶζ λαζὴμ κελίρ. Ἴλμι βεζαΐφ οὐλ ἀζαγιὰ μουτεαλλὶκ μεπτελερὶν ἰτζρασήλα, ἀζάϊ πετενιγεμιζὶν ἀμὲλ οὐ χαρεκετινὶν ἰτζρασηνὰ γιαρτὴμ ἐτμὶζ ὀλατζαγημηζτὰν πασκὰ, πουνλαρὴν ἰτζρασηντὰ τεβὰμ ἐτιγιμὶζ τακτιρτέ, κουββέϊ πετενιγενὶν κεμαλιγετὶ τάχι τεεμὶν ἐτιλμὶζ ὀλατζὰκ τὴρ. Πουντὰν ἀνλασὴλήγιορ κι, Ἴλμι βεζαΐφ οὐλ ἀζά, χασταληκλαρὴν ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλὰν βὲ ἄντζακ μούκεμμὲλ χουρτεπινλὲρ βασηταςήλα κορουλὲ πιλὲν μικροπλαρτὰν πὰχς ἐτὲν Πακτεριολοδζὶ ἰλμὶ κιπὶ, πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ χασταληκλαρτὰν σακηνμὰκ γιολλαρηνὴ κόστερὲν πὶρ φὲνν τιρ· φάκατ χὲπ ναζάρη τικκατημηζὴ μικροπλαρὴ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζαρελὲρ πουλμαγὰ τζεβιρμεμὶζ ὀλτηγημηζ τζιχέτλε ἴλμι μεζκούρὴ οὐνουτμὴζ ἰσὲκ τε, ἴσπου ἴλμ πιζὲ πακτεριολοδζιτὲν ζιγιατὲ γιακὴν τηρ.

Πετενὶν νέσβ οὐ νεμασὴ μουχαφαζάϊ σηχχετὲ μετάρη ἀζὶμ ὀλτηγὴ, πὶρ ἀζανὴν ἀμὲλ βὲ χαρεκετὶ βὲ βαζιφεσινὶν ἰφασὴ ἀνὴν κουββετίλε μούτενασὶπ ὀλτηγὴ χουσουσηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλτηγημηζτὰ ζαχὶρ ὀλούρ. Πουντὰν σοῦ νετιτζὲ τζηκὰρ κι, ἔγερ πουτοὺν ἀζαλὰρ χέρεγι κιπὶ νέσβ οὐ νεμὰ πουλουρλὰρ ἰσέ, κεντὶ βαζιφελερινὶ λαγιήκη βέτζχ οὐζρὲ βὲ μούκεμμὲλ σουρεττὲ ἰφὰ βὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Ἀζάϊ πετενιγενὶν χούσνι σουρεττὲ κεμαλὲ ἐρμεσὶ πετενὶν χὲρ ταραφηνὴν κιαφὶ βὲ βαφὶ τερετζετὲ πεσλενμὶζ βὲ κουββὲτ κέσπ ἐτμὶζ ὀλμασηνὴν νετιτζεσὶ ὀλουπ, πόϊλὲ πὶρ πεσλεγιὶζ ἰσὲ ἀζάϊ πετενὶν κιαφφεϊ βεζαΐφινὶ ταπὶϊ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμεσινὲ μενούτ τηρ. Νακὴς πὶρ ταρζτὰ νέσβ οὐ νεμὰ πουλουπ κεμαλὲ ἐρμὶζ ὀλὰν ἀζάϊ πετενὶν ἄντζακ σηχχὶ τετπιρλὲρ ἰλὲ βαζιφελερινὶ φαϊτελὶ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμελερὶ χουσουσηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλὴρ ἰσὲκ, κιαφὶ τερετζετὲ πεσλενὶπ κουββὲτ κέσπ ἐτμενὶν ἰσαπὲτ βὲ ἐχεμμιγετινὶ κορούρουζ, βὲ Ἴλμι βεζαΐφ οὐλ ἀζὰ τὴρ κι, ποὺ τετπιρλερὶ πιζὲ κόστερίρ. Ἴμτι ἰστὲ ποὺ τετπιρλερὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, ἀζαλὰρ κεμὰλ πουλουρλὰρ, βὲ βεζαΐφι ἀσλιγελερινὶ σουχουλὲτ οὐζρὲ ἰφὰ ἐτερὲκ, σηχχέτζε χάλη μούκεμμελιγὲτ γιαβὰς γιαβὰς χουσουλὲ κελίρ.

Πινάπεριν τζοτζουκληκτὰ ἀζάϊ πετενιγεμιζιν χένουζ ζαΐφ ὀλτηγὴ σηρατὰ ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐττιγιμὶζ τακτιρτέ, ποὺ τζαγτὰ σηχχὲτ οὐ ἀφιγεττιμὶζ ζιγιατεσίλε τεεμὶν ἐττικτὲν πασκὰ μούκεμμὲλ σουρεττὲ πεσλενμὶζ βὲ κουββὲτ κέσπ ἐτμὶζ πὶρ βουτζουτ ἰλὲ σίννι κεμαλὲ βασὴλ ὀλμουὸς ὀλατζάγηζ, βὲ μούτετι χαγιατημηζτὰ τάχι τεντουρούστ πὶρ ὀμρ κετζιρμεκ-

λιγιμιζὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεεμὶν ἐτμὶς ὀλατζάγιζ.

Σαχὶχ τίρ κι, μούτὰτ ὀλὰν ἀχβὰλ ταχτηντὰ, ταχὰ κούτζοὺκ ὀλὰν πὶρ βούτζουτ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ, ταχὰ ζαΐφ πουλουνὰν ἀζάϊ βούτζουτιγὲ κολάϊτζα πεσλενὲ πιλίρ· λάκιν ἔγερ πὶρ τζοτζοὺκ χένουζ ἀλτὴ γιασηντὰ πουλουντηγὴ σηρατὰ κούντὲ πεστὲν γετὶ σαατὰ κατὰρ τζαλησάτζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀχβὰλ κιάμιλεν τεπεττοὺλ ἐτέρ. Σίννι σεπαβεττὲ γιαληνήζτζα πεσλενμὲκ, νέσβ οὐ νεμὰ πουλμὰκ ἰτζοὺν πόλτζα πὶρ μικταρτὰ γητὰ ἀλμὰκ λαζημετέν τιρ, βὲ ἔγερ ποὺ γητανὴν βούτζουτὰ βερτιγὶ κουββετὶν πόγιοὺκ κησμὴ τζαλησαρὰκ σὰρφ ὀλουνὴρ ἰσὲ, ποὺ γάϊρι ταπιΐ χαλὶν ταμὶρ βὲ τελαφισὶ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ σέϊ γιαπὴλματηκτζα, νέσβ οὐ νεμὰ πουλμὰκ βακτὴ κετζερὲκ, βούτζουτ ματλοὺπ βὲτζχ οὐζρὲ νέσβ οὐ νεμὰ πούλμαγιατζακ, βὲ γάϊπ ὀλὰν κουββὲτ κοὺτζ χὰλ ἰλὲ ἰατὲ ὀλουνὰ πιλετζέκ τιρ. Χὰλ πόϊλὲ ἰκὲν, πὶρ φερτὶν πὶρ βακὴτ σόνρα τουτζάρη ζαὰφ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ κεντισί τιρ· βὲ πόϊλὲ χαλλὲρ τάϊμα ζουχοὺρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χὲρ κοὺν κόρουλμεκτέ τιρ. Ἀζάϊ βούτζουτιγενὶν βαζιφελερινὶν ἰφασηνὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ παχσηνὰ κελίντζε, χαρεκέτι πετενιγετὲν ζιγιατὲ χὶτζ πὶρ σέϊ φαϊτὲ βὲ κουββὲτ βερμέζ. Ποὺ χαρεκέτι πετενιγὲ φιΐλι ἔκλ οὐ πὲλ (γιουτμὰκ), φιΐλι χάζμ, κανὴν ταμαρλαρτὰ τζεβελανὴ, φιΐλι τεχαμμούζ (oxidation), φιΐλι τεμεσσοὺλ (assimilation) κιπὶ γεγετζεκλερὶν κὰν, κεμὶκ βὲ σαϊρεγὲ τεπεττοὺλ ἐτμελερινὲ μετὰρ ὀλὰν κιαφφέϊ ἐφὰλ βὲ βεζαΐφι χαγιατιγὲ οὐζερινὲ χούσνι τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλουρλὰρ, βὲ οὐμουμεν βούτζουτὴν πεσλενμεσινὲ μουχὶμμ πὶρ χητμεττὲ πουλουντηκτὰν πασκὰ ἐφὰλ βὲ βεζαΐφι μεζκούρενὶν σεκτεγὲ ὀγράμαμασηνα γιαρτὴμ ἐτερλέρ· ταπίρι ἀχέρλε, πὶρ τζὸκ χασταληκλαρὴν ὀνόυνοὺ ἀληρλάρ.

Λάκιν βούτζουτὴν ματλοὺπ βὲτζχ οὐζρὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλοὺπ κεμαλὲ ἐρμεσὶ ἰτζοὺν χαρεκέτι πετενιγὲ οὐζοὺν μούττὲτ βὲ μουντάζαμεν ἰτζρὰ ὀλουνμαλή τηρ, βὲ χουσουσίιλε, παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν σεπεπλερτὲν νάσι, σίννι σεπαβεττὲ ἰτζρὰ ἐτιλμελί τιρ. Χαρεκέτι πετενιγενὶν τζίνς οὐ νεβὶ ἀνὴν φαϊτελὶ ὀλμασὴ ἰτζοὺν κόζετιλετζὲκ πὶρ ματτὲ τιρ. Πετενὶν πούτοὺν ἀζαλαρηνὴ πιρτὲν χαρεκετὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν γυμναστὶκ βὲ ταλὶμ ἐτμὲκ κιπὶ χαρεκέτι πετενιγὲ ἰτζρασὴ τάχτη ἐλζεμιγεττὲ τιρ. Ποὺ κιπὶ χαρεκιάτη πετενιγὲ μούτεμμιματηντὰν ὀλαρὰκ, ἀβτζηλὴκ, κούρὲκ τζεκμὲκ, γιούζμὲκ, κηζὰκ ἰλὲ καϊμὰκ, βὲ πουνὰ μούμασὶλ ἐϊλεντζελερτὲ πουλουνμαλή τηρ· βὲ ὅ τα ἰκὶ σεπὲπ ἰλὲ, ἔββελα, ποὺ ἰκιντζὶ νὲβ χαρεκέτι πετενιγὲ ἰτζρασήιλα ἰνσὰν πὶρ φερραχλὴκ, βὲ νεσάτ οὐ ἰνσηρὰχ κέσπ ἐτέρ· σάνιγεν, πόϊλὲ σηραλαρτὰ τενεφφοὺς ἐτιλὲν χαβὰ καπαλὴ ὀταλαρτακὶ χαβαλαρτὰν ζιγιατὲ σὰφ βὲ πὰκ ὀλοὺρ κι, πουνὴν φαϊτέϊ κούλλιγεσὶ τερκιὰρ βὲ νὰ καπὶλι ἰνκιὰρ τηρ.

ΧΑΒΑ ΒΕ ΓΗΤΑ

Ἰνσὰν, τισλερινὶν βὲ χάζμ ἀλετλερινὶν γιαπουσὴ τζιχετίιλε, σεπζεβάτλε γιασαγιὰν μαϊμοὺν βὲ σεπεκλερὲ ἒτ γεγιτζὶ χαϊβανλαρὰ ὀλτηγηντὰν τζὸκ ζιγιατὲ μούσαπὶχ τιρ. Πουνήνλα περαπὲρ, γιαπούτζα ταχὰ πασκὰ πὶρ τζὸκ φαρκλὰρ βὰρ τὴρ κι, πουνλὰρ κεντισινὶ χὲμ ἐββελκὶ βὲ χὲμ σονρακὶ τζινστὲν ὀλὰν χαϊβανλαρτὰν τεφρὶκ ἐτερλὲρ, βὲ ἰστὲ ποὺ φαρκλὰρ σεπεπίιλε, ἰνσανὴ, ἀκίλι κοὺλ, γιάνι χὲρ σεγὶ γεγὲν, βὲ κεντὶ κεντιλερινὶ γιασατηκλαρὴ ἰκλὶμ, βὲ μουχὰτ πουλουντηκλαρὴ μουχτελὶφ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ἰτζαπατηνὰ οὐϊτουρὰν μαχλουκλὰρ σηνηφηνὰ ταχὶλ ἐτμεγὲ χακκημὴζ βάρ τηρ. Ἰνσανὴν γιάληνηζ σεπζὲ γεγιτζὶ πὶρ μαχλοὺκ ὀλτηγὴ χακκηντακὶ καβλὴ φέννεν τζὲρχ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τελὶλ κόστερμὲκ λαζὴμ κελσὲ, πόϊλὲ πὶρ τελὶλ ἰνσανλαρὴν οὐμουμὶ τετζριπελερινtὲ πουλουνὰ πιλίρ. Ἰνσὰν ταριχιντὲ νὲ κατὰρ κερὶ κερὶ κιτσὲκ, ὅ κατὰρ τάχι ἰνσανλαρὴν γιάληνηζ σεπζεβὰτ γετικλερὶ ζεμανὰ τεγὶλ, ἄντζακ οὐμουμεν ἐτλὶ ταamλὰρ κουλλαντηκλαρὴ ζεμανὰ γιακλασήρηζ.

Ἰνσανλὰρ τζοπανλὴκ γιάχοτ τζιφττζιλίκλε δμρ σούρμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ ζεμανλερτὲν ἐββὲλ ἀβτζὴ βὲ παληκτζὴ ὀλμουσλάρ τηρ· σάϊκι μούνχασήρεν τενιζτὲ βὲ χαβατὰ πουλουνὰν χαϊβανλαρὴ γεμέκλε κετζινμισλέρ τιρ. Κατὶμ ζεμανλαρτὰ, Ἀμερίκα βὲ Εὐρώπα ταγλαρὴ οὐζερινtὲ βὲ σαχιλλερινtὲ πουλουνὰν παλὴκ κεμικλερὶ βὲ πουλλαρὴ ἀρασηντὰ, πάζεν ἰνσὰν κεμικλερὶ πιλὲ κόρουλμούς, βὲ παλὴκ κεμικλερὶ οὐζερινtὲ ἰνσὰν τισλερὶ ἐσερλερὶ μούσαχετὲ ὀλουναρὰκ, πουνλαρὴν ἰνσανλὰρ ταραφηντὰν γεγιλμὶς ὀλτηκλαρηνὰ καναὰτ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Βὲ ἔγερ ποὺ τέβρι τεπεττοὺλι ἀζιμτὲν ἐββὲλ, ἰνσανλαρὴν μούνχασήρεν ζεμινὶν μαχσουλήιλε γιασαμὴς ὀλτηκλαρὴ μετενὶ γιάχοτ γάϊρι μετενὶ πὶρ βακὴτ φάρζ οὐ καποὺλ ἐτὲρ ἰσὲκ,—κὶ ποὺ φαρζιγιὰτ νὲ ἴλμ οὐλ ἄρζ, νὲ τάχι ταρίχτζε μακποὺλ βὲ μούτεπὲρ σεχατετλὲρ ἰλὲ τακτὶς ὀληνάμαζ,—ἰνσανὴν ὀλ βακητκὶ χαλὶ πὶρ Τζινλινὶν γιάχοτ Χινδιστὰν ταγλαρὴ βὲ τεπελερινtὲ σακὶν πὶρ καπιλενὶν χαλινὲ μούσαπὶχ ὀλτηγηνὴ τεσαββοὺρ ἐτὲ πιλίριζ κι, πουνλὰρ ἰνσὰν τζινσινὶν χάλα πακὴ βὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἓν ἐτνὰ νόυμουνελερὶ σηρασηνὰ ταχὶλ τιρλέρ.

Ποὺ μεσελεγὲ ἰκλὶμ βὲ χαβὰ νοκτάϊ ναζαρήιλα πακτηγημηζτὰ, ἰκλιμὶ σητζὰκ ὀλὰν μεμλεκετλερτὲ ἰνσανλαρὴν ἔκσεριγε σεπζεβάτλε κετζιντικλερινὶ, ἰκλιμὶ σογοὺκ ὀλὰν κηταλαρτὰ ἰσὲ, γερλιλερὶν σάϊκι κιάμιλεν χαϊβὰν ἐτὶ ἰλὲ τεαϊγιοὺς ἐττικλερινὶ κόρουρούζ. Λάκιν ποὺ κηταλαρὴν χὶτζ πιρινtὲ ἰνσανλαρὴν μετενιγετὶν τερετζέϊ παλασηνὰ γετισμὶς ὀλτηκλαρηνὴ μούσαχετὲ ἐτέμεγιζ. Μετενιγὲτ ἰκλιμὶ μούτετὶλ ὀλὰν μεμλεκετλερτὲ, γιάνι νὲ κιάμιλεν σεπζὲ γεγιτζὶ βὲ νὲ τάχι μούνχασήρεν ἒτ γεγιτζὶ ὀλὰν ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ πασλαμὴς, βὲ ποὺ κόυνκὶ τερετζέϊ κεμὰλ βὲ μερτεπέϊ τερακκηγιὰ βασὴλ ὀλμούς τηρ.

Ταρὶχ ἀσναγιανλάρτζα ἐγίτζε μαλοὺμ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Ἀμερίκα βὲ Εὐρωπανὴν ποὺ κόυνκὶ ἐχαλισὶ κατὶμ Ἀσιαληλαρὴν γιάχοτ Εὐρωπάϊ Χινδινὶν πὶρ γιάχοτ πὶρ τακὴμ σιλσιλελερινtὲν ἰλερὶ κελμισλέρ τιρ. Ἴσπου σιλσιλελερτὲν πιρὶ μουκάττεμα Εὐρωπαλὴ ἀκραπαλαρηντὰν ἀϊρηλήπ τα Χινδιστανὴν ταγλαρὴ βὲ ὀβαλαρηντὰ σακὶν ὀλμὰκ ἰτζοὺν τζενοὺπ ταραφλαρηνὰ χιτζρὲτ ἐϊλετικλερὶ ζεμὰν, ὅ γερλερὶν ἰκλὶμ βὲ μεζχέπτζε χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὶν τεσιρίιλε σάϊκι πούσπουτούν σεπζὲ γεμεγὲ πασλαμὴς, βὲ ἀσρλάρτζα ἴσπου ἀτετὶ μουχαφαζὰ ἐϊλεμὶς τιρ.

Τζεμίϊ ζεμὰν βὲ ζεμιντὲ κέσπι σόχρὲτ βὲ μουβαφφακιγὲτ ἐτμὶς ὀλὰν ἀτεμλὲρ, κουρέϊ ἀρζὴν μούτετὶλ ἰκλιμλερινὶ σενλεντιρὲν καβμλὰρ μισιλλοὺ χὲμ σεπζὲ χὲμ ἒτ γεμὲκ ἀτετιντὲν ἀϊρήλμαγιαν ἀτεμλὲρ ὀλμουσλάρ τηρ.

ΖΕΧΡΛΙ ΓΙΗΛΑΝΛΑΡ

Πὶρ γιηλανὴν ἀγζὴ χὲμ γιοκαρτὰν ἀσαγὴ βὲ χὲμ τάχι γιαντὰν γιανὰ ἀτζηλὰ πιλίρ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ γαριπὶ σοὺ τὴρ κι, ἀγζὴν χὲρ πὶρ ταραφὴ ἀϊρήτζα βὲ μούστακίλεν ἰτζράϊ βαζιφὲ ἐτμὲκ ἰκτιταρηνὴ χαΐζ τιρ. Πὶρ σικιὰρ πὶρ τεφὰ γιηλανὴν ἀγζηνὰ κιρτί μι, ἄρτηκ κουρτουλάμαζ, τζούνκι γιηλανὴν τισλερὶ ἀρκαγιὰ τογροὺ ἐϊρί τιρ. Μουχαρρὶκ τζενενὶν πὶρ ταραφὴ ἰλεριγὲ τογροὺ, βὲ τισλερὶ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ ἰλεριγὲ τογροὺ τικιλὶ ὀλούρ· σόνρα τζενενὶν τικὲρ ταραφὴ ἄϊνι χαρεκετὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ, βὲ ἀχεστὲ ἀχεστὲ φάκατ μουχακκὰκ σουρεττὲ σικιαρηνὴ ἰτζεριγὲ τζεκέρ. Γιηλανὴν ἀγζηνὴν ποὺ τάρζη μαχσουστὲ γιαπηλὴ ὀλμασὴ σαγεσιντὲ τὶρ κι, πὶρ γιηλὰν κεντισιντὲν πόγιοὺκ πὶρ σεγὶ γιουτὰ πιλίρ.

Γιηλανὴν σιβρὶ βὲ τζενκὲλ κιπὶ ὀλὰν τισλερὶ οὐμουμεν κούλὰχ σεκλιντὲ ὀλαρὰκ, τζενὲ κεμιγίιλε κημηλτανμὰζ πὶρ χαλτὲ πιρλεσμὶς τιρ· χὰλ ποὺ κι ζεχρλὶ νεβτὲν ὀλανλαρὴν ζεχρὶ χαβὶ τισλερὶ πὶρ ταπακὰ ζὰρ ἰλὲ καπλή τηρ, βὲ ποὺ ζαρὴν ἀλτηντὰ πὶρ τζὸκ ἰχτιγιὰτ ζὲχρ τισλερὶ μεβτζοὺτ ὀλαρὰκ, πουνλὰρ κηρηλτήκτα τέρχαλ γερλερινὲ πασκὰ τισλὲρ τζηκαρλάρ. Ζὲχρ μαχφεζελερὶ κόζοὺνοὺν γιανηντὰ βὲ σακαγὴν ἀλτηντὰ πουλουνοὺπ, σακὰκ ἐτινὶν τζεκιλμεσίιλε ταζγὶκ ὀλουνουρλάρ. Πουνλὰρ γιουμουρτὰ σεκλιντὲ κούτζοὺκ κούρελὲρ ὀλοὺπ, πάζεν πατὲμ κατὰρ ἰρὶ ὀλουρλάρ. Ζεχρὶν ρενκὶ βὲ γιαπησκανληγὴ μουχτελὶφ γιηλανλαρτὰ φαρκλὴ φαρκλὴ ὀλούρ· λάκιν οὐμουμιγὲτ οὐζρὲ τενιλὲ πιλίρ κι, γλισερινὲ πενζὲρ σεφφὰφ, τζούζιτζε γιαπησκὰν πὶρ μαὶ ὀλοὺπ, κουρουτηλτήκτα σάμγη ἀραπιγὲ μούσαπὶχ πὶρ ματτὲ σεκλινὲ κιρέρ. Χὲρ νὲ κατὰρ γιηλανὴν ζεχρὶ ὀνουργαλὴ χαϊβανλαρὴν ἓν ἀτὶ τζινσλερὶ οὐζερινὲ πιλὲ τεεσὶρ ἐτὲρ ἰσὲ τε, ἀνὴν τεεσιρὶ σητζὰκ κανλὴ χαϊβανλὰρ οὐζερινtὲ ταχὰ ζιγιατὲ κουββετλί τιρ, βὲ σογοὺκ κανλὴ χαϊβανὰτ οὐζερινtὲ ἰσὲ μούχλὶκ τερετζετὲ μούεσσὶρ ὀλὰ πιλίρ. Γιηλανὴν ζεχρὶ ζεχρλὶ τισλερινὶν κόκοὺ ἀλτηντὰ πουλουνὰν τελικτὲν τόκμεσινὶ ζὰνν ἐτμὲκ γιανλὴς τηρ· ἀνλερὶν νέσβ οὐ νεμὰ πουλτηγὴ ζαρφηντὰ τὶς κεντιλιγιντὲν πόυκούλούρ, βὲ πόϊλετζε πὶρ ποροὺ σεκλινὶ ἀλὴρ κι, ποὺ ποροὺ βασητασήιλε γιηλὰν ζεχρινὶ

τ̇όκέρ. Λάκιν π̇ὶρ τακὴμ τ̇ενὶζ γιηλανλαρηντ̇ὰ —βὲ τεκμὶλ τ̇ενὶζ γιηλανλαρὴ ζεχρλὶ τ̇ιρλὲρ— τ̇ὶς κεντ̇ὶ οὐζεριντ̇ὲ π̇ουκ̇ουλοὺ ὀλὰν ἀτζὴκ ὀλοὺκ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ιρ.

Γερλερὲ σουρουνερὲκ γιουρουγὲν χαϊβανατὴν ρένκ̇ι ἀσλιλερὶ πὲκ ὃ κατ̇ὰρ ναζάρη ἐχεμμιγετὲ ἀληνατ̇ζὰκ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, τζούνκι π̇οὺ καπ̇ὶλ χαϊβανλὰρ—π̇ά χουσοὺς γιηλανλὰρ—μουχτελὶφ ρενκλερτ̇ὲ ὀλμὰκ χασσιγετινὶ χαῒζ ὀλουρλάρ· π̇ουνὴν π̇οϊλὲ ὀλμασὴ μουχὰτ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ χὰλ οὐ μεβκὴ ἰκτιζασηντ̇άν τ̇ηρ. Ἴμτι π̇οὺ χὰλ πὲκ ἆζ κ̇ὸζ ὀνουνὲ κ̇ετιριλετ̇ζὲκ π̇ὶρ σέϊ τ̇ιρ.

Ἰστὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇ὶρ σαχαρὰ γιηλανὴ κουμ ρενκ̇ιντ̇ὲ ὀλούρ. Προφεσὸρ Πὼπ, γιηλανλαρὴν π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ μαχαλλερὶν ρενκ̇ὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ρενκτ̇ὲ ὀλμαλαρὴ ματ̇τ̇εσιντ̇ὲν π̇άχσλε τ̇έγιορ κι, χὰρ βὲ τ̇ικὲν π̇ιτμὲκ μαχσουσάτη ἀρζιγεσιντ̇ὲν ὀλὰν Ἀριγόνα βὲ Γενὶ Μέξικο κηταλαρηντ̇ὰ τζηνγηρκκλὴ π̇ὶρ γιηλὰν βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλαρὴν π̇ασὴ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ικενὲ π̇ενζὲρ ἰκὶ σέϊ π̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ουϊνουζλὴ γιηλὰν ἰτλὰκ ὀλουνμής τ̇ηρ. Ἀμερικανὴν σιμὰλ τ̇ζιχετλεριντ̇ὲ ἰσὲ π̇οὺ νὲβ γιηλανλὰρ ἀγὴρ γιουρούρ βὲ ἆζ ζεχρλὶ ὀλουρλάρ· λάκιν τ̇ζενουπ̇ ταραφηντ̇ακιλὲρ γάγετ τεχλικελὶ τ̇ιρλέρ. Φλωριατ̇ὰ κεσρὲτ οὐζρὲ π̇ουλουνὰν βὲ δαέμηνδ-πὲκ τεσμιγὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ νὲβ γιηλὰν τ̇αχὰ βὰρ τ̇ὴρ κι, σεκὶζ ἀγιὰκ οὐζουνληγηνὰ κατ̇ὰρ π̇όγιούρ, βὲ γάγετλε μουτ̇χὶς ὀλούρ. Ἀνὴν ἡσηρησὴ ἔκσερια χελακὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ. Ἀμερικανὴν τ̇ζενουπ̇ὶ μεμαλικιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν βὲ σουάτηρ βάϊπηρ (σοὺ ἐνκ̇ερεγὶ) τεσμιγὲ ὀλουνὰν γιηλὰν π̇ιριντ̇ζ ταρλαλαρηντ̇ὰ ἰσλεγὲν σιγιαχλαρὴ τζηνγηρακλὴ γιηλανλαρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ κορκουτσούρ· τζούνκι π̇οὺ γιηλὰν ἄντ̇ζακ τ̇οκουνηλὴπ̇ κηζτ̇ηρηλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ ἡσηρὴρ, λάκιν σοὺ ἐνκ̇ερεγὶ ἰνσὰν χὶτζ τ̇οκουνμάζσα π̇ιλὲ ὀνουνὲ κ̇ελενὶν γιουζουνὲ σητζράρ.

Μουτ̇τεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν τ̇ζενουπ̇ βὲ τ̇ζενούπ̇η γαρπ̇ὶ ταραφλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν τζηνγηρακλὴ γιηλανλὰρ ἰλὲ σοὺ ἐνκ̇ερεκλερὶ ἰνσανὴ φενὰ χαλτ̇ὲ τ̇ζεριχετ̇ὰρ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνήνλε π̇εραπ̇ὲρ π̇ουνλὰρ Χινδιστανὴν κόπ̇ρα, ὀφιοφάγους ἔλαπς, π̇ηνγάρους, ρουσὲλζ βάϊπηρ ναμλεριντ̇ὲ ὀλὰν τ̇όρτ νὲβ γιηλανλὰρ κατ̇ὰρ μουχλὶκ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν χὲρ χάνκ̇ηση ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσούν, π̇ιρινὶν ἡσηρησὴ ἰνσανὴ μουτλακ χελὰκ ἐτ̇έρ. Κόπ̇ρα τ̇ζινσιντ̇ὲν ὀλὰν γιηλανλαρτ̇ὰν ὃ κατ̇ὰρ τ̇ζὸκ π̇ουλουνὴρ κι, ἐβλερτ̇ὲ, ραφλὰρ οὐζεριντ̇ὲ, γιαστ̇ηκλὰρ ἀλτηντ̇ὰ ἔκσεριγια π̇ουλουντ̇ηκλαρηνὰ ναζάρεν, γέμαν χαϊβανάτη ἐχλιγὲ σηρασηνὰ κ̇ετζμὶς τ̇ιρ τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ. Κόπ̇ρα γιηλανὴ ἰνσανὰ σαλτ̇ηρμάζ· ἔγερ τ̇οκανμὰζ ἰσὲν, ὃ τ̇α τ̇οκανμάζ. Λάκιν ἔγερ ἒζ καζὰ τ̇οκανὴρ ἰσὲν, τ̇έρχαλ π̇ασληγηνὴ ἀτζάρ, βὲ σιμσὲκ κ̇ιπ̇ὶ παρλαγιὰν π̇ὶρ γαργὴ ἰλὲ σενὶ μὰχβ ἐτ̇έρ.

Κοπ̇ρανὴν ζεχρὶ κανὴ ἰχλὰλ ἐτμὲζ, χὰλ π̇ού κι ρούσελζ ἰπηρὴν ζεχρὶ ἰσὲ κανὴ π̇οζαρὰκ, ἀνὴ μουκεμμὲλ π̇ὶρ μαῒ χαλινὲ κόρ. Ρούσελζ βαϊπηρὴν ζεχρὶ κ̇ιπ̇ὶ, κοπ̇ρανὴν ζεχρὶ τ̇άχι π̇ὶρ τζὸκ σενελὲρ κουββετινὶ γάϊπ̇ ἔτμεκσιζιν σακλανὰ π̇ιλίρ. Σαγιάνη τ̇ικκάτ τ̇ὴρ κι, κόπ̇ρα κεντ̇ὶ κεντ̇ισινὶ ἡσηρτ̇ήκτ̇α κεντ̇ινὲ χὶτζ π̇ὶρ ζαρὰρ κ̇έλμετ̇ιγι κ̇ιπ̇ὶ, χεμτ̇ζινσιντ̇ὲν τ̇ικὲρ π̇ιρινὶ ἡσηρτ̇ηγηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ὶρ ζαρὰρ κ̇ελμέζ.

Π̇ηνγάρους γιηλανὴ κόπ̇ρα κ̇ιπ̇ὶ ἐβλερὲ κ̇ιρμεγὲ βὲ ραφλὰρ ἰλὲ μασαλὰρ ἀλτηντ̇ὰ κ̇ιζλενμεγὲ πὲκ μερακλή τ̇ηρ. Ἀνὴν ἡσηρησὴ τ̇άϊμα μουχλὶκ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ζεχρὶ π̇ὶρ ἀζ ἀγὴρ ἰτ̇ζράϊ τεεσὶρ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἡσηρτ̇ηγὴ κιμσὲ ὀλοὺμ ἰτζοὺν χαζηρλὴκ κ̇όρμεγὲ π̇ὶρ ἀζ βακ̇ὴτ π̇ουλὰ π̇ιλίρ. Ρούσελζ βάϊπηρ ζιγιατ̇εσίϊλε κ̇ουζὲλ π̇ὶρ γιηλὰν ἰσέ τ̇ε, ἡσηρησὴ ἰνσανὴ μουτλακ χελὰκ ἐτ̇ὲρ, βὲ π̇ηνγάρους βὲ κόπ̇ρα κατ̇ὰρ κεσρέτλε π̇ουλουνμάζ· χάττα πὲκ ἀγὴρ γιουρούρ, βὲ ζεχρλὶ τ̇ισλερινὶ νατ̇ίρεν ἰστιμὰλ ἐτ̇έρ. Λάκιν χὶτζ π̇ὶρ γιηλὰν π̇ουνὴν κατ̇ὰρ τ̇ζεσοὺρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, βὲ π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, ὃν ἰκὶ ἆϊ σουσὴζ βὲ γεγετ̇ζεκσὶζ γιασαγιὰ π̇ιλίρ.

Ὀφιοφάγους ἔλαπς νὰμ γιηλὰν κόπ̇ρα κ̇ιπ̇ὶ π̇ασληκλὴ π̇ὶρ γιηλὰν ὀλοὺπ̇, π̇ουνὴν τ̇άχι ἡσηρησὴ χελακὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ. Π̇οὺ γιηλὰν κόπ̇ρα βὲ π̇ηνγαρους τ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ οὐζοὺν ὀλοὺπ̇, π̇άζεν 14 ἀγιὰκ οὐζουνληγὰ κατ̇ὰρ π̇όγιούρ. Ἴσπ̇ου γιηλὰν σάϊρ γιηλανλαρὴ γεγερὲκ γιασάρ, βὲ π̇ὶλ νισπ̇ὲ νατ̇ίρεν π̇ουλουνούρ, βὲ ἰκαμετκ̇ιαχλὰρ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ τζοκλὴκ κ̇όρουλμέζ.

Χινδιστανὴν τουζλοὺ σοὺ γιηλανλαρὴ γάγετλε ζεχρλὶ τ̇ιρλέρ· ἀνλερὶν ἡσηρμασήϊλε σάϊρ γιηλανλὰρ βὲ π̇αληκλὰρ π̇ὶρ σαὰτ σουρμὲζ τελὲφ ὀλουρλὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἡσηρηλὴρ ἰσὲ ἄντ̇ζακ 4 σαὰτ σόνρα χελὰκ ὀλούρ. Π̇ένγαλ κόρφεζινὶν π̇άζη σεμτλεριντ̇ὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν κεσρέτλε π̇ουλουνὴρ, βὲ π̇άζεν 5 ἀγιὰκ κατ̇ὰρ οὐζοὺν ὀλουρλάρ. Ἀνλερὶν ζεχρλὶ τ̇ισλερὶ καρατ̇ακὶ γιηλανλαρὴν ζεχρλὶ τ̇ισλεριντ̇ὲν τ̇αχὰ κ̇ουτζοὺκ τ̇ιρ, βὲ π̇ὶρ τοπλοὺ ἰϊνεσὶ σοκουσηντ̇ὰν τ̇αχὰ χαφὶφ ὀλαρὰκ, ὀϊλὲ χαφὶφ σουρέτλε ἡσηρὴρ κι, ἡσηρηλὰν κιμσὲ ὀλοὺμ γιαρεσὶ ἀλτ̇ηγηνὰ κ̇ουτζ χὰλ ἰλὲ ἰνανὰ π̇ιλίρ. Ἀφρικατ̇ὰ βὲ Αὐστραλιατ̇ὰ ἒν ζιγιατ̇ὲ μουχλὶκ γιηλανλὰρ ἐνκ̇ερεκλὲρ ὀλοὺπ̇, τ̇ικ̇ερλερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κεσρέτλε π̇ουλουνουρλάρ. Μάμαφιχ τ̇ουνγιανὴν χὶτζ π̇ὶρ σεμτιντ̇ὲ γιηλὰν ἡσηρησηντ̇ὰν βουκοὺ π̇ουλὰν τελεφὰτ Χινδισταντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Κηταΐ μεζκουρετ̇ὲ 1887 σενεσιντ̇ὲ 562,222 ζεχρλὶ γιηλανὴν ἰτλαφὴ ἰτζοὺν μουκιαφατλὰρ βεριλμὶς τ̇ιρ· τζούνκι χουκουμὲτ ταραφηντ̇ὰν νὲσρ ὀλουνὰν π̇ὶρ τ̇ζετ̇βελὲ ναζάρεν, σενέϊ μεζκουρετ̇ὲ 19,740 κισὶ γιηλὰν ἡσηρμασηντ̇ὰν τελὲφ ὀλμουσλὰρ, βὲ π̇οὺ τελεφατὴν ὀντ̇ὰ τ̇οκουζ μισλὶ κόπ̇ρα γιηλανλαρὴ γιουζουντ̇ὲν ζουχουρὰ κ̇ελμὶς τ̇ιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΑΤ̇ΗΝΛΑΡ ΒΕ ΚΙΛΙΣΕ

(40 ηντ̇ζὴ νουσχετ̇ὲν μαπ̇ὰτ̇ βὲ χιτάμ)

5. Γαϊρετκὲς σιρκετλερί.

Π̇ὶρ ταριχτ̇ὲ π̇οὺ σιρκετλερὶν μουτ̇ζιτ̇ὶ ὀλὰν Μστὴρ Κλὰρκ νὰμ τζοπ̇ανὴ τ̇ινλετ̇ίμ· μουμαϊλέϊχ ἀνλερὶν νίτ̇ζε π̇ασλαμασηντ̇ὰν π̇άχς ἐτ̇ίγιορ ἰτ̇ι· βὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ τ̇ετ̇ιγὶ σοὺ ἰτ̇ὶ κι κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατὴ ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν κ̇εντ̇ζλερὶ βὲ κ̇εντ̇ζ κηζλαρὴ οὐγιαντ̇ηρμὰκ, βὲ ἀνλερὶ κιλισεγὲ τ̇αχὰ μουφὶτ̇ κηλμὰκ ἀρζουσὴ ἰλὲ π̇οϊλὲ π̇ὶρ ἰσὲ τεσεπ̇π̇οὺς ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Φάκατ ἀρατ̇ὰν τζὸκ βακ̇ὴτ κ̇έτζμετ̇εν, μεζκοὺρ σιρκεττ̇ὲν ἐτράφ κιλισελερτ̇ὲ τ̇άχι π̇ασλαμὴς ὀλοὺπ̇, ἆζ βακ̇ὴτ ζαρφηντ̇ὰ κουββὲτ ἰλὲ ἰλερὶ κ̇ιτμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ σιρκετλερὶν ἀζαλαρὴ κ̇έντ̇ζ ὀγλὰν βὲ κ̇έντ̇ζ κηζλαρτ̇ὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τ̇ε, ἐκσεριγὲτ κατ̇ηνλὰρ ταραφηντ̇ά τ̇ηρ· τετ̇ζεμμουλὲρ βὲ ἰπατ̇ὲτ χητ̇μετλερὶ π̇ιρλικτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλίρ· βὲ ἀζαλὰρ μουσαβὶ ἰμτιγιαζὰ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ σιρκετλερὶν μακσετ̇ὶ ἔββελα ἀζαλαρηνὴν σαχσὶ τ̇ινταρληκτ̇ὰ τερακκισινὶ, βὲ σάνιεν ἀνλερὶν ἀϊτ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ κιλισενὶν μαμουριγετινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλεμεκτ̇ὲν ἰπαρέτ τ̇ιρ. Γαϊρετκὲς Σιρκετλὲρ 15, 16 σενετ̇ὲν π̇εροὺ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ἰσέ τ̇ε, ἀτ̇ζαῒπ̇ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ἰλερὶ κ̇ιτμὶς τ̇ιρ. Ἀνὴν μερκέζι ζουχουρὴ ὀλὰν ἴλκ κιλισὲ π̇ὶρ Κονκ̇ρεκ̇εσινελὶστ κιλισεσὶ ἰκὲν, π̇οὺ κ̇οὺν Προτεστὰν μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὴν σάϊκι χὲρ π̇ὶρ κιλισεσιντ̇ὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ· σὰλτ Ἀμερίκα βὲ Εὐρωπατ̇ὰ τ̇εγὶλ, ἴλλα μισιονερλερὶν π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ικλερὶ π̇ὶρ τζὸκ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰ τ̇άχι μεζκοὺρ σιρκεττ̇ὲν π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Π̇οὺ σιρκετλερὶν μενπ̇άη ζουχουρὴ ὀλὰν Ἀμερικαγιὰ ναζὰρ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ κ̇όρουγιορηζ κι σὰλτ ορατ̇ὰ π̇ουντ̇ὰν ἰκὶ οὐτζ σενὲ ἐββὲλ γαϊρετκὲς σιρκετλερινὶν ἀτ̇ετ̇ὶ 7,641, βὲ ἀζασὴ 470 π̇ὶν ἰτ̇ί κι, π̇ουνὴν 3 π̇ινὶ 160 π̇ὶν ἀζὰ ἰλὲ π̇ὶρ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ ζὰμμ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ· π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ κ̇όρουλὲν τερακκὴ γαραῒπ̇ νεβιντ̇ὲν ὀλμούς τ̇ηρ. Κ̇ετζὲν γιὰζ Ἰούλιος ἀγιηντ̇ὰ Ἀμερικανὴν Μινιαπόλις σεχριντ̇ὲ ὀλὰν σενεβὶ τετ̇ζεμμουτ̇ὲ βεριλὲν ραπορτ̇ὰ κ̇ορὲ, ἔβγεβμ π̇ουτ̇οὺν τ̇ουνγιατ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ Γαϊρετκὲς Σιρκετλερινὶν ἀτ̇ετ̇ὶ 16,247 ὀλοὺπ̇, ἀζαλὰρ ἰσὲ, 1,008,980 τ̇ὶρ κι, σίμτι σιρκετὶν ἀτ̇ετ̇ὶ 18,500ὲ, βὲ ἀζαλαρηνηνκὶ 1,100,000ὲ π̇αλὶγ ὀλμούς τ̇ηρ.

Π̇οὺ σιρκετλερὶν ἀϊτ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ κιλισελερὲ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ μενφαατλὴ ἰτ̇ικλερινὶ σοὺ π̇ὶρ μισὰλ ἰλὲ ἀνλαγιὰ π̇ιλίριζ· ριβαγετὲ ναζάρεν, π̇ὶρ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ π̇οὺ σιρκετλερὶν τ̇ζέχτ̇ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντ̇ὲ 4, 5 π̇ινὶ μουτετ̇ζαβοὺζ κ̇έντ̇ζ ὀγλανλὰρ βὲ κ̇έντ̇ζ κηζλὰρ κιλισεγὲ τ̇αχὶλ ὀλμουσλάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ βὲ ἐμσαλὶ κ̇ουζὲλ σεμερελερὲ π̇ακαρὰκ ἔκσερ κιμσελὲρ ταραφηντ̇ὰν Γαϊρετκὲς σιρκετλερὶν Χριστοσὴν κιλισεσινὲ π̇ὶρ μανεβὶ κουββὲτ ὀλτ̇ηγὴ ταστ̇ὴκ βὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμής τ̇ηρ.

Χριστοσὴν κιλισεσινὶν χαγιὰτ βὲ κουββετὶ ἰτζοὺν τζαλησὰν κατ̇ηνλαρὴν σὰλτ π̇ιζὲ μαλοὺμ ὀλὰν ἀτ̇ετ̇ὶ φὶλ χακικὰ τ̇ζαλὶπ̇ι τ̇ικκάτ τ̇ηρ. 1,100,000 Γαϊρετκὲς Σιρκετὶ ἀζαλαρὴ, σὲν π̇ουνὴν οὐτζτ̇ὲ ἰκισινὶ κατ̇ηνλὰρ φὰρζ ἐτ̇· βὲ π̇οὺ σαγιηγιὰ τεπ̇σίρι π̇εσαρὲτ ἰσιντ̇ὲ τζαλησὰν 500 π̇ὶν, ἰτζκὶ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰσλεγὲν 500 κατ̇ηνλαρὴ, ἀτ̇ετ̇ὶ 7 π̇ινὶ μουτετ̇ζαβοὺζ ὀλὰν κατ̇ὴν σεμμασλαρὴ, σοὺ γιὰ π̇οὺ γιολτ̇ὰ χαϊρχὰχ μακσετ̇λὲρ οὐγρηνὰ τζαλησὰν π̇ινλέρτ̇ζε βὲ ὃν π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελερὶ τ̇άχι ζὰμμ ἐτσὲκ, μιλλιονλάρτ̇ζα νουφουστ̇ὰν μουρεττὲπ̇ π̇ὶρ κατ̇ηνλὰρ ὀρτ̇ουσὴ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελίρ κι, νὲ Ἀλεξανδροσλαρὴν βὲ νέ τ̇ε Καισαρλαρηνκὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ

ὀλουνὰ π̇ιλίρ· ζίρα ἀνλὲρ γιηκμὰκ βὲ τελὲφ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τεσ̇εκκοὺλ ἐτμὶξ ἰκὲν, π̇οὺ ὀρτ̇οὺ σάλτ νισβαντ̇ὰν ὀλαρὰκ, χάκκ οὐ ἀτ̇αλετὶν μουχαφαζασὴ, φεσατ̇ὴν τ̇έφ οὐ ἰζαλεσὶ, βὲ μετροὺκ τ̇ζινσὶν γιὸυκσελμεσὶ ἰτζὸὺν τεσ̇εκκοὺλ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ· ἀνλὲρ κὰν τ̇όκμὲκ βὲ χαγιὰτ κὰτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν π̇ακὶ ἰκὲν, π̇ουνλὰρ ἰχγιὰ βὲ χελὰς ἰτζὸὺν π̇ακὶ τ̇ιρλέρ· ἀνλερὶν σιλαχλαρὴ κηλὴτ̇ζ βὲ χησ̇τλὰρ ἰκὲν, π̇ουνλαρηνκὶ π̇ὲς Κιτάπ̇η Μουκαττ̇ές τ̇ιρ.

Ραπ̇π̇τ̇ὰ ἰφφετλοὺ χατουνλάρ· Ἰντ̇ζιλὶν νουροὺ σαγεσιντ̇ὲ σιζλερὲ π̇άγξ ὀλουνμὴξ ὀλὰν ἰμτιγιὰζ βὲ π̇ερεκετλὲρ ἰτζὸὺν σιζλερὶ τεπ̇ρὶκ ἐτ̇έριζ· νασιπ̇ιμιζὶν σελεφλερινιζινκιντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλὶ π̇ὶρ γερὲ τ̇ούσ̇μοὺξ ἰτ̇ιγὶ ἰτζὸὺν σεβινίριζ· φὶλ χακικὰ σιζὶν ἰτζὸὺν Χριστὸς βὲ κιλισεσὶ οὐγρουνὰ ἰσ̇λεμεγὲ τ̇αβὲτ ὀλουνμὰκ ἓν τ̇ζελὶλ π̇ὶρ ἰμτιγιάζ τ̇ηρ· βὲ μεσερρέτλε π̇εγιὰν ἐτ̇έριζ κι, τ̇ιγιαρημηζτ̇ὰ νιτζὲ Χριστιὰν κατ̇ηνλὰρ π̇οὺ φουρσ̇ὰτ βὲ ἰμτιγιαζὴ π̇ὶρ νιμὲτ π̇ιλερὲκ, κιλισὲ βὲ τ̇ζινσιμὶζ οὐγρουνὰ φαρκλὴ γιολλαρτ̇ὰ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ· κ̇ερὲκ Προτεσταν βὲ κ̇ερὲκ Ἐρμενὶ κατ̇ηνλαρὴν π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἰπ̇ρὰζ ἐϊλεμὶξ βὲ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ικλερὶ φετ̇ακιαρλὴκ βὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ τ̇ογρουσὴ μετ̇χὲ σ̇αγιάν τ̇ηρ· βὲ π̇ὶζ π̇οὺ χουσουστ̇ὰν τ̇ολαγιὴ σεβινὶπ̇ σ̇ὰζ ὀλοὺρ ἰσὲκ τ̇ε, τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν ἐσὲφ ἰλὲ ζικρὲ μετ̇ζπούρηζ κι, Χριστιὰν κατ̇ηνλαρὴν ἐκσεριγετὶ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ βαζιφεσὶζ τ̇ιρ· π̇ὲκ τζοκλαρηνὴν καλπ̇ιντ̇ὲ φετ̇ακιαρλὴκ ρουχοὺ χὸὺκμ ἔτμετ̇ιγιντ̇εν, ἀνλὲρ κεντ̇ὶ σερβὲτ βὲ καπ̇ιλιγετλερινὶ σοὺϊ ἰστιμὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ὀμρὸὺν ἐνδάϊ γαϊλὲ βὲ μεσαριφατηνὰ κ̇ιρισ̇ὶρ ἰκὲν, χαϊρχὰχ μακσ̇ετ̇ ἰτζὸὺν ἰσ̇λεμὲκ βὲ βερμὲκ σηρασηντ̇ὰ π̇ικάϊτ̇ τ̇ουρουρλάρ· χὶτζ τ̇εγὶλ ἰσὲ κεντ̇ὶ χεμσ̇ιρελερὶ ἀρασηντ̇ὰ ἰσ̇λεμὲκ ἰτζὸὺν π̇ὲκ τζὸκ ἶξ βὰρ ἰκὲν, ἰσ̇λέμεμεκ βὲ βαζιφεσὶζ ὀλμὰκ κατ̇ηνλὰρ ἰτζὸὺν ἀζὶμ π̇ὶρ μετουλιγὲτ ταχτηντ̇ὰ καλμὰκ τ̇ηρ.

Χριστὸς κιλισεσινὶν κήσμη ἀζαμηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν Χριστιὰν χατουνλάρ· Ραπ̇π̇ὴν κανὴ ἰλὲ ἰσ̇τιρὰ ἐϊλεμὶξ ἰτ̇ιγὶ κιλισεσὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σιζὶν ἐμὲκ οὐ ζαχμετλερινιζὲ π̇εκλεμεκτ̇έ τ̇ιρ· ἀνὴν ρουχανὶ χαγιὰτ βὲ κουββεττ̇ὲ κέσ̇π̇ι τερακκησὴ σιζὶν φετ̇ακιαρληγηνηζτ̇ὰ μουντ̇αζήρ τ̇ηρ. Ἶμτ̇ι μέρτ̇ζε βὲ σ̇ιρκὲτ χαλιντ̇ὲ Ἰησουσὴν ἀρτ̇ήντ̇ζα κ̇ιτ̇ὶπ̇, ἀνὰ κεντ̇ὶ ἐμὲκ βὲ μαληνὴζ ἰλὲ χητ̇μὲτ ἐτμεκτ̇ὲν τ̇οὺρ ὀλμαγιηνηζ.

Ἄϊνταπ̇ Χ. Κ. Π̇.

ΓΑΖΑΠ̇ΗΝ Π̇ΕΛΑΣΗ

> «Κ̇ὲτ̇ζ γαζαπ̇λανὰν τ̇ζεπ̇π̇αρτ̇ὰν, βὲ κεντ̇ὶ ρουχηνὴ ζάπ̇τ ἐτ̇ὲν σ̇ὲχρ φετ̇χ ἐτεντ̇ὲν ἐφζάλ τ̇ηρ.»
> Παρ. ιϛ΄. 32.

Ἰνσὰν κεντ̇ὶ ὀμρὸυνὸὺ ἐτραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν τεχλικελερτ̇ὲν τ̇άϊμα χὴφζ ἐτμεκλιγὲ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλέρ! Τζὰρ τ̇ζιχετινὶ γιανγὴν ἰχατ̇ὰ ἐϊλεσὲ, ἀντ̇ὲ τελὲφ ὀλμαμὰκ ἰτζὸὺν, π̇ουλμοὺξ ὀλτ̇ηγὴ σελαμὲτ ταρικιντ̇ὲν νάσηλ σ̇ὸυράτλε κατζάρ! χὲρ τ̇ζιχεττ̇ὲ κολέρα, διφθερίας βὲ κηζὴλ χόυμμὰ κεντ̇ὶ ἰνσαφσὴζ σατηρηνὴ σαλλαμακτ̇ὰ ἰκὲν, ἀνὴν μερχαμετσὶζ π̇εντ̇ζεσινὲ τ̇ὸὺσ̇μεμεκ ἰτζὸὺν σηχχετὶ ἰλὲ ἀλακασὴ π̇ουλουνὰν ἓν τ̇ζὸύζι χουσουσλαρὰ π̇ιλὲ νάσηλ τ̇ικκὰτ ἐτέρ!

Π̇οὺ βὲ ἐμσαλὶ π̇όγιοὺκ ἀφετλὲρ ἀρασηντ̇ὰ βόυτ̇ζουτ̇ιμιζὲ τεχλικὲ ἰσαπ̇ὲτ ἔτμεμεσι ἰτζὸὺν βεριλὲν ἐμὲκ βὲ ἐτ̇ιλὲν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ταπ̇ιἳ τ̇ιρ· λάκιν χὶτζ κιμσενὶν βαζιφὲ ἐτ̇ίνμετ̇ιγι βὲ κ̇ὸζ ἰλὲ κ̇ορόυλμεκτ̇ὲ ἰκὲν π̇ιλὲ π̇ὶρ σ̇έϊ γερινὲ κονούλμαμακτ̇α ὀλὰν σ̇εϊλὲρ γιόκ μη τ̇ήρ κι; κολέρα, διφθερίας βὲ κηζὴλ χόυμμὰ κατ̇ὰρ ἶξ κ̇όρμοὺξ βὲ κ̇όρμεκτ̇έ τ̇ιρ.

Κ̇όυντ̇οὺζ ἀκσ̇αμάτ̇εκ μεϊχανὲ κόσ̇ελεριντ̇ὲ τ̇ζόυνόὺν π̇ὶρ χαλτ̇ὲ γιατ̇ὴπ̇, ἀκσ̇άμ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ σοκακλαρὴν ἐνινὲ π̇ογιουνὰ γιόυρόυγερὲκ σαλλανὰ σαλλανὰ ἐβινὲ κ̇ελὲν π̇ὶρ π̇εκρινὶν κηζαρμὴξ κ̇όζλερινὲ ναζὰρ ἐϊλετιγιμιζτ̇ὲ ἀντ̇ὲ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνὰν χὰλ, βὲ π̇ασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν φελακὲτ κολέρα φελακετινὲ τ̇ουτουλανλαρηνκιντ̇ὲν κ̇ερί μι καλήρ;

Ὀμρόυνόὺν κ̇έντ̇ζ τζαγλαρηνὴ ἐνδάϊ φήσκ οὐ φόυτ̇ζοὺρ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν φαχισ̇ὲ χανελερτ̇ὲ κ̇ετζιρὲν π̇ὶρ κ̇εντ̇ζὶν μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηγὴ μεκροὺχ ἰλλὲτ, κηζὴλ χόυμματ̇ὰν κ̇ερί μι καλήρ;

Ἀφιὸν, τ̇ουτ̇όὺν βὲ ἐσρὰρ κ̇ιπ̇ὶ μουζὶρρ ἰτζκιλερὲ ἐσὶρ ὀλανλαρὴν μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηγὴ ἰλλὲτ π̇ὲκ κόυτζόὺκ π̇ὶρ ἰλλέτ μι τ̇ιρ; Σὰλτ σ̇οὺ φὰρκ βάρ κι, μουχρὶπ̇ ἰλλετὲ μόυπ̇τελὰ ὀλανλὰρ τέζτ̇ζε ὀρτ̇ατ̇ὰν καλκὴπ̇ μεζαρὴν ἐνκ̇ινιντ̇ὲ ἀγρηλαρηνὰ χιτ̇ὰμ βεριρλέρ· λάκιν κεντ̇ὶ νεφσλερινὶ π̇οὺ σ̇εϊλερὲ κ̇εντ̇ιλερὶ ἐσὶρ χαλιντ̇ὲ τεσλὶμ ἐτ̇ὲν χὲρ κιμλὲρ ἰσὲ, π̇ὲρ τ̇εβὰμ ἀγρὴ βὲ ἀτ̇ζὴ βὲ τ̇ὲρτ̇ οὐ μιχνὲτ̇ τζεκτ̇ικτ̇ὲν κάτι ναζάρ, σὰγ ἰκὲν ὀλμοὺξ, σ̇ὸϊλὲρ ἰκὲν τ̇ιλσιζ, βὲ κ̇όρὸὺρ ἰκ̇ὲν κ̇όρ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ.

Κ̇ίμσενιν π̇ὶρ σ̇έϊ σάϊματ̇ηγι, βὲ σηχχὲτ ἰλὲ ἀλακατ̇ὰρ π̇ουλουνὰν ἓν κόυτζόὺκ σ̇εϊλερὲ ἰχαλὲϊ σέμι ἰτιπ̇ὰρ ἔτμεμεκλικ νιτζὲ ἐβλερὶ γηκμὴξ, βὲ νιτζὲ τ̇ελικανληλαρὴ βακτηντ̇ὰν σενελέρτ̇ζε ἐββὲλ μεζαρὴν κουρτ̇λαρηνὰ γὲμ ἐτμὶξ τ̇ιρ· νιτζὲ κ̇έντ̇ζ κατ̇ηνλαρὴ τ̇οὺλ, βὲ νιτζὲ σαπ̇ιλερὶ ἰσὲ, «σατ̇ζὴ κεσ̇ὶλμεμὶξ γετ̇ὶμ» π̇ρακμήξ τ̇ηρ.

Χέμαν ρουχανὶ ἀλεμτ̇ὲ τ̇άχι χὲρ Χριστιὰν τ̇ζανὴ τ̇ζεχεννεμὲ κ̇ότ̇όυρμεκλιγὲ μουκτεϊτ̇ὶρ ὀλὰν κ̇όυναχλαρτ̇ὰν σακηναρὰκ ἀντ̇ὲν οὐζὰκ ὀλὰ π̇ιλμὲκ ἰτζὸὺν ἀτλαρηνὴ τ̇όρτ̇ ναλὰ καλτ̇ηρὴπ̇ κατζαρλὰρ ἰσὲ τ̇ε, τ̇ζανλαρηνὴν σηχχετὶ ἰλὲ ἀλακατ̇ὰρ π̇ουλουνὰν κόυτζόὺκ σ̇εϊλερὲ ἐχεμμιγὲτ βέρμετ̇ικλεριντ̇εν, ἄτ̇ζεπ̇α νὲ κ̇ιπ̇ὶ π̇όγιοὺκ π̇ελαλαρὰ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ.

Σεβκ̇όυλόὺ τ̇οστοὺμ, ἐγὶ π̇ιλίριμ κι, σὲν χηρσηζληκτ̇ὰν τζὸκ κορκάρσην, τζόὺνκι ἀνὴν κ̇ερὲκ π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ βὲ κ̇ερὲκ ἐπ̇ετ̇ιλικτ̇ὲ ἀζὶμ μουζαγιακαλαρὴ βὲ «ἀβοὺτ̇ζ ἀβοὺτ̇ζ γιόὺζ καρασὴ» ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίρσιν.

Γίνε κατὶλ ὀλματ̇ὰν σὸν τ̇ερετ̇ζὲ χὰβφ ἐτ̇έρσιν, τζόὺνκι «Χὲρ κηλὴτ̇ζ τζεκὲν, κηλὴτ̇ζ ἰλὲ κὰτλ ὀλουνατ̇ζὰκ» τ̇ενιλὲν σὸζὸὺ χὲρ κ̇όὺν κ̇ὸζ ὀνόυνὲ ἀλήρσην.

Ζινακιαρληκτ̇ὰν ἀτεσ̇τ̇ὲν κατζὰρ κ̇ιπ̇ὶ κατζάρσην, τζόὺνκι τ̇όυνγιατ̇ὰ ἀτ̇εμλὲρ χουζουρηντ̇ὰ βὲ σεμαβαττ̇ὰ μελεκλὲρ χουζουρηντ̇ὰ ρεζιλλιγὶ καφτ̇ὰν κ̇ιπ̇ὶ κ̇ιγετ̇ζεγινὶ π̇ιλίρσιν.

Σεβκ̇όυλόὺ χεμσ̇ιρελερὶμ, σιζτ̇ὲν π̇ιρὶ Κυριακὴ κ̇όυνόὺ Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ κ̇έλμεγιπ̇ τ̇ε καπουνηζὴν γιανηντ̇ακὶ ἐβτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν τ̇όυγιόυνὲ γιὰ π̇ὶρ σάϊρ ζέβκ οὐ σεφὰ μαχαληνὰ κ̇ιττ̇ιγιντ̇ὲ, ἀλεϊχιντ̇ὲ ὀλατ̇ζὰκ χόὺκμ οὐ γαζαπ̇τ̇ὰν κορκτ̇ηγὴ ἰτζὸὺν τζὰρ νατζὰρ νιγετινὶ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμεκλιγὲ ἐτ̇ζελὲ ἐτ̇έρ.

Π̇οὺ βὲ ἐμσαλὶ κ̇όυναχλαρτ̇ὰν κατζτ̇ηγηνὰ ἐγὶ ἐτ̇ίγιορσην, λάκιν τζοκλαρημηζὴν π̇ὶρ σ̇έϊ γερινὲ κόματ̇ηγημηζ κ̇όυναχλὰρ ἀρασηντ̇ὰ γαζὰπ̇ ἄτ̇ζεπ̇α νὲ κατ̇ὰρ ἀζὶμ π̇ὶρ κ̇όυνὰχ ὀλοὺπ̇, π̇ασ̇ημηζὰ νὲ ἀζὶμ φελακετλὲρ κ̇ετιρμὶξ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶτζ τ̇όυσ̇όυντ̇όὺν μι;

Π̇ὶρ σαρικὶν σηρκαττ̇ὰν νάσ̇ι τ̇όυνγιατ̇ὰ καζαντ̇ηγὴ κότόὺ νὰμ βὲ σεματ̇ὰ χαζηρλανὰν τ̇ζεζασὴ νὲ ἰσὲ, γαζαπ̇ηνὰ γαλὶπ̇ κ̇έλμεγεν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἰτζὸὺν χαζηρλανὰν τ̇ζεζὰ ἀντ̇ὲν ἐκσίκ μι τ̇ιρ;

Χήρς οὐ γαζαπ̇ηνὰ γαλεπ̇ὲ ἐϊλεγέμεγερεκ π̇ὶ σοὺτ̇ζ Ἀβελὶν κανηνὰ κ̇ιρὲν κατὶλ Κάϊν οὐζερινὲ κ̇ελὲν μόυτ̇ζαζὰτ βὲ π̇ασ̇ὴ οὐζερινὲ βὰζ ὀλουνὰν κατὶλ π̇ουϊνουζὴ νὲ κατ̇ὰρ οὐζοὺν ἰσὲ, γαζαπ̇ηνὰ γαλεπ̇ὲ ἐϊλεγέμεγεν π̇ὶρ κιμσενὶν π̇ασ̇ὴ οὐζερινὲ κονουλὰν ρεζαλὲτ π̇ουϊνουζοὺ τ̇άχι ἀντ̇ὲν κ̇ερὶ καλμάζ.

Ἔϊ γαζὰπ̇ ἰλλετινὲ μόυπ̇τελὰ ὀλὰν τ̇όστουμ, ἔγερ χηρσὴζ ὀλσὰ ἰτ̇ὶν, ἀντ̇ὲν οὐταντ̇ηγηντ̇ὰν, βὲ χαταλαρὴν τ̇άχι κ̇ὸζ ὀνόυντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Ἐφεντ̇ιμιζὶν σὰγ ταραφηντ̇ὰ μηχλανμὴξ χαραμὶ κ̇ιπ̇ὶ, «Γιὰ Ρὰπ̇π̇! μελεκόυτόυντ̇ὲ κ̇ελτ̇ιγὶν βακὴτ π̇ενὶ τεζεκκοὺρ ἐϊλὲ,» τ̇εγιοὺ Ἀνὰ νιγιὰζ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, ἰλαχὶ Ταπ̇ιπ̇ὶν τ̇ιχαννηντ̇ὰν «Π̇οὺ κ̇όὺν π̇ενὶμ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇ζεννεττ̇ὲ ὀλατ̇ζάκσην» σόζλερινὶ ἰσ̇ιτ̇ὶρ ἰτ̇ίν.

Ἔγερ ζινακιὰρ ὀλσὰ ἰτ̇ὶν, ζινανὴν νὲ κατ̇ὰρ ἐτνὰ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλερὲκ τ̇ζόυζαμλὴ Συμεωνὴν χανεσινὲ γελὰς μουαλετ̇ζεσὶ ἰλὲ κ̇ελὲν χεκὶμ Ἰησουσὴν κ̇ελτ̇ιγινὶ ἰσ̇ιττ̇ιγιντ̇ὲ «ἀρκατ̇ὰν ἀνὴν ἀγιακλαρὴ γιανηντ̇ὰ τ̇ουροὺπ̇ ἀγλαγιαρὰκ ἀγιακλαρηνὴ κ̇όζ γιασ̇λαρήλα ἡσλατ̇ὴρ, βὲ σατζὴν ἰλὲ τ̇άχι σιλερὲκ» ἀφβὰ μαζχὰρ ὀλοὺρ ἰτ̇ίν.

Κ̇όυναχὴν τ̇ζόυζὰμ ἰλλετινὲ τ̇ουτουλμὴξ ὀλσὰ ἰτ̇ὶν, χὲρ κεσὲ σ̇ιφὰ π̇άχξ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν Ἰησουσὴ κ̇όρτ̇όυγιόυντ̇ὲ, «Γιὰ Ρὰπ̇π̇! ἔγερ ἰστέρσεν, π̇ενὶ τατχὶρ ἐτμεγὲ κατ̇ὶρ σιν» τ̇ετ̇ιγιντ̇ὲ, «Ἰστέριμ, τατχὶρ ὀλ» σόζλερινὶ ἰσ̇ιτ̇ὶρ ἰτ̇ίν.

Λάκιν π̇οὺ μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηγὴν ἰλλὲτ ὀϊλὲ φενὰ π̇ὶρ ἰλλὲτ τ̇ίρ κι, ἀνὴ ἰτιπ̇αρὰ ἀλμάζηζ, λάκιν ἀτζτ̇ηγὴ γιαραλαρὴ καπαμαγὰ σενελέρτ̇ζε τζαλησ̇μάκλε μουκτεϊτ̇ὶρ ὀλάμαζηζ· ὀϊλὲ χαπ̇ὶς βὲ μελοὺν τ̇ήρ κι, κογιοὺν σόυρόυσόυνὲ κ̇ιρμὶξ κοὺρτ̇ κ̇ιπ̇ὶ ὀρταληγὴ τάρ οὐ μὰρ ἐτ̇έρ. Χάλη σόυκόυνεττ̇ὲ ὀλὰν τόπ ἀτεσ̇λεντ̇ιγιντ̇ὲ ράστ κ̇ελτ̇ιγὶ σ̇εγὶ παρτζαλατ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, βὲ σογουκτ̇ὰν π̇όυζόυλμόὺξ ἐνκ̇ερεγὶν ἡσηντ̇ηγὴ ἀντ̇ὲ γιαννηντ̇ὰ π̇ουλουνανὰ χόυτ̇ζοὺμ ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, γαζὰπ̇ τ̇άχι ἀλεβλεντ̇ιγιντ̇ὲ τεσατ̇όὺφ ἐϊλετ̇ιγὶ χὲρ χαϊρὰτ οὐ τεεσισατὴ, σ̇ιρκὲτ οὐ κιλισεγὶ τάρ οὐ μὰρ ἐτμεγὲ γαζὴρ τ̇ηρ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Ζίλε Μ. Κ̇. Τ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Σεπτέμβρ. 26, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώβρ. 8, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Παπανὴν Ἐπίσκοπος ρούτπεσινὶ ἰχρὰς ἐτμεσινὶν γιακλασμακτὰ ὀλὰν ἐλλιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίϊλε μόυσαριλεϊχὲ ταζίμεν Ρωμαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ καφιλελὲρ τεσκιλὶ ἰτζοὺν τεταρικιὰτ κόρουλμεκτὲ τιρ. Ἰταλιατὰ σίμτιλικ σηχχέτι οὐμουμιγὲ πὲρ κεμὰλ ὀλοὺπ, σιμτιγὲ κατὰρ χὶτζ κιμσὲ κολεραγιὰ τουτούλμαμηξ ἰσέ τε, μουχτελὶφ μεμλεκετλερτὲν ὀραγιὰ κεσρέτλε ζιγιαρεττζιλερὶν κελμελερινὶν σηχχέτι οὐμουμιγεγὶ πάζη τερετζὲ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτμεσὶ μελχοὺζ τιρ. Πάπα χαζρετλερὶ ἴσπου μαχζουρὴν ὀνουνοὺ ἀλμαγὰ ἀρζουκὲς ὀλτηγηντὰν, Ἐπίσκοπος ὀλμασηνὴν ἐλλιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερὶν ἰτζρασηνὴ Νοέμβριος ἀγιηνὰ κατὰρ τεεχὶρ ἐτετζὲκ τιρ. Οὐμὶτ ὀλουνούγιορ κι ὃ ζεμανὰ κατὰρ κολέρα ἰλλετὶ ὀλ τερετζὲ τὲφ οὐ ζαὶλ ὀλατζὰκ τὴρ κι ζιγιαρετζιλερὶν Ρωμαγιὰ κελμεσιντὲν πὶρ μουχαταρὰ χασὴλ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Ἐπισκοποσλὴκ ρούτπεσινὲ τερφὶ ὀλουντηγὴ 50 σενὲ μόυττετιντὲν 14½ σενεσινὶ μόυσαριλεϊχ Παπαλὴκ κούρσουσοὺ οὐζεριντὲ κετζιρμὶς τιρ.

Καρδιναλλαρὴν ἀτετὶ 51ὲ τενεζζοὺλ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου 51 καρδιναλλαρτὰν 10ὴ Τοκουζηντζὴ Πίος Πάπα, βὲ μαπακισὶ σιμτικὶ Πάπα ταραφηντὰν καρδιναλλὴκ ρούτπεσινὲ τερφὶ ὀλουνμὴς τηρ. 1890 σενεσὶ ἰπτιτασηντὰν πεποὺ οὐτζ Ἴγγλιζ καρδινὰλ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ 15 καρδινὰλ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Σὰγ καλὰν καρδιναλλαρὴν 27σὶ, γιάχοτ νησφηντὰν ζιγιατεσὶ Ἰταλιὰν τηρλὰρ. Δεκεμβριοστὰ ἀκτ ὀλουνατζὰκ καρδιναλλὰρ μετζλισιντὲ Πάπα χαζρετλερὶ πὶρ κὰτζ γενὶ καρδινὰλ νὰσπ οὐ ταγὶν ἐτετζὲκ τιρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χακκηντὰ «Στενδαρδ»τὰ μόυνδεριτζ ἰκὶ τζαλίπι τικκὰτ χικιαγεγὶ νὰκλ οὐ τερτζεμὲ ἐτέριζ.

Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερὶ Πετερσβουργτὰ κολεραγιὰ τουτουλμὴς ὀλὰν χασταλαρὴν τεταβὶ ὀλουντηκλαρὴ ἰκὶ χασταχανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ χασταλαρὴ πιρὲρ πιρὲρ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ λούτφεν χὰλ οὐ χατηρλαρηνὴ σορμοὺς, βὲ ἀνκαρὶπ ἰφακὰτ πουλατζακλαρὴ σοζοὺϊλε ἀνλερὶ τεσελλὶ βὲ τεσρὶρ εἰλεμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερὶ τάχι κατηνλὰρ κογουσηντὰ ἀϊνι γιολτὰ μουαμελετὲ πουλουνμὴς, βὲ τιμαρτζὴ κατηνλαρτὰν πιρινὶν ἰκὶ γιανακλαρηντὰν πους εἰλεμὶς τιρ. Μυαχχερεν ἴσπου τιμαρτζὴ κατὴν ἰφαὶ βαζιφὲ εἰλετιγὶ σηρατὰ κολεραγιὰ τουτουλμὴς, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, οὐμὶτσὶζ πὶρ χαλτὲ χαστὰ γιατμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.

Αὐστρία γαζεταλαρὴ μόυσαριλεϊχουμὰ χακκηντὰ παλατεκινὲ μόυμασιλ σαϊρ πὶρ χικιαγὲ τάχι νὰκλ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ἴσπου χικιαγὲ χαλκὴν βὲ χάττα ἐτζνεπιλερὶν πιλὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζαγιὰ ὀλὰν χοῦσνι τεβετζτζοὺχουνοὺ τεζγὶτ ἐτετζὲκ τιρ. Ἰβανγωροδτὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μανοβραλὰρ ἐσνασηντὰ Μαννόβσκι ἰστιχκιαμηνὴν χοὺτζοὺμ βὲ γιόυρουγιοὺς ἰλὲ ζαπτὴ μουαμελεσιντὲ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερὶ χαζὴρ πουλουνμὴς ὀλοὺπ, σέχρι μεζκοὺρὲ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, πὶρ τούφενκὶν πατλαμασήϊλε ἰκὶ ἀσκερὲ βουκοὺ πουλὰν καζατὰν χαπερτὰρ ὀλμουσλὰρ. Ἴσπου ἀσκερλερὶν πιρὶ κολουνὴ γαϊπ ἐτμὶς, τικερὶ τε ποϊριντὲν γιαραλανμὴς ἰτι. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τεμὶρ γιολοὺ καταρηνὴν τουρτουρηλμασηνὴ, βὲ Ἰβανγωρὸδ χασταχανεσιντὲ ταχὰ σόυρατλε μουαβενέτι τζερραχιγεγὲ ναϊλ ὀλμαλαρὴ ζημνηντὰ ἀνλερὶν τραινὲ κετιριλμεσινὶ ἔμρ ἐττικτὲν πασκὰ, μόυσαριλεϊχουμὰ γιαραλὴ ἀσκερλερὶν τραινὲ νὰκλ ὀλουνμαλαρηνὰ ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχάλη καζαγιὰ τάχι βαρμησλὰρ τηρ. Μαχάλη μεζκοὺρὲ μόυβασελετλερὶ οὐζερινὲ Ἰμπερατωρίτζα γιαρασὴ ἀγὴρ ὀλὰν ἀσκερὶν πασηνὴ γιοκαρὴ καλτηρμὴς, βὲ ἀσκερὶν τόυρουλμοὺς ὀλὰν γιαγμουρλυγὴ πασηνὴν ἀλτηνὰ κονουλήντζαγια κατὰρ μερκουμὴν πασηνὴ ὃ χαλτὲ γιοκαρὴ τουτμὴς τηρ. Πάτεχου Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα τραινὲ γετισίντζεγε κατὰρ γιαραλὴ ἀσκερλερὶν γιανὴ σηρὰ γιόυρουγιοὺπ τραινὲ ἀνλερὲ γάγετλε τικκὰτ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ εἰλεμισλὲρ, βὲ Ἰβανγωροδὰ μόυβασελετλερὶ οὐζερινὲ γιαραλὴ ἀσκερλὲρ κεμάλη τικκὰτ οὐ ἰτινὰ ἰλὲ χασταχανεγὲ νὰκλ ὀλουνμησλὰρ τηρ.

— «Βελοσεπίδ» νὰμ μόυτεχαρρικ ἀραπὰ ἰλὲ πὶρ τακὴμ Αὐστριαλὴ βὲ Ἀλμανλὰρ Βιεννατὰν Τριεσταγιὰ κατὰρ, γιάνι 310 μιλλὶκ μεσαφεγὲ ἀχίρεν πὶρ γιαρὴς ἰτζρὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Γιαρησὴ καζανὰν κιμσὲ μεσαφέϊ μεζκουρεγὶ 28 σααττὰ, γιάνι ὀρτὰ χισάπλε σααττὰ 11 μὶλ κεστιρμὶς τιρ. Ἐνισλὶ γιοκουσλὴ πὶρ γιολτὰ ὀρτὰ χισάπλα 5½ τακικατὰ πὶρ μὶλ γιὸλ κὰτ ἐτμὲκ τογρουσὴ πόγιοὺκ πὶρ μουβαφφακιγὲτ τιρ. Ἀμερικατὰ πὶρ κιμσὲ «βελοσεπίδ» ἰλὲ πὶρ μιλλὶκ μεσαφεγὶ 2 τακικὰ 7 σανιγετὲ κεστιρμὶς τιρ.

— Ὀκτώβριος 1τὲν ἰτιπάρεν Βιέννα βὲ Περλὶν σεχρλερὶ ἀρασηντὰ, γιάνι 700 κιλομετρολὴκ μεσαφεγὲ πὶρ ἂτ γιαρησὴ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. 121 Ἀλμὰν ζαπὶτ Ὀκτώβριος 1τὲν 4ὲ κατὰρ χὲρ ὃν τακικατὰ πὶρ Περλιντὲν Βιενναγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκατζακλὰρ, βὲ ἀϊνι μόυττὲτ ζαρφηντὰ 109 ζαπὶτ γίνε χὲρ ὃν τακικατὰ πὶρ Βιεννατὰν Περλινὲ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκατζακλὰρ τηρ. Ἓν σὸν τεφὰ γιολὰ τζηκὰν ζαπιτλερὶν Ὀκτώβριος 10τὰ, γιάνι κελετζὲκ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μενζίλι μακσουτὰ γετισέτζεκλερὶ μεμουλ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, ἴσπου γιαρὴς γιάλνηζ μεσαφενὶν νὲ κατὰρ ζεμαντὰ κὰτ ὀλουντηγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἀντζὰκ ἀτληλαρὴν σόυρατηνὴ βελοσεπὶδ ἰλὲ κάτη μεσαφὲ ἐτενλερὶν σόυρατὴ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τάχι σαγιάνη τικκὰτ ἰλὲ ἔχεμμιγὲτ ὀλατζὰκ τηρ.

— Γενευατὲ Κολομβοσὴν τεζκίρι ναμὴ ἰτζοὺν σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ μισιλλοὺ, ποὺ τεφὰ μόυσαριλεϊχὶν ζικρὶ ἰτζοὺν Ἰσπανιατὰ τάχι πὶρ τακὴμ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ τιρ. Κελετζὲκ χαφτὰ Χουέλβα σεχρὶ λιμανηντὰ πὶρ νόυμαγίσι παχρὶ ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, ἴσπου νόυμαγιστὲ Ἰσπανία φιλοσηντὰν πασκὰ, 12 Ἰταλία, 9 Ἴγγλιζ, 3 Ἀμερικὰν βὲ 3 Φρανσὴζ σεφαϊνι παχριγεσὶ χαζὴρ πουλουνατζὰκ, βὲ σαϊρ πὶρ κὰτζ μεμλεκετλερτὲν τάχι πιρὲρ σεφινὲ ἴσπου νόυμαγισὲ ἰστιρὰκ ἐτετζὲκ τιρ. Ναϊπὲ Κραλίτζα ἰλὲ χεϊγέτι σόυφερὰ ἴσπου νόυμαϊστὲ χαζὴρ πουλουνατζακλὰρ τηρ. Ὀκτώβριος 21τὲ Μαδριδτὲ σεναϊὶ ταριχιγὲ σεργισὶ κούσατ ὀλουνατζὰκ. Ὀκτώβριος 25τὲ Πορτουκὴζ Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὴν Μαδριδὲ μόυβασελετλερινὲ ἰντιζὰρ ὀλουνούγιορ.

Χουελβατὰ χαζὴρ πουλουνὰν ριτζάλη κιπὰρ ἰτατηνὰ Καπτὰν Ἀνδρίου ἰσμιντὲ πὶρ Ἀμερικαλὴ τάχι ταχὶλ τιρ. Μόυμαϊλεϊχ Ἀμερικατὰν Εὐρωπαγιὰ ἀντζὰκ 15 ἀγιὰκ οὐζουνλυγηντὰ πουλουνὰν πὶρ σεφινεγὲ ρακίπεν κελμὶς, βὲ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηνὴ γιάλνηζ πασηνὰ κετζμὶς τιρ. Ἐσνάϊ ραχτὰ Ἀζὼρ ἀταλαρηντὰ τεβεκκοὺφ ἐτὶπ, ἐχαλὶ ταραφηντὰν χοῦσνι καπουλὰ μαζχὰρ ὀλμοὺς, βὲ Χουελβατὰ καραγιὰ τζηκμασὴ οὐζερινὲ πὶρ τζέμ: γαφὲρ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Χάττα ἀνλερτὲν πάζησι μόυμαϊλεϊχὶ ὀμουζλαρηνὰ ἀλὴπ Σὲχρ ἐμανετὶ ταϊρεσινὲ κότουρμοὺσλὲρ κι, ὀρατὰ τάχι μαζχάρη χοῦσνι καποὺλ ὀλμοὺς τηρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμέρικα ρεϊσι τζουμχούρη ἐσπὰκ Μ. Κλίβλενδ γαζεταλὰρ ἰλὲ πὶρ μεκτοὺπ νέσρ ἐττιρὶπ, ἴσπου μεκτουπτὰ ριασετὲ ναμζετλιγινὶ καποὺλ εἰλετιγινὶ, βὲ χαβαϊτζὶ ζαρουριγὲ ἐσγιασηντὰν ἀληνὰν ρέσμι κόμρουγιοὺ τενζιλίϊλε κόμρούκ ρουσουμηνὴν ταχὰ ἀτιλανὲ σουρεττὲ ταχσὶς βὲ τατιλινὶ ἀρζου ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, πόυσπόυτουν σερπέστ τιτζαρὲτ λεχιντὲ ὀλματηγηνὴ, Μόυττεχιτέϊ Ἀμέρικα χόυκουμετινὶν τεζγίτι τιτζαρετὲ μουχὶμμ πὶρ βασητὰ μακαμηντὰ Νικαραγούα καναληνὴν κούσατηνὴ τερβὶτζ, βὲ Σικάγω μέσχερι οὐμουμισινὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμέρικα τερακκηγιὰτ βὲ ἀζαμετινὶ κόστερετζὲκ πὶρ σουρεττὲ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτίγινὶ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ.

— Ἰταλία χόυκουμετὶ Σικελιανὴν πάζη ταραφλαρηνὴ τόυτζάρη τεχσὲτ ἐτμὶς ὀλὰν ἐσκιγιανὴν κόκλερινὶ κουρουτμὰκ ἰτζοὺν φέθκ ἐλ ἀτὲ πέζλι γαϊρὲτ βὲ ἰκτὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ κόυντὲ Πάνορμον σεχρὶ ἰλὲ τζιβαρηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σεκαβετλερὲ ἰστιρὰκ τόχμετίϊλε μόυττεχὶμ ὀλὰν 160 κισὶ ἀχζ οὐ κιριφτ ὀλουνμὴς τηρ.

— Χαμβουργτὰ κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν σαγιησὴ χάλα ἀζαλμακτὰ ὀλοὺπ, κολερατὰν κόυντὲ 20—30 κισὶ φεθτ ὀλμακτὰ τηρ. Ρεσμὶ ἰστατιστικτὲ Σεπτέμβριος 24ὲ κατὰρ 7,339 κισινὶν βεφὰτ ἐττιγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴς ἰσέ τε, «Στενδαρδ»ὴν Χάμβουργ μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ἀκαλλι 9,700 κισὶ φεθτ ὀλμοὺς τηρ. Ταχιλλερὶ ἐν τζὸκ κολέρα βουκουατὴ ὀλμοὺς χανελὲρ χέτμ ἐττιριλμεκτέ τιρ. Παριστὲ κολέρα οὐσουλὴ τζουμχουριγενὶν ἰλκ τεφὰ τεσισινὶν γιοὺζουντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλερτὲν

σόνρα πὶρ ἀζ ἀρτμὴς τηρ. Πάζηλαρην ζαννήντζα, χούκουμὲτ σηχχιγὲ μετζλισινὶν ἰχτάρ οὐ νασιχατηνὰ τεβφίκεν χαρεκέτλε μεζκοὺρ σενλικλερὶν ἰτζρασηνὴ τεεχὶρ, βὲ Ἀλμανία τεβλετινὶν ἔττιγὶ κιπὶ, ἀσκερὶ μανοβραλαρὴν ἰτζρασηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτμελί ἰτι. Χαβρτὰ τάχι κολέρα ἰλλετὶ χάλα χοὺκμ σούρμεκτὲ, βὲ κολεραγιὰ τουτουλανλὰρ πὲκ ἂζ ἰσέ τε, τουτουλανλαρτὰν ἔκσερισι ὀλμεκτέ τιρ. Χὰβρ ἀτηππάϊ μεσχουρεσιντὲν Δοκτὼρ Γιλπερὶν πεγιανήντζα, σέχρι μεζκοὺρ μεμουρίϊνι μαχαλλιγεσὶ ταραφηντὰν ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τεταπίρι σηχχιγὲ οὐμούρη τουτζτζαριγεγὲ γάγετ μουζὶρρ ὀλουπ, πὲκ ἂζ φαϊτελερὶ βάρ τηρ. Μούμαϊλέϊχ Ἰγγιλτερρατὰ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν οὐσουλὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ἰγγιλτερρανὴν μουχτελὶφ ἰσκελελεριντὲ 25 κισὶ κολεραγιὰ τουτουλμὴς ἰσέ τε, ἰλλέτι μεζκούρὲ πὶλ φιὶλ τέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνμὴς τηρ. Μούμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, Ἰγγιλτέρρα χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ φαϊτελερὶ κὸρούλμεμις ὀλὰν τούτσούλεμὲκ οὐσουληνὰ μούρατζαὰτ ἐτμὲζ ἰσέ τε, κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν ἐλπισεσινὶ γιακάρ. Κολέρα Γαλιτζιατὰ μούντεφὶ ὀλμοὺς ἰσέ τε, Πούδα Πεστατὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς, βὲ σέχρι μεζκοὺρτὲ Ὀκτώβριος 2τὲ 16 βουκουὰτ, 6 βεφιγιὰτ, Ὀκτώβριος 3τὲ 22 βουκουὰτ, 5 βεφιγιὰτ ὀλμοὺς τηρ. Νοὺ Γιὸρκ καραντιναχανεσιντὲ κολερατὰν πὶρ κὰτζ κισὶ ταχὰ φὲβτ ὀλμούς, βὲ Πόστων σεχρὶ γιάληνηζ κούβερτε γιολτζουλαρηνὴ τεγὶλ, χάττα ἰκιντζὶ καμαρὰ γιολτζουλαρηνὴ πιλὲ Ἀμερικαλὴ σεχριλερτὲν γιάχοτ Ἀμερικατὰ πὶρ χανεσὶ ὀλμαγιανλαρτὰν ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, καποὺλ ἐτμεμεκτὲ τιρ.

— Φρανσανὴν μεσχοὺρ μούελλιφλεριντὲν βὲ Φράνσα ἐντζούμένι τανισὶ ἀζασηντὰν Μ. Ρηνὰν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Ρουμανία γαζεταλαρὴ Ρουμανία Βελίϊ ἀχτὴ Πρὲνς Φερδινανδὴν Ἐδίμβουργ Δούσεσὶ Πρενσὲς Μαρὶα χαζρετλερὶ ἰλὲ ρέσμι ἰζτιβατζλαρηνὴν Πουκρεστὲ βουκοὺ πουλμασὴ λαζὴμ κελὶπ κὲλμεγετζεγι μεσελεσινὲ ταὶρ σιτὲτλὶ μούπαχασελερτὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Βιέννα ματπουατηνὴν ἰστιχπαρατηνὰ ναζάρεν, νόγια Πρὲνς Φερδινανδὴν Καθολὶκ ὀλμασηντὰν νάσι ρέσμι ἰζτιβὰτζ Ἰγγιλτέρρα χαριτζιντὲ πὶρ μαχαλτὲ βουκοὺ πουλατζὰκ ἰμὶς. Ζαννημὴζτζα, ποὺ χαπὲρ γιανλὴς τηρ. Ἰχτιμάλ κι μεζχέπτζε ὀλὰν μούσκιλὰτ χὲμ Προτεστὰν χέμ τε Καθολὶκ κιλισελεριντὲ ἰζτιβὰτζ ρεσμλερὶ ἰτζρὰ ὀλουνμασήϊλε πὲρ ταρὰφ ὀλατζάκ τηρ. Πρενσὲς Μαριανὴν βαλιτεϊνὶν Πετερσβουργτακὶ ἀκτλαρὴ ἐσνασηντὰ ἰκὶ τεφὰ ἰζτιβὰτζ ρεσμὶ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ.

— «Μόσκουα Γαζετ»ὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Μ. Οὐϊτ μεμουριγέτι τζετιτεσινὲ πασλατηγὴ ζεμὰν τεβλετὶν οὐμούρη μαλιγεσινὶ χάττα 1887 σενεσιντὲ Μ. Βιζνερρασγινὶν πουλτηγηντὰν ταχὰ φενὰ χαλτὲ πουλμοὺς τηρ. 1891 σενεσὶ μεσαριφάτη φέβκ ἐλ ἀτεσὶ 63,413,500 ρουπλὶ ταχμὶν ὀλουνμὴς ἰσέ τε, 232,313,000 ρουπλιγὲ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. 1892 σενεσὶ μεσαριφὶ 53,635,000 ρουπλὶ ταχμὶν ὀλουνμὴς ἰσέ τε, κετζὲν Ἰούνιος ἀγιηνὰ κατὰρ βουκοὺ πουλὰν μεσαρὶφ 63,546,000 ρουπλιγὲ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Ἄϊνι βακηττὰ ἀτὶ ζουχουρὰτ πουττζεσὶ 1887τὲν 1892γὲ κατὰρ 81,991,386 ρουπλὶ ἀρτμὴς τηρ. Μεζκοὺρ γαζετανὴν πεγιανήντζα, Μ. Οὐϊτ ἀχβάλη μαλιγεγὶ ἰσλὰχ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιάληνηζ βερκιλερὶν τεζγιτὶ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ, μεμλεκετὶν σερβὲτ μενπαλαρηνὴ τεβσὶ ἐτμεγὲ τάχι τζαλησηπ τζαπαλαγιατζάκ τηρ.

— Αὐστρία βὲ Μαδζαριστὰν τεβλετινὶν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Καλνόκυ ἰρὰτ εϊλετιγὶ μεκαλετὲ πὶλ τζούμλε τεβλετλὲρ ἰλὲ τζερεγιὰν ἐτὲν μούνασεπατὴν μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ χαλτὲ πουλουντηγηνὴ, βὲ ἀχβάλη οὐμουμιγὲ φέβκ ἐλ γαγὲ μούσαλεμετκιαρανὲ πὶρ σουρεττὲ τεβὰμ ἐτίπ, μουτζίπι χὰβφ βὲ ἐντισὲ μεϊταντὰ χὶτζ πὶρ σεπὲπ πουλούνματηγηνη, βὲ τεβλετλὲρ τεταρικιάτη χαρπιγελερινὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, σουλχὴν πακὰ βὲ τεβαμὴ ἀρζουσηντὰ πουλουντηκλαρὴ χακκηντὰ γεκτικερὲ τεεμινὰτ ἰτασηντὰ μούττεχὶτ οὐλ ἐφκιὰρ πουλουνοὺπ, χὶτζ πιρὶ τικερὶ ἀλεϊχιντὲ τετζαβοὺζ ἐτμεγὶ χαγιὰλ βὲ χατρλαρηντὰν πιλὲ κετζίρμετικλερινι, βὲ Ἰταλία ἰλὲ Ἰγγιλτερρατὰ βουκοὺ πουλὰν τεπεττούλι βούκελανὴν ποὺ ἰκὶ μεμλεκετὶν μεσλέκι οὐμουμίϊ σιγιασισίντζε πὶρ κὸνὲ τεεσιρατὴ ὀλμαγιατζαγηνη πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μεβλούτη σεριφὲ μούσατὴφ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού γάγετ κούζελ πὶρ κοὺν ὀλουπ, Πογὰζ ἰτζὶ βαπορλαρὴ ἰλὲ σεχρὶν χὲπ τζαττελερὶ σέχρ ἀγὶν ἐτὲν χὰλκ ἰλὲ τολμοὺς ἰτι. Γέβμι μεζκούρτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μερασίμι τινιγενὶν ἀτιτεκὶ ταριφινὶ «Λεβὰντ Χεραλδ»τὰν νάκλεν τερτζεμὲ ἐτέριζ.

Μεβλούτη σερὶφ μούνασεπετὶλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν μερασιμτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ μακσετίϊλε Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού σαὰτ 6γιὴ 20 τακικὰ κετζερὲκ ἀραπαγιὰ ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Χαμιδιγὲ τζαμιϊνὲ μούβασελὲτ πουγιουρμησλὰρ τηρ. Μαχάλη μεζκούρὲ μούβασελὲτ ἐτὲρ ἐτμὲζ ζάτεν ταχίλι τζαμίϊ σεριφτὲ πόγιοὺκ οὐνιφορμαλαρηνὴ λαπίσεν πουλουνμακτὰ ὀλὰν βούκελάϊ φιχὰμ χαζαρατήϊλε οὐμεράϊ ἰζὰμ βὲ οὐμεράϊ σετζαὰτ ἰττισὰμ χέμαν τησαρηγιὰ τζηκαρὰκ τζαμίϊ σερίφι μεζκοὺρ χαβλισιντὲ τέστι πὲρ σινέϊ ταζὶμ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Ζάτη Σαχανεγὶ ἰστικπὰλ εϊλεμισλὲρ τιρ. Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ταχίλι μαχφέλι Χούμαγιουνλαρὴ ὀλτηκτὰν, βὲ οϊλὲ ναμαζὴ ἐτὰ ἐτιλτικτὲν, βὲ βαὶζ ἐφεντιλὲρ, γιάνι Ἁγία Σοφία τζαμιὶ σεϊχὶ ἰλὲ Σουλτὰν Ἀχμὲδ τζαμίϊ σερίφὶ σεϊχὶ ταραφηντὰν κόνακὸν βαζλὰρ βεριλτικτὲν σόνρα, μεβλιτχὰν ἐφεντιλὲρ ταραφηντὰν ἀλὰ ταρὶκ οὐλ μούναβεπὲ μενκηπέϊ Μεβλούτη σερὶφ κραὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Μουτεάκηπεν σὲρ κιλαρίϊ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Ὀσμὰν ἐφέντι νουλλαρὴ βασητασήϊλε Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριγὲ Μεβλούτη σερὶφ σερπετὶ τακτὶμ κηλημὴζ, βὲ σάϊρ μεμουρίϊνι κιρὰμ χαζαρατὴ ταραφηντὰν σαχζετεκιάνη τζιβανπαχτὰν χαζαρατηνὰ, ζάτη σαμίϊ Σαταρετπεναχιγὲ βὲ βούκελάϊ φιχὰμ βὲ οὐλεμάϊ ἰζάμ, βὲ ριτζάλη κιρὰμ χαζαρατηνὰ σεκὲρ βὲ σερπετλὲρ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

Πάτεχου σερὲφ βακὴ ὀλὰν μούσαατέϊ χαζρέτι Πατισαχὶ μουτζέπι ἀλισίντζε τεσριφάτη οὐμουμιγὲ ναζηρὴ Μούνὶρ πασὰ χαζρετλερὶ, τεσριφατίϊ τιβάνη Χούμαγιοὺν Φερροὺχ ἐφέντι χαζρετλερίϊλε χαρεμέϊνι μούχτερεμέϊν τερτζεμανὴ Ἀχμὲδ Ἀτὰ πέϊ ἐφέντι χαζρετλερὶ χουζούρη χαζρέτι Πατισαχιγὲ τούχοὺλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμουσλὰρ, βὲ Ἐμίρι Μεκκέϊ μούκερρεμὲ Σερὶφ Ἄβν οὺρ Ρεφὶκ πασὰ χαζρετλεριντὲν περάϊ ταζὶμ ἄρζ οὐ τακτὶμ, βαρὶτ ὀλὰν οὐπουτιγεναμὲ ἰλὲ σέϊχ οὐλ χαρὲμ χαζρέτι νεπεβὶ τζανιπιντὲν τακτὶμ κηληνὰν φακιχέϊ λατιφέϊ τέμρι ἄρζη πισκιάχη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ἐτμισλέρ τιρ.

Ζάτη Σαχανὲ, ρέσμι μεζκούρὴν χιταμηντὰν σόνρα, πὶρ κερτουνέϊ (ἀραπὰ) σεβκετνούμουνεγὲ ρακίπεν πὰ κεμάλη τεπτεπὲ σαὰτ σεκιζὲ 20 τακικὰ καλαρὰκ Γιηλδὴζ σεράϊ μεάλι ἰχτιβασηνὰ ἀβτὲτ πουγιουρμησλάρ τηρ.

— Ρουσία σεφιρὶ κετζὲν σαλὴ κούνού σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανετὲ πουλουνὰν Ροὺμ μεκτεπλερινὲ ταὶρ ὀλὰν μεσελὲ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ τεσβιγὲ πεζὶρ ὀλμοὺς τηρ. Πατρικχανὲ Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανετὲ πουλουνὰν μεκτεπλερὶν πὶρ φιχριστινὶ Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ἐτμὶς, βὲ Χούκούμέτι Σενιγὲ ἀνλερὶν χέπισινιν γενιτὲν κούσὰτ ὀλουνμαλαρηνὰ ρουχσὰτ βερμὶς τιρ. Βὲ λάκιν πουντὰν πόϊλὲ ἀτζηλατζὰκ μεκτεπλὲρ ἰτζοὺν χάσσετεν ρουχσὰτ ἀληνατζάκ τηρ.

— Φιλιπετὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Νούμουνεχανέϊ Ὀσμανὶ κιατιπὶ Μεχεμμὲδ Δζεμὰλ πέϊ Ὀσμανλὴ ταϊρεσινὶν τεζγινατὴ χουσουσηντακὶ τερτιπάτη ἀχιρεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ Φιλιπεγὲ μούβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν ὀραγιὰ μούβασελὲτ ἐτμεσίϊλε περαπὲρ Ὀσμανλὴ ταϊρεσὶ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ τάχι ὀραγιὰ γετισμὶς, βὲ μαχάλη μαχσουσλαρηνὰ κονουλμὴζ, βὲ ταϊρέϊ μεζκούρενὶν ρεβνὰκ οὐ σασαασηνὴ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτηρμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.

— Προύσα φουκαρὰ χασταχανεσὶ μετζλισὶ ταραφηντὰν νέσρ ὀλουνὰν στατιστικὲ ναζάρεν, κετζὲν Ἰούνιος βὲ Ἰούλιος ἀϊλαρηντὰ χασταχανέϊ μεζκούρὲ 560 χαστὰ καποὺλ ὀλουνοὺπ, 398ὶ ἰφακὰτ πουλτηκτὰν σόνρα σαλὴ βεριλμισλὲρ, 36σὴ ἰφακὰτ πουλμὰκ οὐζρὲ ἰμισλὲρ, 37σὶ βεφὰτ ἐτμισλὲρ, 89ὴ τεταβὶ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμησλάρ τιρ. Χασταχανὲ ταπιπλερὶ ἄϊνι μούττὲτ ζαρφηντὰ 700 κατὰρ χαριτζὶ χασταλαρὴ τεταβὶ εϊλεμισλὲρ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Σεπτέμβριος 26/8, 1892

Ἐσχάμη Οὐμκμὶ [κυπονὴ κεσιλμίζ]	24 16
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	92
Τασριγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	82 38
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 95
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 2	Πόλ	89 30
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 28
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 13

Μανὲτ Καϊμέ 9 2

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΑ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 15, 1892** **ΝΟΥΜ. 42**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰμάν	329
Πεκρὶ βὲ τινσίζ	329
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ πὶρ σεΐγιαχάτ	330
Μησὴρ ἰλὲ Παλαιστίνη χακκηντὰ πάζη μαλουμάτ	331
Τονμηὲ ὀλὰν πόγιοὺκ πὶρ κόλ	332
Μούτενεββιγέ	332
Μουχαρρεράτ.—	
Ἰταάτ	333
Γαζαπὴν πελασή	334
Ἰλανάτ	334
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	335
Σαρραφιγέ	336

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΜΑΝ

(Φίλιππος Προύξ)

Χὲρ γερτὲ ἀτεμλερὶν κεντὶ ἰμανλαρηνὴν ἀρτμασὴ παπηντὰ νιγιὰζ ἐττικλερινὶ ἰσιτίριμ, φάκατ τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶ κεμάλη τικκάτλε τινλεγίπ τε τουαλαρηνὴν κόυνχουνὲ βακὴφ ὀλτηγημτὰ τιλεκλερινὶν ἰμανλαρηνὴν ἀρτμασὴ τεγὶλ, ἄντζακ ἰμὰν ἐττικλερὶ σεϊλερὶ κόζλερὶ ἰλὲ κόρμεκ ὀλτηγηνὴ ἀνλάρημ.

«Ἀλλαχτὰν ὀλὰν πού τερτὶ νὲ γιαπαγιήμ;» «Ἀνὴ ούζερινὲ ἀλὴπ τασή, βὲ ἀνὴ μανεβὶ κουββέτ βὲ περεκετὲ ναΐλ ὀλμανὰ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλάν.» «Ἄχ! τερτιμτὲ νὲ περεκέτ πουλουντηγηνὴ πιλσέμ, βὲ ἀνὴν πανὰ νὲ βέτζχλε μούφιτ ὀλατζαγηνὴ κόρσέμ, πὲκ σουχουλέτλε ἀνὰ τεχαμμούλ ἐτὲ πιλὶρ ἰτίμ.» «Χριστοσὴν τάμμ γιολὴμ ούζερινὲ κομούς ὀλτηγὴ πού κόυτζ βὲ μενφοὺρ ἰσὶ νὲ γιαπαγιήμ;» «Ἀνὴ ἰτζρὰ ἔτ, βὲ ἰτζρὰ ἐτμέκλε κεμαλὲ ἔρ.» «Ἄχ! κιάσκι πού ἰσὶν ἰτζρασὴ κεμαλὲ ἔρμεμὲ νὲ βέτζχλε μετὰρ ὀλατζαγηνὴ ἀνλαγιὰ πιλσέμ!» Ἴσπου ἰκὶ μισαλτὲ τάγι τιλετιγινὶζ σεγὶν ζαννηηζὴν μουγαΐρὶ ὀλαρὰκ ἰμανηνηζὴν ἀρτμασὴ τεγὶλ, ἄντζακ ἰμὰν ἐττιγινὶζ σεγὶν ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὴ κόρμεκ ἰτιγινὶ ἀνλάμαγιορμησηνηζ; Σὶζ τὲρτ βὲ ἐλεμτὲ πουλουνὰν περεκετὶ, κόυτζ βὲ μενφοὺρ ἰστεκὶ κουββετὶ κόρμὲκ ἰστέρσινιζ. Ἰμὰν «Τὲρτ οὺ κετερὶν πενὶμ ἰτζοὺν χαΐρλὴ ὀλτηγηνὴ κόρτουγιουμτὲν, Ἀλλαχὴν ἀνὴ κόντερμεσὶ λαζὴμ ἰτι» τέμεγιπ, ἄντζακ «Τὲρτ βὲ κετερὶ Ἀλλὰχ κόντερμὶς ὀλτηγηντὰν, ἀνλὲρ πενὶμ χαΐρὴμ ἰτζοὺν ὀλμαλή τηρ,» τέρ. Μούμιν ζουλμεττὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ γιουρουγερὲκ, ἐλινὶ ταχὰ σηκὴ τουτμασὴ ἰτζοὺν Ἀνὰ νιγιὰζ ἐτὲρ, βὲ κεντὶ γιολουνοὺ πὶζ ζὰτ κεντισὶ πουλσοὺν τεγιού χάττα ζουλμετὶν τέφ οὺ ἰζαλὲ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν πιλὲ τουὰ ἐτμέζ. Νὲ μούπαρὲκ τιρ ὀλ κιμσέ κι πόϊλεσὶ πὶρ ἰμανὴν κηΐμὲτ βὲ ἐχεμμιγετινὶ ὀϊρενμὶς ὀλαρὰκ, σέκκ οὺ σούπχετὲ πουλουνὰν βὲ ζουλμεττὲ ὀτουρὰν κιμσελὲρ ἰτζιντὲ τουρὰ πιλὶρ, βὲ ἀνλερὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴ κόστερερὲκ, «Ὄλ ζατὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐττιγινὶζ χαλτὲ, χὲρ ἰσινὶζ σηρασηντὰ κιτέρ. Νὲ βέτζχλε σηρασηντὰ κιτετζεγινὶ πιλμέζ ἰσέμ τε, ὀλ ζατὴν νάσηλ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὴ πιλίριμ. Χάσα κι πὲν σιζὶ ἰχτὰ ἐτμεγὲ τζηκησαγιήμ, λάκιν πὲν ἐλλερινιζὶ Ἀνὴν ἐλλερινὲ βερὲ πιλὶρ, βὲ σιζὶ κόρουρετζεγὶ γερὲ κιτμενιζὶ σιζὲ ταβσιγὲ ἐτὲ πιλίριμ,» τεγὲ πιλίρ.

ΠΕΚΡΙ ΒΕ ΤΙΝΣΙΖ

(Κογγρεκεσηνελίστ)

Πουντὰν ὂν σενὲ μουκαττὲμ Ἰωάννης Ε. ἰσμιντὲ πὶρ Ἀλμὰν, πὶζ ζὰτ κεντισινὶν ἰτιραφὴ ούζρὲ Νόυ Γιορκτὰ ἓν σερὶρ κιμσελερτὲν πιρὶ ἰτι. Μερκούμ πεκρὶ, τινσίζ βὲ σάϊκι χὲρ ρεζαλετὲ μούπτελὰ πὶρ κιμσὲ ἰτι. Ἔλγεβμ ὂ μεσούτ, σεβκόυλού βὲ μούτεπὲρ πὶρ Χριστιὰν τηρ. Μερκούμ κεντινὶν ἰμανὰ κελμεσινὶν τάμμ ταριχινὶ χατρηντὰ σακλαμακτὰν, βὲ ὂ ζεμαντὰν περοὺ κετζμὶς ὀλὰν βακηττὰ βουχοὺ πουλὰν βακηαλερὶ τεζεκκόυρ ἐτμεκτὲν μαχζοὺζ ὀλούρ. Σὸν τεφὰ ἰμανὰ κελμεσιντὲν πάχς ἐττιγὶ ἐσνατὲ, μερκοὺμ Ἀλλαχὴν ἰναγετίιλε «χαβιγὲ» τεσμιγὲ ἐττιγὶ χαλτὲν κουρταρηλὴπ κεντισιντζε ζεμὶν ούζεριντὲ πασλαμὴς ὀλὰν τζεννὲτ χαλὶ καπίλιντὲν ὀλὰν χαλὲ κετιριλμεσιντὲν περοὺ τοκοὺζ σενὲ ὂν πὶρ ἄϊ ὂν ούτζ κόυν κετζμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Πὲν χίτζ πὶρ βακὴτ ἀντὲν ταχὰ μεσοὺτ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ κόρμεμισίμ. Ἴλκ τεφὰ ἀνὴν νουτκηνὴ Νόυ Γιόρκ σεχρινὶν «Δζὼν Στρὶτ» νὰμ σοκαγηντὰ βακὴ πὶρ χανετὲ ἄκτ ὀλουνὰν πὶρ μετζλιστὲ ἰσιττίμ. Ἀνὴν σεχατὲτ βὲ ἰτιραφὴ ούμὶτ βὲ μεσερρέτλε τολοὺ ὀλμάγλε περαπὲρ τεβαζοὺ ἐσερλερὶ ἰλέ τε μεσχούρ ἰτι. Μερκοὺμ πὲκ ὂ κατὰρ ὀκουμὴς πὶρ κιμσὲ τεγίλ ἰτι ἰσέ τε, ἰναγέτ Οὐλλὰχ σαγεσιντὲ πελαγετλὶ βὲ ἰσμινὶ ταζὶζ ἐϊλετιγὶ ἄϊνι Χελασκιαρὰ σαΐρλερὶ τζέλπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κουββετλὶ ὀλμούς ἰτι.

Πὲν, «Σενὶν Χριστοσὰ μούρατζαάτ ἐτμενὲ νὲ σέϊ παΐς ὀλτού; τεγιοὺ ἀνὰ σορτούμ. Μερκοὺμ κεντὶ κολουνοὺ σηγαγιαρὰκ πανὰ φενὰ πὶρ γιαρὲ νισανὴ κόστερτικτὲν σόνρα σόϊλὲ τετί· «Πὲν σερχὸς χαλτὲ ἰκὲν, βόυτζουτιμτὲ πού γιαρὲ σάϊρ τζεριχαλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἀτζηλτή. Πενὶ τεταβὶ ἐτμὲκ ούζρὲ τζαγρηλμὴς ὀλὰν τζερράχ, 'Ἔγερ ἰσρεττὲν βὰζ κετζμέζσεν χὲρ χαλτὲ ὀλούρσούν,' τετὶ ἰσέ τε, μούμαϊλεϊχὶν ἰχτάρ οὺ νασιχατηνὰ ράγμεν ἴσπου βακηατὰν ἰκὶ κόυν σόνρα σοκακλαρτὰ κὸρ σερχὸς τολασμακτὰ ἰτίμ. Ὄ ζεμὰν πὲν ἄντζακ Ἰγγλιζτζετὲν πὶρ ἰκὶ κελιμὲ ἀνλαγιὰ πιλὶρ ἰτίμ. Νόυ Γιόρκ σεχριντὲ Ἀλλαχτὰν βὲ χατὶμ μελεκλερτὲν πασκὰ χίτζ κιμσενὶν χαπερὶ ὀλμαγιαραχ χὲρ κόυν Χριστὸς ἰτζοὺν ἴς κόρὲν ὀλ κερτζὲκ Χριστιανλαρτὰν πιρὶ πενὶ ὀϊλὲ κὸρ σερχὸς χαλτὲ πουλοὺπ, «Οὔοτηρ Στρὶτ» σοκαγηντὰ ἄκτ ὀλουνὰν τουὰ μετζλισινὲ κιτμεγὲ καντηρτή. Ὀρατὰ Ἰησοῦς ἰσμιντὲν πασκὰ χίτζ πὶρ λουγετὶν μανασηνὴ ἀνλαγιάμαγιορ ἰτίμ. Πὲν Ἰησοῦς ἰσμινὶ ἰσιτίπ ὂλ ἴσμ χακκηντὰ μούταλαὰ ἐττίκτζε πὶζ ζὰτ Ἰησοῦς καλπιμὲ κελτί. Πενὶμ τινσιζλιγὶμ, πεκριλιγὶμ βὲ ἰχτιγιαρὶ ὀλὰν χὲπ χαπασετὶμ πεντὲν τέφ οὺ ζαΐλ ὀλτού. Βὲ λάκιν πού χαλὲ κελμὲκ ἰτζοὺν ἔπεγι μούσκιλατὰ τόυτζὰρ ὀλτήμ. Τοκοὺζ κόυν χαγιὰτ βὲ μεμὰτ ἀρασηντὰ πὶρ χαλτὲ γιασαμακτὰ ἰτίμ. Ὄ κορκουντζ κόυνλερὶν πιρὶντὲ ὂν ἰκὶ γιασηντὰ πουλουνὰν τζοτζουγήμλε περαπὲρ σοκακτὰ κεζμεγὲ τζηκτήμ. Πὲν κεντιμὶ τεκμίλεν χαρὰπ ὀλμοὺς πὶρ πινὰ μακαμηντὰ χὶσς ἐτίγιορ ἰτίίσεμ τε, Χριστοσὴν ἐλιντὲν τουτμὴς ἰτίμ. Ὀγλοὺμ πανὰ χιτάπεν, 'Πάπα, χέμαν χέμαν ὀλετζέκσιν κιπὶ κόρούνούγιορσην. Κὲλ, πάπα, κὲλ, ἰστὲ πὶρ μεϊχανὲ, κὶρ τε πὶρ ἀζ ρακὴ ἴτζ. Ρετζὰ ἐτέριμ κι ἰτζέσιν· κορκάρημ κι ὀλούρσούν,» τετί. Ὀγ-

λουμὴν πόϊλὲ σόϊλεμεσὶ γενιτὲν ἰσρετὲ πασλαμαμὴ ἀρζοὺ ἐτμεσιντὲν τεγὶλ, ἄντζακ κορκμὴς ὀλαρὰκ νὲ γιαπατζαγηνὴ σασηρμὴς ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτὶ. Πὲν ὀγλουμὰ τζεβάπεν, '"Ογλουμ, πὲν ρακὴ ἰτζέμεμ. Ἰησοῦς καλπιμτὲ ὀλτηγηντὰν, ἰτζέμεμ,' τετίμ. Χὲρ νὲ κατὰρ σεϊτὰν πενὶ γάγετλε ἰγβὰ εϊλετὶ ἰσέ τε, "Ιπν Οὐλλαχὴν μουαβενετινὲ ναϊλ ὀλτηγημτὰν, πανὰ χἰτζ πὶρ σέϊ ἐτέμετι. Πὲν Ἰησουσὴν τερουνιντὲν τζινινὶ τζηκαρτηγὴ μετζνοὺν μισιλλοὺ κιγινμὶς βὲ ἀκηλλανμὴς ὀλαρὰκ, σεϊτανὴν ἴσπου σετὶτ ἰγβασηντὰν ἀζὰτ ὀλτούμ. Πούντζα σενετὲν περοὺ τετζριπεγὲ τούσμεκτὲν βικαγὲ ὀλουνμήσημ.»

Πὲν μερκουμὴ τεφάτλε κόρμοὺς, βὲ κεντινὶν κουρτουλμὴς ὀλτηγὴ βαρτατὰν κουρτουλμὴς κιμσελερτὲν τολαγιὴ καλπινὶν μεσερρὲτ βὲ σούκρανιγέτλε τολοὺ ὀλτηγηνὴ πὰ τετζριπὲ ἀνλαμήσημ τηρ. Χακικὰτ, πεκρὶ βὲ τινσὶζ ὀλὰν ποὺ κιμσενὶν κεντινὶν ἐσεφενκὶζ χαλιντὲν κουρτουλμασὴ ἄτετα πὶρ μούτζιζέ τιρ.

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

1

[Πέντι μαχσούς]

Κετζὲν Ἰουλιοσὴν 20σινὲ μούσατὴφ τζαρσενπὶχ ἀκσαμὴ Πάκε βαπὸρ κουμπανγιασηνὴν «Ἀνατολὴ» νὰμ βαπορηνὰ ρακίπεν βὲ Μαρσιλιαγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν Τέρι Σαατεττὲν χαρεκὲτ εϊλετίκ. Μεζκοὺρ βαπὸρ ὂλ κοὺν Σαμσουνὴν ὀτεσιντὲ βακὴ Πάχρι Σιγιὰχ λιμανλαρηντὰν κελὲν χὲπ βαπορλαρὴν ταπὶ πουλουντηκλαρὴ καραντίνα μούττετινὶ ἰκμὰλ ἐτμὶς ὀλαρὰκ Καβὰκ τεχαφφοὺζχανεσιντὲν λιμανημηζὰ κελμὶς ἰτὶ. Ἀνὴν κουβερτεσινὶ τουτμὴς ὀλὰν ταβοὺκ καφεσλερὶ ἰτζιντὲ Ὀδεσσατὰν Ἰσπανιανὴν Βηρσιλόνα σεχρινὲ κοντεριλμεκτὲ ὀλὰν 21 πὶν πιλὶτζ πουλουνμακτὰ ἰτὶ. "Ο ζεμαντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ τάχι μεζκοὺρ βαπὸρ κουμπανγιασὴ βαπορλαρηντὰν πιρὶ 30,000 πιλὶτζ νὰκλ ἐτμὶς ἰτὶ. Ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπορτὰ Φιλεμὲνκ σεφιρὶ ἰλὲ φαμιλγιασὴ τάχι πουλουνμακτά ἰτὶ.

Γιουνανισταν.ὴν ἀκσάϊ τζενουπισὶ ὀλὰν Ματαπὰν πουρνουνὰ κατὰρ τενὶζ σοὺτ λιμανλὴκ, βὲ χαβὰ μόυταϊτ ἰτὶ. Μεζκοὺρ πουρνοὺν γιανηντὰν τζουμὰ κουνοὺ δϊλετὲν πὶρ ἀζ σόνρα μόυροὺρ ἐττίκ. "Αζ βακὴτ σόνρα τενιζτὲ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτὶπ ταγλὰρ κιπὶ ταλγαλὰρ καλκμαγὰ πασλατηγηντὰν, ἀκσὰμ ταamηντὰ σοφρατὰ πὲκ ἂζ γιολτζουλὰρ χαζὴρ πουλουντού. "Ολ κετζὲ γιολτζουλαρτὰν ἔκσερισι τενὶζ χασταληγηνὰ ὀγρατηλὰρ ἰσέ τε, πὶζ ραχατσὴζ ὀλμαμὴζλα περαπὲρ τενὶζ χασταληγηνὰ τουτούλμαγιηπ, γεμὲκ βακητλαρηντὰ μουνταζάμεν σοφρατὰ χαζὴρ πουλουντήκ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ δϊλετὲν σόνρα Ἰταλία σαχιλὶ κορόυνμεγὲ πασλαγιὴπ πὶρ κὰτζ σαὰτ σόνρα Σικελία σεβαχιλὶ νόυμαγιὰν ὀλτού. Ἀκσάμλαγιην Αἴτνα ταγηνὴν ἀγζηντὰν τζηκὰν ἀτὲς ἀμουτηνὴν κηρμηζὴ ἠσηγηνὴ κορὲ πιλτίκ, σοὺ κατὰρ κι ὀρταλὴκ πὲκ καραρσμὴζ ὀλτηγηντὰν, Αἴτνα ταγηνὴ ἐγίτζε ἀγηὴρ ἐτέμεγιορ ἰτίκ. Ἰταλιατὰ μόυλκὰτ ἐττιγιμὶζ πὶρ τοστουμὴζ πιζτὲν πὶρ κὰτζ κοὺν σόνρα Σικελία σεβαχιλὶ γιανηντὰν κετζερὲκ, ρακὶπ ὀλτηγὴ βαπορτὰν Αἴτνα ταγηνὴν πούσκούρμεκτὲ ὀλτηγὴ λαύα βὲ μεβάττη σαϊρενὶν ταχὰ κουζὲλ πὶρ μενζαρεσινὶ κόρμοὺς τιρ.

Αἴτνα ταγὴ ταριχτὲ κάϊτ ὀλουνὰν μόυττὲτ ζαρφηντὰ ζουχουρὰ κελὶπ τε γιανὰρ χαλτὲ πουλουνμὴς ὀλὰν ἀτεσφισὰν ταγλαρηνὴν ἓν μεσχουρὴ τηρ. Μεζκοὺρ τὰγ τακρίπεν 11,000 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτὲ ὀλοὺπ, πὶρ κὰτζ μενφεζλερὶ βάρ τηρ, βὲ μουχίτι ταϊρεσὶ τακρίπεν 87 μὶλ κενισλιγιντὲ γὲρ τουτὰν πόγιοὺκ πὶρ τάγ τηρ. Ἀνὴν ταριχτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἲλκ πατλαγιησὴ ταρίχι Μιλαδὴν 1500 σενὲ μουκαττεμιντὲ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλοὺπ, τὰ ὂ ζεμαντὰν περοὺ τακρίπεν 70 τεφὰ ταχὰ πούσκούρμοὺς τιρ. Πουνλαρτὰν πάζησι ἄλελχουσους 1669 τὰ βακὴ ὀλανὴ γάγετ μουχριπ ὀλμοὺς τηρ. Μεζκοὺρ πατλαγιησὰ ὂν τὸρτ καριγὲ ἀκὰν λαυαλαρτὰν χαρὰπ βὲ γεπὰπ ὀλμοὺς, βὲ κέρτζι Κατανία σεχρὶ ἐτραφηντὰ 60 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ πὶρ τιβὰρ γιαπηλμὴς ἰσέ τε, λαύα τὰ τιβαρὴν τεπεσινὲ τζηκὴπ, ἄτετα πὶρ ἀτὲς τζαγλαγιανὴ κιπὶ χανελερὶν ὀρτασηνὰ τοκοὺλμοὺς τιρ. Ταγὴν σηρτηντὰ ἀλτὴ γιαρὴκ ἀτζηλμὴς, βὲ μεζκοὺρ γιαρηκλαρτὰν παρλὰκ ζιγιὰ βὲ χεϊπετλὶ κουρόυλτοὺλὲρ τζηκμαγὰ πασλαμὴς τηρ.

Ἀβτὲτ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ καρσηκὶ Ρέδζιο, γιάνι Πράξ. κή. 13τὲ ζὶκρ ὀλουνοὺπ τα, 20,000 νουφούση ἐχαλιγὶ, κουζὲλ πὶρ οὐλοὺ κιλισεγὶ, βὲ ἰπὲκ κουμασλαρὰ, πὲζ βὲ κετὲν βὲ τζανὰκ τζόμλεκλερὲ μαχσοὺς φαπρικαλαρὴ χαβὶ πουλουνὰν Ρηγιονὴν ὀνόυντὲν κετζτίκ. Ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπὸρ Μεσινανὴν ὀνόυντὲν κετζτιγὶ ζεμὰν πὶζ οὐϊκουτὰ ἰτίϊσεκ τε, πουντὰν 25 σενὲ ἀκτὲμ ἀνὴν λιμανηντὰ πὶρ ἀκσὰμ κετζιρμὶς, βὲ σεχρὶν λεμεὰν ἐτὲν πὶρ τζὸκ λαμπὰ βὲ καντιλλερινὶν νέσρ ἐττικλερὶ ζιγιὰ γιαρτηνμήϊλε λιμανὴν κουζὲλ νὶμ ταϊρὲ σεκλινὶ κόρμόυσοὺζ τιρ. Λιμανὴν ἀρκασηντακὶ πεγιὰζ χανελὲρ ἄτετα πὶρ ἀμφιθέατρον σεκλιντὲ πιρὶ πιρλερὶ ἀρκασηντὰ βὲ γεκτικερλεριντὲν γιόυκσὲκ ὀλαρὰκ σηρὰ σηρὰ γιαπηλμησλὰρ ὀλοὺπ, ἀρκαλαρηντὰ σιγιὰχ τὰγ γιόυκσελμεκτὲ τιρ. Μεζκοὺρ λιμὰν τόυνγιανὴν ἓν μόυκελλὲφ βὲ κουζὲλ λιμανλαρηντὰν πιρὶ ὀλοὺπ, σεχρὶν τιτζαρετὶ μουχίμμ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μεσίνα ταρίχι Μιλαδὴν 732 σενὲ μουκαττεμιντὲ, γιάνι Ρωμανὴν τεεσισιντὲν τακρίπεν 20 σενὲ σόνρα τεεσὶς οὺ ἰνσὰ ὀλουνμὴς τηρ. "Ελγεβμ 125,000 νουφούση ἐχαλιγὶ τζαμὶ, βὲ πόγιόυκλόυκτζε Σικελία τζεζιρεσινὶν Πάνορμον σεχριντὲν σόνρα ἰκιντζὶ σεχρὶ βὲ Ἰταλιανὴν ἓν πόγιόυκ σεχρλεριντὲν πιρὶ ὀλοὺπ, σοκακλαρὴ λαύα ταςλαρὴ ἰλὲ τόσενμὶς τιρ.

Σεχρὶν καρσὴ ταραφηντὰ βακὴ βὲ 4 μὶλ κατὰρ βασὶ ὀλὰν Μεσίνα πογαζηντὰν χαρεκὲτ ἐτὶπ, Λίπαρι νὰμ ἀταλὰρ κόυμεσὶ ἰτζιντὲν κετζτίκ. Ἴσπου ἀταλαρτὰν πιρὶ ὀλὰν Στρομπόλι ἀτασὴ βουλκανὴ πὶρ ἀτὰ ὀλοὺπ, 2,000 σενετὲν περοὺ λαύα βὲ τὰς πούσκούρμετε πουλουνμὴζ τηρ. Σαπάχλαγιην οὐϊκουμηζτὰν οὐγιαντηγημηζτὰ, ἀντὲν τζηκὰν ἀτεσὶν παρηλτησὴ κόζτὲν νιχὰν ὀλμοὺς ἰτίϊσε τε, πουντὰν ἐββελκὶ σεφεριμιζτὲ πὶρ κὰτζ σαὰτ ἀντὲν τζηκὰν ἀτὲς βὲ τόυτόυνλερὶ σέϊρ εϊλεμίσιζ τιρ. Σαγιάνη τικκὰτ τὴρ κι, Ἰσλανδαγιὴ Εὐρώπα χαριτζιντὲ ἄττ εϊλετιγιμὶζ χαλτὲ, ἔλγεβμ Εὐρωπατὰ μόυχτερὶκ πουλουνὰν οὔτζ ἀτεσφισὰν ταγλὰρ, γιάνι παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ ἰκὶ ἀτεσφισὰν ἰλὲ Βεσούβιον ταγὴ χέπισι τάχι Ἰταλιανὴν τζενοὺπ ταραφὴ τζιβαρηντὰ τηρλάρ. Φὶλ χακικὰ ἔλγεβμ κερὲκ Εὐρωπατὰ κερὲκ Ἀσιατὰ χἰτζ πὶρ μόυχτερὶκ ἀτεσφισὰν ταγὴ γιόκ τηρ, σοὺ κατάρ κι Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανὲ ἰλὲ Εὐρώπα βὲ Ἀσιανὴν σάϊρ ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν ταγλαρτὰν ἔκσερισινιν βακτήϊλε μόυχτερὶκ ἀτεσφισὰν ταγλαρὴ ὀλμοὺς ἰτικλερὶ ἀσικιὰρ τηρ.

Κυριακὴ κουνοὺ ἔκσερ βακηττὰ χἰτζ πὶρ καρὰ κητασὴ κορόυνμεμεκτὲ ὀλοὺπ, ἄντζακ πὶρ κὰτζ τεφὰ Ἰταλία σαχιλὶ κόζόυμόυζὲ ἰλισίπ ναπετὶτ ὀλτού. Κόζόυμόυζὲ κορόυνὲν καρὰ κηταλαρηντὰν πιρὶ Βεσούβιον ταγὴ ἰτὶ κι, ἀνὴν περκιανὴ οὐζακτὰν ἄτετα καληπτὰν τόκμὲ μουνταζὰμ πὶρ μαχροὺτ σεκλιντὲ κορόυνμεκτὲ ἰτὶ. Βεσούβιον Αἴτνα ταγηνὰ κηγιάσεν κόυτζοὺκ πὶρ τὰγ ἰσέ τε, ἀνὴν πούσκούρμελερὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ τελεφὰτ βὲ χασαράτη ἀτιτεγὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Ταρίχι Μιλαδὴν 79 σενεσιντὲ Πομπηΐα βὲ Χερκόυλάνιημ σεχρλερινὶν λαύα βὲ κόυλλὲρ ἀλτηντὰ καλμασηνὰ σεπὲπ ὀλὰν πούσκούρμεσιντὲν πασκὰ ταριχτὲ σάϊρ πούσκούρμελερινὶν χἰτζ πὶρ ζικρὶ πουλούνμαγιηπ, ἰχτιμὰλ κι ἀσρλάρτζα μόυττεττὲν περοὺ μόυντεφὶ (σόνμὲκ) χαλτὲ καλμὴς ἰτὶ. Ταρίχι μεζκούρτὲν περοὺ τεφάτλε φεβρὰν ἐτμὶς ὀλοὺπ πὶρ τζὸκ καριγελὲρ μάχβ οὺ χαρὰπ εϊλεμὶς τιρ. "Ασρη χαζηρὴν οὔτζ ρουπὴ ζαρφηντὰ ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ Βεσούβιον ταγὴ χὲρ 3 σενετὲ πὶρ πούσκούρμοὺς τιρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ κουζὲλ πὶρ κοὺν ὀλοὺπ, σαπάχλαγιην βαπορὴν κουβερτεσινὲ τζηκτηγημηζτὰ πὶρ κὰτζ ἀτὰ ἰλὲ Ἰταλία σαχιλινὶν πὶρ κησμὴ κορόυνμεκτέ ἰτὶ. Ἐββελκὶ σεφεριμιζτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ Κορσίκα βὲ Σαρδενία ἀταλαρὴ ἀρασηντὰν κετζετζὲκ γερτὲ Κορσίκα σαχιλὶ πογιούντζα χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημηζτὰν, γιολουμηζὴν πὶρ ἀζ οὐζατηγηνὴ ἀνλατὴκ. Ἀταλαρτὰν πιρὶ, πέλκι Δζέγλιο ἀτασὴ οὐζεριντὲ πὶρ μαναστὴρ κορὲ πιλτίκ, βὲ πὶρ ἀζ σόνρα τενὶζ ὀρτασηντὰ τὶμ τὶκ σιβρὶ βὲ γιόυκσὲκ καγιαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν Μόντε Χριστονὴν γιανηντὰν κετζτίκ. Ταχὰ ἰλεριτὲ Πιανόζα ἀτασὴ βακὴ ὀλοὺπ, ἀνὴν οὐζεριντὲ Ἰταλία χόυκόυμετινὶν πὶρ τακὴμ χαπισχανελερὶ βὰρ τὴρ κι βαπορτὰν κορόυλὲ πιλίγιορ ἰτὶ. Ἴσπου ἀτὰ τζιβαρηντὰ ταχὰ πόγιοὺκ ὀλὰν "Ελπα ἀτασὴ κιαΐν τιρ. Πιριντζὶ Ναπολέων "Ελπα ἀτασηντὰ 1814 βὲ 1815 σενελερὶ ζαρφηντὰ ὂν ἄϊ βακὴτ κετζιρίπ, κεντὶ ταρίκι χαγιατηνὴ Βατέρλο μουχαρεπεσὶ μεϊτανηντὰ ἰτμὰμ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀρατὰν Φρανσαγιὰ ἀβτὲτ εϊλετὶ. "Ελπα ταγλὴκ πὶρ ἀτὰ ὀλοὺπ, σιμὰλ ταραφὴ σάϊρ ταραφλαρηντὰν ταχὰ γιόυκσὲκ τιρ. Τενὶζ σαχιλιντὲ πὶρ κὰτζ καριγελὲρ κορτόυκ ἰσέ τε, ἀ-

τανὴν ἄντζακ τζόύζι πὶρ κησμὴ ζέρ οὐ τιμὰρ ὀλουνμὴς κιπὶ κόρόυνμεκτὲ ἰτι.

Πὶζ Κορσικανὴν ἄντζακ σιμαλὶ ταραφηνὴ κόρτόυκ ἰσέ τε, ὃλ ταρὰφ ὀρμὰν βὲ ζεϊτοὺν ἀγατζλαρὴ βὲ πὰγ τούβεκλερὶ ἰλὲ καπλὴ ὀλτηκλαρὴ τζιχέτλε γάγετ τζαλὶπ κόρόυνμεκτὲ ἰτι. Ναπολέων Πὀναπαρτὴν μαχάλη βελατετὶ ὀλὰν 'Αϊατζίο νὰμ μαχαλὴ ἀτανὴν τικὲρ τζιχετιντὲ βακὴ ὀλτηγηνὰ πινάεν κόρέμετικ ἰσέ τε, Κορσικανὴν ἓν πόγιοὺκ σεχρὶ βὲ πασλήτζα τιτζαρετκιαχὴ ὀλὰν Πασιαγιὴ κόρτόυκ. Παστία 1811 σενεσινὲ κατὰρ τζεζιρενὶν μακάρρη χὀυκόυμετὶ ἰτίϊσε τε, σενέϊ μεζκόυρετὲ 'Αϊατζιογιὰ νάκλ οὐ ταχβὶλ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου ἰκὶ μαχὰλ Κορσικανὴν γεκιανὲ μουχὶμμ μαχαλλερί τιρ. Κορσίκα ταγλαρηντὰν πάζησηνη τάχι κόρμεκτὲ ἰτίκ. Ἴσπου ταγλαρτὰν πιρὶ σαϊρλεριντὲν γιόυκσὲκ κόρόυνμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν 5,000 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλὰν 'Αλτιτζτζίον ταγὴ ὀλτηγηνὴ ζάνν οὐ κηγιὰς ἐϊλετίκ. Ἰζεζιρέϊ μεζκόυρενὶν τζαλίπι τικκὰτ τζιχετλεριντὲν πιρὶ ἀντὲ Δζινβιζλὲρ ταραφηντὰν ἰνσὰ ὀλουνὰν ἰσαρὲτ κουλελερί τιρ. Ἴσπου ἰσαρὲτ κουλελεριντὲν πιρὶ οὐφὰκ πὶρ ἀτὰ ὀυζεριντὲ βακὴ ὀλοὺπ, ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπὸρ μεζκόυρ οὐφὰκ ἀτὰ ἰλὲ Κορσικανὴν σιμὰλ μόυντεχασὴ ἀρασηντὰν κετζὶπ, μεζκόυρ νοκτατὰ βακὴ πὶρ ἰσαρὲτ στασιονὴ ἰλὲ ἰσαρετλὲρ τεατὶ ἐϊλετὶ. 'Ορατὰν 'Ιταλιαγιὰ τάχτ ἐλ πὰχρ πὶρ τηλεγρὰφ καπλοσὴ βὰζ οὐ τεμτὶτ ὀλουνμὴς τηρ.

Κορσίκα 3,365 μόυρεππὰ μὶλ κενισλιγιντὲ ὀλοὺπ, 260,000 νουφούση ἐχαλιγὶ χαβί τιρ. 1763 σενεσινὲ κελίντζεγε κατὰρ τζεζιρέϊ μεζκόυρὲ Γενοβαγιὰ ἀϊτ ἰτι. Μεζκόυρ ταριχτὲ Φρανσαγιὰ τὲρκ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, πὶρ μόυττετὲ κατὰρ ἀνὴν μαλικιγετὶ τάχτη μόυτζατελετὲ καλτὴ. 1796 σενεσινὲ κελίντζεγε κατὰρ Φράνσα τζεζιρέϊ μεζκόυρενὶν σαχὶπ βὲ μουτασαρρήφη μόυστακιλλ ὀλτού. 'Εχαλὶ σιμτιγὲ κατὰρ 'Ιταλιάντζα τεκελλόυμ ἐτὲρ ἰσέ τε, λισάνη ρεσμὶ Φρανσήζτζα τηρ.

'Ακσαμὰ καρσὴ πὶρ ἀτὰ παληγηνὴν πὶρ κάτζ τεφὰ τησαρηγιὰ σοὺ πόυσκόυρτόυγιόυνόυ κόρτόυκ. Κετζὲ ζαρφηντὰ γιαβὰξ γιαβὰξ σαπαχὰ κατὰρ γιολουμουζὰ τεβὰμ ἐτίκ, βὲ σαπάχλαγιην τόυμὰν τόυτόυκλερινὶν τζαληντηγηνὴ ἰσιττίκ. Σεκὶζ σαὰτ πὲκ ἃζ γιὸλ κὰτ ἐτίκ, ζίρα βάκτη μεζκόυρὴν κήσμη ἀζαμὴ ζαρφηντὰ βαπορὴν τζαρχλαρὴ ἰσλέμεμεκτὲ ἰτι. Μόυττέτι μεζκόυρὲ χιταμηντὰ τόυμὰν πὶρ ἀζ ταγηλτὴ, βὲ πὶζ γιαβὰξ γιαβὰξ ἰλερὶ βαρμαγιὰ πασλατὴκ ἰσέ τε, γίνε ὀρταληγὴ σὶς βὲ τόυμὰν καπλατηγηντὰν, βαπορημὴζ γίνε τουρμαγὰ μετζπὸυρ ὀλτού. Τόυμανὴν γενιτὲν ζαὶλ ὀλμασὴ ὀυζερινὲ πὶζ γίνε γιολουμηζὰ τεβὰμ ἐϊλετὶκ, βὲ σαλὴ κὀυνόυ ὄϊλετὲν πὶρ ἰκὶ σαὰτ σόνρα Μαρσίλγια κόρόυνμεγὲ πασλατὴ.

Τόυμὰν βὲ σὶς βακτηντὰ βαπὸρ γιαβὰξ γιαβὰξ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰκὲν, βαπορὴν ἰσλὶμ καζανηνὰ σοὺ σέβκ ἐτμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν πορουσὴ πατλατὴ, βὲ πὶρ παρτζασὴ ἀτεσζιλερτὲν πιρινὶν ἐλινὲ τεσατόυφλε ἐτιντὲν πὶρ παρτζασηνὴ ἀλὴπ πὶρ ταραφὰ κότόυρτόυ. Ἔγερ μεζκόυρ παρτζὰ ἀτεστζινὶν πασηνὰ γιάχοτ βόυτζουτινὲ ἰσαπὲτ ἐτμὶξ ὀλσά ἰτι, καπὶλ κι ἀνὴν ὀλόυμόυνόυ μουτζὶπ ὀλούρ ἰτι.

ΜΗΣΗΡ ΙΛΕ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΠΑΖΗ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

Μήσρη κατὶμ βὲ Παλαιστίνη τιγιαρὴ μετενιγετλερινὶ Γιουνανιστάνη κατὶμ μετενιγετίϊλε μουκαγεσὲ ἐττιγιμιζτὲ πάζη ἰχτιλάφη ἀχβαλὰ τεσατόυφ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, Μήσρη κατὶμ μετενιγετινὶ Παλαιστίνη τιγιαρὴ μετενιγετίϊλε τατπὶκ ἐϊλετιγιμιζτὲ, ἀνλὲρ ἀρασηντὰ πὲκ ὃ κατὰρ πόγιόυκ πὶρ φὲρκ μόυσαχετὲ ἔτμεμεκτε ἰζ. Κατὶμ Γιουνανιλὲρ ἀχρετὲ ἃζ τζὸκ μόυχτεμὶλ κόρόυνὲ πιλὲν βὲ χεγιὰλ μεγιὰλ πὶρ μεβτζουτιγετὶ χαὶζ ὀλὰν πὶρ σέϊ ναζαρήϊλε πακὴπ, ἀχρετὶν κεντιλερινὶν γεβμὶ ἀχβάλ οὐ χαρεκιατλαρὴ ὀυζερινὲ ἄντζακ τζόυζι πὶρ τεσιρὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τικὲρ ταραφτὰν Μησριλὲρ ἰλὲ 'Ιπρανιλὲρ ἰτζόυν,—βὲ πέλκι 'Ιπρανιλερτὲν ζιγιατὲ Μησριλὲρ ἰτζόυν—ἀχρὲτ μεσελεσὶ πιριντζὶ τερετζετὲ χαὶζι ἐχεμμιγὲτ πὶρ ματτὲ ἰτι. Μόυβερρίχι μεσχοὺρ Διόδωρος τέγιορ κι, «Μησριλὲρ κεντὶ χανελερινὶ, ὀρατὰ ἃζ πὶρ βακὴτ ἰκαμὲτ ἐτετζεκλερὶ ἐτζλτὲν, πὶρ μόυσαφιρχανὲ ἄττ ἐττικλερὶ χαλτὲ, μεζαρλαρηνὴ μεσκένι ἐπετὶ ἠτλὰκ ἐτερλὲρ ἰτι.» Χαγιαττὰ ὀλανλαρὰ ἀκηπετλερὶ χὲρ κόυν κατὶτ ἰλὲ,—γιάχοτ μουμγιαλαρὴν γιαλτηζλὴ ρεσμλερίϊλε—ἰχτὰρ ὀλουνούρ ἰτι· σάλτ ποὺ καταρλε ἰκτιφὰ ὀλούνμαγιηπ, Θῆβαι σεχρὶ ἰλὲ Θῆβαι καπριστανὴ ἀρασηντακὶ φάρκη ἀζὶμ κεντιλέρτζε ταχὰ ζιγιατὲ μόυεσσιρ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ἰτι. Θῆβαι σεχρὶ ἠρμαγὴν γαρπ τζιχετιντὲ βακὴ, βὲ χαγιὰτ οὐ χαρεκιὰτ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλαρὰκ σέν οὐ σατὴρ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασήϊλε περαπὲρ, σεμσὶν Λιβύη τεπελερὶ ἀρκασηντὰ πατὰρὰκ, κεριτὲ ὀρταληγὴ καπλαμὰκ ὀυζρὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ σόυκόυτ βὲ ζουλμὲτ πρακτηγὴ γαρπὶ ὀυφουκὰ ναζὴρ ἰτι. Σαχίλι γαρπὶ τζιχετιντὲ βακὴ βὲ ἄντζακ ὀλόυλὲρ, βὲ μεσγουλιγετλερὶ ποὺ ὀλόυλερὶν μεναφίϊ ἐπετιγελερινὲ χητμὲτ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ πουλουνὰν πάζη τιριλέρλε μεσκόυν Θῆβαι καπριστανὴ ἰσὲ, σὰρκ ταραφηνὰ ναζὴρ ὀλοὺπ, ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐτμὲκ ὀυμίτι καβισὶ χόυκμ σόυρμεκτὲ ἰτι· Θῆβαι σεχρὶ «μόυσαφιρχανελερ»ινὶν, γιάνι σεράϊ βὲ κονακλαρηνὴν κιάφφεσι μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλμοὺξ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Θῆβαι καπριστανὴ, «μεσκένι ἐπετὶ»λερὶ, γιάνι μεζαρλαρὴ χένουζ καὶμ ὀλοὺπ, πὲκ ἐσκὶ ζεμανλαρτὰν περοὺ ἰτζλερινὲ κονουλμὴξ ὀλὰν τζεσετλερὶ σιμτιγὲ κατὰρ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Μετζμουάϊ Χόυρμόυζιγὲ νὰμ κιταπὴν ὀλόυλερὶν ἀχβαληνὰ ταὶρ ὀλὰν κησμηντὰ κατὶμ Μησριλερὶν ὀλόυμσόυζλιγὲ βὲ ἀχρεττὲ ἰνσανλαρὴν ναίλι μόυκιαφὰτ γιάχοτ τόυτζάρη μόυτζαζὰτ ὀλατζακλαρὴ ταλιμινὲ καβίγεν ἰναντηκλαρηνὰ πὶρ τζὸκ πόυρχὰν βὲ τελιλλὲρ βὰρ τηρ. Βὲ λάκιν γάγετ σαγιάνη τικκὰτ ὀλὰν ἴσπου μεσελετὲν πουρατὰ πὰχς ἐτμὲκ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Μησὴρ μακπερελερινὶν χαβὶ ὀλτηκλαρὴ ρεσμλὲρ βὲ χεϊκελλὲρ χατρημηζὰ πασκὰ πὶρ μεσελὲ κετιρίρ κι, ἴσπου μεσελενὶν χόυσνι σουρεττὲ χάλλ οὐ φάσλ ὀλουντηγηνὴ νὲ ὀκουμὴξ βὲ νὲ τάχι ἰσιτμίσιμ τιρ. Ἄτζεπα ὃλ κατὶμ ρεσσὰμ βὲ χεϊκελτρασλὰρ νὲ ζιγιασὴ κουλλανὰκ ἶς κόρμόυσλέρ τιρ; Σηναΐ ζιγιὰ ἰλὲ ἶς κόρμόυξ ὀλτηκλαρηνὰ χὶτζ σόυπχὲ γιόκ τηρ, τζόυνκι Θῆβαι μελικλερινὲ μαχσοὺς τόυρπελερὶν ἰτζερτὲν ἰτζερὶ χόυτζρελερινὲ βὲ γάγετ τολασὴκ κετζιτλερινὲ κόυνὲξ ζιγιασηνὴν πὶρ περτεβινὶν πιλὲ κιρμεσὶ μουχὰλ καπιλιντέν ἰτι. Ἴσπου τόυρπελερὶν ταβανλαρὴ βὲ τιβαρλαρὴ γάγετ τιλνισὶν σουρεττὲ γιαπηλμὴξ πουλουνὰν μόυζεϊγὲν ρεσμλὲρ βὲ χὲρ πιρὶ πιρὲρ κελὰμ γιάχοτ πιρὲρ κελιμεγὲ τελαλὲτ ἐτὲν ἱερόγλυφον ἰσαρετλερίϊλε καπλανμησλὰρ τήρ κι, ρεσσαμλὰρ πουνλὰρ ἰτζόυν ἀϊλάρτζα ἐμὲκ σὰρφ ἐτμὶξ ὀλμαλὴ τηρλάρ. 'Ανλερὶν γάγετ κουβετλὶ ἠσὴκ κουλλανμὴξ ὀλτηκλαρὴ ἐσερλεριντὲ κόρόυλὲν νεφασὲτ, σενὰτ βὲ μεγαρεττὲν ἀγιὰν βὲ ἀσικιάρ τηρ. Ἴμτι ποὺ ἠσὴκ ἄτζεπα νέ ἰτι; Κόυνεσὶν ἠσηγὴ τεσὲκ, ἀνὴν ὀραλαρὰ κιρμεσινὲ ἰμκιὰν γιόκ ἰτι· μεσαλὲ, μοὺμ γιάχοτ λαμπὰ ἠσηγηνὴν τάχι κουλλανήλμαμηξ ὀλτηγὴ τάχι ἀσικιάρ τηρ, ζίρα ὀραλαρτὰ ἶς γιὰ κουρουμτὰν χὶτζ πὶρ ἐσὲρ γιόκ τηρ. Τάχτ ἐλ ἂρζ ποὺ κογιοὺ καρανλὴκ χόυτζρελερὶν ἀϊλάρτζα τενβιρὶ ἰτζόυν χὲρ χαλτὲ τόυμανσὴζ πὶρ ἠσὴκ κουλλανηλμὴξ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ποὺ νὲ ὀλὰ πιλίρ; Φιλαιτὲ ρεσσαμὴν πιρίϊλε ἐσνάϊ μόυκιαλεμετὲ 'Πὶρ τζὸκ κιταπλαρὴ ζάϊ ὀλμοὺξ πουλουνὰν ποὺ χαϊρετενκὶζ Μησριλὲρ ἠλεκτρὶκ ἠσηγηνὴν σιρρηνὰ βακὴφ ἰτιλὲρ σανήρημ,' τεγιοὺ φὶκρ πεγιὰν ἐϊλετίμ. Μόυμαϊλέϊχ τζεβάπεν, μακπερὲ βὲ μαχζενλερτεκὶ πάζη ρεσμλὲρ ἰτζόυν πασκὰ πὶρ τζαρὲ ζὰνν ἐτέμεζ ὀλτηγηνὴ, βὲ τζόυνκι ἀχβάλη γαριπετὲν ὀλαρὰκ, Μὴσρ λισανηντὰ ἠσὴκ ἰτζόυν βὲ ἠλεκτρὶκ παληγὴ ἰτζόυν ἄντζακ πὶρ κελιμὲ μεβτζοὺτ πουλουντηγηνὴ ἰφατὲ ἐϊλετὶ. Σόνρα Τέλ-ἐλ-'Αμαρνατὰ σακὶν Μ. Φλίνδηρς Πετριγὲ τάχι πόϊλὲ πὶρ σόυὰλ ἰρὰτ ἐττιγιμτὲ, μόυμαϊλέϊχ ἠλεκτρὶκ ἠσηγὴ χακκηντακὶ φικρὶ ρέττ ἰλὲ κόυνὲξ ἠσηγηνὴν ἀγινελὲρ βασητασήϊλε ἂκς ἐττιριλμεσὶ σουρετίϊλε ποὺ μαχαλλερὶν τενβὶρ ὀλουνμὴξ πουλουντηγὴ φικρινὶ πεγιὰν ἐτερὲκ, Μησηρτὰ μεβτζοὺτ μαπὲτ βὲ μακπερελὲρ ταχιλινὶν ποὺ γιὸλ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμασὴ μόυμκὶν ὀλτηγηνὴ σόϊλετὶ, βὲ πουνὴν ἴσπατὴ ἰτζόυν κεντινὶν ἀγινελὲρ βασητασήϊλε ποὺ χόυτζρελὲρ ἰτζιντὲ τζηκαρμὴξ ὀλτηγὴ μόυκεμμὲλ φωτογραφλαρτὰν πιρινὶ κόστερτί. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, μόυμαϊλεϊχὶν πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ποὺ σουρέτι τενβὶρ μεσελενὶν ἓν ζιγιατὲ μόυτεπὲρ πὶρ ἰζαχὴ ὀλμὰκ ὀυζρὲ καποὺλ ὀλουνούρ ἰσέ τε, μεσελὲ γίνε ἐρπαπηνὴν τετκικατηνὰ μόυχτὰτζ ὀλμακτὰν κουρτουλάμαζ· ἴμτι πὶζ πουνοὺ ἐρπαπηνὰ χεβαλὲ ἐτερὲκ, πασκὰ πὶρ ματτεγὲ νάκλη κελὰμ ἐτελίμ.

Ἄλεσσεβιγε πάζηλαρ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμὴς κιπὶ κόρόυνμεκτὲ τὶρ κι, Ἄρζη Μουκαττὲς ζάνν οὐ μεμοὺλ ὀλουντηγὴ κιπὶ ζεμανήϊλε μαμοὺρ πὶρ χαλτὲ πουλούνμαμακτὰ ἰτι. Λάκιν πέντζε πόϊλὲ τεγὶλ τιρ. Σαχὶχ τὶρ κι ἔλγεβμ ὀρασὴ «σόυτ βὲ πὰλ ἀκὰν τιγιὰρ»

τεγίλ τιρ· λάκιν Μωϋσησὶν βὲ πεϊγαμπερλερὶν παρλὰκ ταρὶφ βὲ τεβσιφλερινὲ ζεμάνη μαζιτὲ λαγιὴκ πουλουνμὴξ ὀλτηγηνὰ πὶρ τζὸκ τελιλλὲρ μεβτζούτ τηρ. Μησηρτὰν Ἄρζη Μουκαττεσὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ ἰτζὸύν, ἀνὴν σεβαχιλὶ γὲκ ναζαρτὰ λατὶφ βὲ κὸυζὲλ πὶρ μενζαρὲ ἰραὲ ἐτμέζ. Σαχιλτὲν πὶρ κὰτζ μὶλ οὐζακτὰ, βὲ Γιαφανὴν πασκὰ ταραφηντὰ ὀλὰν μαχαλλὲρ πεγιαπὰν χαλιντὲ κοὺμ τεπελερὶ κιπὶ κὸρόυνόυρλὲρ ἰσέ τε, σεχρὲ γιακλαστήκτζα, σεχρὶν καραγιὰ τογροὺ τζιχετιντὲ πορτουκὰλ ὀρμαντζηκλαρὴ ἀρασηντὰ, νὰρ, πατὲμ, σεφταλὶ, ζερταλὶ, μὸζ βὲ λιμὸν παγτζελερὶ κὸρόυλόυρ. Ἄϊ ἀϊτηνληκλὴ κὸυζὲλ πὶρ κετζετὲ ποὺ πὰγ βὲ παγτζελερὶν ὂλ μενζαρελερὶ χακίκατεν κολάϊ χατηρτὰν τζηκὰρ μενζαρελερτὲν τεγίλ τιρ. Πὶρ ἀζ ὀτετὲ μαχταπὰ γάρκ ὀλμοὺξ ὀλαρὰκ σακὶν βὲ λατὶφ πὶρ χαλτὲ τεπρενμεκτὲ ὀλὰν τενὶζ κὸρόυνόυρ. Ταχὰ ὀτετὲ κιὰχ παρλαγιὰν κιὰχ γάϊπ ὀλὰν ἠσηκλὰρ ἰλὲ ἐβλερὶν κόυμελερὶ, πὶρ ἀζ ταχὰ ὀτετὲ ἀλτοὺν κιπὶ παρλαγιὰν χισαπσὴζ πορτουκαλλὰρ ἰλὲ μεμλοὺ βὲ πεγιὰζ τζιτζεκλέρλε μόυζεϊγὲν ἀγατζλαρὴν γιηγηνλαρὴ ναζαρηνηζὴ ἰστιλὰ ἐτὲρ· βὲ πουνλαρὰ ἰλάβετεν χαβὰ πορτουκὰλ τζιτζεκλερινὶν χὸξ βὲ λατὶφ κοκουλαρὴ βὲ σάϊρ ρεβαΐχι ταϊπὲ ἰλὲ τολμοὺξ ὀλοὺπ, μίσκ οὐ ἀνπὲρ κιπὶ κοκαρὰκ κάλπη ἰνσανὰ φερρὰχ βὲ ἰνσηρὰχ πὰχξ ἐτέρ. Ἀτζαὶπ τὶρ κι Γιάφα Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ ταραφηντὰν Δὰν σηπτηνὰ ταχσὶς ὀλουνμὴξ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἄντζακ Μακκαβαιοιλερὶν χενκιάμη σαλτανατλαρηνὴν ἰπτιτασηντὰ Β´ Μακκαβαῖοι 12τὲ ταβσὶφ ὀλουνμὴξ ὀλὰν ἀγβάλη φατζιὲ ταχτηντὰ, ἰλκ τεφὰ Γεχουδιλερὲ μαχσοὺς πὶρ μόυλκ ὀλμοὺξ τηρ. Δανληλὰρ ἀνὴ Φοινικελιλερὶν ἐλιντὲν ἀλάμαμησλαρ τηρ. Μόυκεμμὲλ λιμανὴ ὄλμαγιαν βὲ μαζποὺτ σουρεττὲ ταχκὶμ ὀλουνμὴξ πουλούνμαγιαν Γιάφα Μησὶρ χουτουτηντὰν τὰ Καρμὲλ ταγηνὰ κατὰρ τεβεσσοὺ ἐτὲν σεβαχὶλ οὐζεριντὲ πασλήτζα πὶρ ἰσκελὲ ἰτι. Ποὺ χὰλ, βὲ Καρμὲλ ταγηνὴν σιμὰλ ταραφηντὰ πουλουνὰν ἰσκελελερὶν Φοινικελιλερὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνμασὴ κεϊφιγετὶ Ἰουδαιανὴν Ἄκ Τενὶζ τιτζαρετιντὲν χαρὶτζ καλμασηνὴ, βὲ Γεχουδιλερὶν ἀντὲν περοὺ τενὶζ ἰλὲ κάτιεν ἀλακαλαρὴ ὄλμαγιαν πὶρ κάβμ χαλιντὲ καλμαλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλμοὺξ τηρ. Ποὺ μετζπουρὶ ἰνφηρατλερὶ ἰχτιμὰλ κι, νέβι πεσερὶν μαζχάρη πεσαρὲτ ὀλμαλαρὴ παπηντὰ, ἀνλερὲ ταχσὶς ὀλουνμὴξ ὀλὰν χητμέτι ἀζιμὲ ἰτζὸύν ταλλι ὀλουνμαλαρηνὰ πὶρ βασητὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ μὶν ταράφ Ἰλλὰχ τακτὶρ βὲ τεχιγὲ ὀλουνμὴξ τηρ.

Παλαιστίνη τιγιαρὴ κιπὶ νιτζὲ μόυεσσισάτη χαϊριγὲ ἰλὲ μεμλοὺ πουλουνὰν πὶρ μουκαττὲς τιγιαρὰ σεϊγιαχὰτ ἐτιλτικτὲ χὶσς ὀλουνὰν τεεσιρὰτ βὲ ἰχτισασάτη καλπιγεγὶ πασκαλαρηνὰ ταρὶφ βὲ τεπλὶγ ἐτμὲκ μουχὰλ καπιλιντὲν τιρ. Ποὺ ἐπνιγεὶ χαϊριγὲ χέμαν καραγιὰ πάστη κατὲμ ἐττιγὶν ἀντὲ ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτέρ. Νινευὴ καβμηνὰ τεβπὲ βὰζ ἐτμὲκ κεντινὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἐμρ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ἀντὲν ἰτζτινὰπ ἐτμὲκ ἰτζόύν Ἰσπανιαγιὰ κατζμὰκ ἰστεγὲν Ἰωνᾶς ποὺ Γιαφατὰν γιολὰ τζηκμὴξ ἰτι. Δαππὰγ Συμεωνὴν χανεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ κὸστεριλὲν γὲρ ἔγερ ἄσηλ βὲ τὰμμ ὀρασὴ τεγὶλ ἰσὲ, ἀντὲν τε πὲκ οὐζὰκ ὀλάμαζ. Ὃ τάχι Συμεωνὴν χανεσὶ κιπὶ «τενὶζ κεναρηντὰ» ἰτι, βὲ ποὺ κὸυνὲ τεγὶν ταππαγλὰρ μαχαλλεσὶ ὂ ταραφτὰ πουλουνμακτά τηρ. Σανάτη μεζκόυρὲ Σαρκὴν σάϊρ ἀτάτη πελτελερὶ καπιλιντὲν ὀλαρὰκ ἄσλα τεπεττόυλ ἔτμεγιπ, Γιαφανὴν πόυτόυν τζιβὰρ σεμτλεριντὲ ἔλαν πακὶ τιρ. Χάττα Σολομωνὴν χεϊκὲλ βὲ σεραϊλαρὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν ὂλ τζεσὶμ κερεστελερὶ Φοινικελὶ κεμιτζιλὲρ ἰστὲ πουραγιὰ τζηκαρμησλάρ τηρ. Ποὺ τζεσὶμ κερεστελερὶ Σαρὼν ὀβασηντὰν, βὲ Γιάφα ἰλὲ Ἱερουσαλὴμ ἀρασηντὰ βακὴ ὀλὰν τὶκ βὲ κετζιλμεσὶ κόυτζ ὀλὰν τεπελερτὲν βὲ σελλερὶν χασὴλ ἐττιγὶ τζουκοὺρ τερελερτὲν κετζιρτικλεριντὲ ἄτζεπα νὲ κατὰρ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρὰ τουτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ! Φὶλ βακὴ Γιαφατὰν Ἱερουσαλημὲ κατὰρ χὶτζ πὶρ μαχὲλ γιὸκ τὴρ κι, Κιτάπη Μουκαττεσὶ μόυταλαὰ ἐτενλέρτζε τζοτζουκληκτὰν περοὺ μαλόυμ ὄλμασην· λάκιν πουραλαρὴ κὸζόυ ἰλὲ κὸρμὲκ ἰνσὰν οὐζεριντὲ πόυσπόυτόυν πασκὰ πὶρ τεεσὶρ χασὴλ ἐτέρ. Γιαφατὰν χαρεκὲτ ἐτιλτιγινὶ μόυτεακκὴπ, βασὶ βὲ γάγετ μαχσουλτὰρ ὀλὰν Σαρὼν ὀβασηνὰ κιριλὶρ· ποὺ ὀβατὰ τὴρ κι σόυπχεσὶζ Σολομωνὴν βακτηντακὶ ἄϊνι τζιτζεκλὲρ ἔλαν ρουΐ ζεμινὶ τονατμακτά τηρ. Φάκατ «Σαρὼν νερκισὶ» βὲ «βατιλερὶν σουσενὶ» χάνκηλαρ ὀλτηγὴ χάλα τεφρὶκ ἐτιλέμεμιξ τιρ.

ΤΟΝΜΗΣ ΟΛΑΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΙΡ ΚΟΛ

Μ. Πράϊς Τζὶν μεμαλικινὲ σεγιαχατὰ τζηκτηγὴ σηρατὰ γαρὶπ πὶρ σεγὲ τεσατόυφ ἐτμίξ τιρ· σόϊλέ κι Ἰρκουτζκτὰν μεμαλίκι μεζκόυρενὶν χουτουτὴ οὐζεριντὲ βακὴ Κιαχταγιὰ κιτμεκτὲ ἰκὲν, ἐσνάϊ ραχτὲ ποὺζ παγλαμὴξ ὀλὰν Πάϊκαλ νὰμ κὸλὲ ράστ κελμίξ τιρ. Μεζκόυρ κὸλ Γένοβα κὸλόυνόυν ἀλτμὴξ μισλὶ κατὰρ πόγιόυκ, γιάνι 12,441 μόυρεππά μὶλ βόυσατηντὰ ὀλοὺπ, σενετὲ τοκοὺζ ἄϊ τονὰρ, βὲ ὀρτὰ χισὰπ ἰλὲ τακρίπεν 5,404 ἀγιὰκ τερινλιγιντὲ τιρ. Σεϊγιάχη μόυμαϊλέϊχ Μ. Πραϊσὴν καβλίντζε, ποὺ κὸλόυν πὶρ γιανὰρ ταγηνὴν πατλαγιησήϊλε ζουχουρὰ κελμίξ ὀλτηγὴ μουχακκάκ τιρ. Ποὺ χεβαλιτὲ ὂ τερετζὲ πόυρόυτέτι χαβὰ χόυκμ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, πὶρ κασηργὰ ζουχουρὶ χενκιαμλεριντὲ κὸλόυν ταλγαλαρὴ ἔκσεριγια ταλγὰ σεκλιντὲ τονοὺπ, κὸλόυν σατχηντὰ οὐφατζηκ ταγλὰρ τεπελὲρ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Λάκιν Μ. Πραϊσὴν πουραλαρτὰν κετζτιγὶ σηρατὰ κὸλ κόγια οὐϊκουτὰ ἰμὶξ κιπὶ σακὶν χαλτὲ πουλουνμὴξ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ὀτοὺζ μὶλ κατὰρ πὶρ μεσαφετὲ τονμοὺξ πεκλεσμίξ ὀλὰν σοὺ οὐζεριντὲν κετζὲ πιλμίξ τιρ. Μ. Πράϊς μεσχουτάτη βακηασηνὴ σοὺ βέτζχλε ταρὶφ ἐτίγιορ·

«Καρατὰν τακρίπεν πὶρ μὶλ μεσαφὲ οὐζεριντὲ κὸλόυν σατχηνὴ καλὴν πὶρ ταπακὰ κὰρ σέτρ ἐτμίξ ἰτι· λάκιν πὶζ ποὺ κὸζ καμαστηρὰν πεγιὰζ καλιτζεγὶ γιαβὰξ γιαβὰξ πρακὴπ, ἄκηπετ οὐλ ἔμρ ποὺζ ὀλτηγὴ ἀσικιὰρ ὀλὰν πὶρ νοκταγιὰ γετιστιγιμιζτὲ, ἐτραφημηζτὰ γάγετ σαγιάνη χαϊρὲτ βὲ ἄσλα κὸρόυλμετικ πὶρ μενζαρὲ μόυνκεσὶφ ὀλτού· Σόϊλέ κι σουγιὴν ἀτζαὶπ πὶρ ταρζτὰ σεφφὰφ ὀλμασὴ χασεπίϊλε, ποὺζ χὲρ γερτὲ μόυτζελλὰ πὶρ πιλλὸρ σουρετιντὲ παρλαμακτὰ, βὲ σόυπχεσὶζ πὲκ καλὴν πὶρ ταπακὰ τεσκὶλ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὰ ράγμεν, ὂ τερετζὲ ρενκσὶζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ ἰτί κι, ἰτζιντὲ χαβὰ βὲ σεμὰ ἰνικιὰς ἐτίγιορλαρ ἰτι. Κηζακτὰν ἀλτημηζτὰ σὶμ σιγιὰχ κὸρόυνὲν βαρταγιὰ πακτήκτζα, ἐββὲλ ἐμρτὲ πενὶ πὶρ χίσσι τεχσὲτ ἰστιλὰ ἐϊλετί· λάκιν γιαβὰξ γιαβὰξ ποὺ χίσσι τεχσὲτ χίσσι μεφτουνιγετὲ ταχβὶλ ὀλουντοὺ, πὶρ τερετζέ κι νίχαγετ ποὺ μόυτχὶξ τερινλιγὶ σεὶρ ἐτμεκτὲν φαρὶγ κελμὲκ χακίκατεν μόυσκὶλ ὀλτοὺ· ὂ τα ἐπετιλὶκ ἰλὲ πενὶμ ἀραμτὰ ὀλὰν ἄντζακ πὶρ ταπακὰ σεφφὰφ πιλλὸρ βασητασήϊλα. Ζαννήμτζα νιτζὲ σεϊγιαχλὰρ, ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ποὺζ οὐζεριντὲ ποὺ κὸλτὲν κετζτικλεριντὲ, πενὶμ χὶσς ἐττιγὶμ ἄϊνι τζαζὶπ βὲ τζαλὶπ τεεσιράτλε μεσχοὺρ βὲ μόυτεεσσὶρ ὀλμουσλάρ τηρ. Γιαρὴ γιολτὰ πὶρ ἀρὰ πάζη μενζαρελερὶν ρεσμλερινὶ ἀλμὰκ, βὲ φωτογραφλαρηνὴ τζεκμὲκ ἰτζόυν τεβακκοὺφ ἐϊλετὶμ ἰσέ τε, ποὺζ ὂ τερετζὲ καϊπὰκ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ ἰτί κι, ποὺζ τζιζμελερὶ κιϊμὶξ ὀλτηγὴμ χαλτὲ πιλὲ, ποὺζ οὐζεριντὲ τουράμαμακτα ὀλτηγὴμ τζιχέτλε κηζακτὰν τησαρὴ τζηκμὰκ μόυσκὶλ ἰτι. Ποὺ κὸλ ἐτραφηντὰ χόυκμ ἐτὲν τερὶν σόυκόυνὲτ καλπιμτὲ σιμαλὶ Ρουσία κηττασηντὰ βακὴ Καρὰ νὰμ τονμοὺξ τενιζὶν πὶρ τζὸκ χατηρελερινὶ οὐγιαντηρτή. Μεβττὲν κιναγὲ ὀλὰν ποὺ σόυκόυν οὐ σόυκόυτ ἄνσηζην τζαλίπι μερὰκ σεταλὰρ ἰλὲ ἰχλὰλ ὀλουντοὺ· ποὺ σεταλὰρ γιακηντὰ ἀτηλὰν πόγιόυκ τόυφὲνκ σεσλερινὶ ἀντὴρμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, μουάχχαρεν ὀτετὲ περιτὲ κηρηλὰν ποὺζλαρτὰν χασὴλ ὀλτηγηνὴ ἀνλατὴμ. Μεζκόυρ κὸλόυν πάζη σεμτλεριντὲ γάγετ πόγιόυκ γιαρηκλὰρ χασὴλ ὀλμακτὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ γιαρηκλαρτὰν σουγιὴν κὸρόυλὲ πιλετζεγινὶ πανὰ ριβαγὲτ ἐτμισλὲρ ἰτι. Ἰστὲ ποὺ μενζαρελερὶ κὸρμὲκ ἰτζόυν ἰτί κι κὸλ οὐζεριντὲ κόυντόυζ βακτὴ σεϊγιαχὰτ ἐτιλμεσὶ χὲρ χαλτὲ μόυνασὶπ ἄττ ὀλουνμὴξ τηρ. Λιεστβενιτζτὲν χαρεκετιμιζτὲν τὰμμ τὸρτ πουτζοὺκ σαὰτ σόνρα καρσὴ γιακατὰ βακὴ Μουφσκαγιαγιὰ βασὴλ ὀλτὴκ κι, ποὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ ὀτοὺζ μιλὶ μόυτετζαβοὺζ μεσαφὲ κὰτ ἐτμὶξ ὀλαρὰκ, γιολτὰ ἀτλαρημὴζ ἄντζακ ἰκὶ τεφὰ πὶρ κατζὰρ σανιγὲ τουρμουσλάρ ἰτι. Ἀτλὰρ ἰτζόυν ἰχτιμάλ κι πουραγιὰ κατὰρ γιόυρόυμὲκ πὲκ κολάϊ ὀλτοὺ, τζόυνκι σαπάχλαγιην χαρεκὲτ ἐττικλερὶ βακὴτ νάσηλ ἰτιλὲρ ἰσὲ, ποστὰ μενζιλινὲ κελίντζεγε κατὰρ τάχι ὂλ χαλτὲ καληπ ἄσλα γιοργουνλὴκ ἐσερὶ κὸστέρμετιλερ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΓΕΛΠΑΖΕ. Ἔλγεβμ γιὰζ μεβσιμιντὲ κετζὲ κόυντόυζ βὲ μεβσίμι σιτατὲ παλολαρτὰ ἔκσερ κατηνλαρὴν μόυτεμμιμὰτ ἐλπισεσιντὲν ἄττ ὀλουνὰν γελπαζὲ πὲκ ἐσκὶ πὶρ ἰχτιρά τηρ. Μησρὴν Θῆβαι νὰμ πελτέϊ κατιμεσὶ χαραπελεριντὲ μεζαρλὰρ οὐζεριντὲ πουλουνὰν ρεσμλερτὲ ρουεσανὴν ἰκὶ ταραφηντὰ πιρὲρ γελπαζετζὶ χητμετκιὰρ πουλουντηγὴ κὸρόυλόυρ κι, ἀσάρη

ἀτικὲ ἀσναλαρηνὴν κεσφίντζε γελπαζὲ Μιλάδη Ἰσατὰν ὃν βὲ πέλκι ὃν ἰκὶ ἄσρ ἀκτὲμ ἰχτιρὰ ὀλουνμὴς ὀλμαλή τηρ.

Γελπαζενὶν ἓν ἐββὲλ νέρετε ἰχτιρὰ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ χακκηντὰ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ βάρ τηρ. Πάζηλαρη Μησὴρ βὲ Ἀραπιστὰν βὲ Χινδιστὰν κιπὶ σητζὰκ μεμλεκετλερτὲ, βὲ τικερλερὶ Ἰαπωνία βὲ Τζὶν μεμαλικιντὲ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιρὰ ὀλουντηγὴ ζαννηντὰ πουλουνούγιορλαρ. Γελπαζελὲρ ἀκτεμλερὶ χὲρ νὲβ ἀγὰτζ βὲ πὶλχασσα χουρμὰ ταλλαρηντὰν ἰμὰλ ὀλουνοὺρ ἰκὲν, τετρίτζεν ταβοὺς κουσὴ τοὺϊλεριντὲν, χασηρτὰν βὲ νίχαγετ ἰπεκλὶ κουμαστὰν, βὲ ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ κιαγηττὰν τάχι γελπαζὲ γιαπηλμὴς βὲ γιαπηλμακτά τηρ. Μησριγιοὺν βὲ Ἀσωριγιοὺν βὲ Ἰρανιανὴν ἰστιμὰλ ἐττικλερὶ γελπαζελὲρ πόγιούτζὲκ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν ἰστιμαλὶ πεχέμεχαλ πὶρ χητμετκιαρὴν ἰστιχταμηνὰ λόυζοὺμ κόστερὶρ ἰκὲν, μουάχχερεν χὲρ κεσὶν βὲ χάττα τζοτζουκλαρὴν τάχι σουχουλέτλε ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλμελερὶ ἰτζόὺν χαφὶφ βὲ κόυτζόὺκ γελπαζελὲρ ἰμαληνὰ πασλανμής τηρ. Κατὶμ Ρωμανὴν «Ματρῶν» τεσμιγὲ κηληνὰν ἀσηλζατὲ κατηνλαρηνὴν μαγετλεριντὲ (Φέρε πελλὶ φέρα) γιάνι γελπαζετζὶ ταπὶρ ὀλουνοὺρ πὶρ χητμετζὶ κὴζ πουλουνούρ ἰτι. Γελπαζελὲρ ἐββελλερὶ κηϊμετσὶζ σεϊλερτὲν ἰμὰλ ὀλουνοὺπ χὲρ κὲς ἰστιρὰ ἐτὲ πιλὶρ ἰκὲν, ὃν ἀλτηντζὴ ἄσρη Μιλαδιτὲν περὶ κιρανπεχὰ γελπαζελὲρ ἰμαληνὰ μεὶλ οὺ ἰνχιμὰκ κόστεριλμὶς τιρ. Χέλε πὶρ ἀραλὴκ Φραντατὰ γελπαζελὲρ ὃ κατὰρ παχαγιὰ τζηκμὴς ἰτιλὲρ κι, ἀληνμασὴ χὲρ κεσὶν χαρτζὴ τεγὶλ ἰτι. Ἀσηλζατεκιὰν κατηνλαρὴ νακησλὴ βὲ μόυτζεβχερὰτ ἰλὲ μόυζεϊγὲν γελπαζελὲρ ἰστιμὰλ ἐτερλὲρ ἰτι. Γελπαζελερὶν όὺζερλεριντὲ «Ποσὲρ» βὲ «Νορῶν» νὰμ μεσχοὺρ ρεσσαμλὰρ χαριταλὰρ βὲ τεργιὰ βὲ νὲχρ βὲ τζεπὲλ βὲ μεσιρὲ βὲ σαϊρὲ ρὲσμ ἐτερλὲρ ἰτι. Γελπαζὲ Εὐρώπα ταραφλαρηντὰ κατηνλὰρ ἐλλεριντὲ κόρουλοὺπ γιαζὴν σιττετιντὲ νατίρεν ἐρκεκλὲρ ταραφηντὰν τάχι ἰστιμὰλ ὀλουνούγιορ ἰσὲ τε, Τζὶν βὲ Ἰαπωνία μεμαλικιντὲ κατηνλαρτὰν ζιγιατὲ ἐρκεκλὲρ ἰστιμὰλ ἐτερλὲρ. Εὐρωπαληλὰρ σαπκαλαρηνὴ τζηκαραρὰκ λαζημεῖ σελαμὴ ἰφὰ ἐττικλερὶ κιπὶ, Ἰαπωνιατὰ γελπαζελερινὶ σαλλαγιαρὰκ σελὰμ βεριρλέρ. Ἔλγεβμ γελπαζελὲρ Φράνσα βὲ Ἰσπανία βὲ Ἰταλία βὲ Πελτζίκα βὲ Μερακὲζ βὲ Τούνους βὲ Τζιντὲ ἰμὰλ ὀλουνούρ. Ἓν ζιγιατὲ κιὰρ ἐτενλὲρ Φράνσα γελπαζετζιλερί τιρ.

— Πουρπονιαλὴ πὶρ τζιφτζὶ κοβανλαρηντὰν κατζμακτὰ ὀλὰν ἀρηλαρὴ τεβκὶφ ἰτζόὺν πὶρ τζαρὲ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Φαϊτελὶ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλετζὲκ ὀλὰν ἴσπου τζαρενὶν σουρέτι ταπτικὶ πὲρ βέτζχι ἀτί τιρ·

Ταπιατλαρὴ σερσεριλιγὲ μεϊγιὰλ ὀλὰν ἀρὴ ὀγουλλαρηνὴ τεβκὶφ ἐτμὲκ ἰτζόὺν κουλπλὴ τεντζερὲ βὲ καζγανλαρὰ βουρμὰκ, ἀρηλαρὰ κοὺμ σερπμὲκ, τόυφὲνκ ἀτμὰκ, σηρίνγα ἰλὲ σοὺ σερπμὲκ, βὲ πουνὰ μόυμασὶλ πὶρ τακὴμ τζαρελερὲ μόυρατζαὰτ ὀλουντηγὴ βακὴτ ποὺ βεσαϊτὶν μόυσμὶρ ὀλμαγιαρακ ἀρηλαρὴν κεντὶ γιολλαρηνὰ τεβὰμ ἐττικλερὶ ἀλελ ἐκσὲρ κόρουλοὺρ. Ἀρηλὰρ ποὺ μεβσιμτὲ κοβανλαρηνὴ τὲρκ ἐτερὲκ φιρὰρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, πουνλαρὴ φιραρτὰν μὲν ἐτετζὲκ σουρεττὲ τεσατόυφεν πὶρ τζαρὲ πουλτηγημὴ πεγιὰν ἐτέριμ. Ποὺ τζαρὲ τάχι πὶρ ἀγινὲ ἰστιμαληντὰν ἰπαρέτ τιρ. Πὶρ ὀγοὺλ ἀγὰτζ ταλλαρηνὰ γιαγιηλτηγὴ βὲ γιάχοτ κατζμαγὰ πασλατηγὴ ζεμὰν πὶρ τζὲπ ἀγινεσίϊλε κατζμὰκ φικριντὲ πουλουνὰν ἀρηλαρὴν ὀνόυνὲ σεμσὶν σόλελερὶ πὶρ σιμσὲκ κιπὶ ἄκς ἐττιριλίγιορ. Ἀρηλαρὴν κόζλερὶ καμασὴρ βὲ γιάχοτ πουνλὰρ πὶρ φουρτούνα κελμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτερὲκ χέμαν τοπλανηρλάρ. Ἔγερ ἀρηλὰρ τέκραρ κατζμὰκ τεσεπποὺσόυντὲ πουλουνουρλὰρ ἰσὲ, κοβανὴ πὶρ κετζὲ πὶρ μαχζενὲ βὲ γιάχοτ σερὶν πὶρ μαχαλὲ βὰζ ἔτινιζ, ὃ ζεμὰν ἀρηλὰρ ἄρτηκ κατζάμαζλαρ.

— Πὶρ ἐλμασὴν χακικὶ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀνλαμὰκ ἰτζόὺν πὶρ τοπλὴ ἰίνεγὶ καλήντζα πὶρ κιαγητὰ πατηρὴτ πὶρ τελὶκ τεσκὶλ ἔτινιζ. Σόνρα χακικὶ ὀλτηγηντὰν σόυπχὲ ἐττιγινὶζ τασὴ κόζόυνόὺζ χιζασηνὰ τουταρὰκ τασὴν ἰτζιντὲν κιαγητὰ πάκηνηζ. Ἔγερ ἐλμὰς σαχτὲ ἰσὲ, κιαγὴτ όὺζεριντὲ πὶρ τελὶκ γερινὲ ἰκὶ τελὶκ κόρουρσόυνόυζ. Ἔγερ ἐλμὰς χακικὶ ἰσὲ, γιάληνηζ πὶρ τελὶκ κόρουνόυρ.

Γιάχοτ παρμαγηνηζὴ ἐλμασὴν ἀρκασηνὰ βὰζ ἰτοὺπ, πὶρ περτεβσοὺζ βασηтασήϊλε ἐλμασὴν ἰτζιντὲν παρμαγηνηζὰ πάκηνηζ· ἔγερ ἐλμὰς σαχτὲ ἰσὲ, παρμαγὴν μεσαμματὴ κιάμιλεν κόρουνόυρ, ἔγερ χακικὶ ἰσὲ μόυσαμμάτη μεζκόυρὲ κόρουνμὲζ.

Χακικὶ ἐλμασὴν ἰτζιντὲν ἐτραφηντακὶ τζερτζιβὲ κόρουνμὲζ, χὰλ ποὺ κι γιαλαντζητὰν κόρουνόυρ.

— Ἀχίρεν Μόυττεχιτεῖ Ἀμερικατὰ Γαρπὶ Βιρδζίνια ἐγιαλετινὶν Παρκετβοὺργ σεχρὶ τζιβαρηντὰ 106 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐτὲν Μισὶς Ἄννα Ρὼλ τορνηνὴν τορνοὺ ὀγλουνὴ κόρμόυζ τιρ. Μόυμαϊλεϊχανὴν 13 ἐβλατὴ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 12σινὶν κεντισὶ κατὰρ γιάχοτ ταχὰ πόγιὸυκ ἔχλι πεϊτλερὶ ὀλμοὺζ τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Μισὶς Ρολὴν ἐβλὰτ βὲ τορουνλαρηνὴν σαγιησὴ 200ὶ μόυτετζαβὶζ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΙΤΑΑΤ

(39ηντζὴ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Σεβκόυλόὺ κὴζ καρντασλαρὴμ,

Κετζὲν ἄϊ τζοτζουκλαρημηζὰ ἰταὰτ ταλὶμ ἐτμενὶν ἐλζεμιγετινὶ κόστερμεγὲ τζαληστήμ. Ὀυμὶτ ἐτέριμ κι τζόυμλεμιζ σοὺ χακικατλαρὴ περράκτζα κόρτόυκ· γιάνι πιριντζὶ, ἰταὰτ ἐττιρμὲκ ταλιμινὲ ἐρκέντζε πασλανμαλή· ἰκιντζὶ, ἒμρ ὀλουνὰν σεῒ μοὺτλακα ἰτζρὰ ὀλουνμαλή· όὺτζόυντζόὺ, ἒμρ ἐτιλὲν σεϊλὲρ ἄζ βὲ ἐλζὲμ ὀλμαλὴ, βὲ τόρτόυντζόὺ, χὲρ ἐμρὶν μενπαὴ μουχαππὲτ ὀλμαλή.

Χατηρτὰ τουτουλμαλὴ τὴρ κι τζοτζουκλαρὴν δὶρενμελερὶ ἰτζόὺν χὲρ τὲρς τεφὰ πὲ τεφὰ βεριλμελί τιρ· λάκιν τζὸκ τεφὰ σηρὰ κελὶρ κι, τζοτζοὺκ τόυρμακσηζην, σόρμακσηζην, ἄνιτε ἰταὰτ ἐτμελί. Σὸν μεκτουπτακὶ καρὰ βαπορὴ νακλιγετὶ πουνοὺ ἰζὰχ ἐτέρ.

Σίμτι ποὺ σόυαλὰ κελελὶμ· τζοτζουκλαρημὴζ πιζὲ ἰταὰτ ἐτσὶν τεγιοὺ πιζτὲ νὲ ὀλμασὴ λαζήμ τηρ; Ἐϊβάχ κι ἰτααтσηζληκλαρὴν τζογοὺ τζοτζουγὴν καπαχατηντὰν τεγὶλ, πιζὶμ χαμακατημηζτάν τηρ! Ἐϊβάχ κι Ἀλλαχὴν κεντισινὲ πενζετμεμὶζ ἰτζόὺν πιζὲ τεσλὶμ ἐττιγὶ ποὺ μασουμλαρὰ κὸρ βὲ τικκατσὴζ μουαμελεμὶζ ἰλὲ φαρκλὴ βὲ νὰ μακποὺλ πὶρ σουρὲτ βερμεκτέϊζ! Ἐμὶν πὶρ ταρζτὰ τζαλησσὰκ κὶμ πιλὶρ Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε πιρὶ Μωϋσῆς κιπὶ Ραππτὰ ἐγὶ χητμὲτ ἐτὲρ, πασκασὴ πὶρ Πέτρος ὀλούρ; Καπιλιγὲτ βὲ φουρσὰτ Ἀλλαχτάν τηρ, ἀνλερὶν φαϊτελὶ γιὰ φαϊτεσὶζ ἰστιμαλὴ ἰσὲ πιζὲ ἀίτ τιρ. Ἰσλαχατὴν πετερὶ ὀλὰν Μαρτὶν Λούθηρος τογτοὺ ἰσὲ βαλιτεϊνὶ τζὸκ σεβίνμετι. Τζολοὺκ τζοτζοὺκ τζὸκ, ναφακὰ ἰσὲ ἄζ ἰτι. Γίνε τε πετερὶ χανεσινὶν νάμ οὺ νισανηνὴ ἰπκὰ ἐτὲν βὲ τόυνγιαγιὰ τζὸκ ἰσλαχατὴ μουτζὶπ ὀλὰν ποὺ νὰ μακποὺλ σαγιηλὰν τζοτζούκ ἰτι. «Ποὺ κόυτζόυκλερὶν πιρινὶ χὸρ κόρμεκτὲν» σακηναλὴμ, «ζίρα . . . ἀνλερὶν μελεκλερὶ σεμαβαττὰ ὀλὰν Πετεριμιζὶν γιόυζόυνόὺ τάϊμα κόρουρλέρ.» Ἀνλὲρ ἰτζόὺν μόυμκὶν ὀλὰν σεϊλερὶ κόρτόυκτζε βὲ μόυστακπελλερὶ πιζὶμ ἐλιμιζτὲ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐττίκτζε πιζὶμ μεσουλιγὲτ βὲ ἰχτιγιατζατημηζὴν νὲ κατὰρ ἀγὴρ ἰτιγινὶ ἀνλάρηζ!

Γιορουλμὰζ τικκὰτ, σεπὰτ, σὰπρ, χακκανιγὲτ βὲ ἐμσαλὶ χασσιγετλὲρ πιζτὲ πουλούνματηγη τακτιρτὲ, τζοτζουκλαρημηζὰ βερετζεγιμὶζ ταλὶμ τογροὺ ὀλατζαγηνὴ κὶμ μεμοὺλ ἐτὲ πιλὶρ; πάχουσους χὲρ χαρεκετιμιζὶν τεμελὶ, βὲ χὲρ σόζόυμόυζόὺν μενπαὴ μουχαππὲτ ὀλμάζσα, ἀρζοὺ ἐττιγιμὶζ ἰταατὰ ναὶλ ὀλμαμὴζ μόυμκινσίζ τιρ. Πουντὰν ἀνλασήλμασην κι, μουχαππὲτ τζοτζουγὴν χὲρ ἰστετιγινὲ ριζὰ βερίρ. Ταμὴν κεναρηντὰ ὀϊναμὰκ ἰστὲρ ἰσὲ κερὶ τζεκέρσιν, ἀτεσὲ οὐζανήρσα μὲν ἐτέρσιν· τατληλὴκλε ὀλμάζσα ζὸρ κουλλανήρσην. Φενὰ ταπιατλὰρ ἐτινμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρουρ ἰσὲν, κὸζ κηρπμὰκ μουχαππέτ μι σαγιηλήρ; Φενὰ ἀρκατασλὰρ ἰλὲ κιτέρσε μουχαππετὶν ἀτεστὲν καπὰρ κιπὶ ἀνὴ κερὶ τζεκμὲζ μι; Βὲ λάκιν κουλλανμαγὰ μετζποὺρ ὀλοὺρ ἰσὲκ, τζὸκ τικκὰτ ἐτμεμὶζ λαζήμ τηρ, ὄλμαγια κι ἐμριμιζὶν πιτζιμὶ ἰτααтσηζλὴκ ταβὲτ ἐτέ. Τιτὶζτζε ἒμρ ἐτμὲκ, ζαλιμανὲ ταλὲπ ἐτμὲκ, παγηρὴπ τζαγηρμὰκ, χιττὲτ ἰλὲ σοϊλεμὲκ, πουνλαρὴν νετιτζεσὶ ἰταατσηζλὴκ τηρ. Ναζλὴ πὶρ σὲς ἰλὲ «Πουνοὺ γιαπσάν νε» γιάχοτ» Σουνοὺ νεγὲ γιάπμαγιορσην;» τεγὲν βαλιτενὶν τζοτζουκλαρὴ ἰταατλὴ ὀλμάζ. Λάκιν λατὶφ, περρὰκ, χὸζ βὲ τουροὺ πὶρ σὲς ἰλὲ σοϊλὲρ ἰσὲν, μεμοὺλ ἐττιγὶν ἰταατὴ ἄλεσσεβιγε κόρόυρσόυν· σενὶν τζοτζουγὰ κόστερτιγὶν νεζακὲτ βὲ ριαγὲτ ὀντὰ σανὰ τογροὺ χόυρμὲτ βὲ ἰταὰτ οὐγιαντηρήρ. Χηρσηνὴ τολτουρμὰκ ἰτζόὺν γιάχοτ κεϊφινὶ κετιρμὲκ ἰτζόὺν ἒμρ ἐτὲν χὲμ χαμακατηνὴ χὲμ τε χακκσηζληγηνὴ κόστερὶρ. Πόϊλὲ μουαμελὲ ἐτὲν βαλιτέϊν ἐβλατὴ ταραφηντὰν σεβιλμέζσε τεατζτζόὺπ ἔτμεσιν. Τζοτζουκλαρηνὰ παγηρὴπ τζαγηρὴρ ἰσὲν, κεντινὶ ζάπτ ἔτμετιγινι ἰσπὰτ ἐτέρσιν. Σὲν πιλίρσιν, τζοτζοὺκ τάχι πιλὶρ κι, πόϊλὲ σηρατὰ κεντινὶ ζάπτ ἐτέμεγεν πασκασηνη-

νὴ τὸυντὲν ζὰπτ ἐτέμεζ. Πάζεν πὶρ βαλιτὲ τζοτζουγηνὰ «Πουνοὺ ἔτ τε πὰκ, σανὰ νὲ ἐτέριμ,» γιάχοτ «Χέλε ἔτμε τε πὰκ, ἀκσὰμ πετερὶν κελὶρ ἰσὲ πουνὴν ἀτζησηνὴ τζηκαρὴρ,» βὲ πουνὴν κιπὶ σεϊλὲρ σοϊλεγερὲκ ἰταὰτ ἐττιρμεγὲ τζαλησήρ. Κορκουτὰν νάσι ὀλὰν ἰταὰτ σὸζὸυμόυζὲ κὸρὲ ὀλσὰ πιλὲ ἰστετιγιμὶζ ἰταὰτ τεγίλ τιρ, χακικὶ ἰταατὴν τακλιτὶ τιρ. Βὲ πουνὰ ἀλησμὴς ὀλὰν τζοτζουκλαρὰ τεχτὶτ ὀλμάζσα, ἰταὰτ ἐτμεζλὲρ.

Πάζεν τάχι ἰταὰτ ἰτζὸὺν παζαρλὴκ ἐτιλὶρ. Τζερὲζ γιάχοτ ἰστετιγὶ πὶρ ὀγιουντζακ βὰτ ὀλουνούρ. Βάκηα μουχαππεττὲν ὀλὰν χακικὶ ἰταὰτ ρουχουνὴ οὐγιαντηρμὰκ ἰτζὸὺν τζοτζουγὴν χοσλαντηγὴ πὶρ σεγὶ βερὶρ ἰσὲκ τζαΐζ ὀλούρ. Ἄμμα τζοτζοὺκ παζαρλὴκ ἐτὲρ κιπὶ, «Σουνοὺ βερὶρ ἰσὲν ἰταὰτ ἐτέριμ, γιόκσα ἐτμέμ» τέρσε, γιάχοτ ποϊλὲ τὸυσὸυνὸύρσε γιανλὴς τηρ. Μὰλ σατὰν βεριλὲν φιγετὲ πεγενμέζσε, μαλινὶ ἀλὴ κόρ· ἄμμα τζοτζοὺκ ἰστὲρ ἰστεμὲζ βαλιτεϊνινὲ ἰταὰτ ἐτμελί τιρ. Ἰταὰτ ἄχζ οὐ ἰτὰ τεγὶλ, πιατζαγιὰ πακὰν μὰλ τεγὶλ, ἴλλα βαλιτεϊνὶν χακκή τηρ.

Πάζη τεφά τα τζοτζοὺκ οὐσταλὴκ ἰλὲ ἰταατὴν τακλιτινὶ γιαπάρ. Ἐτίγιορ γιάχοτ ἐτετζὲκ κιπὶ κὸρὸυνὸὺρ, ἄμμα σενὶν κὸζὸυνὸὺ σαπητὴγὴ κιπὶ, κεντὶ μεραμηνὴ ἰτζρὰ ἐτέρ. Πὶρ τζοτζουκτὰ ποὺ ταπιὰτ βὰρ ἰσὲ ἴζ γάγετ μὸυσκὶλ ὀλούρ. Ἀλλαχὴν χουσουσὶ μουαβενετὶ ἰλὲ ποὺ ταπιατὴ τεπτὶλ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλμὰζ ἰσὲκ, τζοτζοὺκ ἰταατσὴζ ὀλτηκτὰν μάτα γάγετ χαΐν τάχι ὀλούρ. Βὲ «Ποὺ μακουλενὶν τουατὰν γαΐρι πὶρ βετζχ ἰλὲ τζηκμασὴ μὸυμκὶν τεγὶλ τιρ.» Φενὰ ρουχλαρὴ ἰχρὰτζ ἐτὲν Χελασκιὰρ γιαρτημηνὴ ἰστεγὲν βαλιτεϊνὲ γετισμεγὲ χαζὴρ τηρ. Ἀνὴν κελαμὴ τάϊμα ἀτζὴκ τηρ, βὲ ὀρατὰ τζανὴν γὲρ γιαρασηνὰ ἰλὰτζ πουλουνούρ. Πάχουσους χατρτὰ τουταλὴμ κι, ποὺ κουζουλὰρ τζοπανὴν λατὶφ σεσινὲ τζέλπ ὀλουναρὰκ Ἀνὴν ἀρκασηντὰν κιτερλὲρ, ζὸρ ἰλὲ σόυρμὲκ φαϊτὲ ἐτμέζ. Χὲρ ἰστὲ ἄκλ λαζὴμ ἰσὲ τε, χέπισιντὲν ζιγιατὲ τζοτζοὺκ ταλιμιντὲ λαζὴμ τηρ.

Τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κὸυνὸὺν χὲρ βακτὴ μόυνασὶπ τιρ, ἄμμα γιατατζακλαρὴ βακὴτ χέπισιντὲν κηϊμετλί τιρ. Ὄλ βακηττὰ τζοτζουγὴν γιόυρεγὶ γιουμσὰκ ὀλοὺπ, νασιχὰτ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλούρ. Κὸυντὸυζὸυν ἐττιγὶ ἐγὶ γιὰ κὸτὸὺ σεϊλερὶ τατληλὴκλε σοϊλεγερὲκ ὀνοὺν φικρινὲ κετίρ. Ἐγὶ ὀλανὴ μέτχ ἐτὶπ γιανλησληκλαρηνὴ κὸστερερὲκ σενὶν ἐσεφινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν μάτα, ἀνὰ Ἰησουστὰν ἀφβλὴκ τιλεμεσινὶ ὀϊρέτ. Πασκαλὰρ τετιγινιζὶ τοὺϊμασην. Ἀνὰ βὲ τζοτζουγὴν ἀρασηντὰ ὀλὰν σὸζλερὶ ἄντζακ Ἰησοῦς ἰσιτσίν. Σηρρηνηζὴ πασκαλαρὰ βέρμεγινιζ. Ποϊλὲ νεζακὲτ βὲ τικκὰτ κὸστερτιγιντὲ, τζοτζουγὴν ἀκλὴ ἰσκιὰτ ὀλούρ, καλπὶ τζέλπ ὀλουνούρ. Βὲ ἰτααττὰ κὸὺν πὲ κὸὺν τεκαττὸυμὸυνὸὺ κὸρερὲκ σὲν τάχι σεβινίρσιν. Ποὺ σεβιντζιμιζὶν τάμμ ὀλμασηνὴ, βὲ τζοτζουκλαρημηζὴν χὲμ πιζὲ χὲμ πάχουσους σεμαβὶ Πετεριμιζὲ ὀλὰν ἰταατλαρηνὴν τεκμὶλ ὀλμασηνὴ Τζενάπη Χακκτὰν τεμεννὶ ἐτελίμ.

(Παρ. ιθ'. 18. κθ'. 17. Ἐφεσ. ς'. 4. Κολ. γ'. 21).

Χαλὶς τοστουνὴζ

Ταλάς Κ. Π. ΦΑΟΥΛ

ΓΑΖΑΪΗΝ ΠΕΛΑΣΗ

(41ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἔϊ κὸυναχλὰρ παπασὴ ὀλὰν γαζάπ! πετὲρ οὐ ματερλερὶν ἀγούση σεφκατλαρηντὰ περβερτὲ εϊλετιγὶ, βὲ κὸζλεριντὲν κὸζλερινὶ ἀγιηράματηκλαρη ἐβλατλαρηνὴ ἔλλερὶ παγλὴ ὀλαρὰκ πὶρ τζανὶ χαλιντὲ Σινὸπ, Παγιάς βὲ Σιπεριανὴν παρὶτ καλαλαρηντὰ ζεντζιρπὲντ εϊλεγὲν σὲν τεγὶλ μισιν;

Κὸυνλερινὶ σούλχ οὐ ἀσαγὶς ἰλὲ κετζιρὲν νιτζὲ χανὲ χαλκλαρηνὴν ἀγηζλαρηνὰ βουραρὰκ τατλὴ ταамλαρηνὰ ὀτ κατὰν, βὲ χὲρ πιρινὶ πὶρ τὰγ πασηνὰ ἀταρὰκ, πετερὶ ὀγουλτὰν, βὲ ὀγουλὴ βαλιτετὲν ἀγιηρὰν σὲν τεγὶλ μισιν; Πὶρ σὸζ ἰλὲ, πινλέρτζε τζανλαρὴν ἔλλερινὶ ἀρκαγιὰ παγλαγιὴπ, σεϊτανὴν ἐλινὲ τάχι ἰντικὰμ κηλητζηνὴ βερερὲκ πογαζλανμὰκ ἰτζὸὺν σὸυρὸυσὲν κογιουνλὰρ κιπὶ ἀνλερὶ τζεχεννεμὲ τεκ σὸυρτὸυρὲν σὲν τεγὶλ μισιν;

Νιτζὲ πὶν κιμσελὲρ χιλμιγὲτ ρουχὴ ἰλὲ τολοὺ ἰκὲν, μόυπτελὰ ὀλτηκλαρὴ ποὺ πὲτ χουϊλαρὴ γιόυζὸυντὲν περπὰτ ὀλτουλάρ. Νιτζὲ βαλιτελὲρ κουτζακλαρηντὰ πεσλεγὶπ πόγιουττὸυκλερὶ ἐβλατλαρηνὴν κατιλὶ ὀλτουλάρ. Νιτζὲ ἐβλατλὰρ κεντιλερινὲ σοὺτ βερὲν βαλιτελερινὶν ὀμρὸυνὲ κηϊτηλάρ. Γιὰ Χαπὶπ Ἀλλάχ! μουκαττὲς Κουζουνὴν γιόυζὸὺ χόυρμετινὲ ὀλσοὺν, πιζὶμ τζὸυμλεμιζὶ μόυπτελὰ ὀλτηγημὴζ ποὺ τεττὲν χελὰς εϊλέ. Γαζαπὴν πελασηνὰ ταϊρ σοὺ κησὰ μόυταλααλαρὴ χουζούρη καριϊνὲ τακτὶμ ἐτμὲκ ἰστέριμ.

Κεντὶ γαζαπηνὰ γαλεπὲ εϊλεγὲν χακικὶ φατὶχ τιρ.

Ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ ταϊρετὲ κουββετλερινὶν μὰ φεβκιντὲ σετζαὰτ ἰπρὰζ εϊλεγὲν νιτζὲ ἀτεμλὲρ πουλουνμὴς τηρ, σοϊλέ κι ἀνλερὶν ποὺ ἀμελλερινὶ τὸυσὸυντὸυκτζε χακικὶ καχρεμανλὴκ ἰσμινὶ ἀνὰ βερμεκλιγιμὶζ σαγιάν τηρ. Τζενερὰλ Βασιγγτηνὴν 9 σενὲ ἐβλὰτ οὐ ἀγιαληνὴ τὲρκ ἰλὲ βατανὴ οὐγρηνὰ σιγιασετλερὲ ραζὶ ὀλμασὴ χακικὶ καχρεμανλὴκ τηρ. Κολόμβος κιπὶ πὶρ ζατὴν πὶρ μόυττέτι μετιτὲ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηνὴν ταλγαλαρηνὰ, βὲ κουτουργὰν ἀσκερλερὶν ζουλμηνὰ κὸκς κερερὲκ χητμετιντὲ μεγιοὺς ὀλμαμαση χακικὶ καχρεμανλὴκ τηρ.

Κεντιλερὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν ἰστὲν τζεκὶνμεγερεν, ὃ οὐγουρτὰ φεταΐ τζὰν ἐτενλερὶν ἀμὲλ οὐ χαρεκετλερινὶ κὸζ ὀνόυνὲ ἀλτηγημηζτὰ, ἀνλερὲ, «Χακικὶ φατὶχ σινὶζ,» τεγὲ πιλίριζ. Κεντὶ χεβὰ οὐ χεβεσλερινὲ οὐϊμακτὰν ἰσὲ, ζηντὰν κὸσελερινὶ κεντιλερὲ μεβὰ οὐ μεκιὰν ἰττιχὰζ εϊλεγὲν Ἰωσηφλερὶ μέτχ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἤζ· λόκιν κεντὶ γαζαπηνὴ ζάπτ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν μερτλιγὶ ἄζ πὶρ σέϊ μι τιρ; γαζαπὴ ταχρὶκ ὀλουντηγηντὰ ἐλιντὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἔτμεγερεκ κεντινὶ ζάπτ ἐτενὶν ἰπρὰζ εϊλετιγὶ σετζαὰτ κουτζοὺκ πὶρ σέϊ μι τιρ;

Σαπρὴ τζιχετίϊλε κέσπι σόχρὲτ εϊλεγὲν Σωκράτης χητμετκιαρηνὰ «Ἔγερ ὀβκελένμεμὶς ὀλσὰ ἰτὶμ, σενὶ ἐγίτζε τὸγὲρ ἰτὶμ,» τεμίς τιρ. Γίνε Μακεδονία μελιγὶ Φιλιπποσὰ πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ κελὶπ, «Σενὶ φιλὰν κιμσελὲρ ζέμμ ἐτίγιορλαρ· ἀνλερὶ ὀρτατὰν καλτὴρ,» τετικλεριντὲ μόυμαϊλέϊχ «Ἀνλερὲ ἐγιλὶκ ἐτὲρ ἰκὲν πενὶ ζέμμ ἐτίγιορλαρ ἰσὲ, γιὰ κὸτὸυλὸὺκ ἐτσὲμ νελὲρ ἐτερλὲρ,» τεμίς τιρ. Χαζρέτι Σολομὼν «Κὲτζ γαζαπλανὰν τζεππαρτὰν, βὲ κεντὶ ρουχουνὴ ζάπτ ἐτὲν σέχρ φέτχ ἐτεντὲν ἐφζάλ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρμής τηρ.

Γαζὰπ μουτζίπι χαράπ τηρ.

Χιλκάτη ἀλεμτὲν ποὺ ἀνὲ τεγὶν νιτζὲ χαλλὲρ πενὶ πεσερὶν ἰστιραχατηνὴ ἰχλὰλ εϊλεμίς τιρ, βὲ ὃ γιόυζτὲν ἄχ οὐ ἐνινλὲρ ταγλαρὴ βὲ τερελερὶ τολτουρμής τηρ. Λίσπονα ζελζελεσιντὲ πινλέρτζε ἀτεμλὲρ πὶρ ἀζ βακὴτ ζαρφηντὰ χαρὰπ ὀλτουλάρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ζελζελενὶν μόυττετὶ πὶρ κάτζ τακικὲ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀτζτηγὴ γιαραλὰρ νὲ πόγιοὺκ ἰτὶ! Αἴτνα βὲ Βεσούβιον ταγλαρηντὰν ἀκὰν λαύα βὲ ρεμαδλὰρ ἄτζεπα κάτζ ἀτεμὶν κανλησὴ ὀλτουλάρ; Ποὺ κιπὶ πόγιοὺκ ἀφετλερὶν ἀτζτηγὴ τερτλὲρ βάκαα ἀζὶμ τιρ, λάκιν γαζαπὴ καλκμὴς πὶρ κιμσενὶν κερὲκ κεντινὲ βὲ κερὲκ μενσοὺπ πουλουντηγὴ κιμσελερὲ ἰρὰς εϊλετιγὶ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ἀντὲν ἐκσίκ μι τιρ; Γαζὰπ ἀκμακτὰ ὀλὰν λαυατὰν ταχὰ πεττὲρ ὀλοὺπ, ὀνόυνὲ κελὲν χὲρ σεγὶ χαρὰπ ἐτέρ· φαμιλγιαλαρὴ, κιλισελερὶ, βὲ ναζὶκ καλπλὴ τοστλαρὴν τατλὴ ἀλακασηνὴ τὰρ οὐ μὰρ ἐτέρ. «Γαζὰπ ἰλὲ καλκὰν ζιγιὰν ἰλὲ ὀτουρούρ.» Ἰκτὶ, τόστουμ, γίνε τὲρ χάτρ ἐττιρίριμ· «Κὲτζ γαζαπλανὰν τζεππαρτὰν, βὲ κεντὶ ρουχηνὴ ζάπτ ἐτὲν σέχρ φέτχ ἐτεντὲν ἐφζάλ τηρ.»

Ζίλε Μ. Κ. Τ.

ΙΛΑΝΑΤ

ΙΓΓΛΙΖ ΛΙΣΑΝΗ ΤΑΧΣΙΛΙΝΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΚΕΤΖΕ ΜΕΚΤΕΠΙ

Γίνε ποὺ τεφὰ Ὀκτώβριος 17/5τὲ Μισὶς Νόυελὶν χανεσιντὲ ἀτζηλὴπ, παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ πεντζσενπὶχ ἀκσαμλαρὴ σαὰτ ἀλαφράνκα 7—9ὰ κατὰρ, ἀλτὴ ἄϊ τεβὰμ ἐτετζὲκ τιρ. Σακὶρτ χὲρ οὖτζ ἀγιὴν ἰπτιτασηντὰ πεσίνεν πὶρ μετζιτιγὲ βερμελί τιρ. Ἀρζοὺ ἐτὲν σακιρτλερὶν κεντὶ φαϊτελερὶ ἰτζὸὺν μεκτεπὶν ἰπτιτασηντὰ κελμελερὶ ἀρζοὺ ὀλουνούρ.

1893 σενεσινὲ μαχσοὺς Ἐρμενίτζε βὲ Ἐρμενὶ ὀὺλ χουροὺφ βὲ Γιουνανὶ ὀὺλ χουροὺφ Τόυρκτζε Κυριακὴ μεκτεπὶ τὲρς κιταπλαρὴ νέσρ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, πὲζ καπληλαρὴν φιγιατὴ 2 γουροὺς, βὲ κιαγὴτ καπληλαρὴν φιγιατὴ 60 παρά τηρ. Μεζκόυρ κιταπλαρὴν βακτὴϊλε μαχαλλερινὲ κὸντεριλμεσὶ ἰτζὸὺν κιλισὲ βὲ μεκτεπλερὶν πουνλαρτὰν κατζὰρ νουσχὲ ἀλμὰκ ἰστετικλερινὶ μόυμκὶν μερτεπὲ τέζτζε Ἰσταμπολτὰ βακὴ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μ. Πιτὲ πιλτιρμελερὶ ἰχτὰρ ὀλουνούρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ὀκτώϐρ. 3, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώϐρ. 15, 1892

ΑΥΣΤΡΙΑ ΜΑΔΖΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΠΟΥΣΑΝ ΜΕΤΖΛΙΣΙ ΕΝΤΖΟΥΜΕΝΛΕΡΙ

Κετζὲν χαφτὰ Αὐστρία-Μαδζαριστὰν Μεπουσὰν μετζλισὶ ἐντζόυμενλεριντὲ Ἰμπερατῶρ ἰλὲ Κὸντ Καλνοκυνὶν νουτκλαρηνὰ ταῖρ πάζη τερετζὲ μαλόυμὰτ βερτίκ. Ἰμπερατωρὴν νουτκὴ χακκηντὰ «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Ἴσπου νουτκτὰ χὶτζ πὶρ κελὰμ γιάχοτ χάττα πὶρ τζόυμλὲ πιλε γιὸκ τὴρ κι, κορκοὺ χαβατισὶ νέσρ ἐτενλὲρ ἀντὲ καρὶπ οὐζ ζουχοὺρ πὶρ μουχαρεπεγὲ τζόυζι πὶρ ἀλαμὲτ κὸρὲ πιλσινλέρ. Νουτκὴν χὲρ πὶρ νοκτασὴ ἓν κορκὰκ ἀσαγισπερβερανὰ πιλὲ τεμινὰτ πὰχς πὶρ σουρεττέ τιρ.» Μόυσαριλέϊχ μιλλετλερὶν σαατὲτ βὲ μαμουριγετὶ χουσουσηντακὶ ἀρζουνὴν καϐμλαρὴν μόυνασεπατηνὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τεεσιράτη ταϊιλατκιαρανεγὶ ἰμὰ ἐτμὶς, βὲ «Νάγε Φράγε Πρέσε» γαζετασὴ Ἰμπερατωρὴν ἴσπου πεγιανατηνὴν Ρουσιανὴν τόυτζὰρ ὀλτηγὴ κητλὴκ βὲ κολέρα ἀφετλεριντὲν κιναγὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ μεζκόυρ ἀφετλερὶν Ἰττιφάκη Μόυσελλεσὶν τεεσιριντὲν ζιγιατὲ σοὺλχ βὲ μόυσαλεμέτι οὐμουμιγεγὲ μετὰρ ὀλμοὺς ἰτικλερινὶ ἰττιὰ ἐτμὶς τιρ. Βὲ λάκιν Ἰμπερατωρὴν σὸζλερινὲ ποὺ κιπὶ πὶρ μανὰ βερμὲκ πὶρ ἀζ μόυνασεπετσίζτζε τιρ ζὰνν ἐτέριζ. Ἰμπερατῶρ χαζρετλερὶ μεϐάττη ἀσκεριγὲ γιάχοτ μόυνασεπάτη σιγιασιγετὲν ζιγιατὲ Αὐστρία τεϐλετινὶν Ἀλμανία, Ἰταλία, Πελδζίκα βὲ Ἰσϐιτζέρα ἰλὲ ἄκτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μουαχετάτη τόυτζτζαριγετὲν πὰχς ἐϊλεμὶς τιρ. Ὀρτοὺ βὲ τονανμανὴν ἰχτιγιατζατηνὰ κελίντζε Ἰμπερατῶρ χαζρετλερὶ τεμὶς τὶρ κι, «Μεσαριφατὴν μικτάρὴ μεμλεκετὶν κουϐϐεῖ τεταφιγεσινὶν ἰκμαλὴ ἰτζόυν χὲρ χαλτὲ λαζὴμ ὀλὰν τεταρικιατὴ κὸρετζὲκ τερετζετὲ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ.»

Μεπουσὰν ἐντζόυμενλερινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν μεσαριφάτη χαρπιγὲ πόυττζεσὶ κετζὲν σενεκιντὲν 5 μιλλιὸν φιορὶν ζιγιατὲ ὀλτηγὶ, κιπὶ, κετζὲν σενενινκὶ τάχι 1891 σενεσὶ χαρπιγὲ πόυττζεσιντὲν 4 μιλλιὸν κατὰρ ζιγιατὲ ἰτι. Ἴσπου μεσελετὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ «Στενδαρδηὴν Βιέννα μουχπιρὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεῖ κελὰμ ἐτμὶς τιρ· «Μεπουσὰν μετζλισὶ ἐντζόυμενλερὶ ποὺ σενὲ τεσεκκόυλ βὲ τεεσσόυσλερινὶν 25ιντζὶ σενεῖ τεϐριγεσινὲ κιρμισλὲρ τιρ. Ἴσπου 25 σενελὶκ μόυττὲτ ζαρφηντὰ χαρπιγὲ πόυττζεσὶ 74 μιλλιὸν φιοριντὲν 126 μιλλιὸν φιορινὲ γιόυκσελμὶς τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σαῖρ τεϐλετλερινκινὲ νισπέτεν Αὐστρία τεϐλετινὶν χαρπιγὲ πόυττζεσὶ Εὐρωπατὰ ἓν ἂζ ὀλάν τηρ. Ποὺ σενὲ μεσαριφάτη χαρπιγὲ πόυττζεσινὶν ἀρτμασηνὴν πασλήτζα σεπεπὶ ὀρτουγιὰ 14,688 κισινὶν ζάμμ οὐ ἰλαϐὲ ὀλουνμασηνὰ κὸρόυλὲν ἰχτιγιάτζ τηρ. Ἴσπου ἰλαϐὲ χὲρ πόλόυγιόυν 86τὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν σιμτικὶ ἀτετινὶ 95ὲ ἰπλὰγ ἐτμέκλε χασὴλ ὀλατζὰκ τηρ. Ἰστὲ ἀσκερλερινὶν ἀτετὶ τζιχετίλε τάχι Αὐστρία Μαδζαριστὰν τεϐλετινὶν σαῖρ μουαζζὰμ τεϐλετλερὲ νισπέτεν τοὺν πὶρ μερτεπετὲ ὀλτηγηνὴ κὸρόυγιορὴζ. Αὐστρία τεϐλετὶ ἀσακιρινὶν μικτάρη μετζμουὴ χὰρπ βακτηντὰ 2,255,141 νεφερὲ ἰπλὰγ ὀλουνατζὰκ τηρ. Πόυττζετὲν πὰχς ὀλουντηγὴ σηρατὰ σουρασὴ πεγιὰν ἐτιλμελὶ τὶρ κι, Ἀσαγηκὶ Τουνατὰ βακὴ Δεμὶρ Καπουλαρὴν τανζιμὶ χουσουσηντακὶ πλανλὰρ ὂλ κατὰρ τεπτὶλ βὲ ταττὶλ ὀλουνμουσλὰρ τὴρ κι, ὀρτὰ πόγιόυκλόυκτεκὶ βαπορλαρὴν ἀνλερτὲν μόυρουρηνὰ μόυσαατὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰνσασὴ τεσαϐϐοὺρ ὀλουνὰν καναλ ἔϐϐελα τασμὶμ ὀλουναντὰν πὶρ μέτρο ταχὰ τερὶν ὀλατζὰκ, βὲ ποὺ οὐγουρὰ πὶρ πουτζοὺκ μιλλιὸν φιορὶν σὰρφ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Κὸντ Καλνόκυ Μεπουσὰν μετζλισὶ ἐντζόυμενλερὶ χουζουρηντὰ ἰράτη νοὺτκ ἔτμεζτεν ἐϐϐὲλ Χὲρ Ἐγὶμ ἰσμιντὲ κέντζ πὶρ Τζὲχ οὐζοὺν πὶρ νοὺτκ σοϊλεγερὲκ, κέντζ Τζεχλερὶν Ἰττιφάκη Μόυσελλεσὲ νὲ ναζάρλε πακτηκλαρηνὴ ὀρταγιὰ κομοὺς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ νουτκὴ ἐσνασηντὰ τεμὶς τὶρ κι, «Πεντενὶζ Ἀλμανία βὲ Ἰταλιαγιὰ καρσὴ ζερρὲ κατὰρ ἀταϐετὶμ γιὸκ ἰσέ τε, Βοημία ἐχαλισινὶν Ἰττιφάκη Μόυσελλεσὲ πόυσπόυτόυν μουχαλὶφ ὀλτηκλαρηνὴ τα ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πεγιὰν ἐτμεκλιγὶμ λαζημετὲν τὶρ. Χόυκόυμετὶν γιάλ͂ηνηζ Αὐστρία τεϐλετινὶν Ρουσιαγιὰ ὀλὰν μουχαλεφετινὶ κιττίκτζε τεσίτιτὲ χατὶμ ὀλὰν σιγιασέτι σαρκιγεσινὲ τελὰς βὲ ἐντισὲ ἰλὲ πακάρημ. Ἀλμανία ἰλὲ ἄκτ ὀλουνὰν μουαχετεναμενὶν γαζεταλαρτὰ νέσρ ὀλουνὰν σουρετιντὲ μουαχετενὶν χὲπ ματτελερὶ μόυντερίτζ μι τιρ; γιόκσα Αὐστρία τεϐλετὶ κεντὶ μεναφιϊνὶ μόυταφααγιὰ μετζποὺρ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ Ἀλμανιανὴν Αὐστριαγιὴ χιμαγὲ ἐτετζεγινὲ, γιάχοτ ἀνὰ μουαϐενέτι φιϊλιγετὲ πουλουνατζαγηνὰ ταῖρ σαῖρ φηκραλὰρ τάχι μόυντερίτζ μι τιρ; Ἔγερ ποὺ κιπὶ φηκραλὰρ βὰρ ἰσέ, χόυκόυμὲτ ἀνλερὶ νέσρ ἐτμὲκ νιγετιντὲ μι τιρ; βὲ νὲ κιπὶ σαρτλὰρ ἰλὲ νέσρ ἐτετζὲκ τιρ; Κέζαλικ Ἰταλία ἰλὲ τάχι αἴνι σουρεττὲ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ὀλουνμὴς μη τηρ; βὲ ἄκτ ὀλουνμὴς ἰσέ, μουαχετεῖ μεζκόυρὲ αἴρὴ πὶρ μουαχετὲ μι τιρ; γιόκσα οὐτζ τεϐλὲτ, γιάνι Αὐστρία, Ἀλμανία βὲ Ἰταλία ἀρασηντὰ ἄκτ ὀλουνμὴς πὶρ μουαχετέ μι τιρ;»

Κὸντ Καλνόκυ τζεϐὰπ βερτιγὶ ἐσνατὲ Χὲρ Ἐγιμὶν ποὺ κιπὶ σόυαλλὰρ σορατζαγηνὰ ταῖρ ἀκτέμτζε μαλόυμὰτ βέρμεμεσιντὲν τολαγιὴ ἰστικιὰ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν νουτκὴ Τζὲχ καϐμηνὴν χισσιγιατηνὴν ἰζάχ οὐ πεγιανὴ ἰτιγὶ ἰττιασηνὴ ρέττ οὐ τζέρχ, βὲ 40,000,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ πὶρ τεϐλετὶν κεντὶ σιγιασέτι χαριτζιγεσινὶ ἐτζζάϊ μόυτεμμιμεσιντὲν ὀλὰν ἓν οὐφὰκ πὶρ μιλλετὶν ἀρζοὺ βὲ ἐμελλερινὲ κὸρὲ τανζὶμ ἐτέμεζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετικτὲν σόνρα πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεῖ κελὰμ ἐϊλεμὶς τιρ· «Ἀλμανία ἰλὲ ἄκτ ὀλουνὰν μουαχετὲ ἀσικιὰρ βὲ ναμουσκιαρανὲ σουρεττὲ τεταφοὺϊ βὲ τεμαμηλε νέσρ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, ἀντὲ κιζλὶ χὶτζ πὶρ ματτὲ γιὸκ τηρ. Ἰταλία ἰλὲ μόυνακτ ἀχτναμὲ τάχι κιαφφεῖ κησμλαρήλε τεταφοὺϊ πὶρ μαχιγετὶ χαϊζ ὀλοὺπ, πουνὴν νέσρ ἐτίλμεμεσι ἰσὲ νεσρὶ μόυνακητλαρτὰν πιρὶ ταραφηντὰν ἰστενίλμεμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Τεϐλετιμὶζ ἰλὲ Ρουσία τεϐλέτι μουαζζαμασὴ ἀρασηντακὶ μόυνασεπὰτ γάγετ τοστανὲ βὲ γιολουντὰ ὀλοὺπ, τοὺ σὸν βακηtλαρτὰ ἄσλα τεπεττόυλ ἔτμεμὶς τιρ. Χὲρ ταραφτὰ τεταρικιὰτ βὲ τεσλιχάτη χαρπιγεγὲ τεϐὰμ ὀλουντηγὴ τάχι σαχίχ τιρ. Σαρκτὰ βὲ Γαρπτὰ ποὺ χὰλ μεϐτζοὺτ ὀλμασὴ σεπεπίϊλε Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεϐλετὶ τάχι αἴνι γιολτὰ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ τηρ. Λάκιν ποὺ ταϊμὶ φεναλ͂ηγὰ τάχι ἀλησηλήγιορ, βὲ ἀντὲ πὶρ κὸνὲ μαζαρρὰτ κὸρόυλμεγιορ. Βὲλ χασὴλ Ἰγγιλτερρατὰ χόυκόυμέττζε πόγιόυκ πὶρ τεπεττόυλ βουκοὺ πουλμὴς ἰσέ τε, ὀρατὰ τάχι σιγιασέτι χαριτζιγέτζε πὶρ κὸνὲ τεπεττόυλ βουκοὺ πόυλμαγιατζαγη πὲκ ἰχτιμάλ τηρ.» Μόυσαριλεϊχὶν ποὺ σὸζόυντὲν Λὸρδ Ροζπεριτὲν ποὺ χουσουστὰ τεμινάτη καπιγὲ ἄχζ ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ ἀνλασηλμακτά τηρ. Νουτκηνὴν χατιμεσιντὲ Κὸντ Καλνόκυ, «Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεϐλετὶ ἰκὶ κομσουσηνὴν, γιάνι Βουλγαριστὰν ἰλὲ Γιονανιστανὴν κέσπ ἐττιγὶ μουϐαφφακιγεττὲν τολαγιὴ γάγετλε μεμνοὺν τηρ» τεμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Βιεννατὰν ἂτ ἰλὲ Περλινὲ, γιάνι 700 κιλομέτρο μεσαφεγὲ κατὰρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν γιαρησὰ Αὐστρία ζαπιτανηντὰν Κὸντ Σταρχένπουργ μεσαφεῖ μεζκόυρεγὶ 71 σαὰτ 26 τακικατὰ κὰτ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, πιρinτζὶ μόυκιαφατὴ καζανμὴς· ἰκιντζὶ μόυκιαφατὴ Προυσιαλὴ πὶρ γιοὺζ πασὴ, βὲ οὐτζόυντζοὺ μόυκιαφατὴ Μαδζαριστανλὴ πὶρ μόυλαζὶμ καζανμὴς τηρ. Ἄλελ οὐμοὺμ Αὐστρία ἀτλαρὴ Ἀλμὰν ἀτλαρηντὰν ταχὰ ταγιανηκλὴ τζηκμησλάρ τηρ. Ἀλμὰν ζαπιτανηνὴν ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ χαϊϐανλαρτὰν πάζησι γιολτὰ σακατλανμὴς, βὲ ἰκισὶ τζατλαμὴς τηρ. Ἀλμανιαλὴ ζαπιτλὲρ ἂτ ἰλὲ γιολὰ τζηκτηκλαρὴ ζεμὰν Περλιντὲ γιαγμοὺρ γιαγμακτὰ ὀλτηγηντὰν, πέλκι ποὺ χουσοὺς ἰτζρὰ ὀλουνὰν γιαρησὴν νετιτζεσινὲ τεσὶρ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ γιαρησὴ ἰτζρὰ ἐτενλερὶν κὰτ ἐϊλετικλερὶ μεσαφενὶν, κετζὲν χαφτὰ βελοσεπὶδ ἀραπασὴ ἰλὲ γιαρὴς ἐτενλερὶν κὰτ ἐττικλερὶ μεσαφενὶν νησφηντὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ἰτιγὶ κὸρόυλετζὲκ τιρ, φάκατ ταχὰ οὐζὰκ μεσαφελερὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν γιαρησλαρτὰ ἰστιραχὰτ ἰτζοὺν ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ λαζὴμ κελετζεγὶ πετιχὶ τιρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν ἓν μεσχοὺρ σαϊρὶ Λὸρδ Τεννίσην κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ 1809τὰ τεϐελλόυτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, βεφατὴ ἰνφλουεντζατὰν τουτουλμὴς ὀλμασηνὰ ράγμεν, ἰχτιγιαρλ͂ηγὰ μαχσοὺς ζααφτὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἰγγιλτερρατὰ ἀτέτι πελτὲ ἰκτιζασήντζα Ἰγγιλτέρρα χόυκμταρὴ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν σαϊρλερὶν ἰτζιντὲ ἓν μόυσταϊτ βὲ μουκτετὶρ ὀλανηνὴ «Μελὶκ οὐς σόυεραὰ» ταγὶν ἐτέρ. Μ. Τεννίσην 1850τὲ Οὐορδζϐορτὴν βεφατὴ οὐζερινὲ οὐνϐάνη μεζκόυρὲ ναῖλ ὀλμοὺς τηρ. 1883τὲ μόυσαριλέϊχ λορδλὴκ παγεσινὲ τερφὶ ὀλουνοὺπ, Λὸρδ Τεννίσην ναμήϊλε γιὰτ ἐτίλμεγὲ πασλαμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Δζιζουΐδλερὶν ἰταρὲ μετζλισὶ, Δζιζουΐδ ταρικατὴ μόυεσσισὶ Λογιολανὴν μαχάλη βελατέτι ὀλὰν Ἰσπανιατὰ ἄκτη ἰτζ-

τιμὰ ἐτερέκ, ραχὶπ Μαρτινὶ ρεῒς ἰντιχὰπ ἐτμίς τιρ. Ραχὶπ Μαρτὶν Ἰσπαγγιὸλ τηρ.

— Τέρι Σαατὲτ ἰλὲ τζιβαρηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἰταλιατὰ τάχι ποὺ σενὲ γιὰζ μεβσιμὶ σητζακλαρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ οὐζοὺν σούρμοὺς ἰσέ τε, κετζὲν χαφτὰ Ρωματὰ σιττετλὶ πὶρ γιαγμοὺρ γιαγαρὰκ, χασὴλ ὀλὰν σεὶλ χάϊλη χανελερὶν ἄλτ κὰτ ὀταλαρηνὴ γιηκὴπ κότουρμοὺς ἰτιγὶ κιπὶ, σάϊρ χασαρατὴ τάχι μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Μαρσιλγιατὰ ποὺ γιούζτὲν ταχὰ τζὸκ χασαρὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Σέχρι μεζκούρτὲ 12 σαὰτ πὶρ τούζιγε παρτακτὰν ποσανήρτζασηνα γιαγμοὺρ γιαγμὴς, 12 χανὲ γιηκηλμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ σοκαγὴν σακινλερὶ τάχι χανελερινὶ ποσαλτὴπ πασκὰ μαχαλλερτὲ ὀτουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλμουσλάρ τηρ. Σοὺ ἀλτηντὰ καλμὴς χανελερὶν πιρισιντὲ ἰκὶ κισὶ γὰρκ ὀλμούς τηρ.

— Ἴγγλιζ σαρκὶ Ἀφρίκα κουμπανγιασὴ Λὸρδ Ροζπερινὶν τεκλιφινὶ καποὺλ ἐτὶπ, Γιουγάνδα πελτεσινὶ σιμτιγὲ κατὰρ ορατὰ σακλανηλὰν ἀσκερὲ ἐτιλὲν μεσαριφατὴν χούκουμὲτ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνμασὴ σαρτὴϊλε ταχλιγεγὲ ραζὶ ὀλμούς τηρ. Ὁ ζεμὰν πελτὲϊ μεζκούρενὶν Ἰγγιλτερρανὴν τάχτη τεσαρρουφηντὰ καλμασὴ γιάχοτ πούσπουτούν τὲρκ ἐτιλμεσὶ χουσουσηντὰ χούκουμὲτ πέλκι γένους πὶρ καρὰρ βέρμεμίς τιρ. Σιμτικὶ σουρέτι τεσβιγὲ ταταραφεϊντὲν ἰρὰτ ὀλουνὰν τελιλλερὶ κιάμιλεν τετκὶκ οὐ μούταλαὰ ἰτζοὺν ἐγὶ πὶρ φουρσὰτ τηρ. Μ. Στένλη κετζὲν χαφτὰ πὶρ νουτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ πελτὲϊ μεζκούρενὶν ταχλιγὲ ἐτιλμεσινὶ σετὶτεν τακπὶχ ἐϊλεμίς τιρ.

— Ἅγιος Σεργιοσὴν βεφατηνὴν 500ιντζὶ σενὲϊ τεβριγεσὶ μούνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ 30,000 κισιτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πόγιοὺκ πὶρ ζεβδὰρ καφιλεσὶ Ὀκτώβριος 3τὲ Τροϊτζαγιὰ μούτεβέτζτζιχεν Μοσκοβατὰν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ.

— Ἀλτοὺν βὲ κούμούσοὺν νισπὶ κηϊμετλερινὶ κατίγεν ταγὶν ἐτμὲκ, βὲ ἰκισινὶν τάχι κανούνεν τεϊνὲ πετὲλ βεριλὲ πιλμελερινὲ πὶρ τζαρὲ πουλμὰκ ζημνηντὰ Μούττεχιτὲϊ Ἀμερίκα Ρεϊσι τζόυμχουρὴ ταραφηντὰν ἰτζτιμαὴ τεκλὶφ ὀλουνὰν μεσκούκιὰτ κονφερανσὴ Νοέμβριος 22 τὲ Προυξέλτὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὶπ, ἀντὲ 18 τεβλὲτ ταραφηντὰν μεπουσλὰρ χαζὴρ πουλουνατζὰκ τηρ.

— Παρὶς ἰλὲ Χαβρτὰ κολερανὴν ἄρτηκ χούκμ σούρμεμεκτὲ ἰτιγὶ τεχακκοὺκ ἐτμέκλε, κολέρα βουκουατηνὴν ἰλαννηὰ μαχσοὺς τζετβελλερὶν νετριντὲν φεραγὲτ ὀλουνμὴς τηρ. Ὀκτώβριος 6τὰ Χαμβουργτὰ ἄντζακ 4 κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμίς ὀλτηγὴ χαλτὲ, Πούδα Πεστατὰ κολερατὰν 51 βουκουὰτ, 19 βεφιγιὰτ, βὲ Ὀκτώβριος 8τὲ 53 βουκουὰτ, 19 βεφιγιὰτ, βὲ Ὀκτώβριος 9τὰ 36 βουκουὰτ, 13 βεφιγιὰτ ὀλμούς τηρ. Χαμβουργτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ Πεστατὰ τάχι κολερανὴν ἠρμὰκ σουγιηνὴ ἰτζμεκτὲν ἰλερὶ κελτιγὶ ἰττιὰ ἐτιλμεκτὲ, βὲ γαζεταλὰρ μεμουρίϊνι μαχαλλιγενὶν ἰλλετὶν ὀνουνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεταπιρὶ ἰττιχὰζ ἐτμεμίς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πὲκ τζὸκ ἰστικιαλαρτὰ πουλουνμακτὰ τηρ. Μαδζαριστανὴν ἀσακίρι ρετιφεσινὶ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγηρμακτὰν σίμτιλικ βὰζ κετζιλμίς τιρ. Ρουσιανὴν Εὐρώπα κητασηντὰ βακὴ πάζη βιλαγετλεριντὲ κολέρα χάλα κεμάλη σιττέτλε χούκμ σούρμεκτέ τιρ. Σαρατὼφ βιλαγετιντὲ ταχμίνεν κούντὲ 300 κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Καφκασιατὰ τάχι κολερατὰν κούντὲ πὶρ κάτζ γιοὺζ κισὶ βεφὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Βὲ λάκιν Ρουσιανὴν χὲρ ταραφηντὰ σεχρλερτὲν κολέρα σάϊκι ζαΐλ ὀλμούς, βὲ ἄντζακ καριγελερτὲ χούκμ φερμὰ πουλουνμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ Τραπζοντὰ βὲ βιλαγέτι μεζκούρετὲ πουλουνὰν τεχαφφούζχανελερτὲ χίτζ πὶρ κολέρα βουκουατὴ ὀλμαμὴς ἰσέ τε, Ἐρζρουμτὰ κολερατὰν ὀλενλερὶν σαγιησὴ ἀρτμὴς τηρ. Σέχρι μεζκούρτὲ Ὀκτώβριος 8τὲ 10 κισὶ, Ὀκτώβριος 9τὰ 10, βὲ Ὀκτώβριος 10τὰ 16 κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Ἔρζρουμ τζιβαρηντὰ βακὴ Ἠληδζὰ νὰμ μαχὰλ ἰλὲ Παγιαζὶδ σαντζαγηνὰ ταπὶ πάζη μαχαλλερτὲ τάχι κολερατὰν πὶρ κατζὰρ κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερτὲν κολέρα ἰλλετὶ Γεμὲν βιλαγετιντὲ σάϊκι μούντεφι ὀλμούς κιπὶ ἰτιγὶ ἀνλασηλμὴς τηρ. Σινὸπ βὲ Χαμσὶ κοϊτὲ καραντίνα πεκλεγὲν γιολτζουλὰρ χάϊλητζα τζὸκ τηρ. Μαδζαρισταντὰ κολερανὴν τεβσίϊ ταϊρὲϊ σιραγὲτ ἐτμεσινὲ μεπνὶ Ἐδίρνε βιλαγετὶ βαλισὶ ἰρατὲϊ Σενιγεγὲ τεβφίκαν χουτοὺτ πογιουντὰ πουλουνὰν χὲπ κόυμρούκ μεβκιφλεριντὲ τεχαφφούζχανελὲρ τεσὶς ἐτμίς, βὲ γιολτζουλαρὴν χουτουτὴ κετζμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ σεϊγιὰρ ἀτληλαρὴ ὀλὰν σηχχιγὲ κορδονλαρὴ βὰζ ἐϊλεμίς τιρ. Τεχρανὰ κιτμὲκ οὐζρὲ τεταρικιὰτ κόρμεκτὲ ὀλὰν Ὀσμανλὴ χεϊγέτι τηππιγεσὶ σαλὴ κουνοὺ Πατουμὰ μούτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμίς τιρ.

Σαλὴ κουνοὺ βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Σηρπισταντὰν Βουλγαριστανὰ κελὲν γιολτζηλαρὴν γιάλινηζ Τζαριπρὸδ ἰλὲ Βιδὶν τζιχετιντὲ ταχσὶς ὀλουνατζὰκ τικὲρ πὶρ μεβκιτὲν τούχουλλερινὲ μούσαατὲ ὀλουνουὶπ, μεβακίϊ σαϊρετὲν γιολτζουλαρὴν χουτουτὴ τετζαβοὺζ ἐτμελερὶ μετζλίσι σηχχιγενὶν καραρὴϊλε τάχτη μεμνουϊγετὲ ἀλημμὴς τηρ. Μεζκοὺρ ἰκὶ μεβκιτὲ καραντίνα πεκλεττιριλετζὲκ τιρ. Ἔμαρετὲ ἰτχὰλ ὀλουνὰν ἐμτιὰ βὲ ἐσγιὰ ἀχβάλη σηχχιγεσὶ ἀζατὲϊ μαρὰζ ὀλτηγηνὰ ταῒρ ἰλμ οὐ χαπὲρ ἰραὲ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, τεπχὶρ βὲ τατχὶρ ἐτιλετζεκλὲρ τιρ. Μαχάλη σαλιμετὲν τζηκτηκλαρὴ χαλτὲ μαχάλη μαλουλετὲν ἰμρὰρ ἐτιλὲν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ 11 κοὺν καραντίνα τεποζιτολαρηντὰ ἀλὴ κονουλοὺπ γιάλινηζ ὀρτούλερὶ τεπχὶρ βὲ τατχὶρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἰλλέτι σαριετὲν μασοὺν ὀλὰν μεμαλικτὲν κόντεριλὲν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ μεμαλίκι μαλουλετὲν τάχι ἰμρὰρ ἐτιλμετικλερι χαλτὲ 11 κοὺν καραντινατὰ ἀλὴ κονουλοὺπ ἀτζὴκ χαβαγιὰ καρσὴ πρακηλτηκτὰν σόνρα ἀσχαπηνὰ τεσλὶμ ὀλουνατζακλὰρ τηρ. Τούνα σεβαχιλιντὲ γιολτζουλὰρ ἰτζοὺν γιάλινηζ Λὼμ Παλανκὰ ἰλὲ Ρουστζοὺκ ἰσκελελερὶ κουσατὲ πρακηλὴπ, γιολτζουλαρὰ 8 κοὺν καραντίνα πεκλεττιριλετζὲκ τιρ. Ἐσγιὰ βὲ ἐμτιαγιὰ κελίντζε, Τούνα πογιούντζα κιαῒν ἰσκελελερὶν κιάφφεσινε ἰχρὰτζ ὀλουνὰ πιλετζεκλὲρ ἰσέ τε, τεπχὶρ ἐττιριλετζεκλέρ τιρ. Ἰττιχὰζ ὀλουνὰν ἰσποὺ τετπιρλερὲ πινάεν, Τέρι Ἀλιγὲ ταρικίϊλε Βουλγαριστὰν χουτουτηνὰ κόντεριλὲν κούλλιγετλὶ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ πουραγιὰ κερὶ κόντεριλμίς τιρ. Τεταπίρι μεζκούρενὶν ποστὰ μεβαριτατηνὰ τεεσιρὶ νὲ ὀλατζαγηνὴ πιλμὲζ ἰσὲκ τε, ζαννημήζτζα σιμαλτὰν κελὲν τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρὴ Βουλγαριστὰν χουτουτηντὰ τεβκὶφ ἐτιλὶπ, ἀνλερτὲ πουλουνὰν ποστὰ μεβαριτατὴ πὶρ Βουλγὰρ τραινινὲ ἀκταρμὰ ἐτιλερὲκ μεμαλίκι Σαχανὲ χουτουτηνὰ ἰσὰλ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Ἰταλία σεφιρὶ Κὸντ Κολλουπιγιάνο τζεναπλερινὲ πὶρ ζιγιαφέτι σενιγὲ κεσιτὲ πουγιουρηλμὴς, βὲ μούσαριλεϊχὲ πιριντζὶ ρουτπετὲν πὶρ κητὰ νισάνη Ὀσμανὶ ἰχσὰν ὀλουνμὴς τηρ.

— Πενγαζὶ τζιβαρηντὰ κητλὴκ χούκμ ἐττιγιντὲν, σίμτιλικ ὀραγιὰ κιτετζὲκ πουγτάϊ βὲ ἐρζὰκ κόμρούκ βερκισιντὲν ἄφβ ἐτιλτιγὶ κιπὶ, πετελὶ Χαζινὲϊ τζελιλετὲν τεσβιγὲ πουϊρουλμὰκ οὐζρὲ τογουμλοὺκ ὀλαρὰκ μαχέλλι μεζκουρὲ 70,000 κιλὲ ζαχιρὲ κόντεριλμεσινὲ, βὲ μούχτατζίϊνι ἐχαλιγὲ τεβζιϊνὲ ταῒρ ἰρατὲϊ Σενιγὲ σερεφσουτοὺρ πουϊρουλμὴς τηρ.

— Κετζὲν Παζὰρ κουνοὺ Σκόδρα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Σαγιὰκ νὰμ ταγὴν τιπιντὲ βακὴ Μάλτζ νὰμ μαχαλτὲ σετὶτ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. Πὶρ κάτζ σαὰτ γάγετ σιττετλὶ γιαγμοὺρ γιαγμὴς, βὲ ὁ τζιβαρτὰ πουλουνὰν χὲπ τζάϊ βὲ ἠρμακλὰρ τζοσμούς τηρ. Σεϊλλὲρ γιούκσὲκ μαχαλλερτὲν γάγετ σιττέτλε ἀσαγὴ ἀκὴπ, ὀνλερινὲ κελὲν καγιὰ παρτζαλαρηνὴ ὀνλερίντζε κότουρμούσλὲρ, βὲ μεζκοὺρ καγιὰ παρτζαλαρὴ γιολλαρὴ οὐζεριντὲ πουλουνὰν χανελερὲ τζαρπηλαρὰκ τὸρτ χανεγὶ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐϊλεμισλέρ. Οὖτζ κισὶ τελὲφ ὀλμούς, βὲ σάϊρ πὶρ κάτζ κισὶ ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλανμησλάρ τηρ. Γιαραλη λὰρ τεταβὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ μερκέζι βιλαγετὲ νὰκλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Μεμουρίϊνι χούκουμὲτ σάϊρ ἀφετζετελερὶν τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρηνὰ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτὰ τηρλάρ.

— Σελανὶκ-Δεδὲ Ἀγάτζ σημεντιφὲρ χαττὴ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ ὀλουὶπ, ἄκτ ὀλουνὰν μουκαβελενὶν τεμινὰτ κησμὴ χακκηντὰ τατιλὰτ ἰτζρασὴ ἰστιτασηντὰ πουλουνὰν Μ. Ρενεπουδογιὴν τακτὶμ ἐϊλετιγὶ ἰστιτὰ οὐζερινὲ Ναφιὰ ναζαρετιντὲν βουκοὺ πουλὰν ἰσὰρ, βὲ Πάπη Ἀλὶ τζανιπιντὲν ἐτιλὲν ἄρζ οὐ ἰστιζὰν οὐζερινὲ σατὴρ ὀλὰν ἰρατὲϊ Σενιγὲϊ γαζρέτι Πατισαχὶ μουτζεπίντζε τατιλάτη λαζημὲ πὶλ ἰφὰ, τανζὶμ κηληνὰν μουκαβελεναμὲ βὲ σαρτναμενὶν Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλισίντζε ἔμρι τεατισὶ ἰτζρὰ ἐτιλτιγὶ μούσταχπεράτη ἀχιρεμιζτὲν τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 3/15, 1892

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιυπονὴ κεσιλμίς] 24 8
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 92½
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί 17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 83
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 97½
Λόνδρα » » 109 30

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107	7	Πὸλ	90	—
Μεταλίκ	99	—	Ναπολέων	87	24
Πεσλίκ	101	—	Κριμίτζα	61	20
Ἀλτηλήκ	102	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	14

Μανὲτ Καϊμὲ 9 2

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 22, 1892 ΝΟΥΜ. 43

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαγιφέ
Τουανὴν τζεβαπή 337
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.» 337
Ἰκὶ κόπρού 338
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ πὶρ σεϊγιαχάτ 338
Ἰνσὰν τζινσὶ κιττίκτζε ζεβὰλ πουλμακτά μη τηρ; 339
Γάϊρι ταπιὶ σουρεττὲ τενεφφοὺς ἐτμέκ . . 340
Παπαγανλαρὴν φιρασετί 340
Μόυτενεββιγέ 341
Μουχαρρεράτ.—
Τίνι ταπιὶ βὲ τίνι ἰλχαμί 341
Κεντζλὶκ βὲ σεχβέτ 342
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ. 343
Σαρραφιγέ 344

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν $1\frac{1}{2}$, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ $\frac{3}{4}$ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀίτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀίτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΟΥΑΝΗΝ ΤΖΕΒΑΠΗ

Πόγιοὺκ πὶρ σεχρὶν βαροσλαρηντὰ βακὴ οὐφὰκ πὶρ χανετὲ Πρὰβν ναμηντὰ πὶρ ἰχτιγιὰρ κιμσὲ ἰλὲ ζεβτζεσὶ σακὶν ὀλμακτὰ ἰτι. Ἀνλὲρ βακτήιλε ἔπεγι ζενκὶν ἰτίϊσελερ τε, κόνε κὸν πελὰ βὲ μουσιπετλερτὲν νάσι σὸν τερετζὲ φάκρ οὐ ζαρουρετὲ τόυτζὰρ ὀλμουσλάρ ἰτι. Ὄλ τερετζὲ φακὶρ ἰτιλέρ κι, πάζεν γεβμιγὲ ἐκμεκλερινὶ πιλὲ ἐλὲ κετζιρέμεζλερ ἰτι. Ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ γὲλ ἰλλετὶ σεπεπίϊλε πόυσπουτόυν ἀτζίζ βὲ ἀμελμαντὰ πὶρ χαλὲ κελμὶς ἰτιγινὲ πινάεν γιασὴ ἀλτμησὴ κετζκὶν ὀλὰν ζεβτζεσὶ οὐφὰκ τεφὲκ ἰσλὲρ κορερὲκ, κετζιμλερινὶ τζηκαρμαγὰ μετζπούρ ὀλμοὺς ἰτι.

Βὲ λάκιν φέβκ ἐλ ἀτὲ χόυρμὲτ βὲ ριαγετλερι ντὲν νάσι γάγετ φακὶρ ὀλμαλαρηνὰ πάκμαγιαραχ ἀνλερὲ ἐλλερι ντὲν κελτιγὶ καταρ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲν κερὶ τούρμαγιαν κορκομσουλαρτὰν ἰανὲ ἄλμαμης ὀλσαλάρ ἰτι, ἰχτιγιὰρ κατηνὴν καζαντζὴ κετζινμελερινὲ κιαφὶ ὀλάμαζ ἰτι.

Ἀνλερὶν πὶρ ὀγλοὺ βὰρ ἰτί κι, χαλὴ βακτὴ γερι ντὲ ἰτίϊσε τε, ἄσλα ἀνλερὲ γιακὴν βαρμὰζ, βὲ ἀνλὲρ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ σέϊ ἐτμὲκ ἰστεμέζ ἰτι. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλὲρ ποὺ χουσουστὰν τολαγιὴ χὶτζ κιμσεγὲ πὶρ κόνὲ ἰστικιατὰ πουλουνμαζλάρ ἰτι· τάϊμα σὲν βὲ μεσρούρ, βὲ κεντιλερὲ βακὴ ὀλὰν ἒν τζόυζι γιαρτὴμ βὲ ἰνσανιγεττὲν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ πὶρ χαλτὲ ἰτιλέρ. Χὲπ τέρτ οὐ μιχνετλερὶ βὲ φάκρ οὐ ζαρουρετλερὶ ἰτζιντὲ πιλὲ Ἀλλαχὴν κεντιλερὶ οὐνουτμὴς ἰτιγινὲ ταὶρ ἄσλα πὶρ κόνὲ σέκκ οὐ σόυπχεγὲ ζαχὶπ ὄλμαγιηπ, Ἀνὴν «Σενὶ ἄσλα πρακμὰμ βὲ σενὶ ἄσλα τέρκ ἐτμέμ» τεγιοὺ ὀλὰν βατηνὰ ἰναναρὰκ χὲρ σεϊτὲ ἀνὰ τεβεκκόὺλ ἐτμισλέρ ἰτι.

Φάκατ ἰχτιγιαρλαμὴς ὀλὰν ζέβαλλη Μαδὰμ Πρὰβν κιττίκτζε ἴς ἐτέμεζ πὶρ χαλὲ κελμεκτὲ ἰτιγινὶ κορτού. Μουζαγιακατὰ ὀλτηκλαρηντὰν χανελερινὶν κιρασηνὴ βερέμεμεγε πασλατηλάρ. Ἄκηπετ ἒβ σαχιπὶ πὶρ χαφταταν χανενὶν κιρασηνὴ βέρμετικλερι χαλτὲ, ἀνλερὶ ἐβτὲν ταρτ, βὲ ἐσγιαλαρηνὴ σοκαγὰ ἀτατζαγηνὴ τεχτὶτ ἐϊλετί. Ἒβ κιρασηνὴ νέρετεν ἐλὲ κετζιρετζεκλέρ ἰτι; 26 γουρουσὰ ἰχτιγιατζλαρὴ βὰρ ἰτίϊσε τε, ἴσπου μεπλαγὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ κεντιλερὲ μόυμκινσίζ κιπὶ κόρουνμεκτέ ἰτι. Γίνε τε Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμανλαρὴ πέρ κεμὰλ ὀλοὺπ, κεντιλερὶ φάκρ οὐ ζαρουρεττὲν κουρταρμασὴ ἰτζοὺν Ραππὰ γὲρ κοὺν τζάν οὐ τιλτὲν ἄρζη νιγιὰζ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ.

Ἄκηπετ ἐβτὲν τζηκατζακλαρὴ κοὺν κελτί. Ἀνλὲρ πιρλικτὲ τίζ τζόκοὺπ ἀκσὰμ ὄλμαζταν ἐββὲλ γιοκαρτὰ ζίκρ ὀλουνὰν κιρὰ παρασηνὴν πὶρ γιὸλ ἰλὲ κεντιλερὲ κόντεριλμεσὶ παπηντὰ οὐζοὺν μουττὲτ Ἀλλαχὰ τουὰ βὲ νιγιὰζ ἐϊλετιλέρ. Πάτεχου ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ ἀγιαγὰ καλκτὴ βὲ ζεβτζεσινὲ «Τησαρὴ τζηκμὰκ ἰστέριμ, σετριμὶ πανὰ κετίρ» τετί. Ζεβτζεσὶ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ πὶρ κάλπλε μερκουμὴ νερτιβενλερτὲν ἀσαγὴ ἐντιρτί, βὲ τησαρὴ τζηκτηκλαρὴ σηρατὰ ὀρατὰν πὶρ ἀραπὰ κετζτί. Ἀραπανὴν ἰτζιντὲ ὀτουρὰν κατὴν τικκάτλε ἀνλερὲ πακτηκτὰν σόνρα τεατζτζόυπλερινὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἀραπατζησηνὰ ἀραπαγιὴ τουρτουρμασηνὴ ἔμρ ἐττί. Πάτεχου μόυμαϊλεϊχὰ τατληλήκλε ἰχτιγιαρὰ νὲ βακὴ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ σορτοὺ, βὲ ἀνὴν τερτὶ νὲ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμασὴ οὐζερινὲ ἀνλὲρ ἰλὲ πὶρ ἀζ κονουστοὺ, βὲ ἀνλερὶν γάγετ φάκρη χαλτὲ ὀλτηκλαρηνὰ ταὶρ πάζη τερετζὲ μαλόυματ ἀλτή. Σόνρα ἐλινὶ τζεπινὲ σοκαρὰκ τζεπι ντὲν πὶρ κατζ κουμοὺς σικκὲ τζηκαρτὴ, βὲ «Γιανημτὰ ἄντζακ ποὺ καταρ ἀκτζὲ βάρ τηρ» τεγερὲκ μεζκοὺρ σικκελερὶ ἀνλερὲ βερτικτὲν σόνρα ἀραπασηνὴ ἰλερὶ σόυρτού.

Ἀνλερὶν ὄλ χανὴμ χακκηντὰ χὶτζ μαλόυματλαρὴ γιὸκ ἰτι· ἀκτέμτζε ἀνὴ ἄσλα κόρμεμις ἰτικλερὶ κιπὶ, ἀνὴν κὶμ ὀλτηγηνὰ ταὶρ μουάχχερεν τάχι χὶτζ μαλόυμὰτ ἄλματηλαρ, φάκατ ἀκτζενὶν οὐζερινὲ πακήντζα ἀνὴν $27\frac{1}{2}$ γουρουσταν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ ἀνλατηλάρ.

Γιοκαρτακὶ χικιαγὲ κιάμιλεν σαχὶχ ὀλοὺπ, «Ἰμὰν ἐτερὲκ ἰσμίμλε γὲρ νὲ τιλέρσενίζ, ἀλατζάκσηνηζ» τεγιοὺ βακὴ ὀλὰν βατὴν ἰτμαμή τηρ. Ἰλάβετεν σοὺ τάχι πεγιὰν ἐτιλμελὶ τίρ κι, μεζκοὺρ βακηὰ οὐζερι ντὲν ἄζ βακὴτ κετζτικτὲν σόνρα, ἀνλερὲ χαφταλὴκ ταγινὰτ ταχσὶς ὀλουντηγηντὰν Ραππὴν ἰναγετίϊλε τεσλιγὲ ἐτιλτιλέρ.

«Γιοληνὴ Ραππὰ τεσλὶμ ἐτὶπ ἀνὰ τεβεκκοὺλ εἰλέ· Ὄ τάχι μόυγεσσὲρ ἐτετζέκ τιρ.»

«Ραππὰ μουνταζὴρ ὄλ, βὲ κουββετλὲν, βὲ καλπὶν τζεσαρετλενσίν· χέμαν Ραππὰ μουνταζὴρ ὄλ.»

«ΣΕΝ ΜΑΓΦΕΡΕΤ ΕΙΛΕ ΠΑΝΑ»

Κόυνὰχ, ὀλόὺμ, πὲκ τεχσέτλε,
Σαλτὴ ὀκοὺν φὶκρ οὐ καλπέ·
Νάσηλ κελὲμ χουζουρηνὰ,
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.»
Μόυτζρίμ ἰμ πὲν, ἄχ γιὸκ ἰμτάτ!
Πί μετζὰλ ἡμ, ζάϊ τηρ τακάτ·
Ἔϊ Χελασκιὰρ, γιὸκ μη φουρσάτ;
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.»
Σηκλὲτ, κορκοὺ, πὶρ ἀν πασσὰ,
Σαρηλατζὰκ γιὸκ πὶρ καγιά·
Ἐττὶμ ἰσγιὰν χὲμ τζὸκ χατὰ,
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.»
Γιὸκ τηρ πενὶμ λιγιακατὴμ,
Σὰλτ κανηνὰ γὲκ οὐμιτίμ·
Χὰτζ ὀνόυνὲ καπανήρημ,
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.»
Τζοσγοὺν χαγιὰτ Νιλί σιν σὲν,
Σουσὴζ, παϊγὴν, γιοργοὺν ἰμ πέν·
Χαγιατημὰ κιαφὶ σιν σὲν,
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.»
Βόυτζοὺτ, οὐργιὰν κάλπεν χαϊρὰν,
Κὸκ βατανὰ ὀλτὴμ τεϊράν·
Καλπίμ, ρουχὴμ τεπτὶλ ὀλὰ,
«Σὲν μαγφερὲτ εἰλὲ πανά.

Ταλάς Π. Π. Γ.

ΙΚΙ ΚΟΠΡΟΥ

(Δοκτὼρ Φράνσις Χούληρ)

Πιρὶ Ζακιρενίν, τικερὶ Οὐμιτίν. Ἴσπου κόπρουλερὶν ἰκισὶ τάχι μετὶν γιαπηλμής, ἰκισί τε τζὸκ κουλλανηλμής τηρ. Ἀνλερὶν οὐζερεντὲν πάζηλαρη ἰλαχιλὲρ ὀκουγιαρὰκ, πάζηλαρη τάχι ἀγλαγιαρὰκ, πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κετζετζέκ. Πιρὶ χάλη χαζηρτὰν κεριγέ, τικερὶ ἰλεριγὲ τογρού οὐζανήρ.

Ζακιρὲ κόπρουσού πιζὶ ὀμρούμούζούν οὐτζὰν σενελερὶ οὐζεριντὲν κετζιρὶρ, ἐσκιὰλ νούμὰ ρεσμλερὶ κιπὶ κόζούμούζούν ὀνούντὲν κελὶπ κετζὲν ἐφκιὰρ βὲ χατηρελὲρ σιλσιλεσὶ οὐζεριντέν, βὲ χάλη χαζηρτὰν κονὲ κὸν βακηαλερὶν χατηρελερὶ ἰλὲ τολοὺ μαζιγὲ κετζιρὶρ. Πὶζ ἴσπου ζακιρὲ κόπρουσού οὐζεριντὲν κετζερὲκ τζοτζουκλὴκ βὲ κεντζλιγὲ μαχσοὺς σεϊλερὶν χατηρελερινέ, ἀνλερὲ μαχσοὺς τεπεττούλὰτ βὲ μεσερρετλερὲ κελὶριζ. Μεζκούρ χατηρελερὶν τούμανὴ ἰτζιντὲν ἀζὶζ τοστλαρημηζὴν σιμαλαρὴ κορούλούρ, ἀνλερὶν τατλὴ σεσλερὶ καλπλεριμιζτὲ λατὶφ χαβαλὰρ χουσουλὲ κετιρὶρ, βὲ σεβκουλούλεριμιζὶν πιζὶμ ἐλλεριμιζὶ σηκτηκλαρηνὴ χὶς ἐτέριζ. Οὐζὰκ τιγιαρτὰν γιολὰ τζηκὴπ κὰτ ἐττιγιμὶζ μεσαφελερτὲν πούσπούτούν χαπερσὶζ ὀλαρὰκ γάγετ σούρατλε χάλη χαζηρὰ κελτιγιμὶζ σηρατὰ πὶρ ἀζ τουρουπ ἀρκαμηζὰ πὶρ κὸζ κεζτιρίριζ, βὲ ὀρατὰ γιὸλ οὐζεριντὲ τζιτζεκλὲρ, χαραπελὲρ, μεσερρὲτ βὲ κετερλὲρ, μουβαφφακιγετσιζλικλὲρ, βὲ κουσοὺρ βὲ καπαχατλὰρ τολοὺ ὀλτηγηνὴ κορούρούζ. Πεϊ τὲρ πεϊ μετρουκ φάκατ χὸζ κοκουλαρὴ χάλα τουκένμεμὶς ὀλὰν πὶρ τιγιαρὰ ἀβτὲτ ἐτέριζ. Ζακιρὲ κόπρουσού! ποὺ κόπρουνούν οὐζουνληγηνή, γιουκσεκλιγινί, τερινλιγινὶ πὶρ τεφὰ χαγιὰλ εϊλέ. Κουββεϊ χαγιατιγὲ ὀρατὰ πεζλ ὀλουνμής, ζεμὰν ἰλὲ ὀρατὰ κουρεσιλμίς, μουχαρεπελὲρ ἐτιλμίς, μουζαφφεριγετλὲρ καζανηλμής, μαγλουπιγετλὲρ βακὴ ὀλμούς τηρ. Κουββεϊ ζακιρὲ τζὸκ τεφὰ ταρίκι σεφὰ βὲ σαατὲτ ἰσέ τε, ἔκσεριγια ἄχ οὐ ἐνὶν κόπρουσού τιρ.

Τικὲρ κόπρού, γιάνι Οὐμὶτ κόπρουσού χακκηντὰ νὲ τέρσιν; Ναζάρη τικκατημηζὴ ἄρτηκ κεριγὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἰλεριγὲ τζεβιρίριζ. Μαζιτὲν οὐζὰκ ὀλὰν Οὐμὶτ κόπρουσού χάλη χαζηρτὰν πασλαγιαρὰκ ἰνσανὴ χὲπ μούπαρὲκ ἰχτιμαλλερέ, μουτζίπι μεσρουριγὲτ ὀλὰν τζεμιϊ χακικὶ σεϊλερέ, χαγιὰλ βὲ τεσαββουρλαρά, Μελιγὶν τιγιαρηνά, τζελὰλ οὐ ἰζζὲτ μεσκενινέ, Πετερὶν χανεσινὲ σεβκ ἐτέρ. Ὀρατὰ Μελὶκ κεντὶ χούσνιϊλε κορουλετζέκ, ὀρατὰ Ἀλλαχὴν μουκαττεσλερὶ, πεγιὰζ χιλατλὰρ βὲ χελὰς ἰλαχισὶ πουλουνατζὰκ τηρ.

Ἰστὲ Χριστιὰν οὐμιτὶ κόπρουσουνούν τεμελλερὶ βὲ ἀγιακλαρὴ τὰμμ γερινὲ κονουλμής, κεμερλερὶ τὰμμ λαζὴμ κελτιγὶ κατὰρ γιουκσελτιλμίς, βὲ ἐσάση ἐπετὶ σαχιλλὲρ οὐζερινὲ κουρουλμής τηρ. Ἰλεριτὲ κορκούντζ οὐτζρουμλὰρ κορούλούρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν οὐζεριντὲν Οὐμὶτ κόπρουσού κετζμεκτὲ τιρ· γιολτὰ ὀρταληγὴ καραρτὰν σὶς βὲ τούμανλὰρ βὰρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἰτζιντὲν γιολούν πουτούν οὐζουνληγήντζα, γιάνι μερὰκ βὲ ἐντισὲ ἀλεμιντὲν κετζὶπ τὰ τζοσγούν σεϊλλερὶν ὀτεσιντὲ ὀλὰν γεσὶλ τζιμενζαρλαρά, μιμὰρ βὲ πανισὶ Ἀλλὰχ ὀλὰν σεχρὲ κατὰρ οὐζανήρ. Ἴστὲ ἐφκιὰρ οὐ ἀμαλημὴζ ποὺ κόπροὺ οὐζεριντὲν κετζὲρ, ἰμανημὴζ ποὺ κόπρουνούν κεμερλερὶ οὐζεριντὲν κοσάρ· ἀνὴν πιζὲ γιακὴν ὀλὰν γιολλαρηνὴ τετζριπὲ ἐτμεκτέγιζ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰναγετιϊλε ἀνὴν οὐζεριντὲν σονουνὰ κατὰρ κεμάλη ἰτιμάτλε κετζμὲκ ἐμελιντέ ἰζ.

Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ποὺ ἰκὶ κόπρουτὲν πιρὶ οὐζεριντὲν κολκὲ βὲ ζουλμετλὲρ ὀρτασηνά, τικερὶ οὐζεριντὲν ζαφὲρ ἰλαχιλερινὶν ὀκουντηγὴ γερὲ βὲ ἐπετὶ νοὺρ βὲ χαγιὰτ μενπαηνὰ κιτιλίρ. Μαζινὶν μεγιουσανὲ χατηρελεριντὲν νάσι φουτοὺρ κετίρμεγιπ τζανλαρημηζὴ σόκμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν σαφὰκ οὐμιτλερίϊλε κουββετλεντιρίπ τεσλιγὲ ἐτελίμ.

«Γιαλαντὰν μούνεζζὲχ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ἐζελὶ ζεμανλαρτὰν βὰτ ἐττιγὶ ἐπετὶ χαγιὰτ οὐμιτινὲ μεπνί.» Τιτ. ά. 1, 2.

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

2

[Πέντι μαχσούς]

Μαρσίλγια λιμανηνὰ κιρτιγιμὶζ ἐσνατὲ οὐφὰκ πὶρ ἀτὰ οὐζεριντὲ ἐσκὶ κιαρκὶρ πὶρ ταπγιὰ γιανηντὰν κετζτίκ, βὲ πὶρ ἀζ ὀτετὲ γενὶ γιαπηλμὴς πὶρ τοπρὰκ ταπγιὰ κόρτούκ. Σεχρὲ γιακλασηλτήκτζα κοζὲ κορούνὲν μενζαρὲ γάγετ τιλνισὶν ὀλούρ· σοὺ κατὰρ κι, τεπελὲρ ἰλὲ καγιαλαρὴν χέπισι οὐμουμεν ποζ ρενκτὲ τιρλέρ. Πέλκι πιζὶμ ἴσπου γισσιγιατημηζὴ σὶς βὲ τούμὰν πὶρ κὰτ ταχὰ τακβιγὲ ἐτμεκτέ ἰτι, ζίρα σεχρὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιακλασήντζα, ἰπτιτάϊ ἐμρτὲ κορτουγιούμούζτὲν τζὸκ ζιγιατὲ γεσιλλὶκ κόρτούκ. Ἐσκὶ λιμανὴν μετχελὶ Ἅγιος Ἰωάννης βὲ Ἅγιος Νικόλαος νὰμ ταπγιαλὰρ ἰλὲ μούταφαὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰνσάση 1855τὲ ἰκμὰλ ἐτιλμὶς ὀλὰν γενὶ λιμὰν ἐσκὶ λιμανὰ πὶρ κανὰλ βασηтασηϊλε ράπτ ἐτιλμὶς τιρ. Ἰκὶ λιμανὴν μάεν βούσατὴ 1,688 τονούμ ἰσέ τε, ρηχτημλὰρ σεχρὶν βασὶ τιτζαρετὶ ἰτζούν λαζὴμ κελὲν σουχουλετὶ βερμεγὲ γάϊρι μούνασίπ τιρ, ζίρα Μαρσίλγια Φρανσανὴν ἒν τιτζαρετκιὰχ σεχρὶ βὲ πέλκι τουνγιατὰ ἒν τιτζαρετκιὰχ σεχρλερτὲν πιρὶ τιρ.

Μαρσίλγια Ἰζμὺρ τζιβαρηντὰ βακὴ Φώκαια νὰμ μαχαλτὲν χιτζρὲτ ἐτμὶς Γιουνανιλὲρ ταραφηντὰν Μιλαδὴν 600 σενὲ μουκαττεμιντὲ τεεσὶς ὀλουνμής τηρ. Σέχρι μεζκούρην ἐχαλισὶ ἀζ βακηττὰν κεμιτζιλικτὲ κέσπι μεχαρὲτ ἐτερὲκ Κορσικὴ τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν παχρὶ πὶρ μουχαρεπετὲ Καρχηδωνληλαρὴ γεντιλέρ. Ταχὰ σονραλαρὴ Μαρσιλγιαληλὰρ Καρχηδωνὰ καρσὴ ἀτζηλὰν μουχαρεπελερτὲ Ρωμαληλὰρ ἰλὲ ἰττιφὰκ, βὲ Ἰούλιος Καῖσαρ ἰλὲ Πομπηΐα ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπεγὲ κατὰρ ἰστικλαλιγετλερινὶ μουχαφαζὰ ἐττιλέρ. Μουχαρεπέϊ μεζκούρετὲ Πομπηϊανὴν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὶπ Μιλαδὴν 49 σενὲ μουκαττεμιντὲ Καῖσαρ ταραφηντὰν μαγλουπιγετὲ τούτζὰρ ὀλτουλάρ. Μεζκούρ βακηττὰν ἰτιπάρεν σεχρὶν τιτζαρετὶ ζεβαλὲ γιούζ τουττοὺ ἰσέ τε, μουχὶμμ πὶρ μεαρὶφ μερκεζὶ ὀλτού. Γαρπὶ ἰμπερατωρληγὴν, γιάνι Ρώμα ἰμπερατωρληγηνὴν ζεβὰλ οὐ ἰνκηραζηντὰν σόνρα, Μαρσίλγια πὶρ τζὸκ ἰνκηλαπατὰ ὀγρατὴ, βὲ ἄκηπετ 1481τὲ Φράνσα ἰλὲ πιρλεστί. 1720 βὲ 1721τὲ ταοὺν σεπεπίϊλε ἐχαλισιντὲν 40,000—50,000 κατὰρ νουφοὺς βεφὰτ εϊλετί. Πουντὰν τὰμμ 100 σενὲ ἀκτὲμ Ρόζε δὴ Λὶλ ἰσμιντὲ πὶρ ζαπὶτ πουρατὰ Μαρσηϊλλαὶζ τενιλὲν πεστεγὶ τερτὶπ οὐ ἰνσὰτ ἐτμὶς τίρ κι, ἔλγεβμ Φρανσανὴν μιλλὶ μαρσὴ ὀλμούς τηρ.

Σιμτικὶ Μαρσίλγια 1886τὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχρίρι νουφουσὰ κορέ, 376,143 νουφουσὴ σαμὶλ βὲ πογιουκλούκτζε Φρανσανὴν οὐτζούντζού σεχρὶ ἰσέ τε, σεϊγιαχλαρὴν ναζάρη τικκατλαρηνὴ τζελπ ἐτετζὲκ τζὸκ σεϊλερὶ σαμὶλ τεγὶλ τιρ. Λιμὰν τζιβαρηντὰ καραντίνα μεμουριϊνὶ μερκεζιντὲ βακή, βὲ χέπισι τε πὶρ τακὴμ μεσχοὺρ ρεσσαμλὰρ ταραφηντὰν γιαπηλμὴς βὲ σάϊκι χέπισι τε πὶρ νεβτὲν ὀλὰν πὶρ κὰτζ ρεσμλερὶ χαβὶ πουλουνὰν πὶρ σαλονὴ ζιγιαρὲτ εϊλετίκ. Ἴσπου ρεσμλερτὲν πιρὶ «Μελπομένα» νὰμ κεμιτὲ βουκοὺ πουλὰν κολεραγιή, πὶρ τικερὶ «Ἰουστῖνος» νὰμ σεφινετὲ ταοὺν ζουχουρηνή, πὶρ πάσκασὴ πὶρ ἀσηλζατενὶν ταουντὰν ὀλενλερὶν κομούλμελερινὲ ναζαρὲτ ἐτμεσινί, βὲ σάϊρ πιρὶ τάχι 1720τὲ βουκοὺ πουλὰν ταοὺν ζαρφηντὰ Πέλζουνς νὰμ Ἐπισκοποσὴ κοστερμεκτέ τιρ. Ἴσπου τζεσοὺρ Ἐπίσκοπος ταουνὴν χοὺκμ σουρτουγιού μούττὲτ ζαρφηντὰ φιρὰρ ἔτμεγιπ, χαστὰ βὲ ὀλουμτζοὺλ κιμσελερὶν γιανὴ πασλαρηντὰ τουραρὰκ βεζαΐφι μεμουρεσινὶ κεμάλη σατακάτλε ἰφὰ ἐτμὶζ τιρ. Ὁ ζεμὰν φουκαρὰ τακημηντὰν πασκὰ σάϊκι χὲρ κὲς σεχρτὲν φιρὰρ εϊλεμὶς ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν Μαρσίλγια ἐχαλισὶ μούμαϊλεϊχὶν ζικρὶ ἰτζούν οὐλοὺ κιλισὲ τζιβαρηντὰ κούζὲλ πὶρ ἐσὲρ ρέκζ, βὲ Μαρσιλγιανὴν ἒν κούζὲλ μαχαλλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν κολκελὶ πὶρ μεσιρεγὶ «ΠΕΛΖΟΥΝΣ ΣΕΪΡΑΝΚΙΑΧ» ναμήϊλε γιὰτ εϊλεμισλέρ τιρ.

Μαρσιλγιανὴν οὐλοὺ κιλισεσινὶ τάχι ζιγιαρὲτ εϊλετίκ. Ἴσπου κιλισὲ πιρὶ πὶρ οὐζερινὲ πὶρ σηρὰ σιγιὰχ, πὶρ σηρὰ πεγιὰζ μερμὲρ τασλαρηντὰν γιαπηλμὴς ἰσέ τε, μεσχοὺρ πὶρ πινὰ τεγὶλ τιρ. Κέζαλικ «Μούσλιχὶν κιλισεσί» ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν βὲ ἰκὶ ζαρὶφ κουλεσὶ πουλουνὰν κιλισεγὶ τάχι ζιγιαρὲτ εϊλετίκ. Ποὺ κιλισὲ ἄκαλλι χαρίτζεν οὐλοὺ κιλισετὲν ταχὰ κούζὲλ ἀττ ὀλουνούρ. «Μούσλιχὶν» κιλισεσιντὲν λιμανὰ ἰμιτὰτ ἐτὲν «Λὰ Καννιπίερ» νὰμ σοκὰκ Μαρσιλγιανὴν ἒν κούζὲλ σοκαγή τηρ. Ἴσπου σοκαγὴν πογιούντζα πὶρ τζὸκ μούκελλὲφ ὀτελλὲρ βὲ σάϊρ τζεσὶμ πιναλὰρ πουλουνὴπ, σοκαγὴν ἀλτ οὐτζοὺ τζιβαρηντὰ πέλκι Μαρσιλγιανὴν ἒν μούκελλὲφ πινασὴ ὀλὰν Πόρσα πινασὴ βακὴ τηρ. Πινανὴν γιούζοὺ Μαρσιλγιανὴν ταρίχι Μιλαδτὰν ἐββὲλ κεμιτζιλὲρ σηφετιϊλε κέσπι σοχρὲτ ἐτμὶς πουλουνὰν βὲ Ἐνταϊμίνς βὲ Πυθίας ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν ἰκὶ σεχρλισινὶν χεϊκελλερὶ ἰλὲ μούζεϊγέν τιρ. Μουχτελὶφ ἀρζ τερετζελεριντὲ κουνούν οὐζουνληγηνὰ ταΐρ ἰλκ τεφὰ μαλούμὰτ βερὲν ζὰτ Πυθίας ὀλμούς τηρ. Λὰ Καννιπιερτὲν Πέλζουνς σεϊρανκιαχηνὰ τονερὲκ πὶρ κὰτζ τακικατὰν τάκη ζαφερὲ κελίριζ. Ἴσπου τάκη ζαφὲρ ἄσλεν 1823τὲ Δοὺκ Ἀνγούλεμὶν Ἰσπανιαγιὰ ἐττιγὶ σεφερὶν ζικρὶ ἰτζούν ἰνσὰ ὀλουνμὴς ἰσέ

τ̇ε, ἔλγεϐμ π̇ιριντζὶ Ναπολεωνὴν φὸυτουχατλαρηντ̇ὰν τ̇ὸρτ̇ὸυνοὺ ἰραὲ ἐτ̇ὲν ὀϊμαλὰρ ἰλὲ νάκ̇ς οὐ τεζγὶν ἐτιλμίς τ̇ιρ.

Μαρσιλγιατ̇ὰ π̇ὶρ ἴλμι χαϊϐανὰτ π̇αγτζεσὶ τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Π̇ὶζ ἴσ̇π̇ου π̇αγτζεγὶ 1867τ̇ὲ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰν, ἀνὴ τέκραρ ζιγιαρετὲ λὸυζοὺμ κ̇ὸρμετ̇ικ. Ζιρϐεσιντ̇ὲ π̇ικ̇ὶρ Μαρία ἰσμιντ̇ὲ π̇ὶρ κιλισὲ π̇ουλουνὰν βὲ σ̇ὲχρ ἰλὲ βαροσ̇λαρὴ μενζαρεσινὶν ἕν ἀλὰ σουρεττ̇ὲ κ̇ὸρὸυλμεσινὲ μετ̇ὰρ ὀλὰν π̇αγιηρὴν τεπεσινὲ τ̇άχι τζήκματ̇ηκ.

Μαρσιλγιανὴν σ̇αγιάνη τεμασ̇ὰ ὀλὰν μαχαλλεριντ̇ὲν π̇άζησηνη κ̇ὸρὲ π̇ιλμὲκ ὀὺζρὲ γιαρὴμ κ̇ὸὺν σὰρφ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, τραινὲ ρακίπ̇εν βὲ Μαρσιλγιανὴν 225 κιλομέτρο μεσαφεσιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Νισὲ μὸυτεϐέτ̇ζτ̇ζιγεν χαρεκὲτ ἐττ̇ίκ. Ἐσνάϊ ραχτ̇ὰ ἶλκ τ̇εφὰ Τουλωντ̇ὰ τεϐεκκοὺφ ἐϊλετ̇ίκ· Μαρσιλγιατ̇ὰν Τουλωνὰ κατ̇ὰρ ὀλὰν 66 μιλλὶκ μεσαφεγὶ ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγημὴζ τ̇εμὶρ γιολοὺ καταρὴ π̇ὶρ βὲ ὀῦτζ τζαργὲκ σαατ̇τ̇ὰ κεστ̇ιρτ̇ί. Ἴπ̇τιτ̇α Π̇άχρη Σεφὶδ σαχιλιντ̇ὲν π̇ὶρ μικτ̇ὰρ οὐζακτ̇ὰν χαρεκὲτ ἐττ̇ὶκ ἰσέ τ̇ε, ἔλ γιολὴν καγιαλὴκ βὲ τζὰμ ἀγατ̇ζλαρήϊλε καπλὴ σηρτηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ κὰτζ τ̇ὸυνελλερτ̇ὲν κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, Μαρσίλγια ἰλὲ Νὶς ἀρασηντ̇ακὶ γιολὴν σάϊκι ὀρτασηντ̇ὰ βὲ Π̇άχρη Σεφὶδ σαχιλιντ̇ὲ βακὴ ὀλὰν τ̇ιλρουπ̇ὰ Λὰ Σὶο καριγεσινὲ κ̇ελτ̇ίκ. Π̇άτ̇εχου π̇ὶρ κὰτζ οὐφὰκ μαχαλλερὶν γιανηντ̇ὰν κ̇ετζτ̇ίκ. Ἴσ̇π̇ου μαχαλλερτ̇ὲν Π̇ανδὸλ ναμήϊλε γιὰτ̇ ὀλουνὰν π̇ιρὶ κ̇ὸυζὲλ οὐφὰκ π̇ὶρ κ̇ὸρφὲζ σαχιλιντ̇ὲ βακὴ ὀλοὺπ̇, μὸυσταχκὲμ π̇ὶρ λιμανὴ βάρ τ̇ηρ.

Π̇άχρη Σεφὶδ σαχιλιντ̇ὲ Μαρσίλγια Φρανσανὴν ἓν μουχὶμμ βὲ τιτ̇ζαρετ̇κ̇ιὰχ λιμανὴ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Τουλὼν τ̇άχι οὐμούρη π̇αχριγέτ̇ζε ἓν π̇όγιοὺκ λιμανή τ̇ηρ. 1886τ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ταχρίρι νουφουσ̇ὰ κ̇ὸρὲ, σ̇έχρι μεζκὸὺρ 54,000 νουφούση ἐχαλιγὶ σ̇αμὶλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κ̇ὰ, τακρίπ̇εν 12,500 ἀσακὶρ βὲ κ̇εμιτ̇ζιλερὶ τ̇άχι χαϐὶ τ̇ιρ. Τακρίπ̇εν 13,000 κισ̇ὶ τερσανετ̇ὲ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Λιμὰν κ̇ερὲκ π̇έρρεν κ̇ερὲκ π̇άχρεν βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ τ̇ὸυσ̇μὲν χὸυτ̇ζουμηνὰ καρσ̇ὴ γάγετ μετ̇ὶν σουρεττ̇ὲ ταχκὶμ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Τ̇ενιζτ̇ὲν λιμανὰ γιακλασ̇μακτ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ σεφινὲ λιμανὴν μετ̇χελινὲ κ̇ὶρμεζτ̇εν ἐϐϐὲλ γάγετ μὸυκεμμὲλ σουρεττ̇ὲ τεσλὶχ βὲ τετ̇ζχὶζ ὀλουνμὴς σεκὶζ ταπ̇γιανὴν ὀνὸυντ̇ὲν κ̇ετζμεγὲ μετ̇ζπ̇ούρ τ̇ηρ. Λιμανὴν μετ̇χελὶ 1,300 ἀγιὰκ κ̇ενισ̇λιγιντ̇ὲ ὀλοὺπ̇, τορπεδολὰρ βασητασῆλε τ̇άχι μὸυτ̇αφαὰ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. 1707τ̇ὲ Πρὲνς Εὐγενιοσὴν τάχτη κομαντ̇ασηντ̇ὰ ὀλὰν Ἴγγλιζ βὲ Φιλεμὲνκ τ̇ονανμασὴ ταραφηντ̇ὰν τάχτη μουχασερεγὲ ἀλη̣ντ̇ηγηντ̇ὰ, μουχασερέϊ μεζκὸυρεγὲ κεμάλη μουϐαφφακηγέτλε τ̇αγιανὰ π̇ιλμὶς τ̇ιρ. 1793 τ̇ὲ Ἰγγλιζλὲρ λιμανὴ ζὰπ̇τ ἐϊλεμισ̇λὲρ ἰσέ τ̇ε, Φρανσηζλὰρ ταραφηντ̇ὰν κ̇ερὶ σὸυρὸυλμὸυσ̇λέρ τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ ὃ ζεμὰν π̇ὶρ τοπ̇ζοὺ μὸυλαζιμὶ ὀλὰν Ναπολέων ἶλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ἰσ̇π̇ου μουχασερὲ ἐσνασηντ̇ὰ κέσπ̇ι νάμ οὐ σ̇ὸχρὲτ ἐϊλετ̇ί.

Τ̇εμὶρ γιολοὺ Τουλωντ̇ὰν μουφαρακατ̇τ̇ὰν σόνρα σαχιλτ̇ὲν ἀϊρηλὴρ, βὲ Λὰ Ρολὶν σταςιονηντ̇ὰν κησ̇ὰ π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ χαττ̇ὴ Ἴερ νὰμ μαχαλὲ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτ̇έρ. Κραλίτζα Βικτωρία κ̇ετζὲν π̇αχὰρ μεϐσιμιντ̇ὲ π̇ὶρ κὰτζ χαφτ̇ὰ Ἰερτ̇ὲ βακὴτ κ̇ετζιρμὶς τ̇ιρ. Ἰερτ̇ὲ π̇ὶρ τζὸκ λιμὸν βὲ πορτουκὰλ ἀγατ̇ζλαρὴ π̇ουλουνοὺρ, βὲ ὀρασὴ ἓν μεσ̇χοὺρ Φρανσὴζ βαϊζλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλοὺπ̇, 1742τ̇ὲ βεφὰτ ἐτ̇ὲν Μασιϊγιωνὴν μαχάλη βελατ̇ετί τ̇ιρ.

Π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ ἰλεριτ̇ὲ σάϊρ κησ̇ὰ π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ σ̇ὸυπ̇εσὶ Δραγιανὰ οὐζανήρ. Γιολουμὴζ ὀὺζεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν τ̇ικ̇ὲρ μαχὰλ τ̇άχι Φρεγιά ἰτ̇ι. Φρεγιαγὲ μουϐασελετιμιζτ̇ὲ γίνε τ̇ενὶζ σαχιλινὲ κ̇ελτ̇ίκ. Ἴσ̇π̇ου σ̇εχρὶν νάμη κατ̇ιμὶ, ριϐαγετὲ ναζάρεν, ὀραγιὰ Ρωμαλὴ μουχατ̇ζιρλὲρ νάκλ οὐ ἰσκιὰν ἐτ̇ὲν Ἰούλιος Καισαρὰ νισπ̇έτλε Φώρημ Ἰουλία ἰτ̇ι. Αὔγουστος Καῖσαρ ἀνὰ π̇ὶρ κὰτ τ̇αχὰ ρεϐνὰκ βερὶπ̇, μὸυσ̇αριλεϊχτ̇ὲν σόνρα κ̇ελὲν Ἰμπερατωρλὰρ ἀνὴ μουχὶμμ π̇αχρὶ π̇ὶρ λιμὰν χαλινὲ βὰζ ἐϊλετ̇ιλέρ. Σ̇έχρι μεζκὸυρὴν κατ̇ὶμ χαραπ̇αλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ κατζὴ χάλα π̇ακὶ ὀλοὺπ̇, ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν κατ̇ὶμ ἀμφιθέατρον τ̇εμὶρ γιολοὺ τ̇ζιϐαρηντ̇ά τ̇ηρ. Φρεγιουνὴν ὀῦτζ κιλομέτρο π̇ούτ̇η μεσαφεσιντ̇ὲ Ἅγιος Ραφαὴλ καριγεσὶ βακὴ τ̇ήρ κι, ἀνὴν οὐλοὺ κιλισεσὶ σάϊρ ἐπ̇νιγὲ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὲκ κ̇ὸζὲ τζαρπμακτ̇ά τ̇ηρ. Ναπολέων Π̇οναπ̇ὰρτ Μησηρὰ ὀλὰν σεφεριντ̇ὲν ἀϐτ̇ετιντ̇ὲ π̇ουρατ̇ὰ καραγιὰ τζηκμὴς, βὲ Ἐλπ̇αγιὰ κ̇ιτμὲκ ὀὺζρὲ π̇ουρατ̇ὰ κ̇εμιγὲ ρακὶπ̇ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Τ̇αγ βὲ τ̇ενὶζ π̇ογιοὺντ̇ζα βὲ κ̇ιαχτ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ὸζὸυμὸυζὲ καρὰ ἰτζινὲ κ̇ιρμὶς ὀλὰν χαλιτ̇ζλὲρ ἰλισ̇τ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ μὸυττ̇ὲτ σεϊγιαχαττ̇ὰν σόνρα π̇ιρὶ π̇ὶρ ἀρκασὴ σηρὰ τ̇ὸρτ τ̇ὸυνελτ̇ὲν κ̇ετζτ̇ὶκ, βὲ ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγημὴζ τ̇εμὶρ γιολοὺ καταρὴ Μαρσιλγιανὴν 194 κιλομέτρο μεσαφεσιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Καντ̇ὰ τεϐεκκοὺφ ἐϊλετ̇ί. Ἴσ̇π̇ου μαχαλτ̇ὲν κ̇ελετ̇ζὲκ χαφτ̇ὰ π̇άχς ἐτ̇έριζ.

ΙΝΣΑΝ Τ̇ΖΙΝΣΙ Κ̇ΙΤΤ̇ΙΚΤ̇ΖΕ ΖΕΒΑΛ Π̇ΟΥΛΜΑΚΤ̇Α ΜΗ Τ̇ΗΡ;

Μαγαραλαρτ̇ὰ σακὶν ὀλμοὺς ὀλὰν ἰνσανλὰρ ἰλὲ σελλλερτ̇ὲν μὸυτεχασσὴλ τοπρὰκ βὲ κοὺμ γιηγηνλαρὴ ἀλτηντ̇ὰ καλμὴς ὀλὰν ἰνσανλαρὴν κεμικλερὶ π̇ουλουνήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ, ἄλεσσεϐιγεζάνν οὐ φὰρζ ὀλουνμὴς τ̇ήρ κι, ζεμάνη κατ̇ὶμ ἰνσανλαρὴ π̇οὺ κ̇ὸυνκὶ ἰνσανλαρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ οὐζοὺν π̇οϊλοὺ βὲ κουϐϐετλὶ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Σ̇αϊρλὲρ γάγετ γιὸυκσὲκ π̇οϊλοὺ βὲ καϐὶ οὐλ π̇ὸυνγὲ τ̇ζεπ̇π̇αρλὰρ χακκηντ̇ὰ σ̇ιρλὲρ γιαζμησ̇λὰρ τ̇ήρ κι, π̇οὺ κ̇ὸυνκὶ ἰνσανλὰρ ἀνλερὲ κηγιάσεν τ̇ζὸυτ̇ζελὲρ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Λάκιν ταριχτ̇ὲν ἐϐϐελκὶ μὸυττ̇ετὲ μαχσοὺς ὀλὰν χὶτζ π̇ὶρ ἰνσὰν κεμιγὶ π̇ουλοὺνμαμὴς τ̇ήρ κι, π̇οὺ κ̇ὸυνκὶ κ̇ὸὺν ἓν ζιγιατ̇ὲ γιὸυκσὲκ π̇οϊλοὺ βὲ ἐντ̇αμλὴ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ογιουνὰ γετισ̇μὶς ὀλσούν. Ἄκ Τ̇ενὶζ σαχιλὶ ὀὺζεριντ̇ὲ π̇ουλουνμὴς ὀλὰν π̇άζη ἰνσὰν κατ̇ιτ̇λερὶ ἀλτὴ ἀγιὰκ π̇ογιουντ̇ὰ ὀλὰν ἰνσανλαρὰ μαχσοὺς ἰτ̇ικλερὶ τεχακκοὺκ ἐτμὶς ἰσέ τ̇ε, Φρανσατ̇ὰ, Ἀλμανιατ̇ὰ βὲ Π̇ελδζικατ̇ὰ π̇ουλουνμὴς ὀλὰν κεμικλερὶν π̇ὶρ χάϊλισι π̇ὲς ἀγιὰκ βὲ ἀλτὴ παρμὰκ π̇ογιουντ̇ακὶ ἀτ̇εμλερὲ ἀϊτ̇ ὀλοὺπ̇, κολλαρηνὴν βὲ π̇ατ̇ζακλαρηνὴν κεμικλεριντ̇ὲν χὸὺκμ ἐτ̇ερὲκ, ἀνλερὶν π̇οὺ κ̇ὸυνκὶ κουϐϐετλὶ ἀτ̇εμλὲρ κατ̇ὰρ κουϐϐετλὶ ὀλμαμαλαρὴ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇έρ.

Π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ήρ κι, ἐτ̇ζτ̇ατ̇ημηζὴν κουϐϐέϊ ζιχνιγελερὶ κουϐϐέϊ π̇ετ̇ενιγελερὶ μισιλλοὺ ἔλγεϐμ μεϐτ̇ζοὺτ̇ ἀκϐαμὴν κουϐϐέϊ φικριγὲ βὲ π̇ετ̇ενιγεσιντ̇ὲν ἀσ̇αγὴ π̇ουλουνμής τ̇ηρ. Ἰνσὰν τ̇ζινσὶ ταρίχτ̇ζε μαλὸὺμ ὀλὰν τ̇εϐρλερτ̇ὲ π̇ὸὺσπ̇ὸυτ̇ὸυν χαγιαλὰτ βὲ φελσεφιγιὰτ νεϐιντ̇ὲν ὀλὰν ἰλμλερτ̇ὲ π̇έλκι π̇ὲκ ἆζ τερακκὴ ἐτμίς τ̇ιρ. Π̇ὶρ ταραφτ̇ὰν Τέννισην ἰλὲ Βίκτωρ Οὐγὼ ἀρασ̇ηντ̇ακὶ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ ταραφτ̇ὰν, Ἰὼϐ, Ἰεζεκιὴλ, Ὅμηρος, βὲ Χωρὰς ἀραλαρηντ̇ακὶ ἄσηλ τερακκὴ φαρκλαρηνὴ π̇ουλμὰκ κολάϊ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Κέζα π̇οὺ κ̇ὸυνκὶ μεσ̇χοὺρ χικμετσ̇ινασλαρὴ Ἀριστοτέλης βὲ Πλάτων ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ φίκρτ̇ζε χουσουσὶ π̇ὶρ τερακκὴ μὸυσ̇αχετ̇ὲ ἐτ̇έμεγιζ. Λάκιν ἐφκιάρη ἰνσανιγενὶν σάϊρ χὲπ̇ σ̇ὸυπ̇ελεριντ̇ὲ π̇όγιοὺκ βὲ γάγετ σερὶ π̇ὶρ τερακκὴ ἐσερὶ κ̇ὸρὸυλτ̇ὸυγιὸυντ̇ὲν, τ̇ὲρς κιταπ̇λαρὴ π̇ὶρ ἆσρ κ̇έτζμεζτ̇εν π̇αρὶτ βὲ ἐσκὶ ἄτ̇τ̇ οὐ ἰτιπ̇ὰρ ὀλουνούγιορλαρ. Φάκατ π̇οὺ χὰλ γιάληνηζ οὐλούμη ριγιαζιγετ̇ὲ τ̇εγὶλ, χάττα χουκουκτ̇ὰ, ἀχλακτ̇ὰ, σερϐέτι μιλελτ̇ὲ βὲ ἴλμι μουασ̇ερετ̇ὲ τ̇άχι κ̇ὸρὸυλμεκτ̇ὲ τ̇ίρ κι, π̇οὺ ἰλμλερτ̇ὲ τερακκὴ ἐτμὲκ φίκρι ἰνσανινὶν νέσ̇ϐ οὐ νεμασὴ τ̇εμέκ τ̇ιρ. Σ̇εϊκσπιρὶν ἰνσανὴν ἐφκιαρηνὴ — ὃ ἐφκιαρή κι σέρτ̇ οὐ π̇εγιὰν ὀλουντ̇ηκλαρὴ βακὴτ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, χάλα π̇οὺ κ̇ὸυνὲ κατ̇ὰρ τ̇άχι μουϐαφήκη χακικὰτ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ — ἰζάχ οὐ π̇εγιὰν ἐττ̇ιγὶ ἄϊνι ζεμαντ̇ὰ Ἴγγλιζ μιλλετὶ χὸυκὸυμετὶν ἰσ̇λερινὲ μὸυτ̇αχελὲ ἐτμέζ ἰτ̇ι· π̇ορτ̇ζλοὺ ὀλανλὰρ χαπ̇σχανελερτ̇ὲ ὀλὸὺμ τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲ ἐζιγὲτ τζεκερλέρ ἰτ̇ι, ἰνσανλὰρ ζηντ̇ανλαρτ̇ὰ ὀλὸὺντ̇ζεγε κατ̇ὰρ τ̇αϐαλαρὴ φάσλ οὐ ρουγὲτ ὀλούνμακσηζην τ̇ὸρτ τ̇ιϐὰρ ἀρασηντ̇ὰ καπανμὴς καληρλάρ ἰτ̇ι, κατ̇ηνλαρὴν ἐσαμισὶ ὀκουνμάζ ἰτ̇ι· σ̇εχρλερτ̇ὲ λαγὴμ μετ̇ζραλαρὴ π̇ουλουνμάζ ἰτ̇ι, τ̇ζαχιλλὶκ κουσοὺρ σαγιηλμάζ ἰτ̇ι, φῆσκ οὐ φὸυτ̇ζοὺρ νατ̇ίρεν ἀγιηπ̇λανήρ ἰτ̇ι, βὲ κίμσε π̇οϊλὲ σ̇εϊλερτ̇ὲν σ̇ικιαγὲτ ἐτμέζ ἰτ̇ι. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ρεζαλὲτ βὲ σ̇ιναετλερὶ κ̇ὸρερὲκ ὃλ βακτὴν ἓν φετ̇ὶν ἀτ̇εμλερὶ π̇ιλὲ βαζιφὲ ἐτμεζλέρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μεϐάττ̇η χαγιατιγετ̇ὲ βὸυτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιριλὲν ἰσλαχὰτ ἰνσανὴν κουϐϐέϊ ἀκλιγεσίντ̇ζε βουκοὺ π̇ουλὰν τερακκηνὴν σεμερεσί τ̇ιρ τ̇ὲρ ἰσὲκ, χὲρ κεσὶ ἀλτ̇ατμὴς ὀλμάγιηζ.

Ἰνσανὴν νέσ̇λεν π̇ὲ νέσλ κ̇ιττ̇ίκτ̇ζε τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἀκηλλὴ, τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇ζεσοὺρ βὲ σ̇ετ̇ζὶ, τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ χαϊρχὰχ βὲ νεζακετλὶ ὀλμασηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Σ̇εϊκσπιρ βακτηνὰ κατ̇ὰρ κ̇ερὶ κ̇ερὶ κ̇ιτμεγὲ χατ̇ζὲτ γιόκ τ̇ηρ. Ταρὶχ ὀκουγιανλὰρ χαϊρέτλε κ̇ὸρετ̇ζεκλὲρ τ̇ίρ κι, Ἀμερικαληλὰρ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ ἆσρ ἐϐϐὲλ νὲ κατ̇ὰρ μαχτ̇οὺτ̇ φικρλὶ, μὸυτεασσὴπ̇, χοτ̇π̇ὶν, σὲρτ γιὸυρεκλὶ βὲ π̇ασιρετσὶζ ἰτ̇ιλέρ! Βασ̇ιγγτωνὴν βὲ κεντ̇ὶ ἀκράν οὐ χεμπαλαρηνὴν Ἀμερίκα χὸυκὸυμετινὶ τεεσὶς ἐττ̇ιγὶ βακητλαρτ̇ὰ π̇ιλὲ Ἀμερικανὴν ἔκσερ ταραφλαρηντ̇ὰ σακὶν ἐχαλινὶν ἀϐὰμ κησμὴ ἔλ γὲϐμ βαχσ̇ιλὶκ ἄτ̇τ̇ ὀλουνὰν π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Κατ̇ηνλὰρ βαλιτ̇ελὶκ τζαγηντ̇ὰ τ̇ικκατσηζλὴκ γιὸυζὸυντ̇ὲν βεφὰτ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι· π̇ορτ̇ζλουλὰρ κ̇ὸὺγια χαπ̇σχανὲ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ελικλερτ̇ὲν π̇ασ̇λαρηνὴ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαραρὰκ κ̇ετζὶπ̇ τ̇ὸνενλερτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ιλλὶμ ἐκμὲκ ἰτζὸὺν τ̇ιλενιρλέρ ἰτ̇ι· ἐσιρλερὶν κηζλαρηνὴν ναμουσὴ βὲ κεντ̇ὶ χαγιατλαρηνὴν μοϐχαφαζασὴ κεντ̇ὶ σαχιπ̇λερινὶν λούτφ οὐ μερ-

χαμετινὲ π̇αγλή ἰτ̇ι· γαζεταλὰρ ἓν ἐγὶ ἀτ̇εμλερὶν ναμλαρηνὴ πὲκ τζιρκὶν λισανλὰρ ἰλὲ λεκετ̇ὰρ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι· σακατλὰρ βὲ ἀμαλὰρ τζὸκ τ̇εφὰ ἀτ̇ζληκτ̇ὰν ὀλμὲκ τ̇ερετ̇ζελεριντ̇ὲ γιοῦζ ὀῦστοῦνὲ π̇ρακηλήρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ σ̇εϊλερτ̇ὲν π̇άζηση χάττα π̇οὺ κ̇ουνκὶ κ̇ουντ̇ὲ π̇ιλὲ ἂζ τζὸκ χὲρ γερτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλμακτ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, ὂλ βακὴτ οὔμουμεν βουκοὺ π̇ουλοὺρ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ πὲκ τ̇ζόὺζι γιαΐγαρὰ τζηκαρηλὴρ γιάχοτ̇ χὶτζ τζηκαρηλμὰζ, βὲ χὶτζ ναζάρη τ̇ικκὰτ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμέζ ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ρεζαλετλερὶν π̇οὺ κ̇όὺν ὀρτατ̇ὰν καλκμασὴ ἰνσανλαρὴν ματ̇τ̇ὶ βὲ μανεβὶ χουσουσλαρτ̇ὰ τερακκὴ ἐτμὶζ ὀλμαλαρηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμέζ μι;

Χὲρ νὲ τ̇ενὶρσε τ̇ενσὶν, ἰνσὰν χάϊρ οὐ χασανὰτ γιοληντ̇ὰ σενελὲρ μιροὺρ ἐττ̇ίκτ̇ζε πέϊ τ̇ὲρ πέϊ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τερακκὴ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Σαχὶχ τ̇ὶρ κι ἰνσανλὰρ χάλα χατὰ ἐτμεκτ̇ὲ, τ̇ζιναγετλὲρ χάλα βουκοὺ π̇ουλμακτ̇ὰ τ̇ηρλὰρ, χακκσηζλὴκ χένουζ ὀρτατ̇ὰν κάλκμαμηὲ τ̇ηρ, ἀτ̇ζὶζ βὲ ζαϊφλὲρ χένουζ π̇άζεν κουββετλὶ βὲ σαχίπ̇ι νουφοὺζ ὀλανλὰρ ταραφηντ̇ὰν ἐζιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ, χεϊγέτι ἰτ̇ζτιμαϊγετ̇ὲ ἐχλιγετσιζλὲρ χένουζ π̇ιττεσατ̇ούφ γιοὺκσὲκ μακαμλαρὰ κ̇ετζμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ, φάκατ ἀβάμη νὰς π̇οὺ χακκσηζληκλὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ σ̇ετ̇ίτ̇εν προτέστο ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ικλεριντ̇ὲν ἀνλὲρ γιαβὰὲ γιαβὰὲ ἰσλὰχ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ, φαζὶλ βὲ ἔχλι βιτ̇ζτ̇ὰν ὀλανλαρὴν καλπ̇λεριντ̇ὲ π̇οὺ ζέβαλλη χαλκὴν ἰσλάχη χαλλερὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ τζαρὲ π̇ουλμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ ἀρζοὺ οὐγιανμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ρεζαλὲτ βὲ χαπ̇ασετλὲρ ἰλὲ γάτ̇ρ οὐ ζουλμλὰρ ἰνσανλαρὴν καλπ̇λεριντ̇ὲ ἀνλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ γαζὰπ̇ χουσουλὲ κ̇ετιρμέζσε, τερακκὴ βὲ τεκατ̇τ̇οὺμ τ̇άχι βουκοὺ π̇ουλμὰζ τ̇ὲρ ἰσὲκ γερὶ βάρ τ̇ηρ σανήρηζ.

ΓΑΪΡΙ ΤΑΠ̇ΙΪ ΣΟΥΡΕΤΤ̇Ε ΤΕΝΕΦΦΟΎΣ ΕΤΜΕΚ

Νὲ ἰνσὰν βὲ νὲ τ̇άχι χαϊβὰν ἀγζήϊλε ταπ̇ιὶ σουρεττ̇ὲ, γιάνι καραρσήζτ̇ζασηνα βὲ κολάϊτ̇ζα π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ νεφὲς ἀλὴπ̇ βερέμεζ. Νεφὲς ἀλὴπ̇ βερμενὶν ἄσηλ ταπ̇ιὶ τάρζ οὐ οὐσουλὴ π̇ουροὺν βασηταση̇ϊλε τενεφφοὺς ἐτμὲκ τ̇ιρ. Π̇ουρνημηζτ̇ὰν τενεφφοὺς ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, τ̇ησ̇αρηκὶ σογοὺκ, κουροὺ βὲ ναπὰκ χαβὰ τ̇ερετ̇ζέϊ κιφαγετ̇ὲ ἠσηναρὰκ σουλοὺ π̇ουχὰρ χαλινὲ κ̇ιρὲρ, βὲ τὸζ κ̇ιπ̇ὶ μουζὶρρ ματ̇τ̇ελερτ̇ὲν ἀρὶ ὀλούρ. Π̇ουροὺν βασητασήϊλε νεφὲς ἀλὴπ̇ βερτ̇ιγιμιζτ̇ὲ, βὲ ἄϊνι βακττ̇ὰ τενεφφοὺσὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ὲν κουββέϊ σ̇αμμεμίζλε κοκοὺ ἀλτ̇ηγημηζτ̇ὰ σηχχετιμιζὲ μουζὶρρ ὀλὰν βὲ οὔμουμεν ζαραρλὴ νεσνελέρλε καρησ̇ὴκ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ χαβαγιὴ νεφέσλε ἰτζεριγὲ τζεκτ̇ιγιμιζὶ ἀνλάρηζ, βὲ π̇οὺ σαγετ̇ὲ π̇όϊλὲ π̇ὶρ μουζὶρρ χαβαγιὴ ἰτζεριγὲ τζεκμεκτ̇ὲν ἰσὲ, ἰστετ̇ιγιμὶζ χαλτ̇ὲ ἀνὴ ἰσλὰχ ἐτμενὶν γιάχοτ̇ ἀντ̇ὲν σακηνμανὴν τζαρεσινὶ π̇ουλὰ π̇ιλίριζ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, π̇ουροὺν γιαπούτ̇ζα όϊλὲ ἰντ̇ζετ̇ὲν ἰντ̇ζεγὲ π̇ὶρ τάρζ οὐ τερτιπ̇τ̇ὲ γιαπηλμηὲ τ̇ὴρ κι, ἄντ̇ζακ π̇οὺ σαγετ̇ὲ μουζὶρρ νεσνελερὶν τ̇αχὰ τ̇εριντ̇εκὶ τενεφφοὺς ἀλετλερινὲ, γιάνι ἂκ τ̇ζιγερλὲρ ἰλὲ νεφὲς π̇ορουσηνὰ κ̇ιρμεσινὶ μὲν ἐτ̇ὲρ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε σηχχετιμιζὶ π̇οζατ̇ζὰκ ὀλὰν ζαραρλὴ ματ̇τ̇ελερίν, γιάνι φενὰ κοκουλὴ τ̇οὺμανλαρὴν, ἂκ τ̇ζιγερλερὲ ἰλτιχὰπ̇ ἰρὰς ἐτμέκλε ἀνλερὶ ἰντ̇ζιτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν νεμλὶ βὲ ρουτουπετλὶ χαβανὴν, τὸζ τοπρακλαρὴν, βὲ σαΐρενὶν ἰτζεριγὲ χούτ̇ζοὺμ ἐτμελερινὲ καρσ̇ὴ σιπὲρ ὀλοὺρ, βὲ π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χὲρ νάσηλσα π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ ἂκ τ̇ζιγερὲ κ̇ιρμὶὲ ὀλὰν μουζὶρρ νεσνελερὶ τ̇άχι ἀκσηρμὰ βὲ σαΐρὲ κ̇ιπ̇ὶ μουαμελελέρλε τ̇ησ̇αρηγιὰ τέφ οὐ ἰχρὰτ̇ζ ἐτ̇έρ.

Ἀγζημήζλα νεφὲς ἀλὴπ̇ βερτ̇ιγιμιζτ̇ὲ, χαβὰ νὲ τ̇ερετ̇ζέϊ κιφαγετ̇ὲ ἠσηνμηὲ ὀλοὺρ βὲ νὲ τ̇άχι λαγιήκη βέτ̇ζχλε ἠσλανμηὲ π̇ουλουνήρ. Βὲ π̇ὶρ τακὴμ μουζὶρρ γαζλὰρ βὲ μεβάττ̇η ματ̇εν.γὲ, χαϊβανιγὲ βὲ νεπ̇ατιγετ̇ὲν μούρεκκὲπ̇ τοζλάρλε καρησ̇μηὲ ὀλὰν π̇οὺ χαβὰ νεφὲς π̇ορουλαρημηζὰ βὲ ἂκ τ̇ζιγερλεριμιζὲ κ̇ιρέρ. Οὐϊκοὺ ἀρασηντ̇ὰ χηρηλτ̇αμὰκ ἀγὴζ βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτμενὶν ζαραρλὴ νετιτ̇ζελερὶ μεγιαννηντ̇ὰ ἄντ̇ζακ ἓν ζιγιατ̇ὲ ἐχεμμιγετσιζὶ τ̇ιρ.

Τουτ̇ακλαρὴν φενὰ χαλτ̇ὲ τζατλαμασὴ, σ̇ισ̇μεσὶ βὲ ἰντ̇ζινμεσὶ, ὂν τ̇ισ̇λερινὶν π̇οζουλμασὴ, βὲ ἀρκὰ τ̇ισ̇λερὶν φενὰ π̇ὶρ χὰλ κὲσπ̇ ἐτμεσὶ, κοκλαμὰκ χασσεσινὶν νακὴς π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇ουλμασὴ, π̇ογαζὴν ἔκσερ τ̇εφὰ ἰλτιχαπ̇ὰ τ̇ούτζὰρ ὀλμασὴ, σητμὰ, διφθερίας βὲ νεζλὲ κ̇ιπ̇ὶ ἀρηζελερὶν ζουχουρὶ, νεφὲς π̇ορουσηνὴν βὲ ἂκ τ̇ζιγερλερὶν ἰντ̇ζινμελερὶ ἀγὴζ βασητασήϊλε νεφὲς ἀλὴπ̇ βερμενὶν νετιτ̇ζελερὶ τ̇ιρλέρ κι, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χαλλερὶν ἄλελ ἔκσερ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγηνὴ κ̇όρούγιορηζ. Τζοτ̇ζουκλαρτ̇ὰ χουσουσὶ π̇ὶρ ζαΐφλὶκ, γιάχοτ̇ τ̇αχὰ τ̇ογρουσὴ ἀχμακληγὴ ἀντ̇ηρὰν π̇ὶρ σιμά οὐ ἰμὰ μούσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνήρ. Κέζα σόζλερινὲ ἰτιμὰτ̇ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ π̇ὶρ τακὴμ ἐρπ̇άπ̇η τ̇ικκατὴν τετ̇ζριπ̇ελερίϊλε μουσατ̇τ̇ὰκ τ̇ὴρ κι, π̇επ̇ελεμενὶν γιάχοτ̇ ἀγὴζ βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτμενὶν ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀλακὰ βὰρ τ̇ηρ. Τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν νεφὲς τηκανμὰκ, βὲ κ̇ετ̇ζὲ ἀγηρλὴκ π̇ασμὰκ κ̇ιπ̇ὶ ἐνβάϊ ἀρηζελὲρ τ̇άχι ἀγὴζ βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτμετ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελίρ. Τζοτ̇ζουκλαρὴν νεζλεγὲ ὀγραγιαρὰκ π̇ουροὺν βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτμετ̇ὲν μὲν ὀλουνμαλαρὴ ἀνλερὶν π̇άζεν χέμαν ὀλοὺμ καπουσηνὰ γιακλασ̇μαλαρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ χεκιμλὲρ π̇ὰ τετ̇ζριπ̇ὲ ταστ̇ὶκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἔγερ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ γιάχοτ̇ κεμαλὲ ἐρμὶζ π̇ὶρ κιμσὲ ἀγζὴ ἀτ̇ζὴκ ὀλαρὰκ τενεφφοὺς ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, π̇οὺ χὰλ ἓν οὐστ̇τ̇εκὶ χαβὰ κ̇ετζιτ̇λεριντ̇ὲ, γιάνι π̇ουρουντ̇ὰ, π̇ὶρ σ̇έϊ τηκανμηὲ ὀλμασηνὴ ζὰνν ἐτμεγὲ σεπ̇έπ̇ι κιαφὶ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ἴμτ̇ι π̇ουροὺν βασητασήϊλε χήφζη σηχχετὲ φαϊτ̇ελὶ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε βὲ ραχάττ̇ζα τενεφφοὺς ἐτ̇ιλὲ π̇ιλὶρ ἰκὲν, ἀγὴζ βασητασήϊλε ὀλὰν μαζαρρατλὴ βὲ χὲρ χαλτ̇ὲ π̇ὰρ ὀλὰν τενεφφοὺσὲ νὲ χατ̇ζὲτ βάρ τ̇ηρ; Π̇ουροὺν βασητασήϊλε ραχάττ̇ζα τενεφφοὺς ἐτμεγὲ ἀλησ̇μηὲ ἰκὲν, π̇οὺ βασητὰ ἰλὲ τενεφφοὺς ἐτ̇ετ̇ζὲκ γερτ̇ὲ, π̇ουρνημηζὴ καπαγιαρὰκ, ἀγζημήζλα π̇ὲὲ τ̇ακικὲ κατ̇ὰρ τενεφφοὺς ἐτμὲκ ἰστετ̇ιγιμιζτ̇ὲ, π̇ουνὴν σάϊκι μούμκινσὶζ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλτ̇ηγηνὴ τ̇έρχαλ κ̇όρούρούζ. Χέμαν π̇οὺ σουρέτλε, γιάνι ἀγζημηζὴ καπαμὰκ ἰστέμεσεκ π̇ιλὲ χαβανὴν σάτ̇ετ̇ζε π̇ὶρ ταζγικίϊλε ἀγὴζ κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν καπανὴρ, βὲ ἄσηλ φίλι τενεφφοὺς ἰσ̇τ̇ὲ ὂλ βακὴτ π̇ασ̇λάρ.

Χὲρ κὶμ οὐϊκουσηντ̇ὰ χηρηλτ̇ὰρ ἰσὲ, ἄλελ οὔμοὺμ σουρέτι μουνταζαμετ̇ὲ π̇ουρνὴ βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτ̇έμεζ. Π̇οὺ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὰν τζοτ̇ζουγὰ «Ἀγζηνὴ καπὰ» τ̇εγιοὺ ἓμρ ἐτμενὶν φαϊτ̇εσὶζ ὀλτ̇ηγὴ μαλοὺμ τ̇ιρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ χὰλ βουκουϊντ̇ὲ, βακὴτ γάϊπ̇ ἔτμεγερεκ, τετ̇ζριπ̇εκιὰρ π̇ὶρ δοκτωρὰ μούρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ιλμελὶ τ̇ίρ κι, ἀγὴζ βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτμενὶν σεπ̇επ̇ὶ νὲ ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλὰ π̇ιλσίν. Χουσουσίϊλε τζοτ̇ζουκλὰρ χακκηντ̇ὰ π̇ιχουτ̇ὲ γερτ̇ὲ βακὴτ γάϊπ̇ ἐτμενὶν νετιτ̇ζεσὶ βαχὶμ ὀλὰ π̇ιλίρ.

Χακίκατεν π̇άζεν χηρηλτ̇αμανὴν σεπ̇επ̇ὶ νὲ ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλὰ π̇ιλμεσίϊλε π̇εραπ̇ὲρ χηρηλτ̇αμὰκ ἀτ̇ετὶ γίνε π̇ακὴ καλὰ π̇ιλίρ. Λάκιν π̇ουνλὰρ μούστεσνά τ̇ηρ. Ἄλελ οὔμοὺμ μουνταζάμεν ταπ̇ιὶ σουρεττ̇ὲ τενεφφοὺς ἐτμὲκ χαβανὴν ἄσηλ χαβὰ κ̇ετζιτ̇λεριντ̇ὲν, γιάνι π̇ουροὺν τ̇ελικλεριντ̇ὲν κ̇ιρμεσινὶ μούτεακκὴπ̇ βουκοὺ π̇ουλούρ. Ἔγερ οὐϊκοὺ ἀρασηντ̇ὰ χηρηλτ̇αμὰκ, βὲ ἀγὴζ βασητασήϊλε τενεφφοὺς ἐτμὲκ π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ χούκμινὲ κ̇ιρετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀγζὴν ἀτζηλμασηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀγζὴ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰλὲ π̇αγλαγιαρὰκ καπαμὰκ μουαμελεσινὲ ἄντ̇ζακ ὂ ζεμὰν μούρατ̇ζαὰτ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Π̇οὺ βασηταλαρτ̇ὰν ἓν ἐσκισὶ βὲ ἓν σατ̇εσὶ τζενετ̇ὲν καφαγιὰ κατ̇ὰρ π̇ὶρ σ̇ερὶτ̇ π̇αγλαμὰκ τ̇ηρ. Π̇οὺ βασητὰ ἔκσεριγια ματλουπ̇ὲ μουβαφὴκ κ̇ελίρ. Χαβανὴν ταζγικίϊλε ἀγζὴν καπαλὴ καλτ̇ηγὴ χαλιντ̇ὲ π̇οὺ νετιτ̇ζενὶν χουσουλὶ ἰτζοὺν π̇άζη τζαρὲ βὲ βασηταλὰρ κουλλανηλὰ π̇ιλίρ. Π̇οὺ βασηταλὰρ τ̇ζούμλεσιντ̇ὲν ὀλαρὰκ, τ̇ισ̇λερὶν ἀρασηντ̇ὰ π̇άζεν π̇ὶρ σ̇έϊ κομὰκ π̇ιλὲ κιφαγὲτ ἐτέρ· λάκιν π̇ίλα σεπ̇έπ̇ι κιαφὶ οὐγιουγιὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ὶλ χασσὰ χὶτζ ραχὰτ τ̇ούρμαγιαν π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν ἀγζηντ̇ὰ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χαριτ̇ζὶ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ γερλεσ̇τ̇ιρμὲκ κιάρη ἀκὶλ τ̇εγίλ τ̇ιρ.

Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σ̇εϊλὲρ ἀκσ̇αμλαρὴ κονηλὴπ̇, τ̇ουτ̇ακλαρὴν βὲ ἀσ̇αγηκὶ τζενενὶν βαζιγέτι ἀσλιγεσὶ γερινὲ κ̇ελὶντ̇ζεγε κατ̇ὰρ π̇ουτοὺν κ̇ετ̇ζὲ καλμαλή τ̇ηρ. Λάκιν ἓν ζιγιατ̇ὲ μουχὶμμ ὀλὰν χουσοὺς ταπ̇ιὶ φίλι τενεφφοὺσ̇οὺ, γιάνι π̇ουροὺν βασητασήϊλε νεφὲς ἀλὴπ̇ βερμεγὲ μανὶ ὀλὰν χὲπ σ̇εϊλερὶ ὀρτατ̇ὰν καλτ̇ηρμὰκ τ̇ηρ.

ΠΑΠΑΓΑΝΛΑΡΗΝ ΦΙΡΑΣΕΤΙ

(Λὰ Νατούρ)

Γιρμὶ οὖτζ σενετ̇ὲν π̇εροὺ π̇ὶρ τ̇ισ̇ὶ παπαγὰν σακλαμακτ̇άγιημ. Π̇ουνὴν τούϊλερὶ κ̇οὺλ ρενκ̇ιντ̇ὲ, βὲ κουϊρουγὴ κηρμηζὴ ὀλαρὰκ, κ̇ὴρκ σεκὶζ γιασ̇ηντ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ κουσ̇ὴν τούϊλερὶ π̇οὺ γιασ̇ὰ κ̇ελὶντ̇ζεγε κατ̇ὰρ πὲκ κ̇ούζὲλ χὴφζ ὀλουνμηὲ τ̇ηρ. Μεζκοὺρ κουὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ φιρασετ̇ὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χακκηντ̇ὰ π̇άζη μαλούμὰτ βερὶλμεσὶ χὲρ χαλτ̇ὲ μούνασὶπ̇ ὀλοὺρ σανήρηζ. Π̇οὺ παπαγὰν χὲρ νὲ κατ̇ὰρ χὲρ ἰσ̇ιττ̇ιγὶ σεσὶν τακλιτ̇ινὶ γιαπὰρ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ισινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ τ̇αχὰ π̇ασ̇κὰ τοχὰφ π̇ὶρ χουσουσιγέτι χαλὶ τ̇άχι βὰρ τ̇ηρ· σ̇όϊλὲ κι χὲμ σετ̇αλαρὴ τακλὶτ̇ ἐτ̇ὲρ, βὲ χὲμ τ̇άχι κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τακὴμ ἀτ̇ζὶπ̇ βὲ γαρὶπ̇ σεσλὲρ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτ̇ὶπ̇ τζηκαρὴρ, ὀϊλὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κι χὲμ μούκεμμὲλ π̇ὶρ μουκαλλὶτ̇ βὲ χὲμ τ̇άχι π̇ὶρ μουτ̇ζὶτ̇ σηφετινὲ λαγιὴκ ὀλὰ π̇ιλίρ.

Ποὺ κούξ, πενὶμ μαλὶμ ὄλματὰν ἐββέλ, Παριστὲ πὶρ τζὸκ μούστετζὶρλερὶ χαβὶ πὶρ χανετὲ σακλανμὴς τηρ. Μεζκοὺρ χανενὶν ταμλαρὴ οὐζερὶντὲ πιρὶ πιρὶϊλε τζενκλεσὲν, βὲ νὲβ πεχαρτὰ γιουβὰ γιαπμὰκ ἰτζοὺν πιρὶ πιρὶϊλε γαβγὰ νιζὰ ἐτὲν σερτζὲ κουσλαρηνὴν χὲρ κοὺνκὶ σὲς σεταλαρηνὴ τακλὶτ ἐτερὲκ, ἀνλερὶν τιλινὶ κοὺζέλτζε ταχσὶλ ἐτμὶς ἰτι, τενιλὲ πιλὶρ.

Πουντὰν μάτα, Παρὶς σοκακλαρηνὴν χὲρ σὲς σεταλαρηνὴ, χουσουσὶϊλε τζερτζιλερὶν παγηρησλαρηνὴ τακλὶτ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, χανὲ χαλκὴ τζὸκ τεφὰ ἰνσὰν σεσὶ ζὰνν ἐτερὲκ ἀλτανμησλὰρ τηρ. 1870 σενεσιντὲ ἐνιστὲμ πουνοὺ πανὰ βερτιγιντὲ, πὲν μουχαρεπὲ ζεμανηντὰ χητμέτι ἀσκεριγετὲ πουλουνμακτὰ ὀλτηγὴμ τζιγέτλε, ἀνὴ πιζὶμ τζιφτλὶκ μουλτεζιμινὲ βερτὶμ.

Παπαγὰν τζιφτλικτὲ ἰκὲν ταπιατὴν χὲρ τούρλοὺ σάβτ οὐ σεταλαρηνὴ—πηλτηρτζηνλαρὴν, παϊκουσλαρὴν, σακσαγανλαρὴν, χοροζλαρὴν, ταβουκλαρὴν, ὀλμὲκ οὐζρὲ πουλουνὰν τονουζλαρὴν, κεσιλμὲκ ἰτζοὺν σουρουκλενὶπ κασσαπχανεγὲ κοτουρουλμεκτὲ ὀλὰν χαϊβανλαρὴν κορκοὺ βὲ σαπρσηζλήγὴ ἀντηρὰν ἰντζὲ βὲ καλὴν χὲρ νὲβ νιταλαρὴ, βὲ πουνλαρὴν πογαζλαρὴ κεσιλτιγὶ σηρατὰ τζηκαρτηκλαρὴ χηρηλταγιησλαρὴ, κόγια χαϊβὰν κεντισὶ ποὺ σεσλερὶ τζηκαρήγιορ ἰμιστζεσινε μούχεμμὲλ σουρεττὲ τακλὶτ ἐτερὲκ, σερμαγεϊ χοὺνὲρ βὲ μαριφετινὶ ἀρτηρμὴς ἰτι.

Ποὺ σεταλαρὴ χὲρ νὲ κατὰρ γιρμὶ οὐτζ σενὲ ἐββὲλ ἰσιτμὶς, βὲ ἀνλερὶ ταχσὶλ ἐτμεσιντὲν ποὺ ἀνὲ τεγὶν ποὺ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ μούρουρ ἐτμὶς ἰτι ἰσὲ τε, ἀνλερὶ τακλὶτ ἐτμεγὶ οὐνουτμὴς ὀλτηγηντὰν μη, γιόκσα πουνλαρὴ χασὴλ ἐτενλερὶ γαϊπ ἐτμὶς ὀλμασηντὰν μη, χὲρ νετὲν ἰσὲ, ἀρὰ σηρὰ, οὐζερινὲ κόγια πὶρ τιβανελὶκ νεβπετὶ κελμὶς κιπὶ, γαγασηϊλε πεντζιρελερὶ ὁ κατὰρ τακηρτὰρ ἰτὶ κι, γεριμτὲν καλκὴπ σουστηρμαγὰ μετζπούρ ὀλουρ ἰτίμ.

Παπαγανημὴν πὶρ χούνερὶ ταχὰ βὰρ τηρ. Σοϊλὲ κι, πὶρ ἰξ κορουλτούγιοὺ σηρατὰ ὁ ἰσὶν νὲ σεσὶ βὰρ ἰσὲ, ὁ σεσὶν βὲ ὁ ἰτὶ γιαπὰν ὁ σηρατὰ νὲ χαρεκεττὲ πουλουνοὺρ ἰσὲ, ὀλ χαρεκετὶν τακλιτινὶ γιαπάρ· μέσελα, πεντζερεγὶ καπαμὰκ ἰτζοὺν πεντζερεγὲ γιακλαστηγὴμ σηρατὰ, πεντζερεγὲ ταχὰ τοκουνμαζτὰν, τὲρ χὰλ ἀνὴν τζηκαρατζαγὴ σεσὶ τζηκαρὴρ. Ἐλιμτὲ πὶρ μεντὶλ κορούρ ἰσὲ, ὁ τα κόγια πουρνηνὴ σιλίγιορ κιπὶ γαγασηνὴ τουτάρ. Ἐλιμτὲ πὶρ σετρὶ κορούρ ἰσὲ, ὁ τα τέρχαλ, σετριγὶ κιγιντιγὶμ σηρατὰ κολλαρήμλα νάσηλ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰσὲμ τήπκη ὁ χαρεκετὶ κανατλαρήϊλα τακλὶτ ἐτέρ.

Παπαγανὴμ σουλαρὴ σεσινὶ πιλὲ τακλὶτ ἐτέρ. Ἐλιμτὲ σοὺ ἰλὲ τολοὺ πὶρ κατὲχ κορτούγιουντὲ, γιάχοτ σάτεττζε ποϊλὲ πὶρ κατεγὲ γιακλαστηγημτὰ, τὲρ χὰλ σουγιὴν γιουτουλήπ πογαζτὰν ἀσαγὴ ἐνμεσινὶν τζηκαρτηγὴ σεσὶ τζηκαρήρ. Πὶρ κετὶ κορτούγιουντὲ, γιάχοτ πιρινὶν πὶρ κετὶ τζαγηρτηγηνὴ ἰσιττίκτε, φάρζη μουγὰλ ὀλαρὰκ, κετὶ λισανηνὴν λουγετ κιταπηντὰ νὲ κατὰρ λουγετ βὰρ ἰσὲ, ἐζόμλεσινι τακλὶτ ἐτέρ. Κέζα κελπ, ἀτ βὲ μερκὲπ κορτούγιουντὲ, ἀνλερὶν τζηκαρτηκλαρὴ χὲρ τούρλοὺ σεσλερινὶν τακλιτινὶ ἰτζρὰ ἐτέρ.

Παπαγανημὴν ἐκσεριγια ταχὰ πιτίρμετεν καχκαχαλὰρ ἰλὲ κὰτ ὀλουνὰν ποὺ μασχαραλήκλαρτὰ ἰστιχζά, ταχσὶν βὲ ταχκὶρ κιπὶ κουββεϊ μουμεϊγιζὲ ἐσερὶ πιλὲ κορουλμεκτὲ τὶρ. Φάκατ ποὺ κουσὴν ἐχεμμιγετινὶ χάσσετεν ἀρτηρὰν χουσοὺς ἐτραφηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν χὲρ χὰλ οὐ χαρεκετλερὶ ἀνλαμὰκ, βὲ ἀνλερὲ ἀγζήϊλα βὲ χαρεκετὶϊλε ἰστιρὰκ ἐτμὲκ γιολην τακὶ ἰστιτάτ βὲ καπιλιγετὶ τὶρ. Πὶρ κιμσὲ γιανηντὰ λακηρτὴ ἐτὲρ ἰσὲ, νιτάϊ χαϊρὲτ βὲ ταχσὶν ὀλὰν «Ὄχ!» βὲ «Ἀχ!»λὲρ ἰλὲ ποὺ λακηρτηλαρὰ ἰστιρὰκ ἐτέρ. Πὶρ κιμσὲ ἀνὴν γιανηντὰ ζέβκ οὐ σεφαγιὰ μουτεαλλὶκ πὶρ ταρζτὰ κοὺζὲλ πὶρ σεϊ γιαπὰρ ἰσὲ, ὁ τα ὀτετὲν πὶρ καχκαχὰ τηρ κοπαρήρ. Πὶρ σεϊ ἰστὲρ ἰσὲ, ἰσμιμὶ βερερὲκ τζαγηρήρ· βὲ ἔγερ κετζικὶρ ἰσὲμ, σεσινὶ γιουκσὲκ πὶρ περτετὲν τζηκαρμαγὰ πασλαγιαράκ, κιτίκτζε ἀμιρανὲ πὶρ χὰλ κεσπ ἐτέρ.

Πὶρ κὴς κοὺνοὺ καφεσὶ ὀτζαγὴν γιανηνὰ κονουλμὴς ἰτὶ. Πὶρ ἀγάτζ κουτούγιοὺ ὀτζακτὰν γιουβαρλαναρὰκ, ἀνὴ κοὺλ, κηγηλτζὴμ βὲ τουμὰν καπλατή. Ζεβτζὲμ, γιανηντακὶ ὀτατὰν ἀνὴν, «Μαρία! Μαρία!» τεγιοὺ τεχλικετὲ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ κιπὶ φεργιὰτ ἐτμεσινὶ ἰσιτερὲκ, ἰμτατηνὰ κοστή.

Παπαγανημὴν τετπιρτὲ κουσοὺρ ἐτμὲζ, ἰχτιγιατὰ ριαγὲτ ἐτὲρ πὶρ χαλὶ τάχι σαγιάνη τικκάτ τηρ. Σοϊλὲ κι ὀϊλὲν γεγετζεγινὶν βεριλτιγὶ σηρατὰ, ἀκσὰμ ἰτζοὺν χὲρ κοὺν πὶρ παρτζὰ γεμὲκ ἀγιηρήπ σακλὰρ. Λάκιν παπαγανημὴν ποὺ κατὰρ χοῦσνι χαλλερινὲ καρσὴ πὶρ σουϊ χαλὶ τάχι βὰρ τὴρ κι, χακίκατεν ἄφβ ὀλουνάμαζ χουϊλαρτὰν τηρ· σοϊλὲ κι γαγασηνὴν βὲ σερτ πεντζελερινὶν ταρπελερινὲ κατλάνμακσηζὴν κεντισινὲ τοκουναν λαρὴ σεβμέζ. Πὶλ ἀκὶς, κατηνλαρτὰν, βὲ πὶλ χασσὰ κουτζοὺκ κηζλαρτὰν χάζζ ἐτερὲκ, ἀνλερὶ ὀχσάρ. Πεντζελερινὶν βὲ γαγασηνὴν ταρπελερινὲ τουτζὰρ ὀλμακσηζὴν ἀνὰ τοκουνὰ πιλμὲκ βὲ ἀνὴ ὀχσαγιὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν μούτλακ νισὰ ταϊφεσιντὲν ὀλμὰκ λαζήμ τηρ. Ζεβτζεμὶ τζηλτηρήρτζασηνα σεβέρ. Ἀνὴν ἐμρλερινὲ ἰταὰτ ἐτέρ, βὲ παρμαγήϊλε γαγασὴ γιάχοτ πασὴ οὐζερινετὲ χαφίφτζε οὐραρὰκ ἀνὴ τετὶπ ἐττιγιντὲ, κεντισινὲ οὐρὰν παρμαγὴ γιαλάρ, βὲ σάνκι ἄφβ τιλέγιορ ἰμὶς κιπὶ χαφὶφ σεσλὲρ τζηκαραρὰκ μηρηλτὰσμαγὰ πασλάρ.

Ποὺ χαϊρετενκὶζ ζεκιαγιὰ μαλὶκ ὀλὰν κουσ χακκηντὰ παλατὲ βεριλὲν μαλούματ μασὰλ καπιλιντὲν τεγὶλ τὶρ· γιρμὶ οὐτζ σενὲ ζαρφηντὰ ἀνὴ σεὶρ ἐτὶπ, ἐττιγὶ σεϊλερὲ μουτεχαϊγὶρ ὀλανλὰρ ποὺ σοζλερὶμὶ τασδὶκ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χάττα σίμτι πιλὲ ἀνὴ λατὶφ πὶρ χαβατὰ πὶρ πεντζερενὶν κεναρηνὰ, σοκαγὰ ναζὴρ πὶρ γερὲ βὰζ ἐττιγιμτέ, ἀνὴν τεγαννὶ ἐττιγὶ χὸς χέβαλὰρ πινλέρτζε χαλκὴν καφεσὶν πουλουντηγὴ πεντζερενὶν ἀλτηντὰ τοπλανήπ χαϊρὰν χαϊρὰν ἀνὴ σεὶρ ἐτμελερινὶ μουτζὶπ ὀλουρ.

Τζοτζουκλὰρ ποὺ πεντζερενὶν καρσηντὰ ὀϊναμαγὰ κελτικλερὶντέ, ἀνλὲρ νάσηλ κοσουσηρλὰρ ἰσὲ, κεντισὶ τε τήπκη ἀνλὲρ κιπὶ κοσαρὰκ, βὲ ἀνλὲρ νὲ κιπὶ σεσλὲρ τζηκαρηρλὰρ ἰσὲ, τήπκη ἀνλὲρ κιπὶ σεσλὲρ τζηκαραρὰκ, καφεσὶν πὶρ οὐτζηντὰν τικὲρ οὐτζηνὰ σεγιρτερὲκ ἀνλερὶν ὀγιουνλαρηνὰ ἰστιρὰκ ἐτέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Σαγὴρ βὲ τιλσὶζ τζοτζουκλαρὴ τουτακλαρὴν τεπρενισιντὲν σοϊλεγενὶν σοζλερινὶ ἀνλαμὰκ οὐσούλη τζετὶτεσὶϊλε τεκελλουμὲ ἀλησ-τηρμαγὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ πέζλι σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτιλμεκτὲ τὶρ. Τζοτζοὺκ ἰσιτέμετιγι σεταλαρὴ χασὴλ ἐτὲν σὲς τελλερινὶν χαρεκετλερινὶ χὶσς ἐτμὲκ οὐζρὲ ἐλινὶ χὲμ χοτζασηνὴν χὲμ τε κεντὶ πογαζὴ οὐζερινὲ κοηκτὰν σόνρα, τὶλ ἰλὲ τουτακλαρὴν ἰσπου χαρεκετλερινὶ μούμκινι μερτεπὲ τακλὶτ ἐτμεγὲ πασλάρ. Πὶρ ἀζ ταλιμτὲν σόνρα ἴπτιτα ἀνλατηλμὰζ ὀλὰν σεταλὲρ κολάϊτζα ἀνλασηλμαγιὰ πασλαρλάρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε σαγὴρ τιλσὶζ ὀλὰν τζοτζουκλὰρ ἴπτιτα σεσλὶ βὲ σεσσὶζ χαρφλαρὴ, πάτεχου κελιμελερὶ ὀϊρενιρλέρ. Βακὴτ μούρουρήϊλε τζοτζουκλὰρ σοϊλεσὲν κιμσελερὶν τουτακλαρηνὴν χαρεκετλεριντὲν ἀνλερὶν νὲ σοϊλετικλερινὶ σηχχέτ οὐζρὲ ἀνλαμαγὴ, βὲ τεκελλοὺμ ἐτμενὶν οὐσουληνὴ ὀϊρενιρλέρ. Ἀνλὲρ χάλα σαγὴρ ἰσελὲρ τε, τιλσὶζ τεγὶλ τιρλέρ, βὲ μεζκοὺρ βακηττὰν ἰτιπάρεν σαγηρλήγὰ τεχαμμοὺλ ἐτμὲκ ἀνλερὲ πὲκ ὁ κατὰρ κοὺτζ κελμέζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΙΝΙ ΤΑΠΙΙ ΒΕ ΤΙΝΙ ΙΛΧΑΜΙ

(27ιντζὶ νουσχετὲν μαπάτ)

3. Τίνι ταπιὶ Χαλὶκ, χηλκὰτ βὲ ἀνὴν μακσετὶ χακκηντὰ τὰμμ μαλούματ βερὲ πιλὶρ μι;

Χαριτζὶ ἀλεμὲ ἀτφη νικιάχ εἴλεγὲν χὲρ σαχὶπι ἀκλ τζιχαντὰ μούσαχετὲ εἴλετιγὶ χικμὲτ οὐ ἀτζαϊπατὰ μάτ οὐ μουτεχαϊγὶρ ὀλουρ ἰκὲν, καλπιντὲ σοὺ σουαλλὰρ νεπὰν ἐτερλέρ— Ποὺ κιαϊνὰτ κεντιλιγιντὲν μι βούτζουτὰ κελτὶ; βὲ γιάχοτ κὶμ; νετὲν; νάσηλ; βὲ νιτζοὺν μεϊτανὰ κετιρτὶ; πὲν βὲ ἀνλὲρ νὲ ἰζ; Ἀτζεπὰ σεματὰ κορουλὲν γιηλτηζλὰρ ἐζελιγεττὲν περοὺ μη παρλαμακτὰ τηρλάρ; ζεμὶν ἐπέτεν σέμς ἐτραφηντὰ τέβεραν ἐτετζὲκ μι; καβανὶνι μουνταζαμάϊ ταπιιγὲ ἄσλεν μεβτζούτ μη ἰτιλέρ; Ἀτζαπὰ ἀνλερὶ χοῦσν οὐ τζεμὰλ ἰλαχεσὶ ὀλὰν Ἀφροδίτη μι; ἰλμ ἰλαχεσὶ Ἀθηνᾶ μη; γιάχοτ ἰλαχλαρὴν ἰλαχὴ βὲ πετερὶ σαγιηλὰν Ζεὺς μι μεϊτανὰ κετιρτὶ;

Ἐϊ ἔχλι μεράκ! ποὺ σεβταγιὰ σάλτ σὲν τεγὶλ σιν μούστακ, χὲρ κὲς κεντὶ κουββεϊ ἀκλιγὲ βὲ φιρασέτι ταπιϊγεσὶ ἰλὲ ἀνλερὲ πὶρ τζὶνς τεφσὶρ βερὲ κελμὶς τὶρ. Χινδλιλερὶν μουκαττὲς κιταπὶ ὀλὰν Σαστρανὴν πεγιανηντζα, σέμς ζεμὶντὲν 800,000 μὶλ οὐζάκ, τούνγιὰ τοὺζ ὀλοὺπ, ὀρτασηντὰ 500,000 ἀγὰκ ἰρτιφαηντὰ πὶρ τὰγ βὰρ τὴρ· σεμσὶν ποὺ ταγὴν ἐτραφηντὰ τέβρ ἐτμεσὶ ἰλὲ κετζὲ κοὺντοὺζ ὀλουρ ἰμὶζ. Πούδδα μεζχεπινὶν μουτζιτὶ ὀλοὺπ, χὲρ σεγι πιλίριμ ἰττιασηντὰ πουλουνὰν ζατὴν (Suatiana) ζαννήντζα, ζεμινὶν ὀρτασηντακὶ τὰγ $1\frac{1}{2}$ μιλιὸν μὶλ γιουκσὲκ . . . ποὺ ταγὴν ἔπεγι με-

σαφεσιντὲ μιλλιονλάρτ̇ζα σενελερτ̇ὲν καλμὰ σ̇εχρλὲρ, χοὐκοὑμετλὲρ μεϐτ̇ζοὐτ̇ ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶν ἀτ̇εμλερὶ κανατ̇λὴ ἰμίς̇. Π̇οὺ μεϐτ̇ζοὐτ̇ ὀλὰν σ̇εϊλερὶν ἀσληνὰ κ̇ελιντ̇ικτ̇ὲ, φεϊλεσοφλαρὴν πιρὶ ἆτ̇τ̇ ὀλουνὰν Θαληστ̇ὲν ἐϐϐὲλ π̇ιλινμὶς̇ ἰτ̇ὶ κι, χιτ̇ζτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇εϊ κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν μεϊτ̇ανὰ κ̇ελέμεζ, βὲ λάκιν νάσηλ βοὐτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ελτ̇ιγινὶ π̇ιλὲν γιὸκ ἰτ̇ὶ. Θαλῆς π̇οὺ μεσελεγὶ ἐλὲ ἀλαρὰκ, «Χὲρ σ̇εγὶν π̇ιτ̇αγετὶ σού τ̇ηρ· σουγιὴν τεπ̇αχχοὺρ βὲ τεκεσσοὐφοὺ ἰλὲ τ̇ζιχὰν μεϊτ̇ανὰ κ̇ελτ̇ὶ, ἀνὴν ἀλλαχὴ τ̇άχι σού τ̇ηρ» τ̇ετ̇ὶ. Διογένης «Χαϐὰ ἐσὰς ὀλοὺπ̇, χαϐανὴν τ̇ερετ̇ζεϊ χεραρετινὶν ἰχτ̇ιλαφὴ ἰλὲ χὲρ σ̇εϊ βὲ Ἀλλὰχ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελμὶς̇» τ̇εμὶς̇ τ̇ιρ. Ἡράκλειτος «Ἀτ̇ὲς̇ ἐσάς τ̇ηρ· ἀτ̇εμὶν ρουχὴ τ̇άχι ἀτ̇ὲς̇ τ̇ιρ· ἓν γιοὺτ̇ζὲ ροὺχ ἓν κουροὺ ὀλάν τ̇ηρ· Ἀλλὰχ ἓν κουροὺ τ̇ηρ» τ̇εμὶς̇ τ̇ιρ. Ἐμπεδοκλῆστ̇ζε ἐπ̇ετ̇ὶ ὀλὰν ματ̇τ̇ενὶν ἐνϐάϊ σ̇εκλ ἀλμασὴ Ἀλλαχὴν οὐνσουρλαρὴ ὀλὰν μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ ἀτ̇αϐετὶν τ̇ζενκλεσ̇μεσιντ̇έν τ̇ιρ. Πλάτωντ̇ζα Ἀλλὰχ χακικὰτ τεσαϐϐουρὴ (idea) τ̇ηρ. Τεσαϐϐοὺρ π̇ετ̇ὲρ, ματ̇τ̇ὲ ματ̇ὲρ, τ̇ουνγιὰ ὀγοὺλ ὀλοὺπ̇, κ̇ορὁυνμὲζ Ἀλλαχὴν τασϐιρὶ τ̇ιρ. Σωκράτης ἕν ἀκηλλὴ ζατλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλοὺπ̇, Χὰκκ Ἀλλαχὴ καπ̇οὺλ ἐτμὶς̇ σαγιηλὴρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴ μετ̇ζλὶς χουζουρηντ̇ὰ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇εμετ̇ὶ, τ̇ζοὑνκι κεντ̇ισὶ τ̇άχι τ̇ουμὰν ἰτ̇ζιντ̇ὲν κ̇ορὁὺπ̇, κ̇ελετ̇ζὲκ ὀμροὺν οὐμιτ̇ινὶ σ̇ουπ̇χὲ ἰλὲ καρησ̇τ̇ηρτ̇ή.

Λάκιν τ̇ίνι ἰλχαμινὶν ἐσάση ταλιματὴ ὀλὰν κιταπ̇ὴν ἶλκ ἀγετὶ μεσελεγὶ ἰζὰχ ἐτ̇ὶπ̇, ἐρπ̇άπ̇η τ̇ικκατὴν φικρινὶ μούστεριχ, βὲ καλπ̇ινὶ μούφερριχ κηλάρ· ἀνὴν χὲρ ἀγετὶ μεσελεγὶ χὰλλ ἐτ̇ὲρ· «Ζεμινὶ π̇οσ̇λὴκ οὐζερινὲ π̇ὰστ ἐτ̇ὲρ, βὲ λά σ̇εϊ οὐζερινὲ ἀσὰρ» (Ἰὼϐ κς΄. 7), «Ἔϊ σεμά ἐς σεμαϐὰτ, βὲ σεμὰ φεϐκιντ̇ὲ ὀλὰν σουλὰρ (π̇ουχαρλὰρ βὲ γαζλὰρ) Ἀνὰ χὰμτ̇ ἐτ̇ίν» (Ψαλ. ρμή. 4) κελαμλαρὴ ἰφατ̇άτη χακικιγὲ τ̇ιρ, τ̇ζοὐνκι Χαλικὶν ἰλχαμή τ̇ηρ.

Χηλκὰτ μεσελεσινὶ τεχαρρὶ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν ἀλέμι μεϐτ̇ζουτ̇ατὴν ἀσληντ̇ὰν π̇αχὶς οὐλεμαγιὴ τ̇ὸρτ σηνηφὰ μοὑνκασὶμ κ̇ορὁὑρὁυζ.

Π̇ιριντ̇ζὶ σηνηφὴν καϐλίντ̇ζε, τ̇ερουνιντ̇ὲ κανούν οὐ νιζαμλαρὴ ὀλὰν κατ̇ὶμ βὲ ἀσλὶ (ἐζελὶ) ματ̇τ̇ὲ βάρ ἰτ̇ὶ· τ̇ζαμὶτ̇ τ̇ουνγιαλὰρ, χάττα ἀτ̇ὲμ π̇ιλὲ τετ̇ρίτ̇ζεν ἀντ̇ὲν χουσουλὲ κ̇ελλὶπ̇ ἰντισ̇ὰρ εἰλετ̇ὶ. Ἴσ̇π̇ου κὰϐλ ἀσρχμηζτ̇ὰ τ̇άχι καπ̇οὺλ ὀλουνοὺπ̇, μοδὰ χουκμοὑνὲ κ̇ετζμὶς̇ ὀλὰν τ̇εχριγιοὺν βὲ γιὰ ταπ̇ιΐγιοὺν μεζχεπ̇ὶ τ̇ιρ· π̇οὺ μεζχεπ̇ὶν ἶλκ μουτ̇ζιτ̇ὶ Μιλαδὴν 450 σενὲ μουκατ̇τ̇εμιντ̇ὲ γιασ̇αμὴς̇ ὀλὰν Δημόκριτος φεϊλοσὸφ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν ἐσασηνὴ κεντ̇ιντ̇ὲν ἰκὶ τ̇έχρ σόνρα Γιουνανὶ Ἐπίκουρος βὲ Ρωμαλὴ Λουκρήτιος καπ̇οὺλ βὲ τεϐσὶ ἰλὲ κεμαλὲ ἐρτ̇ιρτ̇ιλὲρ. Π̇ουνὴν ἐφκιαρὴντ̇ζα κιαϊνὰτ ζερρατ̇τ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Ζερρὰτ ἐζελὶ βὲ ζεϐὰλ π̇ουλμάζ, χηλκατὴν ἰσὲ ἀσλὴ βὲ μακσετὶ γιὸκ, χαρεκὲτ ἐτ̇ὲν βὲ μούτεχαρρὶκ ματ̇τ̇ὲ κουϐϐὲτ τ̇ιρ· κουϐϐὲτ ἰσὲ τεζαγιοὺτ̇ βὲ τενακοὺς ἐτμὲζ. Ἰνσανὴν τ̇ζανὴ τ̇ζεσετ̇ὶ ἰτ̇ζιντ̇ὲ τ̇αχὰ ναζὶκ ζερρελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν τ̇ικὲρ π̇ὶρ τ̇ζεσὲτ̇ τ̇ιρ. Ζερρελὲρ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ τ̇ζαρπαρὰκ τ̇ουνγιαλὰρ βὲ ἐτ̇ζσάμη σαϊρέϊ τ̇ζισμιγεγὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ερλὲρ· π̇ουνού τ̇α μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρὲν μετ̇ζπ̇ουριγὲτ τ̇ιρ· μετ̇ζπ̇ουριγὲτ ἀλλαχλαρὴν Ἀλλαχὴ τ̇ηρ. Π̇ουνὰ π̇ίζιμ κ̇οὑνοὑμοὑζτ̇ὲ Ἰϐολήσ̇ην ἰσμὶ βεριλίγιορ. Νὲ φέϐκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ φὶκρ! φὰρζ ἐτ̇ελίμ κι π̇οὺ κηγιὰς τ̇ογρού τ̇ηρ, λάκιν ματ̇τ̇ὲ νέρετ̇εν κ̇ελτ̇ὶ; ἀνὴν κανούνη μετ̇ζπ̇ουρισὶ νὲ βὲ νέρετ̇εν τ̇ιρ; ἀντ̇ὲ κ̇ορὁυνὲν ἰντιζὰμ νέρετ̇εν τ̇ιρ; Π̇οὺ σεπ̇ὲπ̇ βὲ ἐσὲρ κανουνηνὰ ζὴτ̇τ̇ τ̇ηρ· μουτ̇ζιπτ̇ὲ π̇ουλοὺνμαγιαν σ̇εϊ ἐσερτ̇ὲ ὀλάμαζ. Ἔγερ π̇ὶρ σεπ̇επ̇τ̇ὲν χαγιὰτ, τεσ̇κιλὰτ, ἆκλ, σ̇ὰχς βὲ σ̇αχσὶ βαρλὴκ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελὶρ ἰσὲ, τ̇εμέκ κι σ̇οὺ ματ̇τ̇ὲ βακτὴ ἰλὲ ἄκλ οὐ σ̇αχσιγετὶ, μεράμ οὐ μακσετ̇ὶ ὀλὰν π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ἰμίς̇. Νὲ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ ζοὑοὑμ!

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Χέρεκ Κ̇. Π̇. Α.

Κ̇ΕΝΤ̇ΖΛΙΚ ΒΕ Σ̇ΕΧΒΕΤ

«Π̇άτ̇εχου σ̇εχϐὲτ χαμιλὲ ὀλοὺπ̇, κ̇ουνὰχ τ̇ογουροὺρ,
Βὲ κ̇ουνὰχ κεμαλινὶ π̇ουλτ̇ηκτ̇ὰ ὀλοὺμ τ̇ογουρούρ.»

Τ̇ουνγιατ̇ὰ τ̇ζίνσι ἰνσανὴ μαχζοὺζ βὲ μεσροὺρ βὲ μεσοὺτ̇ κηλὰν μεϐσιμλερὶν ἓν παρλαγὴ π̇αχὰρ μεϐσιμί τ̇ιρ. Τ̇αγλαρὴν ἐλϐάνη μούτενεϐϐιγὲ ἰλὲ μοὐζεϊγὲν βὲ τ̇ερελερὶν χοσ̇π̇οὺ σ̇οὐκοὐφελὲρ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτ̇ηγηνὴ σεϊρ οὐ τεμασ̇ὰ εἰλεγὲν χάνκ̇ι ἀτ̇εμὶν ταπ̇ιὰτ οὐζερινὲ γηπ̇τεσὶ ταχρὶκ ὀλμάζ;

Μεϐσίμι π̇αχαρτ̇ὰ χεραρὲτ βὲ χαρεκὲτ π̇ασ̇λαγιαρὰκ π̇ὶλ τ̇ζοὑμλε νεπ̇ατὰτ βὲ χαϊϐανὰτ κέσπ̇ι χαγιὰτ βὲ κουϐϐὲτ ἐτ̇ερλὲρ· κουσ̇λὰρ κεντ̇ὶ γιουϐαλαρηνὴ ταμὶρ ἐτ̇ὶπ̇, καρὰ χαϊϐανλαρὴ ἰνλερινὶ τερμὶμ ἐτ̇ερλέρ. Σ̇οὐϊλοὐν κουσ̇ουνὴν κ̇οκσοὐντ̇ὲ ναζὶκ τ̇ουϊλὲρ χασὴλ ὀλοὺπ̇, χοὐσνι χεϊγὲτ κέσπ̇ εἰλεμεγὲ π̇ασ̇λάρ. Καρτ̇ὰλ κεντ̇ὶ γιουϐασηνὴ γιαλτ̇ζὶν καγιαλὰρ οὐζεριντ̇ὲ γιαπμαγὰ π̇ασ̇λάρ· σητ̇ζὰκ ἰκλιμτ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ νὲϐ ὀρτ̇ὲκ κεντ̇ὶ γιουϐασηνὴ κ̇οκσοὐντ̇ὲν γιολτ̇ηγὴ τ̇ουϊλὲρ ἰλὲ τερτ̇ὶπ̇ ἐτ̇έρ. Ὀρὁυμτ̇ζὲκ π̇ότ̇ζεγὶ ἰσὲ τ̇ζιτ̇ζεκτ̇ὲν τ̇ζιτ̇ζεγὲ, ἀγατ̇ζτ̇ὰν ἀγατ̇ζὰ, ὀρμαντ̇ὰν ὀρμανὰ π̇ιρὲρ λοὐάπ̇η σ̇εμς κ̇οπρὁυσοὺ γιαπαρὰκ, μαριφέτλε τ̇ζεκμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ ναζὶκ τελλὲρ ἰλὲ ἄκλη ἰνσανὴ χαϊρὲτ τ̇εργιασηνὰ γὰρκ ἐτ̇έρ. Κ̇ερὲκ ὀρμανλὰρ βὲ κ̇ερὲκ ἀγατ̇ζλαρὴν σατζακλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ γιαπηλμὴς̇ κοὺς̇ γιουϐαλαρηντ̇ὰ κ̇ορὁυνὲν χοὑνὲρ βὲ μαριφὲτ π̇έλκι ἶλμι ριγιαζιγιὰτ καϐαϊτ̇ινὶν μὰ φεϐκιντ̇ὲ τ̇ιρ. Κουσ̇λὰρ βὲ π̇ότ̇ζεκλὲρ νὲ χοὑνερλὶ μιμαρλάρ τ̇ηρ! Σ̇ουπ̇χὰν Ἀλλὰχ, π̇οὺ νὲ χικμέτ οὐ μαριφὲτ! π̇οὺ νὲ κ̇οὑζὲλ μεϐσὶμ! ζὰνν ἐτ̇έρσιν κι π̇αχὰρ μεϐσιμὶ χαϊϐανὰτ βὲ νεπ̇ατὰτ ἰτ̇ζοὺν π̇ὶρ σερκὶϊ οὐμουμὶ μεϐσιμὶ ὀλοὺπ̇, χὲρ κὲς κεντ̇ὶ χοὑνὲρ βὲ μαριφετινὶ κ̇οστερμὲκ ἰτ̇ζοὺν π̇αχὰρ μεϐσιμιντ̇ὲ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκμὴς̇ τ̇ηρ.

Ὠκεανὸς τ̇αλγαλαρτ̇ὰν μαμοὺλ ὀργανοσὴ ἰλὲ Ἀλλαχὴν σιταγισ̇ινὶ τεχλὶλ ἐτ̇έρ. Σετ̇ασηνὴ ἰσ̇ιτ̇τ̇ιγιμὶζ κουσ̇λὰρ σ̇οὺ τ̇ζαϊτ̇ζηγαζτ̇ὰν ἰτ̇ζτ̇ικλερὶ π̇ὶρ τ̇αμλατ̇ζὴκ σοὺ ἰτ̇ζοὺν ὀρταλη γὴ χὸς̇ ναγμελὲρ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουροὐγιορλαρ. Ζὰνν ἐτ̇έρσιν κι ταπ̇ιὰτ 148ιντ̇ζὶ Ψαλμοσὴν «Ἔϊ τ̇αγλὰρ ἰλὲ π̇αγιηρλὰρ, βὲ μεϊϐετ̇ὰρ ἀγατ̇ζλὰρ ἰλὲ ἐρζ ἀγατ̇ζλαρὴ, Ραπ̇π̇ὰ χάμτ̇ οὐ σενὰ εἰλέγινιζ» ἀγέτι χικμὲτ γαγετινὶ τερεννοὺμ ἐτ̇ερὲκ μούσμιρ βὲ μεϊϐετ̇ὰρ ὀλοὐγιορλαρ. Σὲν τ̇ε π̇οὺ σενενὶν κ̇ετζμὶς̇ π̇αχαρηντ̇ὰ Ἀλλαχὴν σανὰ τ̇ογρού ὀλὰν οὐνσιγετιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἄρζη τεσ̇εκκοὺρ ἐτ̇τ̇ὶν μι;

Π̇αχαρὴν κ̇οὑζὲλ μενζαρελερὶ γάγετ σ̇ιρίν τ̇ιρ· σόγιοὺτ̇ ἀγατ̇ζλαρὴ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ζιϐὶλ τ̇ζιϐὶλ ὀτ̇οὑσ̇ὲν σερτζελερὶν χελαϐετλὶ σετ̇αλαρὴ, καναργιανὴν χὸς̇ ναγμεσὶ, π̇οὑλπ̇οὑλοὺν λατ̇ὶφ σετ̇ασὴ, κογιοὺν βὲ κουζοὺ βὲ ἐμσαληνὴν μελεμελερὶ, βὲ ταπ̇ιατὴν γεσ̇ὶλ χαλησὴ οὐζεριντ̇ὲ σητ̇ζραμαλαρηνὴ σέϊρ εἰλεμὲκ ἰνσὰν ἰτ̇ζοὺν ἓν μεσοὺτ̇ π̇ὶρ χὰλ τ̇εγίλ μι;

Χέμαν ἰνσανὴν κ̇εντ̇ζλιγὶ π̇ὶρ π̇αχὰρ μεϐσιμί τ̇ιρ. Ζιροὺχ ἀλεμιντ̇ὲ κ̇ερὲκ χαγιάτη χαϊϐανιγὲ βὲ κ̇ερὲκ χαγιάτη ἰνσανιγὲ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ζίνσι ἰνσανὴ μεσροὺρ βὲ μεσοὺτ̇ κηλὰν μεϐσιμλερὶν ἓν παρλαγὴ κεντ̇ὶ π̇αχαρὴ, γιάνι κ̇εντ̇ζλιγί τ̇ιρ, χούσουσα μεϐχιπ̇έϊ ἰλαχιγὲ ἰλὲ μοὐζεϊγέν, βὲ χασαΐσι μούτενεϐϐιγὲ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν νεϐρεσιτ̇εκ̇ιανὴν κουϐϐετλὶ π̇αζουλαρηνὴ, παρλὰκ σιμαλαρηνὴ, τεπ̇εσσοὺμ ἐτ̇ὲν τ̇ουτ̇ακλαρηνὴ, βὲ ἀνλερὶν ἀκλὶ, ἀχλακὶ βὲ ρουχανὶ καπ̇ιλιγετλερινὶ τεμασ̇ὰ εἰλετ̇ιγιμιζτ̇ὲ π̇αχὰρ μεϐσιμινὶν π̇ὰχς̇ εἰλετ̇ιγὶ σαατ̇ετὶν μὰ φεϐκιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ σαατ̇ὲτ χὶσς ἐτ̇ετ̇ζέγιζ.

Ἀγὰτ̇ζ βὲ τζιτζεκλερὶν κ̇οὑζοὺν γιαπρὰκ βὲ τζιτζεκλερινὶ τ̇οκμελερινὶν σεπ̇επ̇ινὶ τεφτὶς̇ εἰλετ̇ιγιμιζτ̇ὲ π̇οὺ χαλὶν ἀνλερὶν τ̇ικιλμὶς̇ γιὰ π̇όγιουμοὺς̇ ὀλτ̇ηγὴ τοπρακτ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇τ̇ιγινὶ κ̇ορὁὑρὁυζ. Π̇οὺ ἀγατ̇ζὴ π̇οὺ μαραζτ̇ὰν χελὰς εἰλεμὲκ οὐφὰκ π̇ὶρ φιτ̇ὰν ἰκὲν μοὑμκὶν ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇όγιουτ̇ουκτ̇ὲν σόνρα μαραζηνὴ σονουνὰ κατ̇ὰρ τ̇ζεκέμεγετ̇ζεγι σ̇ουπ̇χετ̇ὲν μούσταγνί τ̇ιρ.

Ἴσ̇π̇ου π̇εντ̇ὶ κ̇εντ̇ζ τ̇ζαγτ̇ασ̇λαρημὰ, βὲ κ̇οὑλσ̇ένι λεταφετ̇τ̇ὲ χένουζ ἀτ̇ζηλμακτ̇ὰ ὀλὰν ρεφικλεριμὲ χιτάπ̇εν γιαζμὴς̇ ἰσέμ τ̇ε, ἀντ̇ὲ μοὑσλὶνν βὲ κιαμὶλ ὀλανλαρὴν τ̇α κεντ̇ιλερινὲ κ̇ορὲ χισσὲ τ̇ζηκαρατ̇ζὰκ νοκταλαρὴ βάρ τ̇ηρ.

Κ̇εντ̇ζλὲρ Ἀλλὰχ π̇αγτ̇ζεσιντ̇ὲ τ̇ικιλμὶς̇ π̇ιρὲρ ἀχλακὶ φιτ̇ὰν ὀλοὺπ̇, ἀκλὶ καπ̇ιλιγετλὲρ, ἀχλακὶ μαχσουσιγετλὲρ, ρουχανὶ μεϐχιπ̇ελὲρ ἰλὲ μουτ̇τασὴφ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇ζιχέτλε χιλμιγὲτ, μαχτ̇ζουπ̇ιγέτ, κουτ̇σιγὲτ, σατ̇ακὰτ, ἰνσανιγὲτ, ἰνσανπερϐερλὶκ βὲ ἰτααὰτ κ̇ιπ̇ὶ φαζιλετλὲρ ἰλὲ μούτεχαλλὶ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ.

Κ̇εντ̇ζλὲρ ἰρατ̇ὲτ σαχιπ̇ὶ π̇ιρὲρ φιτ̇ὰν ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, ἀνλερὶν τεραkκὴ βὲ τετ̇εννισὶ, μούσμιρ βὲ μεϊϐετ̇ὰρ ὀλμαλαρὴ ἀτ̇ὶ φιτ̇ανλαρηνκιντ̇ὲν κ̇οὑλλιγεν φαρκλή τ̇ηρ. Ἀτ̇ὶ φιτ̇ανλὰρ ταπ̇ιΐ νιζαμλὰρ ἰλὲ χαπ̇ερλερὶ ὀλμαγιαρακ π̇όγιουρλέρ· ἄμμα ἰνσὰν φιτ̇ανὴ κεντ̇ινὲ βακὴφ ὀλοὺρ, βὲ ἰρατ̇ὲτ τ̇ουμενὶ ἰλὲ κεντ̇ισινὶ ἰτ̇αρὲ, βὲ ταπ̇ιΐ κανουνλαρὰ τεϐφίκι χαρεκὲτ ἐτ̇έρ· γιὰ τ̇α τ̇ουμενὶ γιανλὴς̇ ἰστιμὰλ ἐτ̇ερὲκ, ταπ̇ιατὴν καϐανιΐνὶ τ̇αϊρεσιντ̇ὲν τ̇ζηκαρὰκ π̇οὑσπ̇οὑτ̇οὑν χαρὰπ̇ βὲ περπ̇ὰτ̇ ὀλοὺρ.

Οὑμουμεν κ̇ὲντ̇ζ ὀγλὰν βὲ κηζλαρὰ ἀζὶμ τεεσὶρ ἰσ̇λετ̇ὶπ̇, ἀνλερὶν ἐφκιὰρ οὐ ἀμαλλαρηνὴν τ̇όρτ̇τ̇ὲ οὐτ̇ζοὑνοὺ ζάπ̇τ οὐ ἰστιλὰ εἰλεγὲν χουζουζάτη σ̇εχϐανιγέ τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ βατανημὴζ βὲ μιλλετιμιζὶν π̇άζη κ̇εντ̇ζλερινὶν χετ̇ὲφ βὲ ἐσὶρ ὀλτ̇ηκλαρὴ μουχρὶπ̇ ἰλλὲτ χέμαν π̇οὺ σ̇εχϐὲτ ἰλλετί τ̇ιρ. Σ̇εχϐὲτ μουζὶρρ π̇ὶρ ἰλλὲτ ὀλοὺπ̇, φυσικὴ τερκιπ̇ατὴ ἆλτ οὐστ ἐτ̇έρ. Σ̇εχϐὲτ τ̇αχιλὶ π̇ὶρ σ̇αρὰπ̇ ὀλοὺπ̇, ἀκλὴν κουτ̇ρετλερινὶ βὲ ἀνὴν π̇εντ̇λερινὶ τ̇ζοζερὲκ ἀτ̇εμὶ τ̇αϊμὶ π̇ὶρ σερχὸς̇ ἐτ̇έρ. Μακσετ̇ὶν κ̇οκλερινὶ τ̇ζοὺρὁυτ̇οὺρ, σεπ̇ατὴν π̇εντ̇λερινὶ κηρὰρ, μιλλετλερὶν μούστακπ̇ελινὲ σιγιὰχ π̇ὶρ περτ̇ὲ τ̇ζεκερὲκ ἀνλερὶ γιὰς τ̇εργιασηνὰ γὰρκ ἐτ̇έρ.

Κασ̇τέμονη Κ. Γ. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ὀκτώβρ. 10, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώβρ. 22, 1892

ΚΟΛΟΜΒΟΣ ΣΕΝΛΙΚΛΕΡΙ

Ἀμερικανὴν τὸρτ γιοὺζοὺντζοὺ σενέϊ κεσφιγεσὶ ὀλμασὴ χασεπίϊλε Ἰσπανιατὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλὲρ μὸυνασεπετίϊλε Ἀμερικανιστλερτὲν, γιάνι Ἀμερίκα ταριχινὶ σουρέτι μαχσουσετὲ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλὰν ζεβαττὰν μὸυρεκκὲπ πὶρ κογγρὲ τεσεκκὺλ ἐτμὶζ τιρ. Ἴσπου κογγρὲ Πάλος τζιβαρηντὰ βακὴ Ραπιάδα μαναστηρηντὰ Ἰσπανία Πὰζ βεκιλὶ Κανόβας Δὲλ Καστέλλο ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ νοὺτκ ἰλὲ Ὀκτώβριος 7τὲ κουσὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Κανόβας Δὲλ Καστέλλο νουτκηντὰ Ραπίδα μαναστηρὴ ραχιπλερὶ ἰλὲ Πάλος ἐχαλισινὶν Κολομβοσὴν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ, βὲ τερὸυχτὲ ἐττιγὶ τεσεππὸυσὶν ἰτζρασηντὰ μὸυμαϊλεϊχὲ μουαβενὲτ ἐττικλερινὶ ἰσπὰτ εϊλεμὶζ τιρ. Γέβμι μεζκὸυρτὲ ναϊπὲ Κραλίτζα μαγετιντὲ σαπὶ Κρὰλ ἰλὲ χεμσιρελερὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Χουελβατὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Μαδριδτὲν μουφαρακὰτ εϊλεμὶζ τιρ. Λιμανηντὰν Κολομβοσὴν Ἀμερικαγιὰ μὸυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐττιγὶ Πάλος σεχρὶ ἔλγεβμ οὐφὰκ πὶρ καριγὲ τιρ. Καριγέϊ μεζκὸυρὲ Ἀτλαντὶκ σαχιλιντεκὶ πὶρ κὸρφὲζ οὐζεριντὲ βακὴ ὀλουπ, ὁ ταραφλαρὴν σιμτικὶ λιμανὴ ὀλὰν Χουέλβα λιμανὴ τάχι ἴσπου κὸρφεζὶν ἀγζηντὰ βὲ Παλοσὴν ἄντζακ 23 μὶλ πούτη μεσαφεσιντὲ καὶν τιρ. Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ αϊλέϊ χόυκμταρὶ Σεβιλὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶζ, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε Σεβιλὶν σοκακλαρὴ γάγετ παρλὰκ σουρεττὲ τοναττηλὴπ πινλέρτζε χὰλκ ἰλὲ τολμοὺζ τηρ. Ἴσπου χὰλκ ναϊπὲ Κραλιτζαγιὴ ἀλκησλὰρ βὲ τζιτζὲκ τεμετλερὶ ἰλὲ ἰστικπὰλ ἐτμισλὲρ τιρ. Παζὰρ κόυνοὺ καφιλέϊ χόυκμταρὶ Καδισὲ κιτμισλὲρ, βὲ ὁρατὰν τάχι Χουελβαγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Ποὺ σηρατὰ Ἀμερικανιστλὲρ κογγρεσὶ κὲσφ ὀλουνμὴζ ὀλὰν πάζη ἐβρακὰ ἰστινάτεν Ἀμερίκα ἀκβαμηνὴν ἄσλ βὲ μόυτεφερριατὴ μεσελεσινὶ τεφτὶζ οὐ μόυταλαὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ τόυβέλι μόυχτελιφὲ φιλολαρὴ ἰλὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ σεφινελὲρ ναϊπὲ Κραλιτζανὴν μαγετιντὲ πουλουνὰν φιλογιὴ καρσηλαμὰκ οὐζρὲ Χουέλβα λιμανηντὰν χαρεκὲτ, βὲ ἀραλαρηντὰ ναϊπὲ Κραλιτζανὴν ρακὶπ ὀλτηγὴ σεφινὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἰκὶ οὐζοὺν χὰττ τεσκὶλ ἰλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκησλὰρ ἐτιλτιγὶ βὲ τοπλὰρ ἀτηλτηγὴ χαλτὲ λιμανὰ ἀβτὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Σαλὴ κόυνοὺ Κραλίτζα κογγρεγὲ ριγιασὲτ ἐτμὶζ, βὲ κογγρενὶν ἴσπου ἰτζτιμαηντὰ μουχτελὶφ καβμλαρτὰν ὀλὰν ἀζὰ ταραφηντὰν πὶρ κάτζ σαγιάνη τικκὰτ μεκαλελὲρ κραὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἀκσάμλαγιὴν Κραλίτζα χαζρετλερὶ πὶρ ρέσμι καποὺλ ἰτζρὰ ἐτμὶζ, βὲ ἴσπου ρεσμτὲ 1,200 κισὶ χαζὴρ πουλουνμὴζ τηρ.

Ἀμερικανὴν Κολόμβος ταραφηντὰν κεσφὶ μόυνασεπετίϊλε Νοὺ Γιορκτὰ τάχι σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ὀκτώβριος 9ὰ μόυσατὴφ Παζὰρ κόυνοὺ κιλισελερτὲ τεσεκκὺρ τουαλαρὴ κραὰτ ὀλουνμὴζ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεΐσι τζόυμχούρη σανισὶ Μόρτην, βὲ Νοὺ Γιὸρκ βαλισὶ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, μεκτὲπ σακιρτανὴ βὲ Κολὲτζ ταλεπεκιανὴ ταραφηντὰν πὶρ ρέσμι κετζὶτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Χάρρισην ζεβτζεσινὶν χασταλιγὴ σεπεπίϊλε ρέσμι μεζκόυρτὲ χαζὴρ πουλουνάμαμὴζ τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ σεχρὶν χὲρ ταραφὴ παντέρα βὲ τζιτζὲκ βὲ τεφνὲ ταλλαρὴ ἰλὲ τονατηλὴπ, πόγιοὺκ μεϊτάντὰ γεκτικεριντὲν μόυρτεφὶ βὲ μόυνασὶπ μεβκιλερτὲ βὰζ ὀλουνὰν σηραλὰρ οὐζεριντὲ ὀτουρτηρηλὰν ταλεπελερὶν ἐλπισεσὶ ρένκιαρενκ ὀλοὺπ, καρσηντὰν ναζὰρ ἐτενλὲρ ἰτζοὺν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα πανδερασὴ μανζαρασηνὴ χασὴλ ἐτμισλὲρ τιρ. Ταλιπελὲρ 4,000—5,000τὲν ζιγιατὲ ὀλοὺπ, χέπισι πὶρ ἀγηζτὰν κοὺζὲλ πὶρ μανζουμὲ τεγαννὶ ἐτμισλὲρ τιρ. Ὁ ἀκσὰμ Προὺκλιν κόπρουσοὺ οὐζεριντὲ καντὶλ τονανμασὴ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ, βὲ τονανμανὴν ἓν σαγιάνη τικκὰτ τζιχετὶ Νιαγάρα σελλαλεσινὶ τακλίτεν κόπρουτὲν ἀσαγητακὶ ἠρμαγὰ τοὺσὲν ἀλὲβ παρτζασὴ ὀλμοὺζ τηρ. Σαλὴ κόυνοὺ Ἀμερικατὰ κόρόυλὲ κελὲν ἓν πόγιοὺκ νόυμαγίσι πακρὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Μεζκοὺρ νόυμαγιστὲ 1,000,000ὴ μόυτετζαβὶζ σεϊρτζὶ χαζὴρ πουλουνμὴζ τηρ. Ἀμερικανὴν κεσφινὶν ρέσι σενέϊ τεβριγεσινὲ μόυσατὴφ ὀλὰν Ὀκτώβριος 12ντζὶ κόυνοὺ κερὲκ Χουέλβα, κερὲκ Νοὺ Γιορκτὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰκὶ σεχρτὲ τάχι Κολομβοσὴν τεζκὶρι ναμὴ ἰτζοὺν ρὲκζ ὀλουνὰν χεϊκελλερὶν ρέσμι κουσατὴ κεμάλη τεπτεπὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Νοὺ Γιορκτὰ ρὲκζ οὐ κουσὰτ ὀλουνὰν χεϊκὲλ Ἀμερικατὰ μόυτεμεκκὶν Ἰταλιαληλὰρ ταραφηντὰν χετιγὲ ὀλουνμὴζ, βὲ ρέσμι κουσατηνὴν ἰτζρασηντὰν ἐββὲλ ρεΐσι τζόυμχούρη σανὶ Μόρτην, χεϊγέτι βοὺκελὰ βὲ σαπὴκ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεΐσι τζόυμχουρλαρὴ Κλίβλενδ βὲ Χέϊζ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 50,000 ἐφράτη ἀσκεριγὲ βὲ μιλκιγετὲν ἰπαρὲτ πουλουνὰν πὶρ ἀλάϊ ταραφηντὰν μόυκεμμὲλ πὶρ ρέσμι κετζὶτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ὀκτώβριος 8τὲ Σὰξ Βάϊμαρ Γρὰν Δοὺκ βὲ Γρὰνδ Δούσεσὶ κεντιλερὶν ἄλτουν τόυγιόυνόυνόυ, γιάνι ἰζτιβατζλαρηνὴν ἐλλιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγελερινὲ μαχσοὺς σενλικλερὶ ἰτζρὰ εϊλεμισλὲρ τιρ. Ἐλλὶ σενὲ ἐββὲλ κελὶν ὀλμοὺζ ὀλὰν Γρὰνδ Δούσὲς μόυτεβεφφὰ Φιλεμένκ Κραληνὴν χεμσιρελεριντὲν πιρὶ ἰτί. Μεζκοὺρ σενλικτὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ, Φιλεμένκ Κραλιτζασὴ ἰλὲ ναϊπὲ Κραλιτζασὴ, Σαξωνία Κραλὴ ἰλὲ σάϊρ χανετάνη χόυκμταρὶ ἀζασὴ χαζὴρ πουλουνμὴζ, βὲ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ μόυσινν ζεβτζεϊνὶν ἀσκηνὰ πατὲ νοὺζ ὀλμοὺζ τηρ. Σὰξ Βάϊμαρ Δουκαληγὴ οὐφὰκ πὶρ χόυκόυμὲτ ὀλοὺπ, 300,000ὶ μόυτετζαβὶζ νουφούση ἐχαλιγὶ σαμὶλ, βὲ ἐχαλινὶν γιοὺζτὲ 96σὴ Προτεστὰν τηρ. Σαξωνία κραλληγηνὴν σιμτικὶ χανετάνη χόυκμταρὶ ἀζασὴ μόυνκαρὶζ ὀλατζὰκ ὀλσὰ Σὰξ Βάϊμαρ Γρὰν Δουκασὴ Σαξωνία κραλληγηνὴ τεβερρούς ἐτετζὲκ τιρ. Βὲ λάκιν πουνὰ πὲκ ἂζ ἰχτιμὰλ βὰρ τηρ, ζίρα Κρὰλ Ἀλπερτὶν ἐβλατὴ γιὸκ ἰσέ τε, πιρατερινὶν τὸρτ ὀγλοὺ βάρ τηρ.

— Ὀκτώβριος 9ὰ μόυσατὴφ Παζὰρ κόυνοὺ Φρανσανὴν Λὶλ σεχρὶ σεκενεσὶ βατανλαρηνὴν Αὐστριαγιὰ καρσὴ κεντισινὶ κεμάλη μουδαφφακηγέτλε μόυταφαὰ ἐτμεσινὶν 100οὺντζοὺ σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίϊλε σενλικλὲρ ἰτζρὰ εϊλεμισλέρ. Ὁ ζεμὰν Αὐστριαληλὰρ σέχρι μεζκόυρὴ πὶρ τόυζιγε τοπὰ τουττηκτὰν σόνρα κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Μεζκοὺρ σενλικλερὲ ἰστιρὰκ ἐτμὲκ οὐζρὲ ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Καρνὼ πὶρ κόυν ἐββὲλ σέχρι μεζκόυρὲ μουβασελὲτ εϊλετί. Μόυσαριλεϊχὶν μόυβασελετὶ οὐζερινὲ πελετιγὲ ρεΐσὶ μόυσαριλεϊχὶ ἰστικπὰλ, βὲ βεκαγίϊ ταριχιγεγὲ ταΐρ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ εϊλετί. Μ. Καρνὼ τζεβαπηντὰ «Πουρατὰ χαζὴρ πουλουναρὰκ, 1792νὶν καχρεμανλαρηνὰ κόστεριλὲν ἀσάρη ριαγετὲ χόυκόυμέτι τζόυμχουριγενὶν ἰστιρὰκ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτμεμτὲν τολαγιὴ μεμνοὺν βὲ μαχζοὺν ἠμ. 1892 σενεσιντὲ γιασαγιὰν Φρανσηζλὰρ ἴσπου σετζὶ καχρεμανλαρὰ μιννεττὰρ τηρλάρ. Φρανσαγιὰ βεκιαλέτεν ἀνλερὶν νὰμ οὐ νισανλαρηνὰ χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ κόστερὲ πιλτιγιμτὲν τολαγιὴ σεβινίριμ,» τεγιοὺ ἰταρέϊ κελὰμ εϊλεμὶζ τιρ. Ἴσπου νουτκλὰρ ἀκαπίντζε ἰτζρὰ ὀλουνὰν ρέσμι κετζιτὶν ἓν σαγιάνη τικκὰτ τζιχετὶ μαχαλλὶ μιλὶς ἀσκερινὶν τοπτζοὺ κησμὴ ἰτί κι, πὶρ μουχασερὲ βουκουηντὰ τοπλαρὴ γερλερινὲ γερλεστιριπ τερτὶπ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ ἰτιλέρ. Μεζκοὺρ τοπτζοὺ ἀλαγιὴ πουντὰν τάμμ γιοὺζ σενὲ ἐββὲλ τεσκὶλ ὀλουνμὴζ ὀλοὺπ, Αὐστριαληλαρὴν Λιλὶ μουχασερελερὶ ἐσνασηντὰ κεντὶ βαζιφελερινὶ κεμάλη σετζαάτλε ἰφὰ εϊλεμισλέρ τιρ. Ἔλγεβμ τοπτζοὺ ἀλαγιὴ 1792 τὲ ἀλάγιη μεζκόυρὴ κομαντὰ ἐτὲν Μ. Ὀδινγιόρτην τορνηνὴν τάχτη κομαντασηντὰ τηρ. Μ. Καρνὼ μόυμαϊλεϊχὲ Λεδζιὸν δ' Ὀνὸρ νισανηνὴ ἐχαλινὶν ἀλκησλαρὴ ἀρασηντὰ ἰτὰ εϊλεμὶζ τιρ.

Ἴσπου χεϊγετὶν βαζιφεσὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκουηντὰ χαφὶφ πὶρ βαζιφὲ ὀλατζαγὴ μελχοὺζ τεγὶλ τιρ, ζίρα Λὶλ πόγιοὺκλοὺκτζε Φράνσα σεχρλερινὶν πεσιντζισὶ ὀλτηκτὰν πασκὰ, χουτοὺτ πογιουνὰ τάχι πὲκ γιακὴν τηρ· σοὺ κατὰρ βάρ κι σέχρι μεζκοὺρ χάϊλητζα σιμὰλ τζιχετιντὲ βακὴ ὀλτηγηντὰν, τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἀλμὰν χουτουτηντὰν Παρισὲ ὀλὰν γιολὴν οὐζερινὲ τόυσμέζ. Κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλιγὶν ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ τζιχετὶ ταριχὲ αϊτ βακηαλαρὴ ἰχτὰρ ζημνηντὰ τεσκὶλ ἐτιλὲν ἀλάϊιτί. Ἴσπου ἀλαγιὰ πουντὰν 1,400 σενὲ ἐββὲλ σαλτανὰτ σόυρμόυζ ὀλὰν Κλοβισὶν ζεμανηντὰν πιριντζὶ τζόυμχουριγετὶ ζεμανηνὰ κατὰρ Λὶλ σεχρινὶν χαγιατηντὰ κετζιρμὶζ ἰτιγὶ μουχτελὶφ μόυττετλερὶ κόστερὶρ κηγιαφετλερὲ κιρμὶζ ὀλὰν τακρίπεν 2,400 κισὶ ἰστιρὰκ ἐτμὶζ τιρ. Μεζκοὺρ ἀλαγιὴν τερτὶπ οὐ τανζιμὶ οὐγρουνὰ σέχρ ταραφηντὰν πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ σὰρφ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Ποὺδα Πεστανὴν μεμουρίϊνι χόυκόυμετὶ κολέρα ἰλλετινὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρηντὰ χαζηρλησηζ πουλουνμησλὰρ ἰσέ τε, μουάχχερεν ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ τεταπίρι μόυεσσιρὲ σεπεπίϊλε κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν σαγιησὴ χάϊλητζα

ἀζαλμής τηρ. Ὀκτώβριος 8τε μεκιατίπι οὔμουμιγὲ καπατηλμὴς, βὲ ποὺ βέτζχλε μεμουλὶν γάϊρι πὶρ τατὶλ ἐλὲ κετζιρμὶς ὀλὰν 40,000 κατὰρ τζοτζουκλὰρ «Γιασὰ, κολέρα» τεγιοὺ νιτὰ ἐτερὲκ σοκακλαρὰ κοσμουσλάρ τηρ. Μαδζαριστανὴν σάϊρ σεχρλεριντὲ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ κολεραγιὰ τουτουλμοὺς ὀλοὺπ, κολέρα Βιενναγιὰ τεβσίϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ εϊλέμεμις τιρ. Αὐστρία παϊταχτὴ ἔλγεβμ ἔκσερισι Ἀμερικαληλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ ζιγιαρεττζιλὲρ ἰλὲ τολού τηρ. Χαμβουργτὰ κολερατὰν ὀλενλερὶν σαγιησὴ γέβμιγε 2—3ὲ ἐνμὶς ὀλοὺπ, ποὺ χαφτὰ ἰλλέτι μεζκούρενὶν ὀρατὰν πούσπούτουν μούντεφὶ ὀλατζαγὴ οὔμιτ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Κέρτζι ρεσμὶ ραπορττὰ κολερατὰν ὀλενλερὶν σαγιησὴ 7,500τὲν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ κοστεριλμὶς ἰσέ τε, ποὺ σενὲ Αὔγουστος βὲ Σεπτέμβριος ἀϊλαρηντὰ ὀλενλερὶν μικταρὴ κετζὲν σενενὶν ἄϊνι ἀϊλαρὴ ζαρφηντὰ ὀλενλερὶν μικταρηντὰν 10,500 ζιγιατὲ ὀλμούς τηρ. Μαρσιλγιατὰ κολερατὰν πὶρ κὰτζ κισὶ βεφὰτ ἐτμὶς, βὲ Ἱσπανία ἰλὲ Γιουνανισταντὰ σέχρι μεζκοὺρ λιμανηντὰν κελὲν σεφινελερὲ 10 κοὺν καραντίνα πεκλεττιριλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Βὲ λάκιν ὀρατὰ ἄντζακ κοὺντὲ ἰκὶ οὔτζ κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Ταχμινατὰ ναζάρεν, κολερανὴν ἰπτιτάϊ ζουχουρηντὰν περοὺ ἰλλέτι μεζκουρὲ σεπεπίϊλε 300,000τὲν ζιγιατὲ κιμσελὲρ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ρεσμὶ ραπορτλαρτὰ ὀλενλερὶν σαγιησὴ 200,000τὲν πὶρ ἀζ ἐκσὶκ κοστεριλμὶς τιρ. Μεζκοὺρ ρεσμὶ ραπορτλαρὰ κορὲ, Καφκασιατὰ 61,000, Καζὰκ πελτεσιντὲ 17,500, Μαβεράϊ Πάχρη Χαζεζτὲ 10,000, Σαρατωβτὰ 17,000, Σαμαρατὰ 13,000 κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Κρὰλ Χουμπέρτο Ἰταλία πὰς βεκιλινὲ κεσιτὲ ἐττιγὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ, «Πὲν βὲ Κραλίτζα κελετζὲκ παχαρτὰ κουμοὺς τουγιούνουμούζοὺν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν πουτοὺν Ἰταλιατὰ ἰζχὰρ ὀλουνὰν χαζηρληκλαρτὰν τολαγιὴ πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτὲρ ἰσὲκ τε, ποὺ μούνασεπέτλε ἐχαλιτὲν χὶτζ πὶρ χετιγὲ ἀλμαγιατζαγημηζα ταὶρ βερμὶς ὀλτηγημὴζ καράρη ἀχιρὶ βὲ ποὺ μακσέτλε ἐχαλιτὲν παρὰ τοπλανμασηνὰ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ραζὶ ὀλμαγιατζαγημηζη ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτέριζ. Ἔγερ ἴσπου κουμοὺς τουγιούνουμούζ φαϊτεσίζ μεσαριφατὰ καπου ἀτζατζὰκ γερτὲ χαϊρὰτ βὲ χασανατὰ πὶρ βεσιλὲ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πὲν βὲ Κραλίτζα κεμάλη μεμνουνιγέτλε πουνλαρὴν φαϊλλερινὲ μουαβενεττὲ πουλουνοὺπ, ἀνλερὶν ἴσπου μουαμελελερινὶ πὶζ τε φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη χούρμὲτ βὲ μουχαππὲτ μακαμηντὰ τελακκὴ ἐτετζέγιζ,» τεμὶς τιρ. Ἴσπου τηλεγραφναμεγὶ πὶζ ζὰτ Κρὰλ ἰμζαλαμὴς ὀλοὺπ, χὲρ σηνὴφ ἐχαλιγὲ τεπλὶγ ὀλουνμασηνὴ ρετζὰ ἐτμὶς τιρ.

— Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κουνοὺ Βιεννατὰν Ποτσδαμὰ ἀβτὲτ βὲ μούβασελὲτ εϊλεμὶς τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἴσπου ζιγιαρετινὲ ταὶρ Αὐστρία τζεριτέϊ ρεσμιγεσὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ καλὲμ εϊλεμὶς τιρ· «Βιέννα ἐχαλισὶ βὲ ἀνὴνλε περαπὲρ Αὐστρία-Μαδζαρισταν ὴν πουτοὺν ἐχαλισὶ χούκμταρημηζὴν μουχὶπ βὲ μούττεφίκι μουαζζαμηνὴ ταζιμάτη χαλισὲ βὲ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ σελαμλάρ. Ἰκὶ χούκμτάρη ζισανὴν ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν χὲρ πὶρ γενὶ μούλακατὰ, πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ Εὐρωπανὴν ναΐλ ὀλτηγὴ νιμέτι σούλχ οὐ μούσαλεμετὲ χατὶμ πουλουνὰν Ἰττιφάκη Μούσελλεσὶ τακβιγὲ βὲ τεμὶν ἐττιγὶ ναζαρήϊλε πακηλμακτά τηρ. Μεναφίϊ μούττεχιτὲ βὲ χούρμὲτ βὲ μουχαππέτι μούτεκαπιλὲ οὐζερινὲ μούεσσὲς ὀλὰν ἴσπου Ἰττιφὰκ Ἰταλιανὴν τάχι ἀνὰ ταχὶλ ὀλμασήϊλε πὶρ κὰτ ταχὰ τεβσὶ βὲ τακβιγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Βάκαα ἴσπου ἰττιφὰκ ἀνὴ τεσκὶλ ἐτὲν τεβλετλερὶν ἰλικλερινὲ κετζμὶς ὀλοὺπ, βακαγίϊ μουχιμμετὲ σαπὶτ κοὺτπ γιηλτηζὴ κιπὶ ἀνλερὲ ρεχπὲρ ὀλμοὺς, βὲ Ἰττιφάκη Μούσελλεσὲ ταχὶλ ὀλὰν ἀκβαμὴν κεμάλη ἀσαγίσλε τερακκὴ ἐτμελερινὲ ἔν καβὶ κεφὶλ πουλουνμὴς τηρ. Ἴσπου χουσουσλαρὴ χούκμταρλαρὴν ἀτβάρ οὐ μουαμελελερὶ τάχι πὶρ κὰτ ταχὰ ταχκὶμ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν φεζαΐλι χούκμταριγελερὶ, βὲ χούκμτάρη ζισανημηζὰ ἄλετέβαμ κοστερμεκτὲ ὀλτηγὴ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ, τζούμλενιν καλπλερινὶ κεντισινὲ τζελπ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἔλγεβμ μιλλιονλάρτζα σατὴκ Αὐστριαληλὰρ ἰλὲ Μαδζαρληλὰρ χούκμταρλαρηνὴν μουχὶππ βὲ μούττεφίκι σατηκὴ ὀλὰν Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὲ πά κεμάλη μεσερρὲτ βὲ μαχζουζιγὲτ ρασιμέϊ χοσαμετὶ βαζιφέϊ μούσερρεφεσινὶ ἰφαγιὰ μούσαραὰτ ἐτερλέρ.»

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ριβαγετὲ ναζάρεν, Νεστωριλὲρ Καθολὶκ μεζχεπινὶ καποὺλ, βὲ Κιλδανὶ κιλισεσὶ ἰλὲ ἰττιχὰτ ἐτμεγὲ μουβαφακὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Σοὺ κετζὲν 200 σενετὲν περοὺ Καθολὶκ μισιονερλὲρ Νεστωριλὲρ ἀρασηντὰ τζαλησὴπ πὶρ χάϊλη μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλμουσλάρ, βὲ Καθολὶκ μεζχεπινὶ καποὺλ ἐτενλὲρ Κιλδανιλὲρ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰ κελμισλὲρ τιρ. Κιλδανιλερὶν ἀτετινὶν νὲ κατὰρ ὀλτηγηνὴ πιλμέγιζ. Σιμτιγὲ κατὰρ κεντιλερὶν μεζχέπι κατιμλερινὲ σαλὶκ ὀλμοὺς ὀλὰν Νεστωριλερὶν μικταρὴ τακρίπεν 75,000 ὀλοὺπ, πουνὴν $^{2}/_{3}$σὶ Τούρκιατὰ, μαπακισὶ ἰσὲ Ἰραντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Τούρκιατὰ πουλουνὰν Νεστωριλερὶν σάϊκι χέπισι Μουσοὺλ βὲ Βὰν βιλαγετλερὶ ταχιλιντὲ, Ἰραντὰ πουλουνανλὰρ ἰσὲ, Οὐρουμία τζιβαρηντὰ σακὶν ὀλουρλάρ. Ἰραντὰ σακὶν ὀλὰν Νεστωριλὲρ ἀρασηντὰ Ἀμερικὰν Πρεσβυτεριανοιλὲρ ἔπεγι μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλμουσλάρ τηρ. Οὐζοὺν μούττεττὲν περοὺ ἰττιχὰτ μεσελεσὶ Δζουλαμεργτὲ μουκὶμ βὲ ἐσκὶ Νεστωριλὲρ πατρικὶ Μὰρ Σιμοὺν ἰλὲ Μουσουλτὰ μουκὶμ Κιλδανὶ Πατρικὶ Ἠλίας ἐφέντι ἀρασηντὰ τάχτη μούζακερετὲ ἰτὶ. Τανζὶμ ὀλουνὰν σουρέτι τεσβιγεγὲ κορὲ, σιμτικὶ Μαρσιμοὺν μούττέτι ὀμρούντὲ Μὰρ Ἠλιανὴν τάχτη ναζαρετιντὲ πατρικλὶκ μακαμηντὰ πακὶ καλατζὰκ ἰσέ τε, κεντινὲ χαλὲφ ταγὶν ἐτέμεγετζεκ τιρ. Μούμαϊλεϊχὶν βεφατὴ οὐζερινὲ Κιλδανὶ πατρικὶ πὶρ πατρὶκ βεκιλὶ ταγὶν ἐτετζὲκ, βὲ ἴσπου βεκὶλ Νεστωρὶ μούτεπερανηντὰν μούρεκκὲπ πὶρ μετζλὶς ἰλὲ περαπὲρ τζεμαατὴν οὔμουρηνὴ τεσβιγὲ ἐτετζέκ τιρ.

— Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ κολερατὰν Ἐρζρουμτὰ κοὺντὲ 4—20γὲ κατὰρ βεφιγιὰτ ὀλμακτὰ ἰτιγὶ κιπὶ, Ἰλίδζε, Καρακιλισὲ, Τορτοὺμ, Μοσοὺν, Τζιφτλὶκ, βὲ βιλαγετὶν σάϊρ μαχαλλεριντὲ κολερατὰν πὶρ κὰτζ κισὶ βεφὰτ εϊλεμὶς τιρ. Κέζαλικ Γεμεντὲ τάχι κολερατὰν πὶρ κὰτζ κισὶ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Τραπζὸν ἐτραφηνὰ βὰζ ὀλουνὰν σηχχιγὲ κορτονηνὴν καλτηρηλμασὴ ἐχαλιγὲ μουτζίπι μεσερρὲτ ὀλμούς τηρ.

— Τοκοὺζ μεσχοὺρ Φρανσὴζ πανκαλαρὴ ἰλὲ σιρκετλεριντὲν μούρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι σαρραφιγεγὲ ἰτζράϊ βεκιαλὲτ ἐτὲν Μ. Ναγελμακὲρς κετζὲν σενὲ Πανδηρματὰν Κονγιαγιὰ ἰνσὰ ἐτιλμὲκ, βὲ Σεμὰβ βὲ Οὐσσὰκ, Ἀφιονκαραχισαρηντὰν μούρουρ ἐτμὲκ οὐζρὲ Χουκούμέτι Σενιγετὲν πὶρ ἰμτιγιαζναμὲ ἀλμής τηρ. Ὁ ζεμαντὰν περοὺ ἴσπου χεϊγέτι μαλιγὲ βὲ σηναϊγὲ ὀτοὺζ τοκοὺζ μιλλιὸν φρὰνκ πετὲλ ἰλὲ Ἰζμὺρ-Κασαπὰ χαττηνὴ ἰστιραγιὰ καρὰρ βερερὲκ, ποὺ παπτὲ χάττη μεζκοὺρ κουμπανγιασὴ μουβαφακὰτ ἐτμὶς τιρ. Φάκατ Κασαπὰ χαττήϊλε Πάνδηρμα-Κόνγια χαττηνὴ πιρλεστιρμὲκ ἰτζοὺν κούζερκιαχὴν παλατεκὶ βέτζχλε ταγινὶ ματλουπὰ μουβαφὴκ κέλμεγετζεγι τζιχέτλε, Παλήκεσιρ ἰλὲ Ἀφιονκαραχισὰρ ἀρασηντακὶ κούζερκιαχὴν τατιλινὲ χατζὲτ μὲσς ἐτερὲκ, σίμτι ἰμτιγιαζὴ ταλὲπ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν χαττὴν Σεμὰβ βὲ Οὐσσὰκ τζιχετλερινὲ κιτμεγιπ, τζενουπὰ τογροὺ Σομαγιὰ τεμτὶτ ἐτιλμεσὶ, βὲ ὀρατὰν Ἰζμὺρ-Κασαπὰ χαττήϊλε πιρλεσερὲκ, Ἀλασεχρὲ κατὰρ κιττικτὲν σόνρα, ποὺ νοκτατὰν Οὐσσὰκ τζιχετινὲ τεμαγιοὺλ ἐτὶπ, Ἀφιονκαραχισαρὰ βὲ Κονγιαγιὰ βασὴλ ὀλμασὴ τεκλὶφ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Ἔββελκὶ ἰμτιγιαζναμὲ μουτζεπίντζε, Πανδηρμὰ ἰλὲ Ἀφιονκαραχισαρὴ ἀρασηντὰ πεχὲρ κιλομέτρο ἰτζοὺν τζανίπι χουκούμέτι Σενιγετὲν Μ. Ναγελμακερσὲ ὂν οὔτζ πὶν φρὰνκ τεεμινὰτ βεριλὶπ, Ἀφιονκαραχισαρὴ ἰλὲ Κόνγια μιγιανηντακὶ σούπετὲν τολαγιὴ γὶτζ πὶρ σέϊ ἰστενίλμεμις ἰτὶ. Σίμτι ἰσὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν χαττλὰρ ἰτζοὺν χουκούμεττὲν σεκὶζ πὶν πὲς γιοὺζ, βὲ ἰνσὰ ἐτιλετζὲκ χαττι ἰτζοὺν τε 13,000 φρὰνκ τεεμινὰτ ταλὲπ ἐτιλμὶς, βὲ ταλέπι βακὴ Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλιγεσιντὲ πὰτ ἐτ τετκὶκ μουβαφήκη χὰλ κορούνμέκλε Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἀϊδην βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Καραδζὰ σοὺνὰμ μαχαλτὲ κετζὲν χαφτὰ πὶρ ζελζελὲ βουκοὺ πουλοὺπ, 10 χανὲ ἰλὲ πὶρ οὖν τεγιρμενινὶ χαρὰπ εϊλεμὶς τιρ. Πυργοστὰ τάχι πὶρ χαρεκέτι ἄρζ σεπεπίϊλε πάζη χανελὲρ σακατλανμὴς ἰσέ τε, χὰμτ ὀλσοὺν χὲρ ἰκὶ μαχαλτὲ τάχι νουφούστζα πὶρ ζαγιὰτ ὀλμαμὴς τηρ.

— Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν Ἐνκαρεγὲ τακρίπεν 7 σαὰτ μεσαφετὲ βακὴ Μαλλκόγὲ κατὰρ ὀλὰν κησμηνὴν ἰνσασὴ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 10/22, 1892

Ἐσχάμη Οὔμκμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	24 6
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	94½
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	83 8
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109 35

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 10	Πὸλ	89 35
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 25
Πεσλίκ	101 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15

Μανὲτ Καϊμέ 9 8

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 29, 1892** **ΝΟΥΜ. 44**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀλλαχὴν γιαρτημή	345
Μανζουμέϊ μόυνατζάτ	345
Γιηρτηλὰν σὸν γιαπράκ	345
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ πὶρ σεϊγιαχάτ	345
Τόυνγιανὴν γετὶ ἀτζαϊπατή	347
Τιὅλερὶν ποζουκληγή	347
Χινδλὶ χοκκαπαζλαρὴν ὀγιουνλαρή	348
Μουχαρρεράτ.—	
Τίνι ταπὶτ βὲ τίνι ἰλχαμί	349
Χριστιανληγὴν ἐτγιάνη σαΐρὲ ἰλὲ μυκαγεσεσί	350
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	351
Σαρραφιγέ	352

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νεὅρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεδάττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΓΙΑΡΤΗΜΗ

Ἰνσὰν μουχαππετὶ τεγισιλὲ πιλίρ. Κετζὲν σενενὶν τοστλουγὴ πού σενὲ πόυρουτετὲ τεπεττόυλ, τουνκὶ μόυλαγεμὲτ πού κὸυν σιττετὲ τεχαββόυλ ἐτὲ πιλίρ. Φάκατ Ἀλλαχὴν μουχαππετὶ τεγισιλμέζ ὀλούπ, ἐπετί τιρ. Ὀμρλεριμὶζ τεγισιλὲ πιλίρ, Ἀλλαχὴν μουχαππετινὲ ταΐρ ὀλὰν χισσιμὶζ ζαΐλ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, Ἀνὴν μουχαππετὶ ἐπέτεν πακὶ, βὲ λούτφ οὐ ἰναγετὶ ἴλελ ἐπὲτ σαπὶτ καλήρ.

«Ζίρα ταγλὰρ ζαΐλ ὀλατζὰκ βὲ παγιηρλὰρ κημηλτανατζὰκ, φάκατ πενὶμ ἰναγετὶμ σενὶν ούζεριντὲν ζαΐλ ὀλμαγιατζακ, βὲ σελαμὲτ βερὲν ἀχτὴμ κημηλτάνμαγιατζακ, τεγιόυ σανὰ μερχαμὲτ ἐτὲν Ράππ πουγιουρήρ.»

Χακικὶ πὶρ Χριστιὰν ὀμρόυνόυν χὲρ πὶρ ἄν οὐ ζεμανηντὰ καλπιντὲν Ἀλλαχὰ ἄρζη νιγιάζ ἐτὲρ βὲ τουασὴ ἰστιτζαπὲτ ὀλουνούρ. Ἀλλὰχ σεμαδατὴν οὐζὰκ πὶρ ταραφηνὰ τζεκίλμεμιζ τιρ. Ἀλλὰχ οὐζόυν βὲ τὶκ ὀλὰν χαγιὰτ νερτιπανηνὴν τεπεσινὲ ὀτουρμὴς ὀλαρὰκ ραχὰτ ραχὰτ πιζὶ σέϊρ ἐτμεκτὲ βὲ ἐλέμ οὐ μεσακκάτλε βὲ κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ γιοκαρὴ τζηκμαμηζὴ κὸζετλεμεκτὲ τεγίλ τιρ. Ἀλλὰχ ταρίκι χαγιατημηζὴν χὲρ πὶρ κησμηντὰ πιζίμλε περαπέρ τιρ. Ἀνὴν κεντὶ χουζουρηνὰ ταΐρ ὀλὰν βατὴ ἐπετὶ χὰλ σηγεσὶ, γιάνι «Πὲν σενὶν ἰλέ ἰμ» τὲν ἰπαρέτ τιρ.

Ἰστὲ πού βέτζχλε «Ἰλάχη ρουγετὶμ σέν σιν» κελαμὴ μόυμὶν ἰτζόυν ἕν φεραχπὰχς βὲ τεσδικαμὶζ πὶρ τεμινὰτ ὀλούρ. Πὶζ χέρ ἂν Ἀλλαχὴν κὸζόυ ὀνόυντέ ἰζ· Ὁ πιζίμ χὲρ πιριμιζὶ ἄλεττεβαμ κὸζετλεμεκτὲ ὀλούπ, Ἀνὴν καλπὶ κὸζόυντέ τιρ. Τεχλικετὲ ὀλτηγημὴζ ζεμὰν Ἀλλὰχ ἄνιτε πιζίμ γιαρτημημηζὰ γετισὶρ βὲ πιζὶ κουρταρήρ.

ΜΑΝΖΟΥΜΕΙ ΜΟΥΝΑΪΖΑΤ

Ρούχ ούλ Κούτς, κὲλ γιὰ γανὶ,
Λουτφήνλα πὰκ ἐϊλὲ πενὶ,
Κΐϊμετεν τὲν ὀλ κεφενὶ
Τζὰν οὐ τιλὶμ ἰστὲρ σενί.

Ρούχ ούλ Κούτς, Ράππ ούλ μενὰν
Σιγιὰχ καλπὶμ τζόυμλε ζεμὰν,
Τεμιζλενμὲκ ἰτζόυν χέμαν,
Τζὰν οὐ τιλὶμ ἰστὲρ σενί.

Ρούχ ούλ Κούτς, κὴλ τετζελλὶ,
Ἐϊλὲ καλπὶμ μόυτετζελλὶ,
Ὀλμὰκ ούζρὲ μόυτεσελλὶ,
Τζὰν οὐ τιλὶμ ἰστὲρ σενί.

Ἐϊλὲ τενδίρ, κὲλ, γιὰ Ἰλὰχ,
Κηλτὴ τζόυρμὶμ καλπὶμ σιγιάχ·
Ἐϊλεγερὲκ φεργιὰτ οὐ ἄχ,
Τζὰν οὐ τιλὶμ ἰστὲρ σενί.

Χελαστμὴ κὸστὲρ πανὰ,
Σαρηλαγιὶμ μόυχκὲμ ἀνὰ,
Μουνταζὶρ τηρ χὲρ ἀτὲμ σανὰ,
Τζὰν οὐ τιλὶμ ἰστὲρ σενί.

Κ. Α.

ΓΙΗΡΤΗΛΑΝ ΣΟΝ ΓΙΑΠΡΑΚ

Τζενουπὶ Καρολινατὰ πὶρ ἀϊλὲ πετερὶ ὀγλουνὴ κολετζὲ κὸντερετζὲκ ἰτὶ. Ὀγλουνὴν λεβχάϊ φικρινὲ γιαζμὴς ὀλτηγὴ Χριστιανλὴκ μεπτελερινὲ χόυτζουμ ὀλουνατζαγηντὰν κορκμακτὰ ἰτίϊσε τε, κεσκὶν βὲ κουββετλὶ ὀλὰν Κελὰμ Οὐλλαχὴν τεσὶρ βὲ φαϊτεσινὲ τάχι ἰτιμὰτ ἐττιγιντὲν, ὀγλουνὴν χαπερὶ ὀλμαγιαρὰκ κὸυζὲλ πὶρ τζιλτ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀλὴπ ἀνὴ σαντηγηνὴν τιπινὲ γερλεστιρτί. Ὀγλοὺ κολέτζ σιλκινὲ ταχὶλ ὀλτού. Τινταρανὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ παγλαρὴ ἄζ βακηττὰν κηρηλτὴ, βὲ ἴπτιτα ναζαριγιατὰ, σόνρα σέκκ οὐ σόυπχελερὲ, ταχὰ σόνρα τάχι τινσιζλιγὲ σαπτή.

Κεντὶ ζαννήντζα, πετεριντὲν ταχὰ ἀκὶλ ὀλμούς ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ κὸυν κεντὶ σαντηγηνὴ καρηστηρτηγὴ ἐσνατὲ γάγετ τεατζτζόυπ βὲ γαζαπηνὴ μουτζὶπ ὀλμὰκ ούζρὲ, μεζκόυρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ πουλούπ τζηκαρτὴ, βὲ ἀνὴ νὲ γιαπατζαγηνὰ ταΐρ τόυσόυνόυπ τασηνμακτὰ ἰκὲν, τρὰς ὀλτηγὴ ζεμὰν ἀνὴν κιαγητλαρηνὴ γιηρτὴπ ἀνλὲρ ἰλὲ ούστρασηνὴ σιλμεγὲ καρὰρ βερτί.

Πινάεν ἀλέϊχ χὲρ τεφὰ τρὰς ὀλμαγὰ κιττιγιντὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν πὶρ ἰκὶ γιαπραγηνὴ γιηρτὴπ πού βέτζχλε ἀνὴν σάϊκι νησφηντὰν ζιγιατεσινὶ τελὲφ ἐϊλετί. Φάκατ ἴσπου ἀλτζακληγὴ ἰρτικιὰπ ἐττιγὶ ἐσνατὲ πάζεν κὸζόυνὲ πὶρ ἀγὲτ ἰλισὶπ ἄτετα πὶρ ὂκ κιπὶ ἀνὴν γιόυρεγινὲ σαπλανὴρ ἰτί.

Ἄκηπετ πὶρ βὰζ ἰσιτερὲκ, ἀνὴν γιαρτημήϊλε κεντίσινὶν νὲ κιπὶ ἀχλὰκ σαχιπὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτιγινὶ, βὲ Ἀλλαχὴν γαζαπηνὰ τόυτζὰρ ὀλτηγηνὴ κὸρτόυ, βὲ μόυπαρὲκ βὲ λάκιν μουχακκὰρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν γιηρτηλὰν σὸν γιαπραγηντὰν ἀλμὴς ὀλτηγὴ τεσὶρ λεβχάϊ χατρὴ ούζεριντὲ ποζουλμὰζ πὶρ σουρεττὲ ρέσμ ὀλουντού. Ἐτμὶς ὀλτηγὴ σεγὶ μάχβ οὐ ἰζαλεγὲ πὶρ φαϊτεσὶ τοκουνὰ πιλετζεγινὶ πιλσέ ἰτὶ, πόυτόυν βαρηνὴ γιογουνὴ ὂλ ούγουρὰ τζὰν οὐ κὸνόυλτὲν βερίρ ἰτί. Ἄκηπετ Χριστοσὴν σταυροσηνὴν ὀνόυντὲ ἀφβὰ ναΐλ ὀλτού. Ὂλ μουκαττὲς Κιταπὴν γιηρτηλμὴς γιαπρακλαρὴ ἀνὴν τζανηνὰ σιφὰ πὰχς ἐϊλετὶ, ζίρα ἀνὴ κόυναχκιαρλαρὴν ἓν πόγιόυγιόυνὲ πιλὲ κιαφὶ ὀλὰν Ἀλλαχὴν Χριστὸς βασηταςήϊλε ἰζχὰρ ἐττιγὶ μερχαμετινὲ κόυδενμεγὲ σέδκ ἐϊλετί.

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

3

[Πέντι μαχσούς]

Κανὰ γετισμεμίζλε τόυνγιανὴν ἓν μεσχούρ σιταϊγελεριντὲν (κήση κετζιριλετζὲκ μαχὰλ) πιριντζισινὲ γετισμὶς ὀλτούκ. Πέλκι κήσην πουραγιὰ τόυνγιανὴν σάϊρ γὲρ χάνκι κησμηνὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ χασταλὰρ βὲ ζενκὶν σεϊγιαχλὰρ κελίρ. Φρανσανὴν Νὶς πελτεσὶ ἰλὲ Ἰταλιανὴν Λιγούρια πελτεσινὶν σεβαχιλὶ ταγλὴκ, βὲ μουχαφαζαλὴ βατιλὲρ ἰλὲ τολοὺ ὀλούπ, πόυτόυν 6 σεμτλὲρ ἄλεσσε-

διγε Ριβιέρα ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνούρ. Σάϊρ πελτελερὶν σερβετὶ μούνπιτ τοπρακλαρηντὰν, πὸλ ὀρμανλαρηντὰν γιάχοτ γὲρ ἀλτηντὰ κιζλενμὶς ὀλὰν ματενλεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ριβιερανὴν σερβετὶ ἀνὴν λατὶφ βὲ κούζελ χαβασηντὰν βὲ τιλκούσὰ μενζαρελεριντὲν ἰπαρέτ τιρ. Ριβιερανὴν χασὰτ βακτὴ κήσην ὀλοὺρ, βὲ ἐχαλισιντὲν πόγιοὺκ πὶρ κησμηνὴν πασλήτζα μεσγουλιγετινὶν νὲ ὀλτηγὴ σεχρτὲ πουλουνὰν πὶρ τζὸκ κούζὲλ βὲ μούκελλὲφ ὀτελλεριντὲ κόρούλὲ πιλίρ. Γιάζην ἴσπου ὀτελλερτὲν ἔκσερισι καπανὴρ, βὲ σοκακλὰρ νισπέτεν μετρούκ βὲ ἰσσὶζ χαλτὲ καλὴρ.

Κὰν «κούλλὲρ, λαλελὲρ, σάπρ τζιτζεκλερὶ, εὐκαλύπτειν, βὲ λατὶφ πὶρ ἰκλιμτὲ νέσβ οὺ νεμασὴ καπὶλ ὀλὰν χὲπ νεπὰτ πελτεσὶ» ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνούρ. Σέχρι μεζκοὺρ σιμὰλ βὲ σιμάλι γὰρπ ρουζκιαρηντὰν γιόυκσὲκ ταγλὰρ ἰλὲ μουχαφαζὰ ὀλουντηγὴ τζιχέτλε ὄραγια ἔκσεριγια βερεμλιλὲρ ἰλὲ σηχχέτι βούτζουτιγελερὶ ναζὶκ πὶρ χαλτὲ πουλουνανλὰρ κελίρ. Σεχρὶν πὶρ ταραφὴ Ἰγγιλτερρανηνκιντὲν ταχὰ λατὶφ βὲ κουρὰκ πὶρ χαβὰ βὲ ἰκλιμὶν ζεβκινὶ τζηκαρμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν Ἴγγλιζ ἀϊλελερίϊλε μεσκούν τιρ. Ἰγγλιζλερτὲν ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ὄρατα ἰττιχάζη μεκιὰν ἐτὲν ζὰτ, 1830τὰν 1834ε κατὰρ Ἰγγιλτέρρα πὰς βεκιαλετὶ μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλὰν, βὲ Ἴγγλιζ ταβὰ βεκιλλερινὶν ἓν μεσχουρλαρηντὰν πιρὶ πουλουνὰν Λὸρδ Ππρογὰμ τηρ. Μούσαριλέϊχ Καντὰ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλουπ, μεζαρὴ ὄρατα τηρ.

Κὰν σεχρινὶν καρσησηντὰ Λερὶν ἀταλαρὴ κιαΐν ὀλουπ, πουνλαρὴν ἓν πόγιούγιού πουλουνὰν Σαὶντ Μαργαρίτα ἀτασὴ οὐζεριντὲ γάγετ ἀλὰ σουρεττὲ τεμασὰ ἐττιγιμὶζ Μοντερέϊ καλασὴ βάρ τηρ. Ἴσπου καλατὰ Τεμὶρ Νικὰπ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν, βὲ κιμὶν νεσὶ ὀλτηγὴ πιλινέμεγιπ, 1703τὲ βεφὰτ ἐτὲν ζὰτ μαχπούς ὀλμούς τηρ. Ππὶρ τζὸκ σενελὲρ μαχπούς καλμὴς ὀλὰν ποὺ ζατὴν κὶμ ὀλτηγὴ μεσελεσὶ Φράνσα ταριχὶ μουαμμαλαρηντὰν πιρὶ ὀλουπ, ἀνὴν χακκηντὰ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ γιαζηλμὴς ἰσέ τε, μουαμμὰ χὰλλ ὀλούνμαμης χαλτὲ καλμὴς τηρ. Τιβάνη χὰρπ ταραφηντὰν κουρσουνὰ τουτουλμαγὰ χόὺκμ ὀλουνὰν, βὲ τζεζασὴ ὃ ζεμὰν Φράνσα ρεΐσι τζόυμχουρὴ πουλουνὰν Τζενερὰλ Μὰκ Μαχὼν ταραφηντὰν 20 σενὲ μαχπουσιγετὲ ταχβὶλ ὀλουνὰν Μαρεσὰλ Ππαζαὶν μεζκοὺρ καλετὲ χάπς ἐτιλμὶς ἰσέ τε, πὶρ κὰτζ ἃϊ σόνρα φιραρὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ. Μεζκοὺρ ἀταλαρτὰν πὶρ τικερὶ ὀλὰν Σαὶντ Ὀνορατὰ ριβαγετὲ ναζάρεν, Σαὶντ Ὀνόρα ταραφηντὰν ἰνσὰ ἐτιλμὶς ὀλὰν μούσταχκὲμ μαναστὶρ ἰλὲ κιλισενὶν χαραπεσινὶ κόρτούκ.

Οὐφὰκ κατὶμ πὶρ σέχρ ὀλὰν Ἄντελ νὰμ σεχρὶν γιαννηντὰν κετζὶπ, ἂζ βακηττὰν, 1860 σενεσινὲ κελίντζεγε κατὰρ Φράνσα ἰλὲ Ἰταλία χάττη χουτουτὴ ἂτ ἐτιλὲν Γεὰρ ἀτασηνὰ, βὲ πὶρ κὰτζ μὶλ κάτη μεσαφὲ ἐττίκτε, σάπηκα Νίσια ταπὶρ ὀλουνὰν Νὶς σεχρινὲ γετισίκ, βὲ ὄρατα πὶρ κετζὲ κετζιρτίκ. Ποὺ σεχρὶν 1886τὰ 77,000 νουφουσὴ, μόυτετζαβὶζ ἐχαλισὶ βάρ ἰτὶ, βὲ 2,300 σενὲ ἀκτὲμ Μαρσαλιατὰν κελὲν μουχατζιρλὲρ ταραφηντὰν τεσὶς ὀλουνμὴς, βὲ Λιτζαριαληλὰρ οὐζερινὲ τζαληνὰν πὶρ γαλεπενὶν ζικρὶ ἰτζοὺν Γιουνανίτζε μουζαφφεριγὲτ τεμὲκ ὀλὰν Νίκη ναμήϊλε γιὰτ ἐτιλμὶς τιρ. Σέχρι μεζκοὺρ 1388τὲ Σαβόα κοντλαρηνὴν, γιάνι σιμτικὶ Ἰταλία Κραληνὴν ἐτζτατηνὴν τάχτη τασαρρουφλαρηνὰ κετζμὶς τιρ. 1492τὲ Φρανσηζλὰρ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, 1814τὲ γίνε Σαβόα χανετάνη χόυκμταρισινὲ ἰατὲ ὀλουνοὺπ, 1860 σενεσιντὲ γενιτὲν Φράνσα μεμαλικινὲ ζάμμ οὺ ἰλχὰκ ὀλουντηγὴ ζεμανὰ κατὰρ ἀνλερὶν τάχτη χόυκόυμετιντὲ καλμὴς τηρ. Σεχρτὲ κόρούλεν ἐσερλερτὲν πιρὶ, πιρὶ πιρλερίϊλε 10 σενὲ πὶρ τούζιγε κανλὴ μουχαρεπελὲρ ἐττικτὲν σόνρα, 1538τὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ πεσιντζὶ Κάρολος ἰλὲ Φράνσα Κραλὴ πιριντζὶ Φρανσισὶν μούλακὰτ βὲ ὃν σενὲ ἰτζοὺν πὶρ μούσαλεχαναμὲ ἂκτ ἐττικλερὶ μαχαλτὲ τικιλὲν σταυρός τηρ. Νιστὲ σαγιάνη τικκὰτ πιναλὰρ γιὸκ ἰσέ τε, σεχρὶν σοκακλαρὴ κενὶς, κούζελτζε τόσενμὶς, βὲ τζινὰρ ἀγατζὴ σηραλαρὴ ἰλὲ κόλκὲ ἐτιλμὶς τιρ. Σητμὰ βὲ χόυμμαγιὴ μουτζὶπ ὀλὰν χαβαγιὴ τασφιγὲ ἐττιγὶ μερβὶ πουλουνὰν εὐκαλύπτειν ἀγατζλαρηνὴ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ ὄρατα κόρτούκ. Μιλλὲτ παγτζεσὶ πόγιούκ τεγὶλ ἰσέ τε, γάγετ τιλκούσὰ βὲ ἐγὶ τιμὰρ ὀλουνμὴς ὀλουπ, ἀνὴν γιανὴ πασηντὰ τενὶζ κηγιησηντὰ μούκελλὲφ πὶρ πινὰ ὀλὰν καζίνο βάρ τηρ. Σεχρὶν ἓν κούζὲλ τζιχετὶ σεχρὶν ἰτζιντὲν ἀκὰν οὐφὰκ ἠρμαγὴν πογιούντζα βακὴ βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης ἰσκελεσὶ τιρ. Ἴσπου ἰσκελὲ ταχιλιντὲ Ναπολέων Ππαναπαρτὴν ἓν μουκτετὶρ μαρεσαλλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν βὲ 1758τὲ ὄρατα τογμοὺς πουλουνὰν Μασσινανὴν ζικρὶ ἰτζοὺν πὶρ χεϊκὲλ ρέκζ ὀλουνμὴς τηρ. Ναπολέων ἀνὰ «Ἴπνι ζαφὲρ» τεσμιγὲ ἐτὲρ ἰτίϊσε τε, μούσαριλέϊχ ὃ κατὰρ ζαλὶμ βὲ ἀσκερλερινὶν ραχὰτ οὺ χουζουρηνὰ τικκατσὴζ ἰτὶ κι, ἀνλὲρ μούσαριλεϊχτὲν τερούνι τιλτὲν ἰκρὰχ ἐτερλέρ ἰτὶ. Γαριπάλδι τάχι 1307τὲ Νιστὲ τεβελλοὺτ ἐτμὶς τιρ.

Ἔρτεσὶ σαπὰχ Μονακογιὰ μόυτεβέτζτζιχεν Νιστὲν χαρεκὲτ ἐττιγιμὶζ ἐσνατὲ ἰκὶ ταραφημηζτακὶ ἀραζινὶν μενζαρεσὶ γάγετ οὺλ γαγὲ τιλκούσὰ βὲ κούζελ ἰτὶ. Ππὶρ ταραφτὰν γιόυκσὲκ ἀγατζλάρλε καπλὴ, βὲ μαχὰλ μαχὰλ μεζκοὺρ ἀγατζλὰρ ἀρασηντὰ μούκελλὲφ βὲ τιλρουπὰ ἰκαμετκιαχλὰρ ἰλὲ μούζεϊγὲν τεπελὲρ κόρούνμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, τικὲρ ταραφτὰν τάχι μεζαρλὴκ ἓν ζιγιατὲ τζαλίπι ἐνζάρη τικκὰτ ὀλμακτὰ ἰτὶ, σόϊλέ κι μεζαρληκτὰ πεγιὰζ μερμὲρ τασλαρτὰν ρέκζ ὀλουνὰν πινλέρτζε χεϊκὲλ βὲ σανεμλὲρ κόυμρὰχ ἀγὰτζ βὲ τζιτζεκλὲρ ἀρασηντὰ σαπὰχ κόυνεσινὶν ζιγιασηντὰ παρὴλ παρὴλ παρλαμακτὰ ἰτὶ. Ὀμρόυμόυζτὲ μεζκοὺρ μενζαρετὲν ταχὰ χὸς βὲ τιλνισὶν πὶρ μενζαρὲ ἄσλα κόρμεμισὶζ τεσὲκ γιανκλμάγιζ ζὰνν ἐτέριζ. Οὐφὰκ λιμαννηντὰ πὶρ τορπέδο ἰστιμποτὴ πουλουνὰν Βιλλαφρανκανὴν γιανηντὰν κετζὶπ, πὶρ ἂζ ἰλεριτὲ σὰγ ταραφτμηζτὰ γιόυκσὲκ πὶρ μαχαλτὲ ἀΐρὴ πασηνὰ τουρὴπ σουχουλέτλε ἰστιχκιὰμ βεριλὲ πιλὲν πὶρ καγιὰ οὐζεριντὲ Ἶζὰ καριγεσὶ κιαΐν ἰτὶ. Ἴσπου μαχὰλ βακτήϊλε ἐτρὰφ καριγελερτὲν βερκὶ τοπλαγιὰν πὶρ ἐσκηγιὰ πόλόυγιόυνοὺν ἰλτιτζακιαχὴ ἰτὶ. Οὐτζοὺ χάϊλητζα οὐζοὺν ὀλὰν πὶρ κὰτζ τουνελλερτὲν μούρουρ ἐττικτὲν σόνρα οὐφὰκ Μονάκο σεχρινὲ μόυβασελὲτ ἐϊλετίκ. Σεχρὶν ἀρκασηντὰ βὲ ἀντὲν χάϊλητζα γιόυκσεκτὲ Τάρπι ἰστιχκιαματὴ κιαΐν τιρ. Οὐζεριντὲ ἰστιχκιαμὰτ πουλουνὰν οὐτζρουμὴν τενιζὲ ναζὴρ ὀλὰν τζιχετὶ τικτζὲ ὀλτηγὴ τζιχέτλε ἀνὴν οὐζερινὲ τζηκμὰκ κούτζ τιρ. Μονακοτὰ τεμὶρ γιολοὺ στασιονὴ τζιβαρηντὰ μεϊβὲ, σεπζεβὰτ βὲ σάϊρ σεϊλὲρ σατμὰκ ἰτζοὺν ἀΐρετὶ τζατηρλὰρ ἀλτηντὰ τερτὶπ ὀλουνμὴς πὶρ παζὰρ κόρτούκ. Τζατηρλὰρ χὲρ σαπὰχ κουρουλοὺρ, βὲ χὲπ ἄχζ οὺ ἰτὰ ὀλουνοὺπ πιτιριλτικτὲν σόνρα, τζατηρλὰρ καλτηρηλὴπ σατητζηλὰρ ἰλὲ μούστεριλὲρ ταγηληρλάρ.

Μονάκο Εὐρωπατὰ ἓν οὐφὰκ πὶρ ἐμαρέτι μόυστακιλέ τιρ. Σεκὶζ μόυρεππὰ μὶλ κενισλιγιντὲ ὀλουπ, ἐχαλισὶ 12,000 νουφουσταν ἰπαρέτ τιρ. «Μαϊγὲτ ἀσκερὶ» ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν οὐφὰκ ὀρτουσὴ 75 ζαπιτὰν βὲ νεφερλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Μουκάττεμα Μεντὼν βὲ Ροκκαλρούνα σεχρλερὶ τάχι ἐμαρέτι μεζκόυρεγὲ ταχὶλ ἰτίϊσελερ τε, 1848 ἰχτιλαλὴ ἐσνασηντὰ Σαρδενία Κραλὴ μεζκοὺρ σεχρλερὶ ζὰπτ ἐτμὶς τιρ. Μονάκο Πρενσὶ προτέστο ἐτμὶς ἰσέ τε, μουάχχερεν μεζκοὺρ σεχρλὲρ οὐζεριντεκὶ χάκκη τεμελλόυκόυνοὺ 4,000,000 φρὰνκ μουκαπιλιντὲ Φρανσαγιὰ σατμὴς τηρ. Μονάκο σεχρὶ τενὶζ σατχηντὰν 195 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλὰν πὶρ σίπχι τζεζιρὲ οὐζεριντὲ βακὴ ὀλουπ, ἐτραφὴ πὶρ τιβὰρ ἰλὲ μουχάτ τηρ. Μιλλὲτ παγτζεσὶ χάϊλητζα κενὶς ὀλουπ, ἀνὴν ἰτζιντὲ πὶρ ἀγὰτζ ἀλτηντὰ ὀτουρὴπ, ἔπεγι μούττὲτ τενιζὶ σεϊρ οὺ τεμασὰ, βὲ τζιτζεκλερὶν χὸς κοκουλαρηνὴ σὲμ ἐϊλετίκ. Γιάζην τάϊμα Μονακοτὰν γάϊπ ὀλὰν Πρὲνς μούκελλὲφ πὶρ κιλισὲ ἰνσὰ ἐττιρμεκτὲ ὀλουπ, κιλισέϊ μεζκούρὲ ἰνσασὴ σάϊκι ἰκμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Σεχρὶν σουρὴ ταχιλιντεκὶ ἐβλὲρ πὲκ ἂζ ὀλουπ, ἀντὲ «Καφὲ δ' Οὐνιβὲρ» ναμήϊλε μόυσεμμὰ πὶρ καχβὲ πουλουνμασὴ πιζὲ γαρὶπ κόρούνμεκτέ ἰτὶ. Ππὶζ Πρενσὶν σεραγιηνὴ τάχι ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἀνὴν τιβανχανεσὶ ἰλὲ τοκοὺζ ὀτασηνὴ κόρτούκ. Μεζκοὺρ ὀταλαρτὰν χὲρ πιρὶ ὀραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν χόυκμταρλαρὴν ναμλαρήϊλε γιὰτ ὀλουνμησλὰρ ὀλουπ, μεφρουσατλαρὴ ἄλελ χουσούς Πρενσὶν ταχτηνὴν πουλουντηγὴ ὀτανηνκὶ γάγετ μόυκεμμὲλ βὲ ζαρίφ τιρ.

Ππὶζ γιόυρόυγερὲκ Μονακονὴν βαροσὴ ὀλουπ, τόυκκιανλαρὴν πουλουντηγὴ Μόντε Καρλογιὰ κιττὶκ βὲ μεσχουρ καζινογιὴ ζιγιαρὲτ ἐττίκ. Καζινονὴν μόυκελλὲφ παγτζεσινὶ κεζὶπ τολασμαγὰ μεζοὺν ὀλτηγημηζτὰν, πὶρ μόυττὲτ τζιτζεκλὲρ βὲ σανεμλὲρ ἀρασηντὰ κεζὶπ ἐϊλεντικτὲν σόνρα, ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀγατζλὰρ ἀλτηντὰ ὀσουρτὴκ. Σόυπχὲ γιὸκ κι ὀγιουντὰ οὐτουλμοὺς ὀλὰν πὶρ τζὸκ κουμαρπαζλὰρ μεζκοὺρ ἀγατζλαρὴν ἀλτηντὰ ὀτουραρὰκ νεφσλερινὶ τελὲφ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλέρ τιρ. Ππὶζ καζινονὴν ἰτζερισινὲ κιρὶπ κουμὰρ ὀϊνανμασηνὴ σεϊρ ἐτμεγὲ τζαλησὴκ ἰσέ τε, πιλετσὶζ χὶτζ κιμσενὶν ἰτζεριγὲ καποὺλ ὀλούνματηγηνη ἀνλατὴκ. Μονακοτὰ κουμὰρ τραπεζελερὶ 1856τὰ

κουρουλμής ισέ τε, καζίνο άντζακ 1860 σενεσινὲ κατὰρ κέσπι σόχρὲτ ετὲ πιλμίς τιρ. Ὅ ζεμὰν Χαμβουργτὰν ταρτ ὀλουνμὴς ὀλὰν Μ. Πλὰνκ μεζκοὺρ καζινογιὴ σατὴν ἀλτή. Σιμτικὶ καζίνο κουμπανγιασηνὴν 15,000,000 φρὰνκ σερμαγεσὶ βάρ τηρ. Μονάκο ἐχαλισιντὲν χὶτζ πιρὶ κουμαρχανεγὲ καποὺλ ὀλούνμαγιηπ, βερκιτὲν τάχι μουὰφ τηρλὰρ, ζίρα καζινοτὰν ἀληνὰν βερκὶ χουκούμετὶν μεσαριφατηνὴ καπατμακτά τηρ. Μονακοτὰν μουφαρεκὰτ ἔτμεζτεν ἐββὲλ ἀτλαρὴν πασλαρηνὰ κονουλὰν ἀτὶ χασὴρ σαπκαλαρὴ τάχι ζὶκρ ετσὲκ μούνασιπ ὀλούρ. Μεζκοὺρ σαπκαλὰρ ἀτλαρὴν πὰς βὲ κουλακλαρηνὰ κετζιριλμεσὶ ιτζοὺν ικὶ ταραφλαρηντὰ πιρὲρ τελὶκ πουλουντηρηλαρὰκ ὀρούλμεκτὲ τιρλέρ.

Πελτέϊ μεζκούρεγὶ ταχὰ εγὶ τεμασὰ ετὲ πιλμὲκ ιτζοὺν πὶρ ἀραπὰ κιραλαγιαρὰκ, Μονακοτὰν Μεντωνὰ βαρτήκ. Γιὸλ οὐζεριντὲ βακὴ Μαρτίνο πουρνοὺ νὰμ μαχὰλ ζεϊτοὺν ἀγατζλαρὴ ιλὲ καπλὴ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ὀρτασηντὰ μούκελλὲφ βὲ κούζὲλ ικαμετκιαχλὰρ βάρ τηρ. Ἴσπου μαχὰλ Ἰγγιλτέρρα βελιΐ ἀχτηνὴν γάγετ σεβτιγὶ βὲ σὴκ σὴκ ζιγιαρὲτ εττιγὶ πὶρ μαχάλ τηρ.

Μόντε Καρλοτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ Μεντωντὰ τάχι πὶρ τζὸκ τζεσὶμ ὀτελλὲρ βὲ κιραλὴκ χανελὲρ πουλουνούπ, πασλήτζα σερμαγεσὶ χαβὰ βὲ ικλιμὶ ὀλτηγὴ κορούλμεκτέ τιρ. Ριβιερατὰ πὶρ τζὸκ ζεμανλὰρ κετζιρμὶς ὀλὰν πὶρ τοστὴν πεγιανήντζα, Μέντων σεχρὶ Ριβιερανὴν ἕν κούζὲλ μαχαλή τηρ. Ἀνὴν μιλλὲτ παγτζεσὶ τενὶζ κηγιησηντὰ ὀλοὺπ, πὶζ ἀγατζλὰρ ἀλτηντὰ πουλουνὰν καναπελερὶν οὐζερινὲ ὀτουραρὰκ, ταλγαλαρὴν σαχιλὲ τζαρπαρὰκ τζηκαρτηκλαρὴ σεσλερὶ τινλετίκ.

Ἀκσαμὰ καρσὴ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ ιλὲ Σὰν Ριμογιὰ μούτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ εττίκ. Μεντωντὰν πὶρ ἀζ ιλεριγὲ βαρήντζα, Ἰταλία χουτουτὴ ταχιλιντὲ βακὴ Βίντινγα νὰμ μαχαλὲ γετισττίκ. Ὅρατα ἐσγιαλαρημὴζ ναζάρη τεφτὶς οὐ τετκικτὲν κετζιριλτὶ, βὲ πὶζ ὀτουρὴπ Ἰταλία τεμὶρ γιολοὺ ἀραπασηνὴν μούβασελετινὲ πεκλετίκ. Στασιονὴν πὶρ οὐτζουντὰ Παρὶς βακτηνή, τικὲρ οὐτζουντὰ τάχι Ρώμα βακτηνὴ κόστερὲν πιρὲρ σαὰτ βάρ ιτι.

ΤΟΥΝΓΙΑΝΗΝ ΓΕΤΙ ΑΤΖΑΪΠΑΤΗ

Κατὶμ βακητλαρτὰ πέϊν ελ ἀκβὰμ χαϊρὲτ βὲ σόχρέτι φέβκ ελ ἀτὲ ιλὲ γιὰτ ὀλουνὰν γετὶ ἀτζαϊπὶν νὰκὶζ οὐ ταριφιντὲ μουχτελὶφ μούελλιφλὲρ ἀρασηντὰ πάζη κονὲ ιχτιλάφη ἐφκιὰρ μεβτζούτ τηρ. Ἔλγεβμ Μησὴρ χερεμλερὶ, Ρόδος χεϊκελὶ, Ἄρτεμις μαπετὶ, Μαυσώλειον τούρπεσὶ, Ζευσὶν Ὀλυμποστὰ ὀλὰν χεϊκελὶ, Βαβυλωνὴν Ἀσμὰ παγτζελερὶ, Ἰσκενδεριὲ φενερὶ γιάχοτ πεκτζὶ κουλεσὶ «Ἄσηλ Γετὶ Ἀτζαϊπλὲρ» ὀλμὰκ οὐζρὲ ἄλεσσεβιγε τανηλμὴς τηρλάρ. Γιάληνὴζ Μησὴρ χερεμλερὶ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ, τικερλερὶν κιάφφεσι ποὺ κοὺν ζαὶλ βὲ ναπετὶτ ὀλμουσλάρ τηρ. Μεβσοὺκ ριβαγετλερὲ βὲ σαγιάνη ιτιμὰτ μεναπίΐ ταριχιγεγὲ κορὲ, πουνλαρτὰν πὶρ κατζὴ πὶν, ικὶ βὲ οὐτζ πὶν σενελὲρ ἐββὲλ χακίκατεν ἀτζαϊπι ἀλεμτὲν ἀττ ὀλουνμουσλάρ τηρ.

Ἀτζαϊπι μεζκούρετὲν πιριντζισὶ Κὼπ νὰμ Φαραωνὰ μαχσοὺς πουλουνὰν πόγιοὺκ χερὲμ τὶρ κι, Νεῖλος σεττλεριντὲν γετὶ μὶλ βὲ Καχηρετὲν ὂν ικὶ μὶλ οὐζακτά τηρ. Ποὺ χερὲμ ινσὰν τζινσινὶν τζοτζουκλὴκ βακτηντὰ, γιάνι ταριχὶν πασλαμασηντὰν πὲκ τζὸκ ἐββελλερὶ πινὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ποϊλὲ ικὲν ποὺ κουνὲ κατὰρ ἀκλλαρὰ χαϊρὲτ βερετζὲκ πὶρ καβμὴν χουνὲρ βὲ μαριφετινὲ σαχὶτ μακαμηντὰ πακὶ καλμὴς τηρ. «Κωπὴν Πόγιοὺκ χερεμὶ» μούσεμμασὴ ὀλὰν χουκμτὰρ, γιάνι Κὼπ ταραφηντὰν ταρίχι Μιλαδὴν τακρίπεν οὐτζ πὶν σενὲ μουκαττεμιντὲ γιαπηλμὴς ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκοὺρ χερὲμ 480 ἀγιὰκ βὲ 9 παρμὰκ ιρτιφαηντὰ ὀλοὺπ, καϊτεσὶ 764 μούρεππὰ ἀγιὰκ βούσατηντά τηρ. Ἀνὴν πινασηντὰ κουλλανηλμὴς ὀλὰν πὶρ τζὸκ τζεσὶμ γρανὶτ καγιαλαρηνὴν χὲρ πιρὶ πινλέρτζε τονελάτο ἀγηρληγηντά τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πουνὴν ινσασὴ ιτζοὺν 100,000 ἀμελὲ ιστιχτὰμ, βὲ ὀτοὺζ σενετὲν ικμὰλ ὀλουνμὴς τηρ.

Ρόδος χεϊκελὶ Ἀπολλωνὴν τουντζτὰν μαμοὺλ πόγιοὺκ πὶρ χεϊκελὶ ιτί κι, κότζαμαν πατζακλαρηνὴ Ρόδος λιμανὴ οὐζερινὲ πὶρ ταραφτὰν τικὲρ ταραφὰ κερμὶς, βὲ ὂ τερετζὲ τζεσὶμ ιτί κι, ποὺ πατζακλαρὴ ἀρασηντὰν ἕν πόγιοὺκ κεμιλὲρ γελκενλερὶ ἀτζὴκ ὀλτηγὴ χαλτὲ ραχάττζα κετζὶπ τόνερλέρ ιτι. Χεϊκέλι μεζκοὺρ 205 ἀγιὰκ ιρτιφαηντὰ ὀλοὺπ, κὸλ, πατζὰκ βὲ σάϊρ ἀζασηνὴν ιρτιφαὴ ιλὲ μούκέμμελεν μούτενασὶπ πουλουνμὴς τηρ. Πουνὴν ρέκζ οὐ ινσασηνὰ ταρίχι Μιλαδὴν 3,100 σενὲ μουκαττεμιντὲ πασλανμὴς τηρ. Ποὺ χεϊκὲλ πιριντζτὲν μαμοὺλ ὀλοὺπ, παρτζὰ παρτζὰ τοκούλμοὺς, βὲ ταρίχι Μιλαδὴν 224 σενὲ μουκαττεμιντὲ πὶρ ζελζελετὲν μούνχετὶμ ὀλμοὺς, βὲ 729,900 λιπρὰ σηκλετιντὲ πουλουνμὴς τηρ.

Σόχρὲτ οὐ ἐχεμμιγὲτ τζιχετὶιλε τορτούντζοὺ ὀλὰν Μαυσώλειον Καριανὴν ιλκ χούκμταρὴ πουλουνὰν Μαυσωλοσὴν τούρπεσὶ ιτι. Μούβερριχιϊντὲν Πλινιοσὴν καβλίντζε, πουνὴν ιρτιφαὴ 140 ἀγιὰκ ιτι. Ποὺ τούρπὲ ταρίχι Μιλαδτὰν τακρίπεν 353 σενὲ ἐββὲλ Μαυσωλοσὴν ζεβτζεσὶ ὀλὰν Ἀρτεμισία ταραφηντὰν ινσὰ ὀλουνμὴς τηρ. Καϊτεσὶ ἀλτμὴς πὲς ἀγιὰκ ιρτιφαηντὰ ὀλοὺπ, πουνὴν οὐζερινὲ γιρμὶ οὐτζ πουτζοὺκ ἀγιὰκ γιούκσεκλιγιντὲ Γιουνανὶ τάρζη μιμαρισιντὲ πὶρ τακὴμ τιρεκλὲρ ρὲκζ ὀλουνμὴς ιτί κι, ποὺ τιρεκλὲρ οὐζερινέ τε ἄϊνι γιούκσεκλικτὲ πὶρ χερὲμ κουρουλμὴς ιτι, βὲ κατεμὲ πὲ κατεμὲ γιούκσελὲν ποὺ χερεμὶν τεπεσιντὲ τάχι κρὰλ Μαύσωλος ιλὲ ζεβτζεσινὶν τὸρτ παρκὶρ κοσουλὴ πὶρ ἀραπὰ ιτζιντὲ ὀτουρμὴς σουρετιντὲ κόστεριλμὶς τζεσὶμ πὶρ χεϊκελὶ μεβτζούτ ιτι. Τούρπεϊ μεζκούρὲ τακρίπεν ταρίχι Μιλαδὴν 1404 σενεσινὲ κατὰρ παϊτὰρ ὀλτηκτὰν σόνρα, πὶρ ζελζελετὲν κήσμεν μούνχετὶμ ὀλμοὺς, βὲ νίχαγετ κατὶμ Ἔχλι Σαλὶπ φηρκαλαρηντὰν πιρινὶ κομαντὰ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν τζενερὰλ Δζωνὴν σούβαριλερὶ ταραφηντὰν χέτμ οὐ χαρὰπ ἐτιλμὶς τιρ.

Ἀτζαϊπι μεζκούρετὲν πεσιντζισὶ Ζεὺς μαπουτηνὴν πὶρ χεϊκελὶ ὀλοὺπ, ἀλτμὴς ἀγιὰκ γιούκσεκλιγιντὲ ιτί κι, πασλήτζα φὶλ τισιτὲν βὲ ἀλτουντὰν ιμὰλ ὀλουνμὴς ιτι. Ποὺ χεϊκὲλ ἄλεσσεβιγε Ἠλιστὲ πουλουνούγιορ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνμὴς ισέ τε, ἀνὴν νέρετε ικαμὲ ὀλουντηγηνὰ, βὲ ἀνὴ γιαπμὴς ὀλὰν χεϊκελτράση μεσχοὺρ Φειδιασὰ ταὶρ μαλούμάτη μεβσουκὲ γιόκ τηρ.

Ἀτζαϊπι σεπάϊ ἀλεμτὲν πιρί τε Ἄρτεμις μαπετὶ τίρ κι, κιάμιλεν μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλμούς τηρ. Ποὺ μαπὲτ φέβκ ελ ἀτὲ μούκελλὲφ σουρεττὲ γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, πούτοὺν Ἀσιαληλαρὴν μασραφήϊλα Ἐφεσοστὰ πινὰ ὀλουνμὴς ιτι. Ἀνὴν ἕν γιούκσὲκ κουππεσὶ Παρία μερμεριντὲν 127 ἀτὲτ τζεσὶμ σούτουνλὲρ οὐζερινὲ κουρουλμὴς ιτί κι, 127 κρὰλ ταραφηντὰν Ἀρτεμισὲ χετιγὲ ἐτιλμίς ιτι. Μαπετὶν ὂν ταραφὴ 200 ἀγιὰκ ιττισαϊντὲ πὶρ γερὶ ισγὰλ ἐτμὶς, βὲ τιβαρλαρὴ 425 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλαρὰκ κιρανπεχὰ τασλὰρ βὲ μουτζεβχεράτλα τεζγὶν ἐτιλμὶς ιτι.

Ριβαγὲτ βὲ ταριχτὲ γετὶ ἀτζαϊπτὲν ἀλτηντζησὴ ὀλὰν Βαβυλὼν παγτζελερὶ χακκηντὰ πιζὲ πεσιντζισινὲ ταὶρ βεριλεντὲν ἄζ μαλούμὰτ ιτὰ ὀλουνμὴς τηρ. Μούβερριχλερτὲν Ἡρόδοτος ἀνλερὶ ζὶκρ ἔτμεγιορ· ἄντζακ Πλίνιος ἀνλερὶν μεβτζουτιγετιντὲν κιναγὲ ταρζηντὰ ὀλαρὰκ πὶλ μούνασεπὲ πὶρ νεπζετζὶκ πὰχς ἐτμίς τιρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ Ναβουχοδονοσορὴν χούκούμετιντὲν πὰχς ὀλουνμὴς ισέ τε, ποὺ παγτζελερὲ ταὶρ πὶρ κονὲ μαλούμὰτ βερίλμεμὶς τιρ. Πέϊν ελ νὰς ριβαγὲτ ὀλουντηγηνὰ κορὲ, ποὺ παγτζελὲρ πιρίντζ βὲ τεμιρτὲν μαμοὺλ ὀλαρὰκ, 400 μούρεππὰ ἀγιὰκ ιττισαηντὰ βὲ γάγετ τζεσὶμ τὰς κεμερλὲρ οὐζεριντὲ σάϊκι μουαλλὰκ πὶρ χαλτὲ γερλεσττιριλμὶς μεφρὲτ πόγιοὺκ σεπετλερτὲν ιπαρὲτ ιτι, βὲ Βαβυλωντακὶ σεράγιη χούκμταρὶ κουρπιντὲ ρέκζ οὐ ινσὰ ὀλουνμησλὰρ ιτι.

Γετιντζὶ ἀτζαὶπ Ἰσκενδεριὲ φενὲρ κουλλεσὶ τίρ κι, σέχρι μεζκούρτὲ βακὴ Φάρος ἀτασηνὴν σὰρκ τζιχετιντεκὶ σαχὶλ οὐζεριντὲ ρέκζ οὐ τεεσὶς ὀλουνμὴς τηρ. Ἀνὴν ινσασηνὰ ταρίχι Μιλαδὴν τακρίπεν 322 σενὲ μουκαττεμιντὲ Πτολεμαῖος Σωτὴρ νὰμ μελὶκ ταραφηντὰν πασλανμὴς τηρ. Ποὺ κουλλὲ 400 ἀγιὰκ ιρτιφαηντὰ ὀλοὺπ, Ἀμερίκα ἀκτζεσίιλε 1,240,000 δολαρή, γιάνι τακρίπεν 280 πὶν λιραγιὰ μὰλ ὀλμοὺς τηρ.

ΤΙΣΛΕΡΙΝ ΠΟΖΟΥΚΛΗΓΗ

Φιλαδέλφεια σακινλεριντὲν Δοκτὼρ Δερπινὶν ιτζρὰ εϊλετιγὶ τετκικατὰ κορὲ, τούρη Σινᾶ οὐζεριντὲ βακὴ μαναστηρὴν ὀλοὺ κεμικλερινὶν μαχφοὺζ πουλουντηγὴ μαχζεντεκὶ ἐσκὶ ραχιπλερὶν τισλερὶ μουαϊγενὲ ὀλουναρὰκ κορούλμοὺς τίρ κι, πουνλαρὴν ταρίχι βεφατλαρὴ νὲ κατὰρ ἐσκὶ ισελὲρ, ἀνλερὶν τισλερὶ τάχι σάϊκι ὂ κατὰρ σαγλὰμ ὀλαρὰκ, τούσμὲκ ποζουλμὰκ κιπὶ χαλλερτὲν ἀρὶ βὲ περὶ πουλουνμησλάρ τηρ. Μούμαϊλέϊχ Μησὴρ μουμγιαλαρηνὴν πὶρ χάϊλισι οὐζεριντὲ τάχι τετκικὰτ ιτζρασηντὰ πουλουναρὰκ, ὀλοὺ κεμικλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ τζὸκ τζενελὲρ πουλμὴς τὴρ κι, ποὺ τζενελὲρ οὐζεριντεκὶ τισλὲρ πὲκ τζούζι ὀλαρὰκ ποζουκλὴκ ἐσερὶ κόστερμισλέρ τιρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πέρου μεμαλικιντεκὶ μεζὰρ μαχζενλεριντὲ πουλουνὰν ὀλοὺ καφαλαρηνὴν οὐζεριντεκὶ τισλὲρ χέμαν σάπα σαγλὰμ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, Ἰγγιλτερρατὰ βακὴ Χὶτχ σεχρινὶν κιλισελερὶ ἀλ-

τηντὰ πουλουνὰν μαχζενλερτὲ μεβτζοὺτ ὀλοὺ κεμικλερὶ μιγιανηντὰ τάχι χὰλ πόϊλὲ ὀλτηγὴ μούταχετὲ ὀλουνμής τηρ. Κέζα Ἰρλάνδα τενιζιντὲ κιαῒν Ἔγγλσι ἀτασηντακὶ ἀτεσπερεστλερὶν τισλεριντὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κὀρὲ, πουνλὰρ τάχι νατίρεν τὶς ἀγρηλαρηνὰ μούπτελὰ ὀλμοὺς τηλάρ.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἐσκὶ τισλερὶν σαγλαμληκλαρηνὰ καρσὴ μουπαγενὲτ κὀστερὲν τισλὲρ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα Ἰταλία ταχιλιντὲ Ἐτρούρια (Τοσκάνα) μαχζενλεριντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν καφὰ κεμικλερὶ τιρλέρ κι, πουνλαρὴν οὐζεριντεκὶ τισλερὶν γάγετ ποζοὺκ πὶρ χαλτὲ πουλουντηκλαρὴ κὀρούλμούς τιρ. Λάκιν πουρατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν τισλερὶν ἰραὲ εἴλετιγὶ ποὺ χὰλ παλατὲ μεζκοὺρ μαχζενλερτεκὶ τισλερὶν κὀστερτιγὶ χαλλερὲ μούπαῒν ὀλμακτὰν ἰσὲ, μούτεμεττὶν μιλλετλερτὲ τισλὲρ κιττίκτζε ποζουλουρλὰρ γιοληντακὶ ζάννη οὐμουμιγὶ τεγὶτ βὲ ταστὶκ ἐτέρ. Ποὺ σὀζούμούζοὺ ἰσπὰτ ἐτελίμ. Ρωμανὴν τεεσσούσουντὲν γιούζλέρτζε σενὲ ἐββὲλ, Ἐτρουρία μαμοὺρ βὲ μούτεμεττὶν πὶρ ἐγιαλὲτ ἰτι. Σεκενεσὶ πασλήτζα τιτζαρέτλε μεσγοὺλ πουλουνούγιορλαρ ἰτι. Ζέβκ οὐ σεφὰ, τεπτεπὲ βὲ ταντανὰ ἰλὲ παρλὰκ πὶρ ὄμρ σούρμεκτὲν γάϊρι πὶρ μακσετλερὶ γιὸκ ἰτι. Πουνήνλα περαπὲρ, πουνλαρὴν μεζαρλαρηντὰ πουλουνὰν τισλὲρ πέλκι χαλκὴν ραχάττζα ὄμρ σούρὲν πὶρ σηνηφὴν τισλερὶ τιρλὲρ κι, πουνλὰρ ὀμροὺν ἐνβάϊ τελεζζούζατηνὰ, φήσκ οὐ φούτζουρηνὰ βὲ χουζουζάτη νεφσανιγεσινὲ μούσταγρὰκ ὀλτηκλαρηντὰν, χήφζη σηχχὲτ τενιλὲν σεγὲ ριαγὲτ βὲ ἰτινὰ ἐτμεζλέρ ἰτι, βὲ ποὺ σοὺϊ ἰστιμαλλεριν\ὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, τισλερὶ ποζουκληγὰ τούτζὰρ ὀλμουσλὰρ ἰτι, νίτζε κι ἔλγεβμ πιζτὲ τάχι ἄϊνι ἀχβὰλ βὲ σεραῒτ ταχτηντὰ ἄϊνι νετιτζελὲρ κὀρούλμεκτὲ τιρ. Ἐτρουριαληλαρὴν τισλερινὶν ἰραὲ εἰλετιγὶ ποὺ χὰλ ὅ τεβρτεκὶ τισλερὶν κὀστερτιγὶ ἀχβαλὲ καρσὴ ἄντζακ πὶρ μούστεσνὰ σαγιηλὰ πιλίρ.

Σίμτι κελελὶμ ζεμανεμὶζ τισλερινέ. Ποὺ παπτὲ Μοντριὸλ σακινλεριντὲν Δοκτὼρ Πὶρς πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰφατέϊ χὰλ ἐτίγιορ·

«Χακικατὰ ἕν ζιγιατὲ μουκαρὶν ὀλαρὰκ τενιλὲ πιλίρ κι, Ἀμερικατὰ βὲ Κανάδα μεμαλικιντὲ, ἐλλὶ πὶν κισὶ ἰτζιντὲ, τὸρτ γιασηντὰν ὄν τὸρτ γιασηνὰ κατὰρ τισλερὶ κιάμιλεν ποζούλμαμης βὲ βακτηντὰν ἐββὲλ τισλερινὶν πάζηλαρηνη γάϊπ ἔτμεμις ὀλὰν γιοὺζ κισὶ πουλουνάμαζ. Ποὺ νισπὲτ τεβὰμ ἐτμὶς ὀλσά ἰτι, κατηνλὰρ βὲ ἐρκεκλὲρ κὴρκ γιασηνὰ βάρμαζταν τισσὶζ καλατζακλάρ ἰτι· περεκὲτ βερσὶν τιστζιλὲρ σαγεσιντὲ πουνὴν ὀνοὺ ἀληνμής τηρ.»

Σικάγω ἐχαλισιντὲν Προφεσσὸρ Ὀττοφὶ, μεκτεπλερτεκὶ τζοτζουκλαρὴν τισλερινὶ μουαῒγενὲ βὲ τετκὶκ ἐτερὲκ, πεστὲν ὄν πὲς γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν ἀλτὴ γιοὺζ γιρμὶ οὔτζ τζοτζουκλαρτὰν ἄντζακ κὴρκ σεκιζινὶν, γιάνι ἄντζακ γιούζτὲ γετὶ πουτζουγηνὴν τισλερὶ σάπα σαγλὰμ ὀλτηγηνὴ κὀρμοὺς τιρ. Ἴγγλιζ ἐρπάπη μερακηντὰν Δοκτὼρ Ρίτζαρδσην, νετιτζέϊ τετκικατηντὰ ἰκὶ σηρὰ τισλερινὶν ποζουκλὴκ βὲ χασταλὴκ ἐσεριντὲν κιάμιλεν μούσταγνὶ ὀλαρὰκ πὶρ κισιγὲ νατίρεν τεσατοὺφ εἴλετιγὶ χαλτὲ, χὲρ σίνν οὐ τζαγτὰν κατὴν βὲ ἐρκὲκ ὀλαρὰκ, τὸρτ πιντὲν ζιγιατὲ κιμσελὲρ μιγιανηντὰ γιούζτὲ σεκσεντὲν ζιγιατεσινὶν τισλερὶ ἄζ γιὰ τζὸκ φενὰ χαλτὲ ποζουλμὴς ὀλτηγηνὴ κὀρμοὺς τιρ. Ποὺ χὰλ πὶρ γιαντὰν τὶς ποζουκληγηνὴν νὲ τερετζὲ γιαγιηλμὴς ὀλτηγηνὴ κὀστερμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, τικὲρ ταραφτὰν τάχι ζεμανεμὶζ μούτεμεττὶν μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ, βὲ μούτεμεττινλὲρ ἰλὲ μούτεμάτιγεν μούνασεπὲτ βὲ ἰχτιλὰτ πεϊτὰ ἐτὲν νὶμ μετενὶ γιάχοτ βαχσὶ ἀκβὰμ ἀρασηντὰ, τισλερὶν ποζουκληγηνὴν νὲ χάλ οὐ τερετζετὲ πουλουντηγηνὴ βαζὶχ σουρεττὲ μεϊτανὰ τζηκαρὰ πιλίρ.

Ἐρπάπη μερακτὰν Αὐρηλιοσὴν καβλίντζε, τὶς σακατληγὴ γιάληνηζ λεζαῒζι τούνγεβιγεγὶ σοὺϊ ἰστιμὰλ, βὲ ταπιατὴν ἀχκιὰμ βὲ κανουνλαρηνὴ ἄσλα τετζαβοὺζ ἔτμεγερεκ ἰμράρη ὄμρ ἐτμέκλε σόχρετγιὰπ ὀλὰν ἐσκὶ ζεμὰν ἰνσανλαρὴ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἴλλα ζεμανεμιζτὲ πιλὲ χένουζ παρπαρλὴκ ἰτζιντὲ ὄμρ κετζιρὲν γάϊρι μετενὶ ἰνσανλὰρ ἰτζοὺν τάχι μούστεσνὰ πὶρ χάλ τηρ. Ἀνλερὶν ἀγηζλαρὴ, γιάχοτ ἀνλερὶν πὶρ νέσλ ἐββελκὶ ἐτζτατλαρηνὴν τζενὲ κεμικλερὶ μουαῒγενὲ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, ποὺ σὸϊλετικλεριμιζὶν ἰσαπετὶ μεϊτανὰ τζηκάρ. Ριβαγετὲ κὀρὲ, Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ βακὴ Καλιχάρι σαχρασηντὰ γιασαγιὰν ἰνσανλὰρ τὰμμ βαχσιγιανὲ πὶρ χαλτὲ γιασατηκλαρὴ τακτιρτὲ πὲκ ζιγιατὲ μούκεμμὲλ βὲ σαγλὰμ τισλερὲ μαλὶκ τιρλέρ. Δζὼν Μήμμηρι, ζεμανεμὶζ παρπαρλαρηντὰν τακρίπεν οὔτζ πὶν νεφερινὶν τισλερινὶ μουαῒγενὲ ἐτερὲκ τὶς τούσμεσὶ βὲ τὶς ποζουκληγὴ κιπὶ χαλλερὲ πὲκ τζοὺζι τεσατοὺφ ἐτμὶς τιρ.

Δοκτὼρ Οὐΐνδηρ, ἔκσερισι Χινδλὶ ὀλαρὰκ, πινλέρτζε κιμσελερὶν τισλερινὶ πὶτ τετκὶκ, τούσμοὺς ὀλὰν ἄντζακ ἐλλὶ τὶς κὀρμοὺς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ τετκικὰτ ἰσπὰτ ἐτίγιορ κι, ἰνσὰν νὲ κατὰρ σατὲ πὶρ ὄμρ κετζιρσὲ, βὲ σοὺϊ ἰστιμαλαττὰν νὲ κατὰρ σακηνσὰ, τισλερὶ τάχι ὅ νισπεττὲ σαγλὰμ ὀλουρλάρ. Λάκιν πὶλ ἄκς, ἔγερ μετενιγετὶν πὶρ τακὴμ μουζὶρρ χὰλ οὐ ἀτετλεριντὲ πουλουνὴρ ἰσὲ, βούτζουτινὶν τζογὰ βάρμαζταν ἀνὴν μουζὶρρ τεεσιρατηνὰ τούτζὰρ ὀλατζαγὴ μουχακκὰκ τηρ.

Γεγετζεκλερὶν πὶρ τακὴμ μουκταζιγιατηνὴ γερινὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν τὶρ κι, ἰνσανὴν τζενεσιντὲ τὶς πιτέρ. Ταπιατὴν ἀχκιὰμ οὐ κανουνλερινὲ τεβφίκι χαρεκὲτ ἐτερὲκ γιασατηγημὴζ χαλτὲ, πουνλὰρ τάχι βαζιφελερινὶ κούζέλτζε ἰφὰ ἐτερλέρ. Ἰνσανὴν ματουνηντὰ πουλουνὰν χαϊβανατὰ πάκηνηζ· πουνλὰρ ταπιὰτ ἀχκιαμὴντζα γιασατηκλαρηντὰν, τισλερὶ τάχι χάλη ταπιΐσιντὲ καλαρὰκ μούκεμμὲλ σουρεττὲ ἰτζράϊ βαζιφὲ ἐτερλέρ.

ΧΙΝΔΛΙ ΧΟΚΚΑΠΑΖΛΑΡΗΝ ΟΓΙΟΥΝΛΑΡΗ

Κητάϊ μεζκούρετὲ χοκκαπαζλὴκ πὲκ μούτερακκὴ πὶρ χαλτὲ ὀλοὺπ, χέμαν χὲρ βακὴτ τεσατοὺφ ἐτιλετζὲκ σεϊλερτὲν πιρὶ κέντζ πὶρ κηζὴν πασὴ γερτὲ βὲ ἀγιακλαρὴ γιοκαρτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, οὐζοὺν μούττὲτ μουβαζενεττὲ τουρμασὴ, γιάχοτ πετενὶ κεριγὲ τογροὺ πούκούλμοὺς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἐλλερίϊλε πὰς ἀσαγὴ γιούρούμεσὶ χαλὶ τιρ. Χουσουσίϊλε 15 γιασηντὰ πὶρ κὴζ ἰτζοὺν, τουρτηγὴ γερτὲ ἀρκαγιὰ ἐγιλερὲκ, 18 ἰντζὲζ τερινλιγιντὲ βὲ σοὺ γιάχοτ σουλοὺ τζαμοὺρ ἰλὲ τολοὺ πὶρ τζουκουρὴν ἰτζινὲ πασηνὴ ταλτηρὴπ, ἐββέλτζε τερουνινὲ ἀτηλμὴς ὀλὰν γιούζούγιοὺ ἀγζήϊλε τζηκαρμὰκ κιπὶ σεϊλὲρ γάγετ κολάϊ ὀγιουνλὰρ χούκμούντέ τιρ.

Κατηνλαρὴν ποὺ χουσουστακὶ μεχαρετλερὶ κηζλαρηνκιντὲν ἀσαγὴ καλμάζ. Ἀνλερὶν ἄλελ ἔκσερ ἰκισὶ οὔτζοὺ πὶρ γερὲ κελερὲκ κεβσὲκ πὶρ χαλτὲ κεριλμὶς χαλατλὰρ οὐζεριντὲ πὶρ τούζιγε σητζραγιὴπ οἴναρλάρ· ποὺ ἐσνατὲ πιρὶ βὶνα (Χινδλιλερὲ μαχσοὺς πὶρ νὲβ κιθάρα) τζαλάρ· τικερὶ τε, χὲρ ἰκὶ ἐλιντὲ σοὺ ἰλὲ τολοὺ πὶρ κὰπ πουλουντηγὴ χαλτὲ, χαλὰτ οὐζεριντὲ τουρλοὺ τουρλοὺ μούνασὶπ βαζιγετλὲρ ἀλαρὰκ, πὶρ ταμλὰ σοὺ τόκμεκσιζιν, ἐνβάϊ ὀγιουνλάρλε σαπὶτ τουροὺρ, ὀϊνὰρ βὲ κοσάρ.

Ποὺ μαχὶρ χοκκαπαζλαρτὰν πιρὶ γιρμὶ κατὲμ γιούκσεκλιγιντὲ πὶρ σηρηγὴ γερὲ τικερὲκ, κόγια ἐγίτζε κὸκλεσμὶς πὶρ ἀγάτζ κιπὶ οὐζερινὲ τηρμανὴρ τζηκάρ· σόνρα πελιντεκὶ κουσαγὴ ὀρτὰ γεριντὲν σηρηγὴν τεπεσινὲ τακαρὰκ, μούβαζενεγὶ πόζμακσηζην, χὲρ τζιχετὲ τογροὺ μούκεμμὲλ σουρεττὲ τὰνς ἐτέρ. Ποὺ ὀγιουνὴ πιτιρτικτὲν σόνρα σηρηκτὰν ἐνὲρ, οὐμουζηνὰ πὶρ τζοτζοὺκ ἀλὴρ βὲ τέκραρ σηρηγὴν οὐζερινὲ τζηκάρ· φάκατ ποὺ σεφὲρ πὶρ ἀγιαγηνὴ σηρηγὴν τεπεσινὲ κογιαρὰκ, τζοτζούκ τα ὀμουζηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ τογρουλοὺρ, βὲ τήπκη γὲρ οὐζεριντὲ ἀγιακτὰ τόστογρου τουρὰν πὶρ ἀτὲμ κιπὶ κολάϊτζα μουβαζενεττὲ τουρούρ.

Ποὺ μισιλλοὺ χοκκαπαζλαρὴν ἰτζρὰ ἐττικλερὶ ὀγιουνλαρὴν ἕν μούσκιλλεριντὲν πιρὶ τε, γάγετ ἐνλὶ πὶρ κηλητζὴ, οὐτζοὺ τζενὲ οὐζεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μουβαζενεττὲ τουτμὰκ, βὲ γιὰ πὶρ σαμὰν παρτζασηνὴ πουρνοὺ οὐζεριντὲ γιάχοτ τουτακλαρὴ ἀρασηντὰ τουττηγὴ πὶρ τεϊνεγὶν οὐζεριντὲ τουρτουρμὰκ κιπὶ σεϊλὲρ τιρ. Φαζλὰ ὀλαρὰκ, χοκκαπὰζ ποὺ ἐσνατὲ πουρνὴ οὐζερινὲ ἰντζὲ πὶρ κιρεμὶτ παρτζασὴ κογιαρὰκ, χαβαγιὰ τογροὺ πὸγιούτζὲκ πὶρ τὰς φηρλατὴρ κι, τὰς κιρεμιτὶν οὐζερινὲ τούσερὲκ ἀνὴ παρτζὰ παρτζὰ ἐτέρ.

Ποὺ χοκκαπαζλαρὴν γαραπετνούμὰ ὀγιουνλαρηντὰν πάζηλαρη τα κεβσὲκ χαλατλὰρ οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ὀγιουντζὴ χαλὰτ οὐζεριντὲ μουβαζενεττὲ τουρτηγὴ χαλτὲ, πουρνοὺ οὐτζουντὰ οὐζοὺν πὶρ τεϊνὲκ τασὴρ κι, ποὺ τεϊνεγὶν τεπεσιντὲ κονουλμὴς ὀλὰν πὸγιοὺκ πὶρ τεπσιτὲν ἰπλικλὲρ ἰλὲ παγλὴ τζεβὶζ καπουγὴ παρτζαλαρὴ σαρκάρ. Ἰστὲ ποὺ χαλτὲ ἀγηζλαρηνὰ ἰντζὲ οὐζοὺν πὶρ τεϊνὲκ ἀλαρὰκ, γιάληνηζ τουτακλαρηνὴ ὀϊνατμάκλα, μουβαζενεσινὶ ἄσλα γάϊπ ἔτμεγερεκ, τζεβὶζ καπουχλαρηνὴ πιρὲρ πιρὲρ τεπσινὶν ἰτζερισινὲ ἀτάρ, βὲ ποὺ σηρατὰ ἐλλερινὶ κουλλάνμακσηζην, πὶρ παρκὶρ κηλὴ οὐζερινὲ τεσπὶχ τανελερὶ τουζέρ.

Χινδλὶ χοκκαπαζλαρὴ ποὺ μεχαρετλερινὶ χαϊβανάτη ἐχλιγεγὲ τάχι ταλὶμ ἐτμὲκ τζαρελερινὶ πουλμουσλάρ τηρ· ὀκούζλερὶ πὲκ κούτζ ὀγιουνλὰρ ἰτζρασηνὰ ἀλησ\τηρτηκλαρὴ μά ἐτ τεατζτζοὺπ κὀρούλμοὺς τιρ.

Χινδλὶ π̇ὶρ χοκκαπ̇ὰζ ἀρκασὴ οὐζερινὲ γιαπαρὰκ, ἰκὶ ἀγιὰκ γιούκσεκλιγιντὲ βὲ 6 ἰντζὲζ κουτριντὲ καλὴν π̇ὶρ ἀγὰτζ παρτζασηνὴ μιτεσινὶν ἄλτ κησμὴ οὐζερινὲ βὰζ ἐτὲρ, βὲ σόνρα ταλὶμ κ̇όρμοὺς π̇ὶρ ὀκούζὲ ἔμρ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, ὀκοὺζ τ̇όρτ ἀγιακλαρηνὴ π̇ὶρ γερτὲ ποὺ ἀγατ̇ζὴν οὐζερινὲ κογιαρὰκ χάλη μουβαζενεττὲ τ̇ουρούρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλετὲν ὀλαρὰκ, γίνε χοκκαπ̇ὰζ π̇ὶρ ἀζ οὐζακτ̇ὰ γίνε καρνὴ οὐζερινὲ πουνὰ π̇ενζὲρ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἀγάτ̇ζ παρτζασηνὴ κ̇όρ, βὲ ὀκοὺζ ποὺ σεφὲρ ἀγιακλαρηνὴ γερὲ τ̇οκάνμακσηζην, ὀτεκὶ ἀγάτ̇ζ παρτζασὴ οὐζερινὲ κ̇ετζερὲκ ἄϊνι χαλτ̇ὲ τ̇ουρούρ.

Π̇οὺ ἀτ̇ζαΐπ̇ χαλκ̇ὴν ταλιμλερὶ σαγεσιντὲ κετζιλὲρ τ̇άχι τερπ̇ιγὲ ὀλουναρὰκ, τ̇ούρλοὺ τ̇ούρλοὺ τοχὰφ ὀγιουνλὰρ ἰτ̇ζρασηνὰ ἀλησ̇ηρλάρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Τ̇ΙΝΙ ΤΑΠΙΙ ΒΕ Τ̇ΙΝΙ ΙΛΧΑΜΙ

(43ιντ̇ζὶ νόυσχετὲν μαπ̇ὰτ̇ βὲ χιτάμ)

Μεζχέπ̇ι ταπ̇ιὶ χαμιλερὶ ὀλὰν οὐλεμανὴν ἔκσερισι Ἀλλαχὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεγιορλαρ, ζίρα χαλικσὶζ χηλκὰτ τεφσὶρ ἐτιλέμεζ βὲ ἀνλασ̇ηλάμαζ π̇ὶρ μεσελέ τ̇ιρ. Ἰσαὰκ Νεύτων «Μουνταζὰμ βὲ μόυτενασὶπ̇ π̇ὶρ χεϊγὲτ οὐ τερκὶπ̇ σάλτ καβανὶϊνι ταπ̇ιϊγὲ κουββετὶ ἰλὲ χουσουλὲ κ̇ελέμεζ· κουββεϊ ἰλαχιγὲ ὀλμακσηζην ἐσκὶ τ̇ζισμλερτ̇ὲν γενιλερὶ τεσ̇κ̇ὶλ ὀλουνούρ ἰτ̇τ̇ιασὴ ἀπ̇ὲς τ̇ιρ·» Ἀγάσις «Π̇οὺ σ̇εϊλερὶν μερὰμ ἰλὲ χουσουλὰ κ̇ελτ̇ικλερὶ ἀσ̇ικιὰρ τ̇ηρ· πουνλὰρ τ̇ούσ̇ούνούπ̇ ἀκηπ̇ετὶ κ̇όρὲν π̇ὶρ φικρὶν ἐσερὶ τ̇ιρ·» Δεκάρτ «Π̇ενὶ βόυτ̇ζουτ̇ὰ κ̇ετιρὲν χὶτ̇ζ τ̇εγὶλ ἰσὲ π̇ενὶμ κατ̇ὰρ κιαμὶλ ὀλμαλὴ τ̇ηρ» τ̇εμὶξ τ̇ιρλέρ. Σοϊλετ̇ικλερὶ ποὺ κ̇ιπ̇ὶ σόζλερὲ π̇ακαρὰκ μεζχέπ̇ι ταπ̇ιὶ μόυφεσσιρλερὶ π̇ὶρ χαλικὶν βόυτ̇ζουτ̇ηνὴ π̇ὶλ μετ̇ζπ̇ουριγὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ίγιορλαρ. Βὲ λάκιν ἀνλερὶν Ἀλλὰχ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν φικρλερὶ κουτπ̇ὴν πουζλαρὴ κατ̇ὰρ σογοὺκ, βὲ Γιουνὰν χεϊκελλεριντ̇εκὶ μερμὲρ σανεμλὲρ κατ̇ὰρ τ̇ονοὺκ τ̇ηρλάρ.

Δζὼν Λὼκ «Ἄκλη ἰνσανὶ μαλόυμάτη ἰλαχιγεγὲ ἄσλα βαρὶς ὀλάμαζ· ἀνὴν μαλόυματηνὴν βασητασὴ χαββάση χαμισέϊ ζαχιρὲ τ̇ιρ» τ̇εγερὲκ, ἰνσανὴ χαϊβὰν μερτεπ̇εσινὲ ἀλτ̇ζακλαντ̇ηρτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, γιανηλτ̇ή. Τ̇όυνγιατ̇ὰ ἀκ̇ὶλ ἄτ̇τ̇ ὀλουνὰν χάνκ̇ι φεϊλοσόφ κεντ̇ὶ ἀκλὴ βὲ χασσελερὶ ἰλὲ τ̇ζιχανὴν σεπ̇έπ̇ι ἐββελινὶ κιάμιλεν π̇ιλμὶξ, βὲ νιζάμ οὐ ἰντιζαμὴν μενσ̇άϊ ζουχουρηνὴ τεφσὶρ οὐ π̇εγιὰν ἐτμὶξ τ̇ιρ; Χάνκ̇ι ἔχλι χικμὲτ κουββεϊ τ̇ζαζιπ̇ὲ βὲ χαρεκετὶν ἀσ̇ληντ̇ὰν, χεραρὲτ βὲ κουββετὶν μενπ̇αηντ̇ὰν π̇άχς ἐτ̇ὲ π̇ιλμὶξ τ̇ιρ; Χάνκ̇ι κεσ̇σ̇άφ σ̇οὺ μουνταζὰμ μακιναν ὴν μόυρεττιπ̇ινὶ κ̇έσ̇φ, βὲ ἀνὴν μακσετινὶ ἀνλαγιὰ π̇ιλμὶξ τ̇ιρ; Ἰνσανὴν τ̇αΐρεϊ μαλόυματὴ σάλτ χασσέ, ἄκλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Στόυρτ Μὶλ «Καβανὶϊνι ταπ̇ιϊγὲ κεντ̇ὶ ἰπ̇τιτ̇άϊ ζουχουρηνὰ τ̇αΐρ μαλόυμὰτ βερέμεζ» τ̇εμὶξ τ̇ιρ.

Λάκιν φικρι ἰνσανὶ ἄσ̇λα σόυκόυτ ἐτέμεγιπ̇, μεσ̇χούρ φεϊλοσόφ Χόυμ ἰλὲ χεμαχένκ ὀλαρὰκ σόυαλλαρηνὴ τεκρὰρ ἐτέρ. «Νέρετ̇ὲ ἰμ; νέ ἰμ; μεβτ̇ζουτ̇ιγετιμὶν σεπ̇επ̇ὶ βὲ μακσετὶ νέ τ̇ιρ; νὲ χαλὲ ἰντικὰλ ἐτετ̇ζέγιμ;» Χόυμ κελαμηνὰ σ̇οϊλὲ ἐντ̇ζὰμ βερίγιορ· «Χικμετὶμ κεντ̇ιμὶ χάφβ οὐ χασ̇ιγετὲ τ̇όυτζὰρ ἐτ̇ίγιορ· ἐτ̇ραφημὰ π̇ακτ̇ηγημτ̇ὰ ἰχτιλὰφ, τενακοὺς βὲ σ̇ασ̇κ̇ηνλὴκ κ̇όρόυγιορημ, κεντ̇ιμὲ π̇ακτ̇ηγημτ̇ὰ τερετ̇τ̇όυτ̇ βὲ τ̇ζεχαλεττὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇όρμεγιορημ. Π̇οϊλεσὶ μεσελελὲρ φικριμὶ ἰσ̇γὰλ ἰλὲ π̇ενὶ ραχατσὴζ ἐτερλέρ· κεντ̇ιμὶ χὲρ ταραφτ̇ὰν ζουλμέτλε μουχὰτ ἒν σεφὶλ μαχλοὺκ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇έριμ.» Ἄχ! νὲ μόυτ̇χὶξ χάλ! Ἔββετ, χηλκατὴν μακσετ̇ὶ π̇ιλίνμετ̇ιγι τακτ̇ιρτ̇ὲ, ἰσ̇λεγὲν φικρὶν χάλη ταπ̇ιϊσὶ ποὺ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ινάπ̇εριν ἄκλη ἰνσανιγὶ μόυζταρὶπ̇ κηλὰν σ̇οὺ μεσελεγὶ ἰζὰχ ἰτζόυν τ̇ίνι ταπ̇ιϊτ̇ὲν ἐφζὰλ π̇ὶρ τ̇ὶν, ἀνὴν νουρηντ̇ὰν ἀλὰ π̇ὶρ νοὺρ λαζήμ τ̇ηρ.

Κ̇ουτόυπ̇ι μόυλχεμενὶν π̇εγιανὴ Ἀλλαχὴν βερτ̇ιγὶ μαλόυμάτ τ̇ηρ. Ναπολεωνὴν π̇εγιὰν ἐτ̇τ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, «Ἰνσανὴν βόυτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ελμεσὶ, τερκιπ̇ὶ, βὲ ἐντ̇ζαμὴ νὲ ὀλατ̇ζαγὴ ἀνλασ̇ηλμὰζ π̇ὶρ σ̇ὴρρ τ̇ηρ· ἀλεμὶν νὲ σουρέτλε π̇ασ̇λαμὴξ ὀλτ̇ηγὴ, βὲ νάσηλ χιτὰμ π̇ουλατ̇ζαγὴ τ̇άχι π̇ιζὶμ ἰτζόυν τ̇ιπ̇ὶ κ̇όρουνμὲζ π̇ὶρ κ̇ιρτ̇άπ̇ τ̇ηρ· φάκατ τ̇ίνι Μεσιχινὶν (ἰλχαμινὶν) π̇ὶρ σαπ̇ισὶ τ̇ζεσαρέτλε μεϊτ̇ανὰ ἀτηλὴπ̇ ὂλ μεσερρετλερὶ π̇ὶλα τερετ̇τ̇όυτ̇ ἰζὰχ ἐτέρ.» Ἔββετ, τ̇ίνι ταπ̇ιϊνὶν χαλλιντ̇ὲν ἀτ̇ζὶζ ὀλτ̇ηγὴ μεσαϊλὶ τ̇ίνι ἰλχαμὶ σουχουλέτλε τεφσὶρ βὲ χὰλλ ἐτέρ. Κιαΐνὰτ χακκηντ̇ὰ π̇εγιὰν ἐτέρ κι, Ἀλλὰχ ἐζελὶ βὲ ἐπ̇ετὶ ναμαχτ̇ούτ̇ ἴλμ οὐ κουτ̇ρὲτ σαχιπ̇ὶ ὀλὰν γεκ̇γιανὲ ζάτ τ̇ηρ. Κιαφφεΐ μεβτ̇ζουτ̇ὰτ ἀνὴν κουτ̇ρετινὶν ἐσερὶ ὀλούπ̇, ἰλμιντ̇ὲν βὲ κουτ̇ρετιντ̇ὲν χὶτ̇ζ π̇ὶρ νεσνὲ χαρίτ̇ζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, βὲ μουχαπ̇π̇ετιντ̇ὲν νάσ̇ι ἀλέμ οὐ τ̇ζιχανὴ χάλκ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ, γιάνι ματ̇τ̇ὲ βὲ κουββετὶ γιοκτ̇ὰν βαρὰ κ̇ετιρμὶξ τ̇ιρ.

Π̇οὺ κηγιὰς τ̇ικ̇ερλερτ̇ὲν οὐτ̇ζ τ̇ζιχέτλε μόυτεφερρὶκ τ̇ιρ· (α) Χὰλκ ὀλουνὰν τ̇ζιχανὴν ματ̇τ̇εσὶ ταπ̇ιάτη ἰλαχιγενὶν ἀΐνὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. (β) Ζάτ (essence) Οὐλλαχτ̇ὰν τ̇άχι φαρκλὴ ὀλούπ̇, ματ̇τ̇ετὲ π̇ουλουνὰν χὶτ̇ζ π̇ὶρ κουββὲτ βὲ χασσιγὲτ ρουχανὶ βὲ ἐπ̇ετὶ ὀλματ̇ηγηντ̇αν ἀλέμ οὐ τ̇ζιχὰν Ἀλλαχτ̇ὰν φαρκλή τ̇ηρ. (γ) Τ̇ζενάπ̇η Χὰκκ ζεμὰν βὲ μεκιαντ̇ὰν μόυνεζζὲχ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ κιαΐνὰτ ζεμὰν βὲ μεκιὰν τ̇αχιλιντ̇ὲ μόυτ̇ζέτ̇τ̇ετεν χάλκ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ.

Μ α κ σ έ τ̇ ι χ ι λ κ ά τ η ἀ λ ὲ μ μεσελεσινὲ κ̇ελιντ̇ίκτ̇ζε, π̇άζηλαρην κηγιασ̇ήντζα, ἀ τ̇ ε μ ὶ ν σ α α τ̇ ε τ ὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ κηγιασὴν χαμιλερὶ τ̇ερλὲρ κι, Χαλὶκ ζάτεν κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν κιαμὶλ ὀλούπ̇, π̇ὶρ σ̇εγὲ μόυχτάτ̇ζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· λάκιν π̇οὺ κηγιὰς καπ̇ουλὰ σ̇αγιὰν τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Τζόυνκι ἰνσανὴν σαατ̇ετὶ χηλκατὴν μακσετ̇ὶ ἰσὲ, ὂλ ἀτ̇έμ (1) ἰνσανὴν π̇ὶλμετ̇ιγι βὲ τάχτη κουτ̇ρετινὲ τ̇όυσ̇μεγεν ἀλεμλὲρ κ̇ὶμ ἰτζόυν χάλκ ὀλουνμὴξ ὀλατ̇ζάκ; χιτζλὶκ ἰτζόυν μακσετ̇σὶζ μι; Χασ̇αλὰρ ὀλσοὺν κι Ἀλλὰχ μακσετ̇σὶζ π̇ὶρ σ̇έϊ γιαρατσ̇ήν. (2) Ἰνσὰν γιάλνηζ σααπ̇έτι σ̇αχσιγὲ βὲ χαζηρὲ ἰτζόυν γιασ̇αμαλή· π̇ού τ̇α ὀλούρ ἰσὲ τ̇όυνγιὰ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν π̇ὲκ φαρκλὴ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ι· σ̇όιλέ κι χὲρ κὲς κεντ̇ὶ σαατ̇ὲτ βὲ μεσερρετινὶ ἰκνὰ ἰτζόυν ἀχερλερινὶν κιν ὶ γάσπ̇ ἐτμεγὶ φαζιλὲτ ἄτ̇τ̇ ἐτμελὶ ἰτ̇ι· λάκιν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς π̇ουνὴν ζηττ̇ηνὴ ταλὶμ ἐτ̇ίγιορ. Ἀλλαχὴ π̇όυτόυν καλπ̇ιντ̇ὲν, κομσ̇ηνὴ τ̇α κεντ̇ὶν κ̇ιπ̇ὶ σεβέσιν. (3) Ὀϊλὲ ἰσὲ ἀτ̇εμὶν χηλκατηνὴν μακσετ̇ὶ νὲ τ̇ιρ σόυαλὴ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελὶρ· π̇οϊλεΐκλε γίνε μεσελεμὶζ χάλλ ὀλόυνμαμὴξ καλὴρ.

Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς π̇εγιὰν ἐτέρ κι, χηλκατὴν μακσετὶ Χ α λ ι κ ὶ ν τ̇ ζ ε λ α λ ή τ̇ηρ· (ζίρα ἀλέμ οὐ τ̇ζιχανὴν χηλκατηντ̇ὰν ἀκτ̇ὲμ, μεσαφετὲ χιτζλὶκ βὲ ζουλμὲτ χόυκμ φερμὰ ἰκὲν, Ἰεοβὰ πλανηνὴ γιὸκ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇έϊ ἰτζόυν τ̇εγὶλ, ἔλπ̇εττε κεντ̇ὶ ἰτζόυν χαζηρλαμαλή τ̇ηρ). Γιάνι τ̇ζελάλη π̇εγιανισινὶν ἰζτ̇ιγιατ̇ή τ̇ηρ· τ̇εμέκ κι Ἀλλαχὴν κεμαλιγέτι ζατιγεσινὶν νέσ̇ρ οὐ ἰλανή τ̇ηρ.

Τ̇ζελὰλ κελιμεσὶ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστὲ Ἀλλὰχ ἰτζόυν ἰστιμὰλ ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, φαρκλὴ μαναλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Ἔββελα, Ἀλλαχὴν κεμαλιγέτι ζατιγεσὶ ἰτζόυν ἰστιμὰλ ὀλουνὴρ, γιάνι ταπ̇ιὰτ βὲ σηφάτη ἰλαχιγενὶν ρόυτ̇ζχανιγέτι μουτλακασή. Σάνιεν, ρόυτ̇ζχανιγέτι μουτλακανὴν νέσ̇ρ ὀλουνμασή, γιάνι τ̇αχιλινὶν χαριτ̇ζὶ ὀλμασή τ̇ηρ. Σάλισεν, σηφὰτ βὲ ταπ̇ιάτη ἰλαχιγεσὶ ἰτζόυν Ραπ̇π̇ὰ χάμτ̇, βὲ Ἀνὴ ταζὶζ ἐτμέκ τ̇ιρ.

Χηλκὰτ βασητασὴ ἰλὲ π̇εγιὰν ὀλουνὰν τ̇ζελὰλ Ἀλλαχὴν τ̇ζόυμλε κεμαλιγέτι ζατιγεσινὶν νέσ̇ρ οὐ ἰλὰν ὀλουνὰν μικτ̇αρὴ τ̇ηρ. Χηλκὰτ ἀλεμιντ̇ὲ Ἀνὴν βαρληγηνὴν ναμαχτ̇ουτ̇ιγετὶ βὲ κουτ̇ρετὶ, χηλκατὴν τανζὶμ βὲ ἄλ ἐτ τετ̇ρίτ̇ζ ἰτ̇ζρασὴ ἰλὲ ἴλμ οὐ χικμετινὶν κεμαλιγετὶ, κουτ̇σιγετινὶ π̇ιλετ̇ζὲκ μαχλοὺκ χάλκ ἐτ̇ίπ̇, ἀνλερὲ σ̇εριὰτ βερμεσιντ̇ὲ, βὲ ἀλέμι τεβαριχτ̇ὲ κουτ̇σιγετὶν ἰζτ̇ιγιὰτ̇ π̇ουλούπ̇ τεκατ̇τ̇όυμ ἐτμεσὶ, βὲ οὐλβιγέτι ζατιγεσὶ ἰλὲ τ̇άχι Ἀνὴν κουτ̇σιγὲτ χὲμ ἀτ̇αλέτι μουτλακασή, μαχλουκατὴ π̇ὰκ γιαρατ̇ήπ̇, ἀνλερὶν ἐγὶ ὀλμασὴ ἰτζόυν χὲρ τ̇ζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμεσιντ̇ὲ τ̇άχι μουχαπ̇π̇ετὶ . . . νόυμαγιὰν ὀλούπ̇ παρλάρ.

Μακσὲτ̇ π̇ὶρ κάτζ τ̇ανὲ τ̇εγὶλ, π̇ὶρ τ̇ιρ· Ἀλλαχὴν κουτ̇ρετὶ, ἰλμὶ, κουτ̇σιγὲτ βὲ μουχαπ̇π̇ετὶ π̇ὶρ μακσὲτ̇ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ερλέρ. Ἰστὲ ὂλ βακὴτ ἀτ̇ὲμ Ἀλλαχὴν κεμαλιγέτι ζατιγεσινὶ γιακήνεν σέϊρ, ἀνὴ ταζὶζ βὲ ἰλὰν ἐτερὲκ τ̇ζελάλη νακλισινὶ τεζγὶτ̇ κηλάρ.

Χηλκατὴν μακσετὶ Ἀλλαχὴν κεντ̇ισιντ̇έ τ̇ιρ· (Ρωμ. ιά. 36. Κολ. ά. 16). Ἀλλαχὴν τ̇ζελὰλ βὲ ἰζζετὶ ἰτζόυν τ̇ιρ (Ψαλ. ή. 1. Ἡσα. μγ'. 7. Α' Κορ. ί. 31. ς'. 20. Ἰωάν. ιέ. 8). Τ̇εμὲκ κι Χαλὶκ μαχλουκατ̇τ̇ὰν τ̇ζελὰλ βὲ κεντ̇ινὶ ταζὶζ ἐτμὲκ ταλὲπ̇ ἐτ̇τ̇ιγὶ τακτ̇ιρτ̇ὲ ἀνλερτ̇ὲν κουτ̇σιγὲτ τ̇άχι ταλὲπ̇ ἐτμὶξ ὀλούγιορ (Β' Κορ. ά. 20. Φιλιπ. ά. 9). Χάττα Χριστοσὴν χελὰς ἀμελιντ̇ὲ ὀλὰν μακσετὶ π̇ιλὲ Ἀλλαχὴν τ̇ζελαλή τ̇ηρ (Ἡσα. νγ'. 11. Ἰωάν. ιϐ'. 25. ιζ'. 4, 19. Φιλιπ. β'. 6—11).

Χηλκὰτ ἰλὲ Ἀλλαχὴν τ̇ζελαλὶ τεζαϊγιούτ̇ ἐτ̇τ̇ὶ ἰσὲ, τ̇εμὲκ κι ἀντ̇ὲν ἀκτ̇ὲμ νοκσὰν ἰτ̇ι· ὀϊλὲ ἰσὲ οὐλουχιγεττὲ τεγαϊγιούρὰτ βουκου π̇ουλτ̇ηγηνὴ καπ̇οὺλ ἐτμὶξ ὀλούρηζ κορκουσὴ ἰλὲ π̇οὺ ζόυόυμὲ π̇έλκι π̇άζηλαρ ἰτιρὰζ ἐτερλέρ. Λάκιν π̇οὺ κηγιὰς ἰλὲ οὐλουχιγεττὲ τεγαϊγιούρὰτ καπ̇οὺλ ἐτμεκλὶκ ὀλάμαζ· (1) Τζόυνκι ζεμὰν οὐ μεκιαντ̇ὰν μόυνεζζὲχ, ἐζελὶ βὲ ἐπ̇ετὶ χὲρ σ̇εγὲ κατ̇ὶρ ὀλὰν Ζὰτ ἰτζόυν πλάνη ἐζελὶ βὲ ἀνὴν ἰτ̇ζρασὴ ἄϊνι σ̇εϊλέρ τ̇ιρ· κ̇έρτζι μαχτ̇ούτ̇ ὀλὰν ἰνσὰν ἰτζόυν τεγαϊγιούρὰτ σαχὶχ τ̇ιρ. (2) Τζόυνκι Ἀλλαχὴν τ̇ζελάλη ἀσ̇λισὶ βὲ ζατισινὶν νέσ̇ρ οὐ ἰλανὴ ἰλὲ, τ̇ζε-

λάλη βασφὶ ἰζτιγιὰτ πουλούρ· γιάνι ταχὰ τζὸκ κιμσελερτὲν τανηλήρ. «Ἰσμὶν μουκαττὲς ὀλσοὺν» τετιγιμιζτὲ τάχι κουτσιγετινὶν τζόυμλε ἀλεμτὲν ἄ ν τ ζ α κ πιλινμεσινὶ ταλὲπ ἐτέριζ.

Κεντὶ τζελάλ οὐ ἰζζετὶ ἰτζὸὺν ἀλὲμ γιαρατμὰκ νεφσπερεστλὶκ τιρ, (πού τα ἰνσάντζα σοϊλεγερὲκ κόυνάχ τηρ) τεμὲκ γιανλὴς βὲ ἀπὲς σόζ τιρ. (α) Ζίρα ἐζελὶ βὰρ ὀλὰν κεντισὶ ὀλτήκτζα κεντιντὲν μάτα κιμὶ τουσόυνοὺπ τασηνατζάκ τηρ; (β) Κεντιγὶ σεβερὲκ ἀλεμὶ σεβμὶζ ὀλοὺρ, σοϊλέ κι μαχλουκατὴν κεντισὶ κιπὶ ἀζὶζ βὲ πὰκ ὀλμασηνὴ ἰστεμεσὶ βὲ ἰτζρὰ ἐτμεσιντὲν μάτα πατὶϊ ἰζτιγιάτη σόυρούρ οὐ σαατὲτ νὲ ὀλὰ πιλίρ; (γ) Ἀτὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτζὸὺν κεντὶ ἰζζετινὶ ἀραμακλὴκ νεφσπερεστλὶκ βὲ κόυνάχ τηρ. Λάκιν ἀσλησὰ κιαμὶλ ὀλὰν ναμαχτοὺτ πὶρ ζὰτ ἰτζὸὺν πὶρ ἀλὲμ γιαρατὴπ κεντὶ τζελαλινὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ἐτμεσὶ κερεμκιαρλὴκ βὲ λούτφ οὐ ἰναγὲτ ἐσερί τιρ.

Ποὺ ἀλὲμ βὲ ἀνὴν βεκαγὶϊ γεβμιγεσὶ (κερὲκ Ἰουδανὴν γάϊπ κερὲκ Παυλοσὴν χελὰς ὀλμασὴ) τζελάλη ἰλαχινὶν πεγιανάτη μόυλχεμεσὶ ὀλοὺπ, Χαλὶκ Τααλανὴν ἀνὴν ἰλὲ ταζὶζ ὀλουνμασὴ χηλκατὴν μακσετί τιρ.

Ἰμτὶ εἴ χηλκατὴν τατζὴ ὀλὰν ἀτὲμ! σεμαβὶ Μουαλλιμτὲν γιαρατηλησηνὴν μακσετινὶ ὀϊρέν· τζόυνούτη σεμαβιγὲ, τζόυμχούρη μελαϊκὲ βὲ μεβτζουτάτη τζαμιτὲ Τζενάπη Παριγὶ ταζὶζ ἐττικλερὶ χενκιαμτὲ σὲν τάχι ἀνλὲρ ἰλὲ χὲμ ἀχένκ ὀλοὺπ, Χαλικινὲ ἄρζη ἰνκηγιὰτ εϊλὲ, βὲ ποὺ σετάϊ μεσερρὲτ ἐτατὰν σεμαβὰτ γιανκὸ βερσὶν, βὲ χὲρ μαχλοὺκ ἀμὴν τεσίν.

Χερὲκ Κ. Π. Α.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΑΗΓΗΝ ΕΤΓΙΑΝΗ ΣΑΪΡΕ ΙΛΕ ΜΟΥΚΑΓΕΣΕΣΙ

ΤΙΝ ἰνσανὴν μὰ φὲβκ ἐτ ταπιὰτ πὶρ ζατὰ ἰ π α τ ὲ τ, μ ο υ χ α π π ὲ τ βὲ ἰ τ α α τ ή, ζεμάνη μεσερρὲτ βὲ ἐγιάμη μεζελλεττὲ τζίνσι πεσερὲ φαὶκ πὶρ κουββετὶν χ ι τ α γ ὲ τ ἰ τ ι κ α τ ή, ἔλ κησσὰ ἀτεμὶν Ἀλλὰχ ἰλὲ ὀλὰν μ ό υ λ α κ α τ ή τηρ.

Ἰνσανλαρὴ χαϊβανλαρτὰν τεφρὶκ εϊλεγὲν ἴσπου ἰ μ ὰ ν καπιλιγετὶ νέβι πεσερὶν χὲπ κάβμ οὐ καπιλελεριντὲ πουλουνούρ. Ἔν καπὰ γιαπανινὶν πιλὲ γιόυζόυνόυ σεμαβατὰ καλτηρτηγηνὴ, χὶσς ὀλουνμὰζ βὲ κόρόυνμὲζ κουββετλερὲ ἀτεμλερὶν νιτὰ εϊλετικλερινὶ, βὲ τζινσιμιζτὲν μιλλιονλάρτζασηνην ποὺ ἀρζοὺ ἰλὲ τεσνετὶλ ὀλτηκλαρηνὴ ἰνκιὰρ εϊλεμὲκ βάκαα τζινὲτ ἐσερί τιρ· χὲρ φὲρτ πίλα ἰστισνὰ ἰπατὲτλε τὶζ τζόκὲρ, τζισμανὶ γητατιὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ρουχανὶ γητὰ ὀλὰν τουαγιὰ τάχι χασρὲτ τζεκέρ. Ἀτὲμ τινὶν λόυζουμηνὴ χὶσς ἐτὲν πὶρ μαχλοὺκ τηρ. Ὁ γιάλνηνζ ἐκμὲκ ἰλὲ γιασαμάζ. Πλούταρχος πὲκ μόυνασεπὲτλε τεμὶζ τίρ κι, «Ἔγερ τόυνγιαγιὴ τὲβρ ἐτμὲκ ζαχμετινὲ κατλανὴρ ἰσὲν, μεκτὲπ βὲ κιταπσὴζ, χόυκμταρσὴζ βὲ σεραϊσὴζ σεχρλὲρ πουλὰ πιλὶρ ἰσὲν τε, χεϊκελσὶζ βὲ ἰλαχσὴζ πὶρ τὲκ κασαπὰ πιλὲ πουλάμαζσην.» Τὶν γενὶ πὶρ ἰτζὰτ ὀλμαγιηπ, ἰπτιτάϊ ἀλὲμ βὲ χιλκάτη ἀτεμτὲν περοὺ χόυκμρὰν ὀλὰν πὶρ κουββὲτ τιρ. Σίμτι ὀλτηγὴ κιπὶ Χριστοστὰν πινλέρτζε σενελὲρ ἀκτὲμ τάχι ἐτζτατημὴζ μερκεζὶ Ἀσία γιαϊλαλαρηντὰ, Χινδιλὲρ Χιμαλαγιανὴν ἐτεκλεριντὲ, Μησριλὲρ Νεῖλος νεχρὶ σεβαχιλιντὲ, Ἰπρανὶ, Ἀσσυρία, βὲ Κιλδανιλὲρ Εὐφράτης ὀβαλαρηντὰ μεζπαχλὰρ ἰνσὰ ἐτὶπ, κόρόυνμὲζ πὶρ ζατὰ χισαπσὴζ κουρπανλὰρ ζὲπχ εϊλεμισλέρ τιρ. Τὶν ὀϊλὲ πὶρ κεβκὲπ τίρ κι, χὲρ κόκτὲ λεμὰν ἐτὲρ, ὀϊλὲ πὶρ τζιτζὲκ τίρ κι, χὲρ τοπρακτὰ πιτὲρ, ὀϊλὲ πὶρ ἀρζοὺ τήρ κι, χὲρ καλπτὲ χὶσς ὀλουνούρ· ποὺ τουϊγουτὰν πὶ πεχρὲ πὶρ φὲρτ πουλμὰκ μ ό υ μ κ ι ν σ ὶ ζ τιρ. Ἔλαν τόυνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν 1,500 μιλλιονὴ μόυτετζαβὶζ ἰνσανλὰρ μόυτενεββὶ λισὰν ἰλὲ Ἀλλὰχ ἰλὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ, τζόυμλε ἐτγιάνη ἀλὲμ πὶρ σάτχ οὐ μεβκιτὲ ὀλμαγιηπ, πάζηλαρη πὲκ τοὺν, πάζηλαρη ἰσὲ χάϊλητζα ὀὺστόυν τιρλέρ.

Πὶρ ἔχλι ἴλμι χαγιὰτ π ρ ω τ ο ζ ω ο ν τ ὰ ν χαγιὰτ ἐχρεμινὶν τεπεσιντὲ τουρὰν ἰνσανὰ βαρήντζαγιατὲκ γιόυκσελὲν πὶρ νερτιπὰν τεταρὶκ ἐτμεκτὲ, ἀρίφι ἴλμι ἰλαχὶ τεκβινὶν ἰπτιτασηντὰν Κιτάπη Μουκαττεσὶν νιχαγετινὲ κατὰρ γιόυκσελὲν τεσαββοὺρ βὲ ταλιμλερὶ χαχίσλε τακτὶμ εϊλεμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἴλμι οὐσούλη ἐτγιὰν πεσινὲ τόυσενλὲρ τάχι κουροὺ ματτεγὶ Ἀλλάχ τηρ τεγιόυ τανηγιὰν φετισλερτὲν πασλαγιαρὰκ Χριστιανληγὰ βαρήντζαγιατὲκ πὶρ τετερρόυτζ βὲ τεφεββόυκ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ ἰραὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μακσετιμὶζ σατέτζε ἐτγιάνη τεβαϊφὶν Χριστιανλὴκ ἰλὲ μουκαγεσεσιντὲν, βὲ τίνι Μεσιχινὶν ρόυτζχανιγετινὶ πεγιαντὰν ἰπαρέτ τιρ.

1. Ἔ β β ε λ α· Χριστιανλὴκ ΕΣΑΣ τζιχετίϊλε ταϊφὲ τινλερινὲ φαὶκ τιρ. Ἐτγιάνη τεβαϊφὶν τ ε μ ε λ ὶ ταπιὰτ ὀλοὺπ, ἀκαϊτι τινιγελερὶ σέβκι ταπίϊ, ἰτιλάη τερουνὶ βὲ χαριτζὶ ἀλεμτὲν μεχοὺζ τηρ. Ἴλμι χραφὰτ ὅμρι ἀτινὶν βουκσυατηντὰν βὲ πάζη ζεκὶ ζατλαρὴν τεχαγιόυλατηντὰν τεχαττόυς εϊλεμίζ τιρ. Ζωροαστρησὶν Ζένδα Βεστασὴ, Λαοτζενὶν μόυκιαφὰτ βὲ μόυτζαζὰτ κιταπὴ, Πουδδανὴν Βεδασὴ, Ὁμηροσὴν Ἰλιὰς βὲ Ὀδύσσεια νὰμ ἐσερλερὶ πὶρ τζὸκ μόυσταχσὲν χακικατλαρὴ μόυντεριτζ ὀλσουνλὰρ, φάκατ ἀνλὲρ Παῦλος ρεσουλὴν λισανὴ ἰλὲ σοϊλεγερὲκ, «Γιαπανὶ ζεϊτοὺν ἀγατζλαρὴ τηρλάρ.» Τικὲρ ταραφτὰν Χριστιανλὴκ ἰλχάμη χακικὶ βὲ μαφὲβκ ἒτ ταπιὰτ οὐζερινὲ τεμελλενμίζ τιρ· ἀνὴν μενπαὴ σεμαβάτ τηρ· ποὺ ἰλχάμη χακικιτὲ Ἀλλαχὴν μόυράτη ἀλισὶ τετζεσσόυμ εϊλεμίζ, σαϊρλερὲ ταπιὰτ βασητασήϊλε βεριλὲν ἰμὰ βὲ ἰσαρλὰρ πουντὰ κ ε λ ὰ μ χεϊγετινὶ κέσπ ἐτμίζ τιρ. Ὁ τεσρὶχ πητζακλαρηντὰν βὲ μαχκεμὲ ἰλαμλαρηντὰν ἄσλα χάφβ εϊλεμέζ· χὲρ ζεμὰν οὐ ζεμιντὲ κεντινὶν χακικὰτ ὀλτηγηνὴ ἰσπατὰ μουκτετίρ τιρ. Ταϊφὲ τινλερὶ πὶρ τακὴμ τ ε τ ζ ρ ι τ ὰ τ βὲ ἀχλακὶ καβαὶτ οὐζερινὲ μόυεσσές τιρ· φάκατ Χριστιανλὴκ Σ α χ σ ι γ ὲ τ βὲ χακικὰτ ὀὐζεριντὲ τουρήρ. Πλάτων «Χόυσν βὲ χακικατὰ ἰπατὲτ ἔτινιζ» τεγερὲκ μεϊταντὰ μαζχάρη ἰπατὲτ ὀλατζὰκ πὶρ σεϊ πρακμάζ· φάκατ Χριστὸς «Ἀλλαχὰ βὲ πανὰ ἰπατὲτ ἔτινιζ» τεγερὲκ ἰνσανλαρὰ σάχς τακτὶμ ἐτέρ. Ταϊφελερὶν ἐσασὴ ἀτεμλερὶ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλὰν ματτὶ σεριὰτ βὲ ἀκαὶτ τιρ· φάκατ Χριστιανλὴκ χ α γ ι ὰ τ οὐζερινὲ τεμελλενμίζ τιρ. Ταϊφὲ τινλερινὶν ἐσασὴ τζὸκ κερρὲ φεϊλεσοφλαρὴν καβλιγιατηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Ἰστὲ μεζκοὺρ φεϊλοσοφλαρτὰν πιρὶ Κομφύκιος τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ζεμανὴν φεσὰτ βὲ φήσκ οὐ φόυτζουρὴ ἀρασηντὰν σεσινὶ γιόυκσελτὶπ ἰφφὲτ, χικμὲτ, ἴλμ, φερζαντανὲ ἰταὰτ, φαζιλὲτ βὲ ἐμνιγὲτ νιταλερὶ ἰλὲ Γιαγγτζενγιάγγ σεβαχιλινὶ μεμλοὺ εϊλετί. Κομφύκιος μόυνασεπάτη ἰνσανιγενὶν χὲρ πὶρ ταϊρεσινὲ μόυταχελὲ ἐτὲρ, βὲ ἀνλερὶν ταχὰ μόυσταχσὲν πὶρ μεβκιὲ κελμεσινὲ γαϊρὲτ εϊλέρ ἰτι· φάκατ ρουχανὶ ἀλὲμ βὲ μεβτζουτιγὲτ χακκηντὰ βαζιφεσίζ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ ἀκὶλ, πασὶρ βὲ ἀχλὰκ οὐ ἀτὰπ ταραφκιρὶ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀτέμι ταπιϊτὲν γιόυκσεγὲ τζηκάματη βὲ τζηκάμαζ ἰτι. Λαώτζε πελλὶγ πὶρ ἀρίφι ἴλμι ἰλαχὶ, χακικὶ πὶρ φεϊλεσόφ, μεσχοὺρ πὶρ ἔχλι ἴλμι ἀχλὰκ ἰτὶ ἰσέ τε, μόυμαϊλεϊχὶν τεεσὶς εϊλετιγὶ τινὶν νιχαγετὶ ἰπτιτασηντὰν πὲκ ἐ ν κ ὶ ν πὶρ χαλὲ κελτί. Ζωροάστρης χὲρ χάνκι πὶρ ταϊφὲ μουαλλιμιντὲν ζιγιατὲ κόυνὰχ βὲ φαζιλὲτ τασαββουρηνὴ περρὰκ πὶρ σουρέτλε κόστερμίζ ἰσέ τε, ἀτεμὶν μὰ φέβκ ἐτ ταπιὰτ πὶρ κουββέτλε μουττασὴφ ὀλαρὰκ σερρὲ μουχαλεφὲτ ἐτετζεγινὶ ἄσλα φικριντὲν κετζίρμεμίζ ὀλτηγηντὰν, ἀτεμλερὶ κεντὶ πασλαρηνὰ τὲρκ ἐτμίζ τιρ. Πούδχα σάϊρ μουαλλιμλερτὲν ζιγιατὲ τζίνσι πεσερὶν χελασηνὴ ἀρζοὺ ἐτὲν βὲ ὀμρόυν ἐλέμ οὐ κετερλερὶ χακκηντὰ μερσιγελὲρ ὀκουγιὰν πὶρ ζὰτ ἰτὶ ἰσέ τε, Τζενάπη Χακκὴν ἰλχὰμ βὲ χιταγετινὲ μαζχὰρ ὄλμαμὴζ ἰτι. Γιουνανιλερὶν τάχι Σωκράτης κιπὶ μόυσλιχλερὶ, Πλάτων κιπὶ νεπιλερὶ, Ἐπίκτητος κιπὶ ἀζιζλερὶ βὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀβάμη νασὴ ἰσλαχὰ γάϊρι μουκτετὶρ ἰτιλέρ· λάκιν τικὲρ ταραφτὰν Χριστιανλὴκ Χριστὸς οὐζερινὲ τεμελλενμίζ τιρ· ἀνὴν τεμελινὶ κογιὰν ζὰτ πὶρ φεϊλοσόφ τεγὶλ, πὶρ ἀζὶζ τεγὶλ, πὶρ ἀλὶμ τεγὶλ, ἴλλα πὶζ ζὰτ Ἰ π ν Ο ὐ λ λ ά χ τηρ. Ἀχλὰκ, χικμὲτ, κουτσιγὲτ, φαζιλὲτ βὲ χὲρ νέ κι μακποὺλ βὲ μόυσταχσὲν ἰσὲ, ἀντὲ κιάμιλεν μεβτζοὺτ ἰτι· ἀνὴν ἰτζὸὺν νοκσανιγὲτ χαγιὰλ ἐτμὲκ μόυμκινσὶζ τιρ. Κουτεμανὴν τεκαττόυμόυ π ο ὺ σέμτ οὐρ ρεσέ ἰτι. Τὶν Χριστὸς ἰλὲ κεμαλιγετὲ ἐρτί. Ταϊφὲ τινλερὶ ταπιὰτ βὲ χάττα Γεχουδιλὶκ κέρτζι Ἀλλαχὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ἐζελὶ «Λόγος» Ἀνὴν τζεβχερινὶν ρέσμι ζατισινὶ ἀλεμὲ πεγιὰν εϊλετί. Ἀνὴν χακκηντὰ Δζὼν Στόυαρτ Μιλὶν σοὺ σόζλερὶ γάγετ τικκατὰ σαγιὰν τηρλάρ· «Χικμετπερεστλὲρ πιζτὲν χὲρ σεγὶ ἀλμαγὰ μουκτετὶρ ὀλσαλὰρ πιλὲ, Χριστοσὴ ἐπὲτὲν ἀλάμαγιατζακ τηρλάρ. Ἀνὴν πιχεμτὰ σουρετὶ νὲ σελεφλεριντὲ νέ τε χαλεφλεριντὲ πουλουνὰ πιλετζέκ τιρ.» Ναπολέων Σαὶντ Ἑλένη ἀτασηντὰ κεντὶ ταλιὶ βὲ πενὶ πεσερὶν κόρὲ κελτιγὶ ζεβάτη σόυτουτεσιμὰτ χακκηντὰ τερὶν μόυταλααγιὰ ταλμὴζ ἰκὲν, πὶρ τε κὸζ γιασλαρηνὴ σιλὶπ σοϊλὲ νιτὰ εϊλεμίζ τιρ· «Πὲν ἀτεμλερὶ πιλίριμ, Χριστὸς σὴρφ ἰνσὰν τεγὶλ ἰτι, σατχὶ φικρλὲρ Χριστὸς ἰλὲ σάϊρ τὶν ἰλαχλαρὴ ἀρασηντὰ μόυταπεχὲτ πουλμὰκ ἰστερλέρ· χάϊρ! μόυταπεχὲτ γιόκ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Μαρὰζ Λ. Χ. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Fυμὶ 'Οκτώβρ. 17, βὲ 'Αλαφρ. 'Οκτώβρ. 29, 1892

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ ΙΛΕ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Γιουνανιστὰν Ζάππας βασιγετναμεσιντὲν τολαγιὴ Ρουμανία ἰλὲ μόυνασεπάτη σιγιασιγεσινὶ κετζὲν χαφτὰ κὰτ ἐτμὶς τιρ.

"Ασηλ τογρουσὴ μεϊταντὰ ἰκὶ Ζαππασλαρὴν, γιάνι Εὐάγγελος Ζάππας ἰλὲ πιρατερζατεσὶ Κωνσταντῖνος Ζαππασὴν βασιγὲτ ταβασὴ βάρ τηρ. Εὐάγγελος Ζάππας 1865 σενεσινὶν 'Ιούνιος 20σιντὲ, Κωνσταντῖνος Ζάππας ἰσὲ κετζὲν Φεβρουαριοστὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. 'Ανλὲρ 'Εργυρὶ σαντζαγηντὰ κιαΐν Λεπούχωχ κασαπασὴ Ρούμ σακινλεριντὲν ὀλαράκ, τιτζαρὲτ ἐτμὲκ οὔζρὲ Ρουμανιαγιὰ κιτὶπ, σὸν τερετζὲ φακὶρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, τιτζαρὲτ βὲ ζηραὰτ σαγεσιντὲ ἂζ βακηττὰν πόγιοὺκ πὶρ σερβὲτ πεϊτὰ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Εὐαγγελοσὴν τερεκεσὶ 25—30 μιλλιὸν φρὰνκ, βὲ Κωνσταντινοσὴν τερεκεσὶ τακρίπεν 8 μιλλιὸν φρὰνκ ρατ τεσιντὲ πουλουνμὴς τηρ. Εὐάγγελος σερβετινὶν κήσμη ἀζαμὴ ἰλὲ Ρουμανιανὴν Δζαλουμίτζτζα ναχιγεσιντὲ ἐμλὰκ οὐ ἀκὰρ ἰστιρὰ ἐτὶπ, ἄκηπετ ναχιγεϊ μεζκόυρετὲ ἒν πόγιοὺκ μὶλκ σαχιπὶ ὀλμούς τηρ. Κωνσταντῖνος ἀμμισινὶν τετζριπεσιντὲν ἰστιφατὲ ἰλὲ νουκουτήιλε Θεσσαλιατὰ ἐμλάκ οὐ ἀκὰρ σατὴν ἀλμὴς τὴρ κι, μόυμαϊλεϊχὶν ἐμλὰκ οὐ ἀκαρηνὴν ἴσπου κησμὴ ἰκὶ βασιγετναμεγὲ τάχι ταχὶλ τεγὶλ τιρ.

'Ιστανπολτὰ Ζάππειον μεκτεπινὶ τεσὶς ἐτὲν πόγιοὺκ Ζάππας ὀλοὺπ, ἴσπου ἐσερὶ μόυμαϊλεϊχὶν πὶρ τζὸκ χαϊράτη βατανπερβερανεσιντὲν πιρὶ ἰτὶ. Μόυμαϊλέϊχ ὀλμεζτὲν ἐββὲλ κεντινὲ πιρατερζατεσινὶ βασὶ βὲ βεκίλι γεκγιανὲ ταγὶν ἐϊλεμὶς ἰσέ τε, Κωνσταντινοσὴν βεφατὴ οὐζερινὲ νουκουτηνὴν κήσμη ἀζαμηνὴν Τέρι Σαατεττεκὶ Ρουμλαρὴν Συλλογοσὴ ἰλὲ Γιουνανισταντακὶ πὶρ μεκτεπὲ βεριλμεσινὶ τάχι βασιγὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Εὐάγγελος Ζαππασὴν βασιγετινὲ χήσμ οὐ ἀκριπασηντὰν πὶρ τακημὴ ταραφηντὰν ἰτιρὰζ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, Κωνσταντῖτος κεντὶ χουκουκηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλεμὶς, βὲ σάϊρ βαρισλὲρ κεντὶ ἰττιαλαρηνὴ γενιτὲν σέρτ οὐ πεγιὰν ἔτμεζτεν Κωνσταντινοσὴν βεφατηνὰ πεκλεμεγὶ μόυνασὶπ σαϊμησλάρ. Κωνσταντινοσὴν βεφατὴ οὔζερινὲ ἀνλὲρ ἰττιαλαρηνὴ τεκραρλατηκλαρηντὰν, Ρουμανιανὴν "Ελφροϊ σεχρὶ μαχκεμεσιντὲ μουχτελὶφ ταβατζηλαρὴν ταβαλαρηνὴ φάσλ οὐ τεσβιγὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἔμρι μουχακεμεγὲ πέτ οὐ μόυπασερὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, Γιουνανιστὰν χεϊγέτι βόυκελασὴ ταβαγιὰ μόυταχελὲ ἐτμεγὲ καλκησήντζα Ρουμανία χόυκόυμετὶ κανούνη ἐσασὶ βὲ μουάγχερεν βὰζ ὀλουνὰν Ρουμανία καβανιῖνὶ μουτζεπίντζε χὶτζ πὶρ σιρκέτι ἐτζνεπιγενὶν βὲ φὶλ χακικὰ χὶτζ πὶρ ἐτζνεπινὶν Ρουμανιατὰ ἐμλακὰ τεσαρροὺφ βὲ τεβερρούς ἐτέμεγετζεκλεριντεν, Εὐαγγελοσὴν παλατὲ ζίκρ ὀλουνὰν βασιγετναμενὶν σεραΐτ οὐ ἀχκιαμὴ μερὶ βὲ μόυτεπὲρ τουτουλάμαγιατζαγηνη, βὲ ἄλελ χουσοὺς μόυμαϊλεϊχὶν χάνκι καβμὰ μενσοὺπ ὀλτηγὴ ἄσλα κανούνεν ταγὶν ὀλούνμαμὴς ὀλμασὴ Ρουμανιανὴν ἴσπου ἰττιασηνὴ πὶρ κὰτ ταχὰ τακβιγὲ ἐϊλετιγινὶ, βὲ Εὐάγγελος Ρουμανιατὰ οὐζοὺν μόυττὲτ ἰκαμὲτ, βὲ πουτοὺν σερβετινὶ ὅρατα πεϊτὰ ἐτμεσίϊλε Ρουμανία τεπαασηντὰν ματοὺτ, βὲ Ρουμανία καβανιϊνινὲ ταπὶ πουλουνμὴς ἰτιγινὶ ἰλάν οὐ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

Τικὲρ ταραφτὰν Γιουνανιστὰν τεβλετὶ βασιγετναμὲ Ρουμανία μεμαλίκι 'Οσμανιγενὶν ἐτζζασηντὰν πουλουντηγὴ ζεμανλερτὲ ἐτιλμὶς ὀλτηγηντὰν, μουάγχερεν βὰζ ὀλουνὰν καβανίϊνι ἐσασιγενὶν μεζκόυρ βασιγετναμενὶν ἀχκιαμηνὰ σιμουλὴ ὄλμαγιατζαγηνη ἰττιὰ ἐϊλεμὶς τιρ. "Εν μουκτετὶρ Γιουνὰν ταβὰ βεκιλλεριντὲν πιρὶ ἴσπου ταβανὴν μόυταφαασηνὰ μεμοὺρ ταγὶν ὀλουνμὴς, βὲ Πετερσβουργτὰ μουκὶμ Γιουνὰν σεφιρὶ μόυμαϊλέϊχ ταβὰ βεκιλινὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ οὔζρὲ Ρουμανιαγιὰ κελμὶς ἰσέ τε, Ρουμανία χόυκόυμετὶ βερμὶς ὀλτηγὴ καραρὴ τεπτιλτὲν ἰμτινὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ Μ. Τρικούπη Ρουμανία χόυκόυμετὶ ἰλὲ κάτη μόυνασεπάτη σιγιασιγὲ ἐτμὶς, βὲ μόυσαριλεϊχὶν ἴσπου μεσλεκὶ πουτοὺν Γιουνανιστὰν ματπουατὴ ταραφηντὰν τασβὶπ ὀλουνμὴς τηρ. Ρουμανιατὰ πουλουνὰν Γιουνὰν τεπαασηνὴν μόυταφααϊ μεναφιὶ Ρουσία κονσολοσλαρηνὰ ἰχαλὲ ἐτιλτιγὶ κιπὶ, 'Ιταλία τεβλετὶ τάχι Γιουνανισταντὰ μουκὶμ κονσολοσλαρηνὴν Γιουνανισταντακὶ Ρουμανία τεπαασηνὴν μεναφιϊνὶ μόυταφαὰ ἐτμὲκ βεζαϊφινὶ ἰφὰ ἐτμελερινὲ ραζὶ ὀλμούς τηρ. Πέλκι ἴσπου μόυσκὶλ χακεμλὲρ βασητασήιλε φάσλ οὐ τεσβιγὲ ὀλουνατζὰκ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τζὶν λιμανλαρηντὰν Χονκογγὰ μόυτεβέτζτζιχεν Σαγγχαϊτὰν χαρεκὲτ ἐτὲν «Πουχάρα» νὰμ βαπὸρ 'Οκτώβριος 10τὰ Πισκάδορ ἀταλαρηντὰν πιρὶ κουρπιντὲ καζαζετὲ ὀλμούς τηρ. Τενὶζ γάγετλε φουρτουναλὴ ὀλουπ, κεμινὶν κόυβερτεσὶ οὔζεριντὲν ταλγαλὰρ τεφάτλε κετζτιγιντὲν, βαπὸρ ὀτζαγηνὴν ἀτεσὶ σόνμούς, βὲ σεφινὲ τζαρεσὶζ πὶρ χαλτὲ καλμὴς τηρ. Γιαρὴ κετζεγὲ καρὶπ πὶρ βακηττὰ καγιαλαρὰ τζαρπηλὴπ, σάϊκι τέρχαλ γὰρκ ὀλμούς, βὲ ἰτζιντὲ πουλουνὰν 148 γιολτζουτὰν 125ὶ, βὲ 50,000 λιραλὴκ νουκοὺτ, βὲ ἔπεγι μικταρτὰ ἰπὲκ, τζάϊ βὲ ἐσγιάϊ σαϊρὲ τάχι σεφινέϊ μεζκόυρὲ ἰλὲ περαπὲρ γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλμουσλάρ τηρ. Σαγγχαϊτὰν Χονκογγὰ κιτὲν γιολοὺν οὔζεριντὲ πὶρ τζὸκ καγιαλὰρ βὲ οὐφὰκ ἀταλὰρ πουλουντηγηντὰν, βὲ μεζκόυρ ἀταλαρὴν ἔκσερισιντὲ φενὲρ κουλλελερὶ πουλούνματηγηνταν γάγετ μουχαταραλὴ τηρ. Σενενὶν μεζκόυρ μεβσιμιντὲ χορτοὺμ φουρτουναλαρὴ κεσρέτλε βουκοὺ πουλοὺρ, βὲ χὲρ σενὲ πὶρ τζὸκ σεφινελὲρ γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλουρλάρ.

— Φράνσα Μεπουσὰν μετζλισὶ 'Οκτώβριος 18τὲ γενιτὲν κόυσὰτ ὀλουνμὴς, βὲ μεβκίϊ μόυπαχασαγιὰ βὰζ ὀλουνὰν ἶλκ μεσελὲ, Καρμοτὰ ματεντζιλὲρ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν καρησηκλὴκ ὀλμούς τηρ. Ματενλερτὲ ἰσλεγὲν ἰστζιλερτὲν Μ. Καλινγιὰκ ναμηντὰ πιρὶ πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ ἔββὲλ Κάρμο σεχρὶ πελετιγὲ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς, βὲ μουάγχαρεν ματὲν σαχιπλερὶ ταραφηντὰν κεντισινὲ γιὸλ βεριλμὶς τιρ. 'Ιστζιλὲρ μερκουμὰ γιὸλ βεριλμεσὶ ματενὶ ἰσλετὲν κουμπανγιανὴν ναμζετινὶν γερινὲ ἰντιχὰπ ἐτιλμεσιντὲν νεσὲτ ἐττιγινὶ ἰττιὰ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἰσλεμεκτὲν ἰμτινὰ ἐϊλεμισλέρ τιρ. "Ις σαχιπλερὶ ἰλὲ ἰστζιλὲρ ἀρασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν μόυναζαὰ, χόυκόυμετὶν ἀνλερὶν ἀρασηνὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν βακὴ ὀλὰν χὲπ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὲ ράγμεν, σιμτιγὲ κατὰρ περταρὰφ ἐτιλέμεμὶς τιρ. Μόυπαχασὲ ἐσνασηντὰ πὶρ φηρκὰ χαττὲν ἀσηρὴ μόυταχελετὲ πουλουνμασηντὰν, πὶρ τικὲρ φηρκὰ τάχι πὲκ ἂζ μόυταχελὲ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ χόυκόυμετὶ μουαχεζὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Ρεΐσι βόυκελὰ Μ. Λούπε χόυκόυμετὶν μεσλεκινὶ μόυταφαὰ ἰλὲ «Οὐμὶτ ἐτέριμ κι, ποὺ κιπὶ μόυναζααλαρὴν χακὲμ βασητασήϊλε φάσλ οὐ τεσβιγεσινὲ ταΐρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴ πὶρ ἂν ἔββὲλ καποὺλ βὲ ταστὶκ ἐτετζέκ τιρ» γιολλοὺ ἰταρέϊ κελὰμ ἐϊλεμὶς τιρ. Κάρμο ματὲν κόμόυροὺ κουμπανγιασὴ ρεΐσὶ βὲ Μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν ὀλὰν Παρὼν Ράϊλ Μ. Καλβινγιακὰ γιὸλ βεριλμεσὶ πελετιγὲ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμασηντὰν τεγὶλ, ἄντζακ ἰχταράτη μόυκερρερὲ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ ἄλετ τεβὰμ γαϊπουπετιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν, βὲ κουμπανγιαγιὰ βεκιαλέτεν ταβανὴν φάσλ οὐ τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν ρεΐσι βόυκελὰ Μ. Λούπε ἰλὲ Ναφιὰ ναζηρηνὴν χακὲμ ταγὶν ἐτιλμελερινὶ τεκλὶφ ἐτμὶς, βὲ ἴσπου τεκλιφὲ ἰστζιλὲρ μουβαφακὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

— 'Οκτώβριος 18ὲ μόυσατὴφ σαλὴ κόυνοὺ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ, μόυτεβεφφὰ 'Ιμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν γέβμι βελατετινὲ μόυσατὴφ ὀλμάγλε, γέβμι μεζκόυρτὲ μόυσαριλεϊχὶν ζίκρι τζεμιλὶ ἰτζοὺν Περλιντὲ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ γενὶ πὶρ κιλισενὶν τεμὲλ τασὴ βὰζ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, Περλινὶν πὶρ κὰτζ μὶλ γαρπὶ ταραφηντὰ βακὴ Σπάνδο σεχριντὲ μόυσαριλεϊχὶν ρὲκζ ὀλουνὰν χεϊκελινὶν ρέσμι κόυσατὴ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. 'Ιμπερατὼρ Βίλχελμ ζίκρ ὀλουνὰν ἰκὶ ρεσμὶν ἰτζρασηντὰ τάχι χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Μόυσαριλέϊχ πὶρ χαφτὰ ἔββὲλ Βιεννατὰν ἀβτετὶ ἐσνασηντὰ Λουθηροσὴν ναμηνὰ ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν κιλισεγὶ κόζτὲν κετζιρμὲκ οὔζρὲ πὶρ σαὰτ κατὰρ Βιττεμπεργτὲ τεβεκκοὺφ ἐτμὶς τιρ. Κιλισενὶν γενιτὲν τακτὶς ἀγινὶ 'Οκτώβριος 31τὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ, βὲ ἴσπου ρεσμτὲ 'Ιμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ ἰλὲ Προτεστὰν μεζχεπινὲ σαλὶκ ὀλὰν σάϊρ 'Αλμανία χόυκμταρλαρὴ χαζὴρ πουλουνατζακλάρ. 'Ιμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ Προτεστὰν μεζχεπιντὲ ὀλὰν μεμαλίκι σαϊρὲ χόυκμταραννηνὰ τάχι ταβετναμελὲρ κόντερμὶς τιρ.

— Μ. Κεσέρι ἀχίρεν γάγετ μόυκεμμὲλ πὶρ λαϊχάϊ μαλιγὲ καλεμὲ ἀλμὴς, βὲ λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν ματποὺ νουσχελερὶ 'Οκτώβριος 18τὲ ἰτζτιμὰ ἐτὲν Μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηνὰ τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ. "Ισπου λαϊχατὰν μόυστεπὰν ὀλτηγηνὰ κόρὲ, 1873 σενέϊ Μιλαδιγεσιντὲν 1893 σενεσὶ γαγεσινὲ κατὰρ — 'Αλμανιαγιὰ βεριλὲν 5 μιλγιὰρ φρὰνκ ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰλὲ οὐμούρη παχριγὲ σαρφιγιατὴ πίλα σόυπχὲ ἴσπου χισαπὰ ταχὶλ τεγὶλ τιρ — Φρανσανὴν

μεσαριφι ἀσκεριγεσι ὄν πὲξ μιλγιὰρ οὔτζ γιοὺζ ἀλτμὴς σεκὶζ μιλλιὸν φρανκὰ, γιάνι 676,200,000ὶ μὀυτετζαβὶζ λιραγιὰ παλὶγ ὀλμουὺς τηρ. Ἴσπου μεπλαγὰ ἀσκερὶ τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἰνσασὴ μεσαριφατὴ ἰλὲ 22 σενὲ ζαρφηντὰ ἀσκερὶ ζαπιτανὰ βεριλὲν τεκαγιοὺτ μαασατὴ τάχι ἰλαβὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, γεκοὺν ὂν σεκὶζ μιλγιὰρ φρανκὰ, γιάνι 790,000,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλούρ. Ὁυ χισαπτὰν χὲρ πὶρ ἐρκὲκ, κατὴν βὲ τζοτζοὺκ παςηνὰ 20 λιρὰ ἰσαπὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Πουντὰν πασκὰ χὲρ σενὲ μεσαριφάτη ἀσκεριγετὲν μὀυνπαὶς τέϊν ἰτζοὺν σενετὲ κὀυλλιγετλὶ φαὶζ βεριλμεκτέ, βὲ μιλλὲτ ἀσκερλὶκ ἐτὲν κιμσελεριν ἰσλέμεμελερι γιοὺζοὺντὲν τάχι χάϊλη ζαράρ οὺ ζιγιανὰ τὸυτζὰρ ὀλμακτά τηρ. Μεσαριφατὴν πὶρ κησμὴ σιλαχλαρὴν μὀυκέρρερεν τεπτὶλ ὀλουνμασηντὰν νεσὲτ ἐτμὶζ τιρ. Πατρία τοπλαρὴν γερτὲν γερὲ νάκλ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν 56,000 ἂτ μουχαφαζὰ ὀλουνμακτὰ ἰτιγὶ κιπὶ, 2,000,000 κατὰρ ἀσκαὶρι ρετὶφὲ βὲ μουβαζζαφὰ βάρ τηρ. Ἀσκερλὲρ ἰτζοὺν σενεβὶ τακρὶπεν 580 μιλλιὸν φρὰνκ σὰρφ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, σάϊρ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ μουχτελὶφ οὺρ ρεϊ πουλουνὰν Φρανσὴζ φηρκαλαρηνὴν χέπισι τάχι ἴσπου μεσαριφὶ τασβὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Πέρλιντὲ νέσρ ὀλουνὰν «Πὸστ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ρουμανία βελιϊ ἀχτὴ Πρένς Φέρδινανδ ἰλὲ Ἐδινβουργ Δούκεσὶ Πρενσὲς Μαριανὴν ρέσμι ἰζτιβατζὴ κελετζὲκ σενὲ Ἰανουάριος 10τὰ Σιγμαριγγεντὲ κὀυβεγινὶν ἰκαμετκιαχηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. Σιγμαρίγγεν Βούρτεμπεργὶν τζενουπηντὰ κιαΐν Χογεντζωλλὲρν ταχιλιντὲ βακὴ ὀλουπ, ἐλγεβμ Προυσιαγιὰ ἀϊτ τιρ.

— Γιουνανιστὰν Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερὶ Ἀθῆναι Σὲχρ ἐμινινὲ πὶρ ναμὲ κὀντερερὲκ ἀντὲ κὀυμοὺζ τὸυγιοὺνοὺ μὀυνασεπετὶλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλεριν μεσαριφατηνὰ καρσηλὴκ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταϊρεϊ πελετιγὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν ταχσὶς ὀλουνὰν μεπλαγτὰν τολαγὴ τεσεκκοὺρατη φέβκ ἐλ ἀτεσινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόνρα, κεριμεσὶ Γρὰνδ Δούσὲς Ἀλεξανδρανὴν κετζὲν σενὲ βουκοὺη βεφατηνὰ μεπνὶ ἰτζρασὴ μουκαρρὲρ ὀλὰν σενλικλὲρ ταντανασὴζ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηντὰν, μεπλάγη μεζκοὺρὴν χαϊρατὰ σάρφ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ εἰλεμὶζ τιρ.

Γιουνανιστὰν Κραληνὴν κὀυμοὺζ τὸυγιοὺνοὺ μὀυνασεπετὶλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ρέσμ βὲ σενλικλερὲ ταὶρ χένουζ μὀυκεμμὲλ πὶρ μαλὀυματὰ τεστρὲς ὀλουνάμαμὴζ ἰσέ τε, μερασίμι μὀυτατενὶν ἀκτέμτζε χαζηρλανμὴζ ὀλὰν προγραμὰ κόρὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηντὰ σὀυπὴγ γιὸκ τηρ. Κετζὲν πεντζσενπὶχ κὀυνοὺ σαπάχλαγιν σεραϊ κιλισεσιντὲ πὶρ τεσεκκοὺρ τουασὴ κραατ ὀλουνοὺπ, ἴσπου τουατὰ Κρὰλ χανετανὴ ἀζασὴ, βὲ Ἀθηναιτὲ μὀυσαφιρετεν πουλουνὰν σάϊρ τεβλετλὲρ χανετάνη χὀυκμταρὶ ἀζασὴ βὲ σάϊρ ζεβάτι μεζκουρὲ χαζὴρ πουλουνμησλὰρ τηρ. Γέβμι μεζκουρτὲ Κρὰλ χαζρετλερὶ χεϊγέτι βὀυκελανὴν τεπρικιατηνὴ καποὺλ ἐτὶπ, Φρανσὴζ σεφιρὶ Κὸντ δὴ Μοντολὼ μὀυσαριλέϊχ χαζρετλερινὲ Φράνσα ρεϊσι τζὀυμχουρηνὴν πὶρ ναμεϊ μαχσουσηνὴ τακτὶμ εἰλεμὶζ τιρ. Ἰταλία βὲ Ἀλμανία βὲ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἰσπανία σεφιρλερὶ τάχι χὀυκμταράνη ματπουαλαρὴ ταραφηντὰν κὀντεριλὲν τεπρικναμελερὶ Κρὰλ Γεώργιος χαζρετλερινὲ τακτὶμ ἐτμισλὲρ τιρ. Ὀϊλὲν βακτηντὰ ρεσμὶ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐτιλὶπ, ἀντὲ μὀυσαφιρετεν Ἀθηναιγὲ κελμὶζ ὀλὰν Πρενσλὲρ ἰλὲ Κρὰλ Γεωργιοσὴν μουχαφαζασηνὰ μεμοὺρ ἀσακὶρι χασσὰ χαζὴρ πουλουνμὴζ τηρ. Φερτασὴ κὀυνλὲρ ζαρφηντὰ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν Πρενσλεριν τεβεκκουφλερὶ πὶρ κὀνὰ μαχιϊγέτι ρεσμιγεγὶ χαὶζ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Ὁυ μὀυνασεπέτλε Ἀθηναινὶν πόγιοὺκ κιλισεσιντὲ τάχι πὶρ τεσεκκοὺρ τουασὴ κραὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἀμιρὰλ Ὁυζὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν Φρανσὴζ φιλοσὴ κετζὲν τζὀυμὰ ἐρτεσὶ κὀυνοὺ Πειραιαγιὰ, βὲ Κρὰλ Γεωργιοσὴν πιρατερὶ Πρένς Βλαδίμηρος Ἀθηναιγὲ μὀυβασελὲτ ἐτμὶζ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἐρζρουμτὰ κολερατὰν κὀυντὲ 6—8 κισὶ βεφὰτ ἐτμεκτὲ τιρ. Χασὰν καλετὲ Ὀκτώβριος 20τὲ 9 κισὶ, βὲ Ἀζ καλετὲ Ὀκτώβριος 19τὰ 9 κισὶ, βὲ Ἰλιτζὲ ἰλὲ Κούρουκτὲ τάχι πὶρ κατζὰρ κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν ἴσπου μαχαλλεριν χέπισι τάχι Ἐρζρουμ τζιβαρηντὰ τηρ. Γεμεντὲν βαριτ ὀλὰν χαπερλερὲ κόρὲ, νὲ Καμαραντὰ βὲ νὲ τε Χουδεϊδατὰ κολερατὰν ὀλὲν χίτζ ὀλμαμὴζ τηρ. Σινοπτὰ καραντίνα μὀυττετινὶ κετζιρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Ρούς βαπορηντὰ τὸρτ κατηνὴν πὶρ σὀυπχελὶ χασταληγὰ τουτουλμαλαρὴ σεπεπὶϊλε, σεφινεϊ μεζκὀυρενὶν καραντίνα μὀυττετὶ τεμτὶτ ὀλουνμὴζ τηρ. Σηχχιγὲ μετζλισινὶν σὸν καραρηνὰ κόρὲ, Συρία σαχιλιντὲν κελὲν σεφινελερὲ σιμτιγὲ κατὰρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουαϊγενεϊ τηππιγὲ λάγβ ὀλουνμὴζ τηρ. Τραπζοντὰν Ὀρδουγιὰ κατὰρ κελὲν σεφινελεριν πὲζ κὀυν ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν ἰχτιγιὰτ καραντινασὴ γιρμὶ τὸρτ σαατὰ τενζὶλ ὀλουνμὴζ τηρ. Ρουμελιϊ σαρκὶ χουτουτηντὰ βακὴ Δζίσρι Μουσταφὰ Πασατὰ 10 κὀυν καραντίνα πεκλετικτὲν σόνρα τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ κελὲν γιολτζουλὰρ τὸυτσουλενμὶζ τραινλέρλε νάκλ ὀλουνμακτὰ, βὲ ἐσνάϊ ραχτὰ τικὲρ πὶρ μουαϊγενεϊ τηππιγὲ ταπὶ τουτουλμακτὰ τηρλάρ.

— Κρήτη βαλὶ βεκιλὶ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, τζεζιρεϊ μεζκουρετὲ ἀσαγίσι οὐμουμὶ πὲρ κεμάλ τηρ. Πάζη σερσεριλεριν ἰκάη σεκαβετὲ τεατὶ ἐτμελερὶ, βὲ τζεζιρενὶν πὶρ νοκτασηντὰ πὶτ τετζεμμοὺ τολασμαλαρὴ οὐζερινὲ ἀσακίρι Σαχανὲ σεβκὶϊλε σέριαν τζεμιγετλερὶ ταγητηλμὴζ, βὲ ἐσέρι σεκαβετιν σιραγετινὲ μεϊτὰν βεριλμεμιὲ, βὲ πάζη μουφσιτλὲρ τζεζιρετὲν τέρ οὺ τεπὶτ ἐτιλμὶζ τιρ.

— Πρένς Φέρδινανδ ἰλὲ Πρενσὲς Κλημεντίνα Φιλιπεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μὀυσαριλεϊχουμὰ σαλὴ κὀυνοὺ σερκινὶν Ὀσμανλὴ ταϊρεσινὶ ζιγιαρὲτ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ταϊρεϊ μεζκουρὲ Ὀσμανλὴ σαντζακλαρήϊλε τεζγὶν ἐτιλμὶζ ἰτὶ. Μὀυτιραντὰν Μ. Σταυπουλὼφ ἰλὲ Μ. Γρεκὼφ βὲ Σοπρανιγενὶν ρεϊσι ἐββελὶ ἰλὲ ρεϊσι σανισὶ σαλὴ ἀκσαμὴ μὀυβασελὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Σερκιγὲ χάλα πὶρ τζὸκ ζιγιαρεττζιλὲρ κελμεκτέ τιρ.

— Γιοὺζ πὶν λιραλὴκ σὶμ μετζιτιγενὶν Ζαρπχανεϊ Ἀμιρετὲ ἀκσαμηνὰ ταχβιλὶ ζημνηντὰ σατὴρ ὀλὰν Ἰρατεϊ Σενιγεγὲ τεβφίκεν γιοὺζτὲ ὀτουζὴ πεσλὶκ, βὲ ὀτουζ ἀλτησὴ ἰκιλὶκ, βὲ κουσουρ ὀτοὺζ τόρτοὺ πὶρ γουρουσλὴκ ὀλμὰκ οὐζρὲ ζάρπ οὺ ταχβιλὶ μουαμελεσινὲ μὀυπασερὲτ ἐτιλμὶζ, βὲ ἐχαλιγὲ μετζιτιγὲ κότουροὺπ οὐφακληγὰ τεπτὶλ ἐττιρμὲκ ἰτζοὺν Ὀκτώβριος 27τὲν Ἰανουάριος 27γὲ κατὰρ οὔτζ ἄϊ μὀυχλὲτ ἰτὰ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν Μαλλὶ κὀϊ μεβκιϊντὲν πὲτ ἰλὲ ραϊλαρὴν φὰρς οὺ τεμτιτὶ μουαμελεσι ὂν κιλομέτρο κατὰρ ἰλεριλετὶπ, Ἐνκαρεγὲ γιάλνηζ ὀτοὺζ κιλομέτρο, γιάνι 6 σαατλὴκ πὶρ μεσαφὲ καλμὴζ τὴρ κι, ἴσπου μεσαφὲ ἰτζοὺν τε ἰκτιζὰ ἐτὲν τεμὶρ τζηπουκλαρὴν φὰρς οὺ τεμτιτὶ ἀμελιγατηνὰ κεμάλη σόυρὰτ βὲ ἰχτιμάμλε τεβὰμ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ὀνὀυμοὺζτεκὶ Δεκέμβριος ἀγινὴν ἐβασητηντὰ σημεντηφὲρ Ἐνκαρεγὲ κατὰρ γετιστιριλερὲκ, ρέσμι κὀυσατηνὴ ἰτζρασὴ μεμοὺλ πουλουνμακτὰ τηρ.

— Ἐρμενιλεριν Ἐτζμιαζὶν Καθολικοσληγηνὰ Χριμγιὰν ἐφεντὶνιν ταγινινὲ ταὶρ ὀλὰν ἐβράκη ρεσμιγεσὶ Πετερσβουργτὰν Ἐτζμιαζινὲ κὀντεριλτιγὶ, βὲ μὀυσαριλεϊχ μαχάλη μεμουριγετινὲ κὀτοὺρμὲκ οὐζρὲ γιακηντὰ Τιφλιστὲν Ἰερουσαλημὲ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ ἀζιμὲτ ἐτετζεγὶ μαχαλιντὲν ἰσὰρ ὀλουνμὴζ τηρ.

— «Λεβάντ Χεραλδ»ὴν Χαρπουτ μουχπιρὶ ποὺ σενὲ μαχσουλατηνὴν περεκετσὶζ ὀλμασὴ χασεπὶϊλε φιγιατλαρηνὴν ἄκαλλι γιοὺζτὲ ἐλλὶ νισπετιντὲ γιοκαρὴ φηρλαμὴζ ὀλτηγηνή, βὲ ἐτράφ βιλαγετλὲρ μαχσουλατὴ τάχι ποὺ σενὲ φεϊζσὶζ ἰτιγινὶ πεγιὰν εἰλεμὶζ τιρ.

— Βουλγαριστὰν χὀυκὀυμετὶ χισαπηνὰ ὀλαρὰκ ἔλγεβμ Τριεστατὰ οὐφὰκ πὶρ βαπὸρ ἰνσὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἴσπου βαπὸρ ἰνσασὴ χάττη χιταμὰ ρεσιτὲ ὀλουντζὰ Τέρι Σκατετὲ κὸντεριλιπ, Βουλγαριστὰν καποὺ κετχοὺτασηνὴν ροὺκοὺπουνὰ ταχσὶς ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Νοέμβριος 4ὲ μὀυσατὴφ τζουμὰ κὀυνοὺ πὶρ χουσούφη κὀυλλὶ (ἄϊ τουτουλμασὴ) βουκοὺ πουλατζὰκ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 17/29, 1892

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ [κηπονὴ κεσιλμὶζ]	22 35
Ρουμελὶ Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ	92⅞
Τασφιγεϊ Δούγιουν χαϊμεσὶ	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ	83
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109 35

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΙ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μετζιτιγὲ	107 7	Πὸλ	90 —
Μεταλὶκ	98 10	Ναπολέων	87 28
Πεσλὶκ	101 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 14

Μανὲτ Καϊμὲ 9 14

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.